10.000

10.0

~~99 02/12~~

ОИК

XVIII в. осн

автор Дитхен,
Иван Филиппович

ЛЕКСИКОНЪ

РОССІЙСКОЙ и ФРАНЦУЗСКОЙ

въ

которомъ находятся почти всѣ Россійскія слова по порядку Россійскаго алфавита

ЧАСТЬ ПЕРВАЯ

ВЪ Санктпетербургѣ
1762 года

Гос. Истор. … Научн. Б-ка
№ 326595
193 г.

КЪ ЧИТАТЕЛЮ

Здѣсь предлагается первая часть малаго Лексикона на Россійскомъ и Французскомъ языкѣ, котораго до сего времени еще недоставало; и для того никто не можетъ сомнѣваться, чтобъ оной не стольже полезенъ былъ учителю, сколь и учащемуся. Неможно почесть оной за совершеннѣйшей, ибо и всѣ книги мало помалу къ совершенству приходятъ; довольно, что всѣ Россійскія слова на Французской языкъ переведены, и всякое слово въ Россійскомъ, Нѣмецкомъ и Латинскомъ лексиконахъ приискивано и точно разсматривано. Каждой лехко можетъ разсудить, сколь много стоило труда поставленіе въ порядокъ по Россійскому алфавиту болѣе 20000 словъ. Находящіяся въ печати ошибки вынесены будутъ на концѣ на особливомъ листу, по которымъ каждое слово исправить можно будетъ.

A

Азъ	a
а	mais, *conj.*
я иду по сей сторонѣ, а онъ по другой	je vai de ce coté ci, mais lui il va de l' autre.
ето хорошо тебѣ, а не мнѣ	c' est bien pour vous, mais non pas pour moi
абрикозы	des abricots
абрикозовое дерево	un abricotier *n. f. m.*
аббатъ	un abbé
Августъ	Auguſte *n. pr. m.*
Августъ мѣсяцъ	le moi d' Aout
Авиньонъ	Avignon, *n. pr.*
авторъ	un auteur, *n. f. m.*
агнецъ	un agneau, *n. f. m.*
агнцы	d' agneau
Адамъ	Adam, *n. pr.*
Адамовы	d' Adam
адамантъ	un diamant, *n. f. m.*
адамантовый	de diamant
адъ	l' enfer *n. f. m.*
адскій	infernal *n. adj.*
адскіе духи	les esprits infernaux
адской огонь	le feu infernal
адмиралъ	l' amiral, *n. f. m.*
контръ-адмиралъ	contre-amiral *f. m.*
вицъ-адмиралъ	Vice-amiral *f. m.*
адмиральскій	d' amiral

адмиральскій корабль	l'amiral, le premier vaisseau d' une flotte
адмиралтейство	l' amirauté, *n. f. f.*
адмиралитетскій,	d' amirauté
Адріатическое море	la mer Adriatique
адъютантъ	un aide de camp *f. m.*
азбука	alphabet, a. b. c. *f. m.*
Азія	l' Asie *n. pr. f.*
Азіатскій	Asiatque *n adj.*
Азіатскія жители	les Orientaux
а имянно	sçavoir, nomement
аистъ	la cigogne *n. f. f.*
академія,	l' academie *n f. f.*
академической	academique
академія наукъ	l' academie de sciences
академическое ученіе	le cours academique
академистъ	academicien
аладья	un flan *n f. m.* (*espece de patisserie*)
алея,	une allée *n. f. f.*
алантъ корень	de l' enule
Альбанія	Albanie *n. pr.* (*partie de la Grece*)
Альбанецъ	Albanois
Альжиръ	Alger (*ville d' Afrique*)
Альжирской	Algerien
алебарда	une halebarde
алебардщикъ	halebardier
алебастръ	albatre *n. f. m.*
алебастромъ мазать	mastiquer *v. a.*

алебастровый	d' albatre
Алексѣй	Alexis *n. pr.*
Александръ	Alexandre *n. pr.*
Александрія	Alexandrie *n. pr.*
Алькаиръ городъ	Alcaire *n pr ou le Caire*
Алкоранъ	Alcoran, *livre de la loi de Mahomet*
алковъ	une alcove *n. f f*
алой цвѣтъ	couleur d' ecarlate, rouge,
алоевое дерево.	l' aloe
алмазъ	un diamant, pierre precieuſe
нешлифованной алмазъ	undiamant brut
алмазный	de diamant
алчной, ненаситимой	avide, inſatiable
алчность	l' avidité
алчностью	avec avidité
Альпійскія горы	les Alpes *n. pr.*
алтъ голосъ	le ſecond deſſus en muſique,
Алтистъ	qui chante le ſecond deſſus, le desſus
алтынъ	trois ſous, trois copecks
Алхимія	alchimie *ſ. f.*
Алхимистъ	alchimiſte
аманатъ	un otage *n. ſ. m*
амарантъ	une amaranthe, paſſe velour
амарантовый цвѣтъ	couleur d' amaranthe
амарелли, бѣлыя вишни	amarille, grosſes griotes
Амбергъ городъ	Amberg *n. pr. (ville de Baviere)*

амбра	de l'ambre gris
Америка	Amerique *n. pr.*
Американецъ	Americain
Американской	d' Amerique
Аметистъ	amethiſte, pierre precieuſe
Амïень городъ	Amiens, (*ville de Piccardie*)
амстердамъ городъ,	Amſterdam. *n pr.*
амуницïя	des amunitions
амфитеатръ	amphitheatre
анатомïя	l' anatomie *n. ſ. f*
анатомить чинить	anatomiſer *v. a.*
анатомистъ	anatomiſte
анатомическïй	anatomique
Андалузïя	Andalouſie,
Антверпенъ	Anvers, (*ville de Brabant*)
анбаръ	le magazin. *n. ſ.*
ангелъ	un ange
ангельскïй	angelique *n. adj.*
Англïя	l' Angleterre *n. pr.*
Агличанинъ	Anglois
Аглинскïе чулки	des bas d'Angleterre
Андрей	André *n. pr.*
анкръ	un petit baril
анчоусъ	la ſardine
Аппенцель городъ	Appenzel, (*ville et canton de* S'*uiſſe*)
апельсины	des oranges
Апостолъ	un apotre *ſ. m*
апостольскïй	apoſtolique *ſ s.*
апостольство	apoſtolat
апостолскïе праздники	les fêtes des apôtres

Апрѣль

Апрѣль	Avril
Апрѣль мѣсяцъ	le mois d'Avril
перьвымъ числомъ Апрѣля обманывать	donner un poiſson d'Avril á quelqu'un
аптека	apothicairerie
аптека главная	la grande apothicairerie
аптекарь	apothicaire
аптекарскій	d'apothicairerie,
Апулія	Pouille,
Арапъ	Arabe *n. pr.*
Арабія	Arabie *n. pr.*
Арабія каменистая	l'Arabie pierreuſe, petrée
Арабія пустая	l'Arabie deſerte
Арабія счастливая	l'Arabie heureuſe
Арагонія	l'Aragon *n. pr.*
Арапскій	Arabique, arabeſque
Арелатъ	Arles *n. pr.*
Арбузъ	un melon d'eau
аріергардія	l'arrieregarde
Арлесъ	Arles
Аркадія	Arcadie
Арнгеймъ городъ	Arnheim *n. pr.*
артишоки	des artichauts *n. f.*
Архангелъ городъ	Archangel (*ville*)
Архангелъ	archange
Архангельски	d'archange
арендаторъ	un fermier *f. m.*
ариѳметика	l'arithmetique
ариѳметикъ	arithmeticien

Аристотель	Aristote *n. pr.*
армїя	l'armée
онѣ въ армїи	il est a l' armée
въ армїю итти	aller, se rendre a l'armée
армїю набирать	lever une armée, mettre une armée sur pied
армїя въ десяти тысящахъ состоящая	une armée de dix mille hommes
армїя на морѣ	une armée navale
армїя сухопутная	une armée de terre
армїю учреждать, въ ордерѣ баталїи поставить	ranger une armée en bataille, en ordre de bataille
армїю разбить	defaire une armée
армїю разорить	ruiner une armée
армїю возобновить	recruter une armée, faire des recruës
ароматѣ	des herbes odoriferentes
ароматный	aromahique
артиллерїя	l'artillerie
артелерїею снабдить	pourvoir d'artillerie
аршинѣ	une aune
арфа	la harpe
играть на арфѣ	jouer de la harpe
Архїерей	archiprêtre
архидїяконѣ	archidiacre
архїепископѣ	l' archevêque
архїепископство	l' arheveché
архива	les archives
архитекторѣ	l' architecte

архитектура

архитектура	l'arhitecture
ачакъ	l'arçon
ассесоръ	un aſseſseur
ассесоръ коллежскїй	un aſseſseur de college
Асканїя	l' Aſcanie *n. pr.*
Ассїрїя, Ассириская монархїя	l' Aſsirie
аспидъ камень	une ardoiſe
аспидная доска	une ardoiſe á ecrire
аспидъ	aſpic
астролябїя	un aſtrolabe
астрологъ	un aſtrologue
астрологїя	l'aſtrologie
Астрономъ	un aſtronome
Аштерлебенъ	Aſcanie, (*ville*)
астрономїя	l' aſtronomie
аттаковать	attaquer
Атласъ	du ſatin
Атласъ	recueil des cartes geographiques
атласъ	Atlas, (*montagne*)
Атлантическое море	la mer Attlantique
Аөины	Athenes *n pr.*
Аөинянинъ	Athenien
Африка	l' Afrique
Африканецъ	Africain
Аусбургъ городъ	Ausbourg (*ville d' Allemagne*)

баба	une femme de basse condition
баба старая	une vieille femme
баба молодая	une jeune femme
баба, которой бьютъ сваи	une hie, une demoiselle, un bloc, qui tiré par une poulie hie ou enfonce des pilotis
бабочка	un papillon
бобы	des feves
бобы россiйскiе	haricots
бобы Турецкiе	des faseoles
бабка	la grand' mere
бабка повивальная	la sage femme
бабушка	la grand' mere
бабушка повивальная	la sage femme
баварiа.	Baviere
баварскiй	Bavarois, de Baviere
багажъ	le bagage
багажа лишить	priver quel qu' un de son bagage
багоръ	croc, dont les matelots se servent pour arreter les bateaux
багрова отъ удара	une bosse
бадья	un sçau, dont on puise de l'eau, petite cuvée

баденъ	Bade (*ville et Marquiſat en Suabe*)
базель городъ	Bâle *n. pr.* (*ville ſur le Rhin en Siuſse*)
банка	de la friſe, de la reveche
бакалъ	une coupe
баканной	couleur de chair
балдахинъ у кровати	le ciel du lit, le fond du lit
бальзамъ	de la baume
бальзамомъ намазать	embaumer, qui repend une odeur de baume
бальзамовый	de baume
бальзамировать	embaumer
бальзамина трава	la balſamine
бальзамовое дерево	l'arbre de baume
бальтїйское море	la mer Baltique
бамбергъ	Bamberg *n. pr*
бандура	le luth
банка	un flacon
банкеръ	marchand banquier
банки гребцовъ	les bancs de rameurs
бани торговыя	les bains publiques
баня	le bain
банщикъ	le baigneur
въ баню итти	laler au bain
онъ въ банѣ	il eſt au biin
банникъ	fouloir
бантикъ	la coquarde
баранъ	une brebis

баранЪ машина	une roue á puiser de l'eau
баранки,	petits craquelins
барашикЪ	une jeune brebis, agnelet
баранЪ кладеной	un mouton
баранья нога	un gigot, eclange de mouton
баранной	de brebis
бараньe плечо	une epaule de mouton
баранина	du mouton
баранной клевЪ	étable à brebis, brecail
барабанЪ	le tambour
барабанщица	la feme du tambour
барабанщикЪ,	le tambour
барабанЪ бить	battre le tambour
барабанщикЪ бьетЪ	le tambour bat
вЪ барабаны бьютЪ	on bat le tambour
барабанщикЪ бьетЪ маршЪ, походЪ	le tambour bat la marche
барабанщикЪ бьетЪ отступленїе	le tambour bat la retraite
барабанной бой	le bruit du tambour
барабанные палки	les baguettes de tambour
сЪ барабаннымЪ боемЪ	au bruit du tambour, tambour battant
они выступили сЪ барабаннымЪ боемЪ	ils sortirent tambour battant
барабанщикЪ бьетЪ утреннюю зорю	le tambour bat le reveil
барда	la lie de bierre, dont on a destillé de l' eau de vie

бард-

бардина для скотины	un boeuf engraiſsé de lie de bierre
барка	une barque
барзая сабака	un chien de chaſse
барашъ	de la bourche
баронъ	le baron
баронесса	la baronne
бароншa	la baronne
барейтъ	Bareuth *n. pr.*
барсъ,	un tigre, tigreſse
барсукъ	un bleréau, taiſson
бархатъ	du velour
барышъ	du profit, gain
барышникъ	un revendeur
барышница	revendeuſe
басъ	la baſse d' un concert
басъ скрипичной	la baſse de viole
басомъ пѣть	chanter la baſse
басовой голосъ	une voix de baſse
басистъ	qui chante la baſse, baſse contre
басня	la fable
баснословный	fabuleux
бастïа городъ	Baſtia, (*ville de Corſe*)
баталïя	la bataille
баталïю давать	livrer bataille
баталïю объявить непрïятелю	preſenter la bataille a l' ennemi
баталïю выиграть	gagner la bataille
баталïю потерять	perdre la bataille
поле баталïи	le champ de bataille

баталïонъ

баталїонъ	un bataillon
батарея	la baterie
батистъ	batiſte
батогъ	petit baton
баулъ	un cofre rond
бахарадъ городъ	Bacharad *n. pr.*
батракъ	un valet commun
батюшка	cher pere
башка сазанья	une cuë de carpe
башка семужья	une hure de ſaumon
башмакъ	un ſoulier
пара башмаковъ	une paire de ſouliers
башмакъ на колодку набивать	mettre un ſoulier en forme
башмаки выворотныя	des ſouliers à ſimple ſemele
башмаки надѣть	chauſſer les ſouliers
башмаки новые	des ſouliers neufs
башмаки скинуть	dechauſſer les ſouliers
башня	la tour
башню подорвать	faire ſauter une tour
башня высокая для смотренїя	la tour, ou on fait le guet fanal
бдѣнїе	la veillée
бдѣнїе всегдашнее	la veillée continuelle
бѣгъ	la courſe, le cours
бѣгать	courir
я бѣгаю безъ души	je cours à perte d' haleine
бѣгающїй	courant
бѣглецъ	fuïard
бѣглый	fugitif

бѢгство	la fuite
въ бѢгство обращать	mettre en fuite
въ бѢгъ вдаться	ſe mettre en fuite
бѢда	le mal, le tort
вы мнѢ здѢлали бѢду	vous m'avés fait du mal, tort
онъ многія бѢды претерпѢлъ	il a ſouffert beaucoup de mal, il a mangé de la vache enragée
бѢдность	la miſere, calamité, pauvreté
бѢдный	pauvre, miſerable
бедрянецъ трава	de la pimpernelle
бѢдственный	miſerable
бедра	la hanche
безъ	ſans
безбородый	ſans barbe
безъ вѢдома	a l' inſû
безволосый	ſans poil
безъ вреда	ſans dommage, ſans perte
безвредный	qui ne fait aucun mal de bonnaire
безвременный	à contre tems, hors de ſaiſon, mal à propos
безъ всякой лжи	ſans mentir
бездна	un abime
въ бездну повергнуть	abimer, précipiter dans l'abime
бездушный	inanimé
бездыханный	ſans reſpiration
бездѢлица	bagatelle
бѢздѢльникъ	un coquin, maraut

бездѢльничество

бездѣльничество	la coquinerie
бездѣльно	en vain
бездѣльный	vain
бездѣльные рѣчи	de vaines paroles
безъ жены	garçon
безженство	l'etat de garçon
безъ завѣщанїя	ſans teſtament
беззавѣщанный	heritier abintestat, ſans teſtament
беззаконїе	ſans religion
беззаконно	irreligieuſement, illegitimement
беззаконный	irreligieux, illegitime
беззубая баба	une vieille edentée
безковарный	ſans artifice, de bonne foi
безконечный	infini
безконечно	infiniment
безконечность	l'infinité
безкровный	ſans du ſang, privé de ſang, qui n'a point de ſang
безлюдный	ſans domeſtiques
безменъ	la balance
безмѣрїе	l'infinité
безмѣрно	extremement, infiniment
безмѣрно желаю	je deſire extremement, ardement
безмѣрно радуюсь	je me rejouis extremement
безмѣрный	extréme, immenſe
безнадежный	ſans eſperance, deſesperé

безнадежной

безнадежной слуга	un valet qui n'eſt pas ſûr, à qui l'on ne peut ſe fier
безъ наказанія	impuni
безнаказанно	impunement
безобразный	difforme
безопасный	ſûr, ſans danger
безопасно	ſûrement, a l'abri
безопасность	la ſureté
въ безопасности	en ſureté
безопасное мѣсто	lieu de ſureté
безоружный	ſans armes
безпѣрный	ſans plumes
безпечальный	ſans triſteſse, gay
безплотный	ſterile
безплотнымъ здѣлать	rendre ſterile
безплотнымъ стать или здѣлаться	devenir ſterile
безплодїе	la ſterilité
безъ повелѣнїя	ſans ordre
безпокойный	incommode
безпокойство	l'incommodité
безпокоить	incommoder, importuner
это васъ будетъ очень безпокоить	celà vous cauſera beaucoup d'incommodité
безпомошный	ſans aide, ſans ſecours
безпорядочный	ſans ordre, dereglé
безпорядочно жить	mener une vie dereglée
безпорядокъ	desordre, confuſion
безъ всякаго порядка	ſans deſsus desſous
въ безпорядокъ привесть	mettre en déſordre

безпорядокъ

безпорядокъ въ жизни	dereglement de la vie, une vie dereglée
безпутно	a l'etourdi
безъ прекословїя	ſans contredit
безъ разбору	indifferemment, à tort et à travers
безразсудно вдругъ	de but en blanc, a l' etourdi
безразсудно	a l'aveugle
онъ говоритъ безъ разбору	il parle à tort et à travers
онъ все дѣлаетъ безъ разбору	il fait tout a tort et à travers
безспорно	incoteſtablement
безтѣлесный	incorporel
безразсудное повѣренїе	la credulité
безъ всякаго сомнѣнїя	indubitablement
безумїе	imprudence
безумно	imprudement
безумно дѣлать	faire imprudemment
безумнымъ дѣлать кого	rendre fou, faire perdre l' esprit, rendre inſensé
безумствовать	
безчеловѣчїе	l'inhumanité
безчеловѣчный	inhumain
безчеловѣчно	inhumainement
безчестїе	deshonneur, infamie
безчестить	deshonorer
безчестный	malhonete, infame
безчисленный	innombrable
безчинно	inſolemment, importunement
безчинно просить	demander avec importunité

безчинный	inſolent, importun
безчинникъ	immodeste, outrageant
безъ шутокъ	ſerieuſement, ſans raillerie
безъязычный	muet *n. adj.*
безвѣстный	inſçu *n. adj*
бедро	la hanche *n. f. f.*
береза	un bouleau *n. f. m.*
березка	un petit bouleau, l' ecorce de bouleau
березовой	de bouleau
берегу	je garde
берегуся	je me garde, je prens garde
берегись хорошенько	gardés vous bien
берегъ	le bord, le rivage *n. f. m.*
берегъ морскїй	le rivage de la mer
берегъ рѣчной	le bord de la riviere
на берегу	ſur le bord
изъ береговъ выступать	deborder *v. n.*
рѣка изъ береговъ выступила	la riviere s' eſt debordée
выступленїе изъ береговъ	le debordement *f. m.*
подлѣ берега лежащїй	ſitué ſur le bord de la la riviere
къ берегу приставать	aborder
бережливу быть	menager
бережливо	chichement *adv.*
бережливость	l' epargne le bon menage
беременная женщина	une femme groſse, enceinte
беремя дровъ	une braſſée de bois.

беречь	arder *v. a.*
беречь здравіе	menager ſa ſante.
берлинъ городъ	Berlin *n. pr.*
берлога	le gite *ſ. m*
берлога заечья	le gite du lievre
бернъ городъ	Berne (*ville et canton de Suiſſe*)
беру	je prens
онъ бралъ	il a pris
назадъ беру	je reprens
беру напередъ	j' anticipe , je prens en avance
беру силою	je prens par force
беру подъ караулъ	je mets en arret j' arrete
берцо	l' os de la jambe
безпристрастный	impartial
безпутный	fainéant *aj*
безсиліе	la foibleſſe , l' infirmité
въ безсиліе привесть	rendre foible affoiblir
безсилный	foible, affoibli
безсильно	foiblement, ſans force
безсилнымъ становиться	foiblir, devenir foible
безславіе	l' infamie *ſ. t.*
безславный	infame, *aj.*
безсмертіе	l' immortalité *ſ.*
безсмертный	immortel *adj.*
безсовѣстный	ſans conſcience
безсомнѣнія	ſans doute, indubitablement

безсонный	ſans ſomeil veillant
бестыдный	efronté, ſans honte
безстыдно	efrontement *adv.*
безстыдство	l' efronterie *ſ. f.*
бесѣда	la converſation, entretien
бесѣда дружеская	l' affabilité *ſ. f.*
бесѣдный	affable *adj.*
бесѣдка	une feuillée, ramée *ſ. f.*
библія	la bible *ſ f.*
библіотекаріусъ	le bibliothecaire *ſ. m.*
библіотека	la bibliotheque *ſ. f.*
біеніе сердца	le battement de coeur,
билетъ	un billet *ſ. m.*
бздѣть	veſser
биржа	la bourſe
бирюзовой цвѣтъ	celadon, verd de mer
бить	battre *v. a*
лошадь бьетъ задними ногами	le cheval ruë
лошадь которая бьется	un rueur, qui ruë
онъ еѣ билъ палкою	il l' a frappé du baton
бью плетью	je fouëtte
бью по щекѣ	je donne ſur la joue
бьеючеломъ на кого	je me plains de quelqu' un, je porte les plaintes contre quelqu' un
съ поля бить	battre la retraite
биться	ſe battre
биться на шпагѣ	ſe battre a l' epée, à coup d' epée

биться кулаками	ſe battre à coups de poing
биться на баталіи	livrer bataille, donner bataille
въ проигрышѣ быть	avoir du pire
биться объ закладъ	gager
биться противъ кого	combattre contre quelqu' un
бьютъ меня	on me bat
бить ключемъ	rejaillir de ſa ſource
бить въ барабанъ	battre le tambour
бить маршъ	battre aux champs
бить въ набатъ	ſonner le tocſin
бьетъ десять	il ſonne dix heures
било десять часовъ	dix heures ſont ſonnées
бьюсь объ закладъ, что такъ	je gage qu' oui
очемъ хочешъ объ закладъ биться	que voulés vous gager, parier
я объ закладъ бьюсь о десяти рубляхъ	je gage dix Roubles
бичь	le fouet *ſ. m.*
бичемъ хлопать	faire claquer ſon fouet
бичевище	la manchie du fouet
благій	bon *adj.*
благо	bien
за благо принимать	prendre en bonne part, bien prendre
онъ за благо принялъ мой совѣтъ	il a bien pris mon conſeil
благовоніе	bonne odeur
благовонный	odorant, odoriferent

благовременно

благовременно	à tems
благовременный	à tems, à propos
благовременность	le tems juste
благовѣщенїе	l' Annonciation *s. f.*
благовѣстить	sonner les cloches pour annoncer la messe
благодаренїе	le remerciment *s. m.*
благодарить	remercier, rendre graces
благодарный	reconnoissant *adj.*
благодарность	la reconnoissance *s. f.*
благодать	la reconnoissance *s. f.*
благодѣтельный	debonnaire
благодѣтельный	vertueux
благодѣтель	patron, fauteur vertu
благодѣтельство	bienfait *s. m.*
благодѣльствую	je fais du bien
благодѣянїе	le bienfait *s. m.*
благополучїе	la prosperité *s. f.*
благополучно	heûreusement *adv.*
благополучно ему удается	il a bon succès, il reussit
благополучный	heureux *adj.*
благополучнымъ дѣлать	rendre heûreux
благопрїятство	humanité *s. f.*
благо принимать	faire bon accueil, bien recevoir
благоразумїе	la prudence *s. f.*
благородный	noble *adj.*
благородство	la noblesse *s. f.*
благосклонно	avec inclination, avec affection

благосклонный	affectioné
благосклонность	affection, inclination
благословить	benir *v. a.*
благословенный	benit, beni *adj.*
благословенïе	la benediction *s. f.*
благость	la bonté *s t.*
благочестивый	pieux, qui vit avec pieté qui a de la pieté
благочестïе	la pieté *s. f*
благочестно	avec pieté, pieusement
бланкенбургъ	Blankenbourg *n. pr.*
блаженный	bienhûreux *adj.*
блаженство	le salut *s m.*
блаженнымъ дѣлать	rendre bienhûreux
блевать	vomir *v. a.*
блескъ	la lueur
блестить	luire, briller *v. n.*
блѣять	beler *v. n.*
блѣянïе	belement
ближе	plus proche, plus près
ближе всѣхъ	le plus proche de tous
ближнее свойство	le proche parentage
ближнïй	prochain
ближнïй свойственникъ	un proche parent
близнецы	gemeaux, gemelles
близость	proximité
близъ	proche, près
блинъ	un flanc, bignet
близкой	proche
близкой свойственникъ	proche parent

блистать	briller, luire, reluire
звѣзды блистаютъ	les etoiles brillent, etincellent
алмазы блистаютъ	les piérres precieuſes, les pierreries brillent
блистающїй	brillant
блистанїе	ſplendeur, lueur
блистанїе отъ молнїи	la lueur des eclairs
благословлять	donner la benedicion
блокъ	un guindal
блоха	la puce
блошный	plein de puces
блудъ	la paillardiſe
блудникъ	un paillard
блудница	paillarde, putaine
блудный	impudique
блудодѣйствовать	paillarder
блудодѣянїе	une vie debauchée, debordée
блудъ чинить	commetre la paillardiſe
блѣденъ	pâle
бледнымъ становиться	palir
бледность	la paleur
блюдо	le plat
глубокое блюдо	une ſauciere
блюдечко	un petit plat, petite taſſe
блюдо съ рыбами	un plat de poiſſons
намъ поставили блюдо съ сорочинскимъ пшеномъ	on nous ſervoit un plat de ris

блюю	je vomis, je rends gorge
блядь	putain
блядской домъ	un bordel
блядинъ сынъ	bâtard
блядскій	de putain
бобъ	la feve
поле насѣянное бобами	un champs semé de feves
бобръ	un castor, bievre
у бобра ноги какъ у гусыни	le castor a les piés d'oie
бобровый	de castor
бобровая шляпа	un chapeau de castor
бобровая струйка	castorée
богъ	Dieu
богородица	la sainte vierge
богоявленіе Господнѣ	l'apparition de Jesus Christ
богословія	la theologie
богословъ	un theologue
богатый	riche
богатъ деньгами	riche en argent
богатство	la richesse
богемія	la Boheme *n. pr.*
богемецъ	Boheme, ou Bohemien, qui est de Boheme
богемскій	de Boheme
богобоязливый	pieux, qui craint Dieu
богобоязливость	la pieté
богадѣльня	hotel Dieu *f. m.*
бости рогами	hûrter avec les cornes
корова бодетъ рогами	la vache heurte de ses cornes

бодецъ

бодецъ	hûrteur, qui hêurte
бодливая корова	une vache qui hûrte
бодрый	vigoureux, brave, fort
бодро	vigoureuſement
бодрость	vigueur bravoure ſ. f.
бодру быть	être vigoureux, vaillant, fort
боецъ	lutteur
божба	le jurement, ſerment
божбу нарушить	rompre un ſerment
божескій	Divin *n. adj.*
божески	divinement *adv.*
божество	la divinité *n. ſ. f.*
божиться	jurer, preter ſerment
божиться вѣрно	jurer fidelement, avec verité
божиться ложно	jurer fauſſement, contre la verité
передъ богомъ божиться	jurer par Dieu
я божуся какъ честной человѣкъ	je jure foi d' honnete homme
въ томъ не могу божиться	je ne ſcaurois jurer ſur celà
бой или двойная байка	de la reveche
бойницы	les embraſures, canonieres
бой	la bataille
бой давать	livrer bataille
кулашный бой.	la lutte
бокъ	le flanc

боковый

боковый	de flanc, qui a rapport au flanc
болверкЪ	baſtion
болѣе	plus
я болѣе года дожидалЪ	j'ai attendu plus d'un an
больный	malade
онЪ очень болѣнЪ	il eſt fort malade
больной лутче обрѣтается	le maladeſetrouve mieux
болѣнЪ лихорадкою	malade de la fievre
болѣзнь	la maladie
зубная болѣзнь	le mal de dents
вЪ болѣзнь вЪ пасть	tomber malade
болѣзнїю одержиму быть	être attaqué d'une maladie
болѣзнь смертоносная	une maladie mortelle
болѣзнь умножается	la maladie augmente
болѣть	faire mal
болѣзнь природная	une maladie hereditaire
голова у меня болитЪ	la tête me fait mal
головная болѣзнь	la migrene
болѣзнь заразительная	une maladie contagieuſe,
прилипчивая	la contagion, la peste
маточная болѣзнь	le mal de mere
сїя болѣзнь прилипчивая	cette maladie eſt contagieuſe
каменная болѣзнь	la pierre, la gravelle
болѣзнь трим҃ѣсячная	une maladie de trois mois

болѣзнь

болѣзнь сонная	la lethargie
болѣзнь сонную имѣющій	le thargique
болѣзнь приступаетъ	la maladie vient
болѣзнь долговременная	une maladie de longue durée
чѣхотная болѣзнь	la phtiſie
водяная болѣзнь	l' hidropiſie
водяною болѣзнію стражлущій	un hidropique
болѣзнующій	maladif, ſujet à etre malade
баловать	gâter, pervertir
я балую	je gâte, pervertis
баловень	gâté
баловни дѣти	des enfans gâtés
болонка	ſecondines
болото	le marais
болотистый	marécageux
болотный	marécageux
болотно	plein de marais, marecage
болтъ	le fer qu' on rend ardent, pour mettre dans un fer à repaſſer le linge
болты чемъ запираютъ окна	une barre, qu' on met dans le trou d' un fer, pour fermer les volets d' une fenetre
болтать	babiller
онъ умѣетъ хорошо болтать	il ſait bien babiller

болтливый	babillard
болтунъ	un babillard
болтунъ яицо	un oeuf pourri
больше	plus, davantage
больше денегъ	plus d' argent
онъ имѣетъ больше нежели я	il en a plus que moi
онъ остался больше трехъ дней	il reſtoit plus de trois jours
ты больше кричишь нежели надобно	vous criés plus qu' il ne faut
на и больше какъ я могъ	le plus que je pouvois
гораздо больше	plus grand
большей котелъ	une chaudriere
онъ больше меня	il eſtplus grand que moi
въ семъ больше хвастовства нежели правды	il y a plus de caquet et de vanité que de verité dans ce qu' il dit
бомба	la bombe
бомбандировать	bombarder, jetter des bombes
бомбардированїе	le bombardement
бомбардиръ	le bombardier
бомбардирской	de bombardier
борьба	la lutte
борьбище	la place, où l' on lutte, l' arene
борга	Borgue *n. pr.*
борецъ	un lutteur
боровъ	le porc, verras

молодой

молодой боровъ	un marcaſsin, jeune cochon sauvage
борода	la barbe
борода долгая	une barbe longue
бороду бритъ	raſer la barbe
онъ велитъ себѣ брить бороду	il ſe fait raſer la barbe, faire la barbe
борода рыжая	une barbe rouſse
бородка	le menton
бородушка	une petite barbe
бородавка	une verruë
бородатый	barbu, qui a beaucoup de barbe
бородатинкій	qui a peu de barbe, ou une jeune barbe
борозда въ полѣ	le ſillon
борозды дѣлать	faire des ſillons
борона	une herſe
бороновать	herſer
боронованіе	herſement
борзая собака	un levrier, chien pour la chaſſe du liévre
борюся	je lutte
босъ, босикомъ	nud, les piés nuds
бочка	tonneau
винная бочка	une pipe, une botte
бачаръ	tonnelier
бочку начать	percer un tonneau
бочка пива	un tonneau de biere

бочонной гвоздь	la broche d' un tonneau
боюся	je crains
я боюся, чтобъ онъ не пришелъ	je crains, qu' il ne vienne
боятися	craindre, redouter
мы боимся	nous craignons
онъ боялся	il a craint
я не боюся никакова несчастія	je ne redoute aucun malheur
я боюся что я не получу	je crains de ne le pas avoir
вамъ нѣтъ причины боятися	vous n' avés pas à craindre
вамъ нечего боятся	vous n' avés rien à craindre
боязливый	craintif, qui craint
боязливость	la crainte
богобоязность богобоязливость	la crainte de Dieu
боярыня, боярышня	Dame, epouſe du ſeigneur, fille du ſeigneur
брабандія	le Brabant *n pr.*
брабандецъ	Brabangon
брабандскій	de brabant
брабанскія кружива	dentelles de Brabant
бразилія	le Breſil *n. pr.*
бразильской	de Breſil
бразильской табакъ	du tabac de Bresil
бракъ	les noces, festes d'un mariage

брань	la querelle
бранить	quereller, gronder
онъ меня бранилъ	il m' a grondé,
бранденбургъ	Brandebourg *n. pr.*
бранденбурскій	de Brandebourg
брандебургецъ	Brandebourgeois, e
братецъ, братъ	le frere
братина	une terrine
братній	fraternel
братски	fratenellement
братоубійца	fratricide, action de tuer ou qui a tué ſon frere
братскій	fraternel
братски обходиться съ кемъ	traiter quelqu'un en frere
братство	la fraternité
двоюродной братъ	couſin
братъ родной	propre frere
бахрама	des franges
бахрамою обшить	border de franges
бахрамою обложить	border, garnir de franges
брачный	nuptial, matrimonial
брачное дѣло	cauſe matrimoniale
судъ дѣлъ брачныхъ	tribunal de cauſes matrimoniales
брачное ложе	la couche nuptiale, le lit nuptial
бревно	une poutre *ſ. f.*
бредить	avoir le transport au cerveau

брежу	j'ai le transport au cerveau
бреду	je me traîne, je marche lentement
онъ брелъ	il ſe trainoit, il marchoit lentement
бредни	la frénesie, le tranſport
брѣю	je raſe, fais la barbe
брезгливый	aïant degout
брезговать чемъ	avoir degout de quelque choſe
бразильское дерево	bois de Breſil
бреславль городъ	Breslau (*ville de Silesie*)
бремя	fardeau
бремя наложить	charger d'un fardeau
бремяносецъ	un colporteur
бризакъ городъ	Briſac
бриссель городъ	Bruxelles
бременъ городъ	Brême
брецало	une cymbale, timballe
брильня	boutique de barbier à raſer
британія	grande Bretagne, l'Angleterre
британской	Britanique, Britagne
брить	raſer
брить волосы	tondre le poil
бритва	un raſoir
бритовное покрывало	un beignoir
бритовья	boutique à raſer, à barbier
бритовщикъ	un barbier

бровь

бровь	le fourcil
бродъ	le gué
въ бродъ переходить	paſſer un gué
бродникъ	les rets, les filets
брозды	les mords
брожу сюда и туда	je cours ça et là, je ſuis vagabond
бросать	jetter
бросаю	je jette
онъ на меня бросилъ камнемъ	il m'a jetté une pierre
назадъ бросить	rejetter, jetter en arriere
въ потъ бросаетъ	il fait ſuër, il excite la ſueur
бросанïе	le jet
бросаюсь начто	je me jette ſur qu. ch.
волкъ бросился на овцу	le loup s' eſt jetté ſur la brebis
бросаться другъ на друга	ſe ruer deſſus pêlemèle
брусъ	une poutre, madrier
брусокъ	le queux, pierre à aiguiſer
брустверъ	le parapet *ſ. m.*
брыкаться	ruër *v. a. et n.*
брыкливая лошадь	rueur, un cheval qui rue
брюханъ	un gros ventre
брюхатая женщина	une femme enceinte, une femme groſſe
брюхо	le ventre *n. ſ. m.*

бубны въ картахъ	carreau *f. m.*
бугоръ	un monceau de terre
бугоръ снѣгу	un monceau de neige
буде	si
ты увидишь каково тебѣ будетъ	vous verrés ce que vous aurés
буду	je serai
будущее	futur, l' avenir
размышлять о будущемъ	penser au futur, a l' avenir
буденъ городъ	Bude (*ville de Hongrie*)
буяръ	une sorte de petite galliote
буй	violent, furieux, insensé
буйство	fureur, violence
я много претерпѣлъ отъ буйства его	j' ai beaucoup souffert de sa violence
буйныя вѣтры	des vents furieux, violens
буйволъ	un bufle
букварь	le catêchisme
букъ	un fau *f. m.*
буковый	de fau
буковые жолуди	des faines, fruit de fau
буковина	une foret de faus
булава	une epingle *f. f.*
булавка	une petite epingle
булавошникъ	une epinglier *f. m.*
булавошная головка	la tête d' une epingle
булатъ	de l' acier fin

булатный	d' acier
булатная пружина	un resſort d' acier
булка	du pain blanc, qui eſt petit et rond
булошникъ	le boulanger
булгарія	la Bulgarie
будріанъ корень	la valeriane
бумага	le papier ſ. m.
бумага проходитъ	le papier perce,
бумага пробиваетъ	le papier perce, boit
пищая бумага	du papier à ecrire
бѣлая бумага	du papier blanc
сѣрая бумага	du papier gris
листъ бумаги	une feuille de papier
десть бумаги	une main de papier
стопа бумаги	une rame de papier
гербовая бумага	du papier timbré
бумага для печатанія	du papier à imprimer, d' imprimerie
картузная бумага	du carton ſ. m.
почтовая бумага	du papier de poſte
бумага хлопчатая	du coton ſ. m.
бумажный	de coton
бумажные чулки	des bas de coton
фонарь бумажной	une laterne de papier
бумажная мельница	la papeterie
бумажной мастеръ	le papetier ſ. m.
бунтъ	la conſpiration, revolte, ſedition
къ бунту склонный	enclin a la revolte

бунтъ начинается	il ſ'excite une revolte
бунтовать	conſpiter, revolter *v. a.*
они взбунтовались противъ его	il ont conſpiré contre lui, ils ſe ſont revolté
бунтовщикъ	un rebel *ſ. m.*
буравъ	le foret
буравомъ провертеть	forer, percer d' un foret *v. a.*
бургграфъ	bourggrave *ſ. m.*
буравъ	un perçoir *ſ. m.*
бургграфство	Bourggraviat *ſ. m.*
бургундія	Bourgogne *n. pr.*
бургундецъ	Bourguignon *n. pr.*
бургундской	de Bourgogne
бургондское вино	du vin de Bourgogne
буркало	une fronde *ſ. f.*
буркальщикъ	un tireur de fronde
буря	une tempete, orage
буря жестокая	une tempete violente
бурая лошадь	l' aleztan, brun cheval
бурлакъ	paiſan, homme ruſtique
бурлацкій	ruſtique
бургомистеръ	bourguemestre
бургомистромъ быть	être bourguemestsre
бугомистромъ учинить	faire quelqu' un bourguemestre, declarer bourguemeſtre
бургомистерство	l' emploi de bourguemeſtre

отъ

отъ бургомистерства отстать	ſe defaire de l' emploi de bourguemestre
отъ бургомистерства отказаться	abdiquer l' emploi de bourguemestre
бурный	impetueux, ſe *ad.*
бурные вѣтры	des vents impetueux
биржа	la bourſe où s' aſſemblent les marchands
бурчать	bourdonner *v. n.*
бурчитъ въ брюхѣ	il me bourdonne dans le ventre
бурчанїе	bourdonnement *ſ. m.*
пчелы бурчатъ	les abeilles bourdonnent
буселъ	une cigogne *ſ. f.*
будто	come ſi *conj.*
будто бы	comme ſi
будь	ſoit
бутылка	la bouteille *ſ. f.*
бутылка ренскаго вина	une bouteille de vin
бутылку закупарить	boucher une bouteille
бутылку откупарить	deboucher
бутылку заткнуть пробкою	fermer une bouteille d' un bouchon
бутылку отъоткнуть	ouvrir la bouteille, deboucher
бы	conjonction, qui formele conjonctif des verbes
я бы желалъ	je ſouhaiterois
бываетъ	il arrive
я бывалъ	j' ai coutume d' etre, devenir

я бываю часто въ компанїи	je me trouve ſouvent en compagnie
быкЪ	un boeuf ſ. m.
бычачїй	de boeuf
бычачїй пузырь	une veſsie de boeuf ſ. f.
бычачїи рога	les cornes d'un boeuf
бычачїя мордва	le mufle d'un boeuf
былїе травное	de l' herbes, plantes
я былЪ	j' etois, j' ai été
быстрыя	rapide *adj.*
быстро	rapidiment *adv.*
быстро смотрѣть на кого	regarder fixement quelqu' un ou quelque choſe
быстрота	la rapidité ſ. f.
быстрота разума	les pointes d' eſprit, penetration d' eſprit
быстрая рѣка	une riviere rapide
быть	être (*verbe auxiliaire*)
бытность	la preſence, ſejour
вЪ бытность мою	en ma preſence, pendant mon ſejour
вЪ бытность мою вЪ ПарижѢ	pendant mon ſejour à Paris
бѣгЪ	la courſe ſ. f.
бѣгать	courir v. n.
бѣгаю	je cours
бѣгаю безЪ души	je cours à perte d' haleine
бѣгающїй	courant
бѣглецЪ	fuyard, ſ. m.

бѣглый	fugitif *adj.*
бѣглаго поймать	attraper le fugitif
бѣглаго догнать	atteindre en courant le fugitif
бѣгство	la fuite *ſ. f.*
въ бѣгство приуготовляться	ſe preparer à la fuite
въ бѣгство вдаться	ſe mettre en fuite
въ бѣгство обращать	mettre en fuite
непріятеля въ бѣгъ обратить	mettre l'ennemi en fuite
бѣгомъ достигнуть	atteindre en courant
бѣгомъ догнать	atteindre en courant
бѣда	le malheur, miſere, calamité
въ бѣдѣ оставить кого	abandonner quelqu'un dans le malheur, dans la calamité
избавить отъ бѣды	delivrer du malheur
вы мнѣ задѣлали бѣду	vous m'avés fait du mal
онъ многія бѣды претерпѣлъ	il a ſouffert beaucoup de mal
бѣдность	la pauvreté, la miſere *ſ. f.*
бѣдство	miſere
въ бѣдство вдаться	ſe mettre en miſere
бѣдный	pauvre, miſerable
о бѣднякъ	ah pauvre que tu es!
онъ бѣдняе другихъ	il est plus pauvre, que les autres
наи бѣднѣйшія изъ всѣхъ	le plus pauvre de tous
бѣдственный	miſerable

бѣд-

бѣдствуетъ	il eſt pauvre
бедрянецъ трава	de la pimpernelle
бедро	la hanche
бѣлой	blanc, blanche
бѣлыя нитки на клубокъ мотать	devider du fil blanc ſur un peloton
бѣлой закрѣпленой листъ	la carte blanche
бѣлое ренское	du vin blanc
бѣлая рыбица	un albe
бѣлокуръ	un homme blanc
бѣлецъ	un ſeculier
бѣлизна	la blancheur *ſ. f.*
бѣлила	du blanc d'Eſpagne de la ceruſe
бѣлилами выбѣлены	fardé de blanc d'espagne
бѣлье	le linge *ſ. m.*
бѣлье все замарано	le linge eſt ſale
бѣлье мыть	laver du linge
бѣлье катать	rouler le linge
бѣльмо	la cataracte
бѣльмо лѣчить	abattre, oter la cataracte
бѣловатый	blanchâtre *adj.*
бѣлокъ въ глазу	le blanc de l'oeil
бѣлокъ яишной	le blanc de l'oeuf, de la glaire
обмазать яишнымъ бѣлкомъ	oindre de glaire, de blanc d'oeuf
бѣлость	la blancheur *ſ. f.*
бѣлымъ становиться	devenir blanc

бѣ-

бѣлеть	blanchir *v. n.*
бѣлею	je blanchis
бѣлить	blanchir *v. n.*
бѣлю	je blanchis
бѣлить полотно	blanchir de la toile *v. a.*
бѣльникъ	la place ou l'on blanchit de la toile
бѣлильщикъ	blanchisſeur *ſ. m.*
бѣлильщица	blanchisſeuſe *ſ. f.*
бѣлымъ дѣлать	rendre blanc
бѣлуга	une ſorte de grands poiſsons
бѣлужина	de ce poiſson
бесъ	le diable *ſ. m.*
бесноватой	diabolique, fanatique inſenſé
бѣшеный	furieux, inſenſé
бѣшено	avec rage
бѣшенство	la rage *ſ. f.*
бѣшену быть	etre enragé, inſenſé
бѣшенымъ становиться	perdre l'eſprit, devenir fou, inſenſé

* * *

* *

*

В

В. *Слово въ азбукѣ*	V.
въ (*тоже слово принимаетъ падежъ винительной и творительной по французскомъ языкѣ винительной*)	dans, en, prés (*regit en ruſse l' accuſatif et l' ablatif; en François l' accuſatif*)
въ горницѣ	dans la chambre
онъ въ горницѣ	il eſt dans la chambre
онъ вошелъ въ горницу	il eſt entré dans la chambre
въ немъ	en lui
во рту	dans la bouche
въ себѣ	en ſoi
вмѣсто его	en place, au lieu de lui
въ прочемъ	au reſte, cependant
во время	à propos, à tems
въ полдень	midi, à midi
въ полночь	á minuit
Вавилонъ	Babilone
Вавилонскій	de Babilone
Вавилонское царство	le roïaume de Babilone
вамъ (*дательной падежъ личнаго мѣстоименія*	à vous (*le datif du pronom perſonel*)
вамъ нельзя всѣмъ вдругъ говорить	vous ne pouvés parler tous en ſemble
я вамъ сказываю	je vous dis
я приду къ вамъ	je viendrai chés vous

ежели

ежели вамъ угодно	ſ' il vous plait, ſ' il vous convient
за вами	après vous
я за вами буду имѣть честь слѣдовать	j' aurai l' honeur de vous ſuivre
съ вами	avec vous
я буду имѣть честь съ вами прогуливаться	je me donnerai l' honneur de me promener avec vous, de faire une promenade avec vous
что вамъ дѣлать	qu' avès vous à faire
естьли у васъ деньги	avés vous de l'argent
бѣда съ вами съ такими слугами	c' eſt une miſere avec vous autres valets
недосадноли что нибудь вамъ	n' êtes vous pas fachés de quelque choſe
васъ (*мѣстоименія личнаго родительной и винительной падежъ*)	vous (*le genitif ou accuſatif du pronom perſonel*)
у васъ много людей	il y a beaucoup de monde chés vous
я послалъ васъ искать	j' ai envoié vous faire querir
для васъ	pour vous, pour l'amour de vous
что до васъ касается	pour vous, quant à vous
васъ очень рѣдко видать	on vous voit fort rarement
надобно кому нибудь изъ васъ говорить	il faut que quelqu' un d' entre vous parle
вашъ, ваша, ваше	votre, le votre

вашъ отецъ	votre pere
ваша матушка	vôtre mere
вашъ домъ	votre maiſon
ето мнѣнїе вашего брата	c'est l'avis de votre frere
по вашему желанїю	à vôtre ſouhait
я бралъ вашу книгу	j'ai pris vôtre livre
я видѣлъ вашего прїятеля	j'ai vû vôtre ami
по вашему мнѣнїю	à vôtre opinion
въ вашемъ дѣлѣ	dans vôtre affaire
все въ вашей волѣ состоитъ	tout depend de vôtre volonté
важно	avec importance
важность	l'importance
важный	important
ето важное дѣло	c'est une affaire de conſequence, d'importance
василискъ	Baſilic ſ. m.
валъ	un rempart
своды подъ валамъ	une cazematte
валъ водяной	une digue
валомъ обводить	entourer d'un rempart
валять	fouler
валять сукно	fouler du drap
валять тесто	pétrir la pâte
валеныя чулки	des bas foulés
валять чулки	fouler des bas
шляпошникъ валяетъ шляпы	le chapelier foule les chapeaux

валяльщикъ	un foulon
валяю	je foule
онъ валялъ	il a foulé
валяется	il se jette ça et là
лошадь валяется	le cheval se veautre
свинья валяется въ грязи	le cochon se veautre dans la boue
все валяется	tout se jette ça et là, n'est pas dans son endroit
валиться	tomber, s'ebouler
домъ валится	la maison tombe, s'en va en ruine
кровля валится	le toit s' eboule, s'ecrôule
изъ рукъ валится	il tombe de la main
валынка	une cornemuse
на валынькѣ играть	jouer de la cornemuse
по валынкѣ плясать	danser au son de la cornemuse
мужики пляшутъ по валынкѣ	les païsans dansent au son de la cornemuse
валынщикъ	un joueur de cornemuse
валыношной игрокъ	un joueur de cornemuse
валторна	un cor de chasse
валторнистъ	un joueur de cor de chasse
ваниллïе, которое употребляется къ шоколаду	la vanille, dont on se sert pour faire du chocolade
варъ	de l'eau bouillante
башмашной варъ	de la poix de cordonnier

башмашникъ дѣлаетъ верзы варомъ	le cordonnier fait les fils de poix
варваръ	barbare
варварія	la barbarie
варварская земля	le païs de barbarie
варварскій	barbare
варварство	cruauté
вареный	cuit
вареныя яица	des oeufs bouillis
варить	cuire
варить въ чемъ или съ чемъ	cuire dans quelque chose
variво	du bouilli
вареніе	la cuiſson
вареніе въ желудкѣ	la digeſtiou, concoction
варенецъ	du lait cuit dans le fourneau
я варю	je cuis
я варилъ	je cuiſois, faiſois cuire
поваръ варитъ	le cuiſinier fait cuire bouillir, fait la cuiſine
онъ варитъ кашу	il fait cuire du grueau
пиво варить	braſser de la biere
варя пива	un braſser de biere
горохъ хорошо варится	les pois ſe cuiſent bien
Василій	Baſili
василковое	bleu
василекъ	bluët
варяжское море	la mere baltique

ваксā	de la cire noire de cordonniers
ваксЪ помада	de la pommade
вбѣгать	courir dedans
вбѣгаю	je cours dedans
онЪ вбѣжалЪ	il a couru dedans
вбросить	jetter dedans
вЪ верхЪ	en haut
ввести	introduire
они ввели употребленіе	ils ont introduit l'usage
мы вводимЪ	nous itroduisons
вводить	introdire, conduire, mener dedans
ввожу	j'ntroduis
ввозить	mener dedans
ввѣряю	je confie
ввязывать	lier ensemble, empaqueter
я ввязываю	je lie ensemble
онЪ ввязывалЪ вЪ платокЪ	il a lié dans le mouchoir
ввязывать вЪ тканіи	tisser
ввязываю вЪ тканіи	je tisse
онЪ ввязывалЪ вЪ тканіи хорошія стрелки	il a entremelé de jolis coins en tissure
связываться сЪ кемЪ	s' engager, se meler de quelqu' un
вгибать	plier dedans
вгибаю	je plie dedans
вдавить	imprimer

вдалЪ

вдаль	en loin
вдаться	s' addonner
онъ вдался въ науки	il s'est adonné aux sciences
въ двое меньше	moindre de deux fois,
вдоль	le long
вдоль скамьи	le long du banc
вдоль рѣки	le long de la riviere
вдвигать	mouvoir, remuer dedans
вдвигаю	je meus dedans
вдова	une veuve
вдовецъ	un veuf
онъ сталъ вдовецъ	il est devenu veuf
вдовица	la veuve
вдовство	le veuvage
вдругой разъ	une autre fois, la seconde fois
вдругъ	ensemble, tout à coup
вдуваю	j' inspire, je souffle en dedans
вдуть	souffler dedans; inspirer
вдуваніе	inspiration, soufflement
вдыхать	respirer, prendre haleine
вдыхаю	je respire
вдѣвать	habiller, mettre dedans
онъ вдѣваетъ руки въ кафтанъ	il met le bras dans l' habit
онъ вдѣвалъ камзолъ въ кафтанъ	il a mis la veste dans le juste-au corps
вдѣнь камзолъ въ кафтанъ	mets la veste dans le juste-au corps

вдыханіе

вдыханїе	l' haleine, la respiration
введенїе	le mener, conduite
вдѣть нитку въ иголку	enfiler le fil dans l' aiguille
вѣдомость	la nouvelle
имѣете ли вы вѣдомость отъ него	aves vous de ses nouvelles
я имѣю вѣдомость отъ васъ	j'ai de vos nouvelles
новыя вѣдомости	la gazette
ведро	cuveau
ведромъ мѣрить	mesurer de cuveaux
ведромъ мѣрею	je mesure de cuveaux
ведро воды	un cuvier, cuveau d' eau
веду	je mene, je conduis
вязать чулки	tricoter des bas
я вязу	je tricote
вездѣ	par tout
вязеный	tricoté
везеные чулки	des bas tricotés
везу	je mene
вѣеръ	un evantail
векша	un ecureuil
велегласну быть	avoir la voix forte
велѣть	ordonner
я велю	j' ordonne
онъ велѣлъ	il a ordonné
велеречиво	eloquemment
велерѣчивый	eloquent

велѣречїе	l' eloquence
великанъ	un géant
великїй	grand
великїй господинъ	un grand ſeigneur
великїй ростомъ	d' une grande taille,
великоватый	grandelet
великодушїе	la magnanimité
великодушный	magnanime
великое орудїе	une grande machine
великое что начинаю	je commence quelque choſe de grand
великое что предвозпрїемлю	j' entreprens quelque choſe de grand
за великое ставлю	je le prens, je le tiens, je l' eſtime pour quelque choſe de grand
за великое почитаю	je l' eſtime pour quelque choſe de grand
великолѣпїе	la magnificence
великолѣпно	magnifiquement
великолѣпный	magnifique
великость	la grandeur
величаюся	je fais le grand
величественный	imperial
величество	la majeſté
величина	la grandeur
вельми	très, extremement
вельми жестоко	très violent
вельми любить	aimer ardemment
величаться	ſe vanter, faire le grand

вельможа	principal, un des premiers
вельможи	les pr miers ſeigneurs d' un empire ou d'unecour
вензель	le chiffre
Венера богиня любьви	Venus
Венгрїя	l' Hongrie
Венгерской	Hongrois, de Hongrie
венгерское ренское	du vin d' Hongrie
Венгерка	Hongroiſe
Венгерецъ	un Hongrois
венгерская шуба	une pelliſe a l' Hongroiſe
Венецїя	Veniſe
Веницѣйской	Venetien
Веницѣйское круживо	des dentelles de Veniſe
вепрь	un verrat inpore mâle entier
веприный	de verrat
верба	un rameau
вербное воскресенїе	le dimanche des rameaux, paque fleurie
верблюдъ	un chameau
верва	fil, ou filet decordonnier
веревка	la corde
веревочка	une petite corde
которой по веревкамъ ходитъ	un danſeur de corde
веревошникъ	un cordier
веревочной мастеръ	un cordier
вередъ	un ulcere

веретено	bobine, fuſeau
верея	le poteau d' une porte
вертепъ	une bamboche, marionette
вертелъ	la broche, tourne broche
вертеть	tourner
вертеть глазами	tourner les yeux
верхъ	en haut, ſur, deſsus
на верхъ	deſſus là haut
на верху	pardeſſus
въ верху	haut en haut
съ верху	de deſſus
съ верху въ низъ	de haut en bas
въ верхъ подымать	lever
верхнїй	ce qui eſt en haut
верхнѣе платье	un habit de deſſus
верхняя рубашка	une chemiſe de deſsus
верховая лошадь	un chaval de ſelle
верховный	le plus haut, ſupreme
верхъ горы	le ſommet d'une montagne
верхъ головы	le ſommet de la tête
верхъ у головы	le ſommet de la tête
верхушка	la cime
верхушка древъ	la cime de l' arbre
верхушка горъ	le ſommet des montagnes
верхъ остроконечный	le ſommet pointu
верхомъ	par deſſus
верхомъ ѣду	je vai à cheval
верхомъ ѣздить	aller, monter à cheval
верховая ѣзда	la golap, le trot

къ верху

къ верху поднимаю	je dreſse en haut
верхняя губа	la levre d' en haut
вершина	le ſommet, bretefse
вершина храма	la breteſse du temple
вершекъ	un travers de pouce
вершъ	poche à pecher
верчу	je tourne
веселїе	allegreſse, la gaïeté, rejouiſſance
весело	gaiment
веселость	la joïe, gaïete
веселый	gai, ravi
веселю	je rejouis
веселюся	je me rejouis
я веселялся	je me ſuis rejoui
я веселился объ томъ	je m' en ſuis rejoui
весло	la rame
весьма	tout à fait
весьма жестоко	très violemment, très cruëllement
весьма жирный	très gras
весьма лютый	tres mechant
весьма малый	très petit
весьма мокръ бываю	je ſuis tout à fait mouillé
весьма не	point du tout
весьма недавно	de puis peu de tems
весьма немощный	très foible
весьма скоро	moins d' un tour de main
весь	tout

веселить	divertir, rejouir
веселиться	ſe divertir
весь въ пятнахъ	plein, de tache bien tacheté
весна	le printems
весенный	de printems
веснухи	des lentilles au viſage
весноватый человѣкъ	qui a des lentilles au viſage
веснoю	au printems
ветхїй	caduc
ветчина	du lard
ветчина копченая	du lard fumé
ветчиною шпиковать	larder
вечернїй	du ſoir, nocturne
вечернее время	la ſoirée
вечерню пѣть	chanter les vêpres
къвечерни звонятъ	on ſonne les vepres
вечеръ	le ſoir
подъ вечеръ	vers le ſoir, ſur le ſoir
вечеръ настаетъ	il ſerra bientot nuit
вечеринка	bal, feſtin du ſoir, de nuit
вешнїй	printanier
вещество	matiere
вещь	une choſe
вещи всякїя домашнїя	des choſes domeſtiques
взять	prendre
я возму	je prendrai
онъ взялъ	il a pris
за такую цѣну я бы не взялъ	je ne l' autois pris à ce prix là

взаимъ

взаимъ взятый	emprunté
взаимъ беру	j' emprunte
взаимодавецъ	un creancier
взаимъ данный	preté
взаймы взятїе	l' emprunt
взаимъ даю	je prete
взаимно	par emprunt
взаимно любить	aimer reciproquement
взглядъ	l' air, regard
первымъ взглядомъ	au premier regard
взглядывать	regarder, envifager
вздение	enfilement
нитка въ иголку	un fil, qui eft enfilé dans
вздета	l' aiguille
взаимное обязатель-ство	obligation reciproque, mu-tuelle
заимные	emprunté
взбудить колокольчи-комъ	reveiller par la fonnette, clochette
взбунтоваться	fe revolter
взглядъ	le regard
вздрогивать	friffonner
взиранїе	la vuë
взирая	a l' egard
не взирая	non obftant
взирать начто	regarder quelque chofe
взнуздать	brider, mettre la bride
взыскать	chercher
взысканїе	la recherche
взламываю дверь	je force la porte

взламываю замо̀къ	je casse la serrure
взлезать по лѣсницамъ на городъ	escalader un ville
взнуздываю	je bride, je mets la bride
взнуздываю лошадь	je bride le cheval
взойтить	monter
взоръ	le regard
взрослый	majeur
взрослость	la majorité
взбѣгаю	je cours en haut
взбѣгаю на дворъ	je cours dans la cour
взбѣгаю на крыльцо	je cours sur le perron
онъ взбѣгаетъ на крыльцо	il court sur le perron
онъ взбежалъ на крыльцо	il a couru sur le perron
взбеганїе	la course en haut
взыскиваю	je cherche
взойти на верхъ горы	monter le sommet de la montagne
взойти на высокїя достоинства степени	parvenir aux hauts degrès de l' honneur
взять	prendre
взять городъ приступомъ	prendra une ville d' assaut
взятье	la prise
взятье взаимъ	l' emprunt
взятье приступомъ	la prise d' assaut
видъ	la mine, l'air
ета трубка видомъ пригожа	cettepipe est d'une belle forme, d'une belle façon

етотъ человѣкъ видомъ пригожъ	cet homme eſt d'une bell mine, il a bon air
по видимому	aparemment, comme il paroit
видѣніе	la vuë
ето видно	il eſt clair, on le voit
видящій	voïant
вижу	je vois
вижу что воснѣ	je reve
вижу ясно	je vois clair
визитъ	la viſite
они съ визитомъ у насъ будутъ	ils nous ferront viſite
я васъ моимъ визитомъ обеспокоилъ	je vous ai incommodè de ma viſite
я ничего не вижу	je ne vois rien, je ne vois goute
вижжю	je hûrle
визгъ	le hûrlement
викарій	Vicaire
я вилъ	j'ai devidé du fil
вилка	la fourchette
вилы	la fourche
вина	la faute
въ вину поставить	prendre en mauvaiſe part
не извольте въ вину поставить	ne prenés pas en mauvaiſe part
не поставте того въ вину	ne prenes pas en mauvaiſe part
виноватый	coupable, fautif

я въ томъ невиноватъ	je n' en ſuis pas coupable
вины отпущенїе	le pardon de la faute
винтовка	une arquebuſe
винтокъ	une petite vis
винтить	tourner, ſerrer la vis
винчу	je tourne la vis
влишъ	la vis
виню	je redargüe, je reprens
винюся	j' avoue ma faute
вины	pique du jeu de cartes
винные ягоды	des figues
вино	du vin
винопродавецъ	un marchand de vin
вино виноградное	du vin
вино новое	du vin nouveau
вино жажду беретъ	le vin altere
вино испорченое	du vin gâté
винной погребъ	un cellier
виноградъ	des raiſins
винограда обиранїе	la vendange
винограда обиратель	le vendangeur
за виноградомъ которой смотритъ	vigneron
виноградная кисть	la vigne
виноградная вѣтвь	les ſermens
виноградные лоза	la grape
виноградныя отрасли	les rejettons de la vigne
виноградная ягода	des raiſins
виноградной листъ	du pampre de vigne

вильчура

вильчура	une pelise de loup
виноходь	l'amble
виноходью ѣздить	aller l'amble
виноходецъ	un cheval qui va l'amble
Виргинія	la Virginie
виргильской	de Virginie
виргильской табакъ	du tabac de Virginie
висѣть	pendre
онъ виситъ на гвоздѣ	il pend au clou
виски	les tempes
виселица	la potence
висельникъ	criminel, qui est condamné à être pendu
висящій	pendant
висящій замокъ	un cadenas
витій	eloquent
витійство	l' eloquence
вихрь	un tourbillon
вихоръ головы	le commet de la tête
вишня или вишневое дерево	un cerisier
вишни ягоды	des serises
вишневой кустъ	noyau de cerise
я вишу	je pends
вьюнъ	une lamproye
вьючная лошадь	un cheval de bât
вкладываю	je mets dedans
включаю	j' enferme
включеніе	action d' enfermer

вѣ конецѣ	enfin
вкопываю	j' enterre, jenfouis
вкореняю	j' enracine
вкось клоню	je decline
вкрасться	s'introduire furtivement
вкратце	en peu de tems
вкругѣ	au tour
вкругѣ обращаю	je tourne autour
вкругѣ обступить	ſe tenir au tour, a l'entour
вкругѣ собираться	ſ' aſſembler autour de quelqu' un
вкусѣ	le goût
вкусный	d' un bon gout, ſavoureux
мнѣ довольно вкусно кажется	il me ſemble, qu' il a aſſes de bon gout il eſt aſſes ſavoureux
вкусѣ имѣетѣ хорошой	il a bon goût
вкусомѣ прїятный	delicat, de bon goût
вкусѣ непрїятный	il n' a pas bon gout, il eſt fade
вкучу складывать	entaſſer mettre en tas
вкушенїе	le gout (*un des ſens exte-rnes*)
влагаю	je mets dedans
владычествую	je regne
владѣлецѣ	qui regne
владѣнїе	poſseſsion
владѣтель	poſseſseur, maitre
владѣтельница	maitreſse, dame
владѣтьлство	le regne

владѣю	je possede
влажность	l' humidité
влажность липкая	epaisse humidité
влажный	humide
властолюбивый	imperieux
власть	le pouvoir, l' autorité
въ моей власти	en mon pouvoir
власть имѣю	jai le pouvoir
подъ власть беру	je m' empare, se saisir
влетать	entrer en volant
влетаю	je vole dedans
птица влетаетъ въ горницу	l' oiseau en volant entre dans la chambre
влесть	ramper, s' introdire en rampant
я влезаю	je rampe dedans, je m' introduis en rempant
влеченїе	le train
влить	verser dedans
вливаю	je verse dedans
влюбиться	s' amouracher
влюбленъ	amoureux
онъ влюбленъ въ нее	il est amoureux d'elle
вменяю	je rachete
онъ вмѣнилъ закладъ	il a retiré un gage
вмѣнять	retirer, degager
я вмѣняю закладъ	je retire le depot, je retire ce qui est en gage
вмѣстительный	où l' on peut mettre quelque chose

его разумѣ вмѣстителенѣ вѣ головѣ	il a beaucoup d'eſprit
вмѣстѣ	enſemble
вмѣсткть	entremettre, metre parmi d'autres choſes
вмѣшиваю	je mêle dedans
вмѣщаю	je mets dedans, j'entremets, j'emplace
внизать	enfiler
внизать жемчугѣ	enfiler des perles
внизу	en bas
внизѣ	en bas
внизѣ иду	je deſcends
онѣ шелѣ вѣ низѣ	il eſt allé en bas, il est deſcendu
внизѣ стекаетѣ	il coule en bas
внизѣ стекалѣ	il a coulé en bas
внизѣ хожденїе	la deſcente
вниманїе	attention
внимать	prendre garde, être attentif
внимаю	je prens garde
внимаю прилѣжно	je ſuis bien attentif
вновь	de nouveau
вновь начинаю	je recommence de nouveau
вновь чищу	je nettoïe, monde de nouveau
вновь мѣряю	je meſure de nouveau
зносить	porter dedans

вношу	je porte dedans
внука	la niece
внукъ	le neveu
внутри	l' interieur
внутренный	interne
внутренныя части тѣла	les parties internes du corps
внутреннейшій	le plus interieur
внутренность полаты	l' interrieur du palais
внутри	dedans, au dedans, en dedans
внутрь	dedans
внутрь дома	en, au dedans de la maiſon
внучка	la petite niece
внушить	inſpirer
внушеніе	l' inſpiration
внушеніе отъ бога	l' inſpiration divine
внѣ	dehors
со внѣ	de dehors
въ нѣкоторое время	quelque tems
внѣшніи	interieur
внѣшнія украшенія дома	l' ornement interieur de la maiſon
во	en, dans
во власти	en pouvoir
во время	à tems
вогнутый	courbé, flechi
вода	de l' eau
вода свѣжая	de l' eau fraiche

вода снѣжная	de l' eau de neige
водою ѣхать	aller par eau, par mer
водою напоить	abreuver d' eau
вода дождевая	de l' eau de pluïe
вода речная	de l' eau de riviere
вода морская	de l' eau de mer
чистая вода	de l' eau pure
холодная вода	de l' eau froide
теплая вода	de l' eau chaude
горячая вода	de l' eau bouillante
вода тепловатая	de l' eau tiede
вода выгнанная	de l' eau diſtillée
воду гнать	diſtiller de l' eau
вода розовая	de l' eau de roſe
много воды на улицѣ	il y a beaucoup d' eau dans la ruë
воду черпать	puiſer de l' eau
воды черпанїе	puiſement
воды приводъ	un aqueduc
водянистый	aqueux
водный	aquatique
водою поливать	arroſer d' eau
водовороты	un gouffre
водолазъ	un plongeur
водополь	une inondation
водоприводецъ	le maitre des fontaines, fontainier
водяный	aquatique
водяный каналъ	un canal
водяная труба	le tuïau de l'aqueduc

водяной ровъ	le fossé
вожделенный	agréable
вождь	guide, conducteur
вожденіе войска	la conduite de l' armée
вожжи	les tratis
возъ	une voiture
возъ сѣна	charettée de foin
возбраняю	je defende quelque chose
возбудитель	qui excite, qui anime, seditieux
возбуждаю	j'excite, j'anime, je reveille
возбуди меня	reveillés moi
возбуждаю къ чему	j' excite, j'anime pour quelque chose
возбуждаю чувство	jexcite le sens
возбужденіе	le reveil
возбудиться	s'eveiller
возбудить отъ сна	reveiller, tirer du sommeil.
я возбуждаю	je reveille
возвышать	elever, hausser, exalter
возвышать цѣну	hausser le prix
цѣна возвышается	le prix augmente
возводить очи	elever les yeux
онъ возводитъ очи на небо	il eleve les yeux au ciel
возвести	elever, exalter
я возвожу	j'eleve
я его вижу на сію достоинства степень возведенна	je le vois elevé à ce degré de l'honneur

Д

онъ

онѣ его возвелѣ наcтепень перьваго чина	il l' a élevé au degrés du premier rang
возвратиться	revenir
возвратитель	restituteur
возвать кѣ оружїю	appeller aux armes
возвратиться	retourner
возвратно получаю	je recouvre
возвратный	retournant, reparable
невозвратный	irréparable,
возвратѣ солнца	le retour du ſoleil
возвращаю	je reſtitue, je repare
возвращаюся	je retourne, je reviens
возвращающїйся	recitif, retournant
возвращенїе	la reſtitution, le retour
возвышаю	j' éleve
возвышенїе	l' exaltation
возвеститель мира	un meſſagerde paix
возвѣщаю	j'annonce la paix
возвѣстить кому очемѣ	faire ſçavoir quelque choſe à quelqu' un
возгорѣться	ſ' enflammer, allumer
возглавїе	un oreiller
возгри	la morve
возгривой	morveux
возгривецѣ	morveux
воздаю,	je rends je recompenſe
воздаянїе	la recompenſe
для воздаянїя	pour recompenſe, en recompenſe

воздаяніе чинить	donner une recompenſe
воздержаніе	l'abſtinence, modeſtie
воздержаніе отъ пищи	abſtinence de la nouriture
воздерживаю	j'abſtiens
воздерживаюся	je m' abſtiens
воздержно	abſtinemment, avec abſti-nence
воздержный	abſtinent, modeſte
воздержный отъ питія	abſteme
воздухъ	l' air
вездѣ сущій	tout preſent
воздушный	d'air, aërien
воздушныя явленія	les meteores
возлѣ	auprés
воздыхать	ſoupirer
воздыханіе	le ſoupir
возлетать	voler en haut
вожделеніе	l'envie
я вожделаю	l'envie me vient
возикъ	une charette
возикъ сѣна	une charée de foin
возмездіе	la recompenſe
возъимѣть	avoir, poſſeder
возмужалой	viril
возмужалой разумъ	eſprit, entendement mûr
возможно	poſſible
такъ скоро какъ мнѣ возможно	auſſitôt, qu il me ſera poſſible
возможноли	eſt il poſſible

возможность	la possibilité
по моей возможности	autaut qu' il me sera possible
возмутитель	seditieux, mutin.
возмутЪ ли его	est-ce qu' on le prendra
возмутительный	seditieux
возмутить	mutiner
возмущаю	j'excite la sedition, la revolte, je mutine
возмущенïе	la sedition, revolte, mutinerie
вознести	elever
вознесенïе	l' ascension, exaltation
возница	voiturier
возникЪ	un cheval de carosse
возобновить	renouveller
возобновленïе	renouvellement
возобновляю	je renouvelle
возношу	j'eleve, j'exalte, je rehausse
возокЪ	traineau couvert et fermé
возражаю	je refute
возраженïе	la refutation
возраждаюся	je renais
я возрадился	je renaissois
возрожденïе	la régénération
возражденЪ	rêné
возрастать	croitre

я возрастаю	je crois, j'accrois
возрастъ	l'âge
дѣвица совершеннаго возраста	une fille à marier
въ полномъ возрастѣ быть	être un homme fait
возрастъ юношескій	l'adolescence, l'age majeur
возрастъ дѣтскій	l'enfance
возрастъ совершенный	la puberté
въ совершенный возрастъ приходить	venir en âge de puberté, devenir majeur
возставлять	redresser
возсіяваю	je reluis
солнце возсіяло	le solel reluisoit
возшествіе на престолъ	l'avenemnet au throne
война	la guerre
войну имѣть	mener la guerre, avoir la guerre
воинъ	un guerrier
воинскій	militaire, homme de guerre
въ воинской службѣ находиться	être dans les troupes
военный	de guerre, militaire
военный человѣкъ	un homme de guerre
военная коллегія	le college de guerre
военной судъ	justice militaire
въ военную службу итти	se mettre dans les troupes, se faire enroler
воинственный	belliqueux

воинскїй	de guerre, militaire
воинствую	j'ai la guerre, je fais guerre
воинствовать	faire la guerre
войну окончать	finir la guerre
война на водѣ	la guerre navale
война на сухомъ пути	la guerre par terre
война жестокая	une guerre cruelle
война внутренная, междоусобная	la guerre civile, inteſtine
войну начинать	commencer la guerre
войну объявить	declarer la guerre
войны объявленїе	la declaration de guerre
войну возобновить	recommencer, renouveller la guerre
иттить на кого войною	faire la guerre à quel qu' un
войну имѣть	faire la guerre
войну вести	mener la guerre
послать кого на войну	envoïer quelqu' un a la guerre
нарядъ воинскїй	l'appareil de guerre, armement
воинскїя хитрости,	un ſtratageme
воинская казна	la caiſſe militaire
воинской порядокъ	ordre, diſcipline militaire
воинскїе право	le droit de la guerre
воинскїя уставъ	les articles de guerre
прїуготовленїя воинскїя	preparatifs de guerer, armement

военный корабль	un navire de guerre
на войну готовиться	se preparer pour la guerre
военное время	le tems de guerre
отправленіе воинское	une expedition de guerre
въ вольномъ городѣ жить	demeurer dans une ville libre, habiter une ville libre
вольной домъ	auberge
вольной домъ держать	tenir un auberge
вольность	la liberté
его вольность болѣе другова	sa liberté est plus grande, que celle d'un autre
всякой звѣрь любитъ волю	chaque animal aime la liberté
вольный	libre
вольная рота	la compagnie franche
волоку	je traine
онъ его волокъ по землѣ	il la trainoit par terre
онъ волочетъ	il traine
волонтиръ	un volontaire
волосъ	le poil, les cheveux
онъ его волочетъ за волосы	il le traine par les cheveux
волосы завитые	les cheveux enpapillotés
волосы въ бумажкахъ	les cheveux en papillotes
убирать волосы	accommoder les cheveux
волосатый	velu
волосистый	velu, plein de poil

волосы остричь	tondre, raſer les cheveux
волосы подвить	empapilloter les cheveux
чесать волосы	peigner les cheveux
подвиваю волосы	j'empapillote les cheveux
волосы сѣдые	des cheveux blancs, gris
волосъ завиванїе	papillotage des cheveux
волосяный	de poil
волосяный галстукъ	une cravate de poils, de crin
волосы линяютъ	les poils tombent
волосы у него вылезли	les cheveux lui ſont tombés
волочить	trainer
волочажка	une femme extravagante
волочажной	extravagant, vagabond
волочу	je traine
волхвъ	un magicien *ſ. m.*
волчецъ трава	une ſorte de chardon
волшебный	magique, ſorcier
волчья глотка	la gueule d'un loup
волшебница	magicienne, enchantereſse, ſorciere
волшебствовать	enchanter, enſorceller
волю чью исполнить	ſatisfaire la volonté de quelqu'un
волчокъ	la toupie
волкомъ играть	jouer a la toupie

воля	la volonté
по своей волѣ	à ſa volonté, à ſon gré
воинъ	un heros
войско	une armée, des troupes
войско стотысечное	une armèe de cent milles combattans, de cent mille hommes
войско въ походъ собираеться	l'armêe ſe prepare pour entrer en marche
лехкое войско	des troupes legeres
войска правое и левое крыло	l' aile droite et gauche de l'armée
войска вожденїе	la conduite de l'armée
войска движенїе	le mouvement de l'armée
войска крыло	le flanc, l'aile de l'armée
войско пересматривать	faire paſser une armée en montre, en revuë
войско въ смотрѣ было	l' armèe a paſsé sa revuë
войска смотръ	la revuë
войско вспомогательное	des troupes auxiliaires
воинъ	un guerrier
извольте войтти въ ету комнату	entrés s'il vous plait dans cèt appartement
я вошелъ	je ſuis entré
воистинну	certes, certainement
воистинну воскресъ	certes il eſt reſuſcité
валъ	un bufle
войлокъ	un feutre
вопрошать	queſtionner

волонны	de petiites plumes
камзолъ весь вЂ пыли и вЂ пуху	la veste est pleine de poudre et de duvet
волкЂ	un loup
волчица	la louve
вилчура	une pellise de loup
волна водная	une vague, un flot
по волнамЂ и вЂтрамЂ	a la merci des vents et des flots
валиться	ecrouler
домЂ валится	la maison ecroule
шумЂ отЂ волнЂ	du bruissement des vagues, mugissement
волны шумятЂ	les vagues mugissent
волканЂ	un volcan *f. m.*
волнованїе	le bruissement
волнованїе моря	le bruissement de la mer le mugissement
волнуюся	je bruis
волнующїйся	bruisant, plein de vagues
вольно	librement
волной домикЂ	un cabaretier
вольно итти	aller à son gré
вольной городЂ	une ville libre
воля божїя	la volonté de Dieu
воля божїя дабудетЂ	la volonte de Dieu soit faite
вЂ вашей воли	à vôtre volonté
не зависитЂ отЂ моей воли	il ne de pend pas de ma volonté

воля свободная	la volonté libre
вонъ	dehors
поди вонъ	allés vous en.
вонъ	püateur *f. f.*
вонючїй	püant *adj.*
вонять	puër
воняю	je puë
воображаю лицо	je forme
воображенїе	l'imagination
воображать	s'imaginer
воображаюся	je m' imagine
вообще	en general
вооружать	armer
вооружаю	j'arme
онъ вооружилъ	il a armé
вооруженїе	l'armement
вооруженный	armé
вооружены сружьемъ	armé d'un fusil
вооруженный съ шпагою	armé d'une epée
вооруженный по гусарски	armé a la hussard
вооруженъ по Турецки	armé a la Turque
вопервыхъ	premierement
выписать	ecrire d' un livre
вопѣтъ	hurler, gemir
вопль	hurlement, gemissement
вопросъ	la question
вопрошаю	je questionne, j' interroge
вопращать	questionner

воръ	un voleur
воровать	voler, derober
воробей	un moineau
я ворую	je vole
воришко	uu petit voleur
воробчикъ	un petit moineau
воровскій	dé voleur, furtrif
воровское пятно	la fleur de lis
воровство	le vol
ворожея	une ſorciere, magicienne
ворожить	ſorcier, enchanter
ворожу	j' enchante, je ſorcie
вороная лошадь	un moreau
воронка	un entonnoir
вороновый	de corneille
воронъ	nn corbeau
ворона	corneille
ворона молодая	une jeune corneille
вороненокъ	une petite corneille
рубашной воротникъ	le collet de la chemiſe
воронить	polir
серебреники воронятъ	les orfevres poliſsent
посуду серебреное	les vaſes d'argent
воронило	poliſſoir *ſ. m.*
ворота	la porte
ворота отворены	la porte est ouverte
ворота городскія	la porte de la ville
ворота створчетыя	une porte à deux Battans

по воротамЪ и увсякихЪ воротЪ	de porte en porte
вороты выломать	enfoncer la porte, forcer la porte
отЪворота до подолу	tout le coté jusqu' en bas
платье разодранно отЪ ворота до подолу	l'habit est dechiré tout le coté jusqu en bas
воротникЪ	le collet
ворота сломать	forcer la porte
выбить вороты петардою	petarder la porte
воротные манжеты	la fourchette des manchettes
ворочаю	je roule, je tourne en roulant
ворчанїе	le murmure
вороченное платье	un habit retourné
ворчанїемЪ тайно противословить	contre dire en murmurant
ворчанїемЪ противословлю	je cotredis avec murmure
ворчу	je murmure
ворчать	murmurer
ворЪ	un voleur
ворую	je vole, je derobe
восемЪ	huit
восемдесятЪ	quatre vingts
восемЪ десятый	quatre vingtieme
восемЪ сотЪ	huit cens
восемью	huite fois

восмой	huitieme
восмью	par huit
я восьмью умножилъ	j'ai multiplié par huit
по восми	huit à huit
они идутъ по восми	ils marchent huit à huit
восклицать	s'ecrier à quelqu' un
я восклицаю	je m'ecrie
восклицанie	lecris, acclamation
воскъ красной зеленой	de la cire rouge, verde
бѣлой желтой	blanche, j'aune
волченокъ	un petit loup
волчья шуба, мехъ	la peau de loup
восковая куколка	une poupe de cire
восковый	de cire
восковая свеча	une bougie
воскомъ натирать	frotter de cire
воскомъ натирать полотна	cirer la toile
воскресить	resuscitér
я воскресаю	je me releve
онъ воскресъ	il est resuscité
онъ воскресъ	il s' est retabli
воскрешаю	je resuscite, reveille
воскресенье	le dimanche
воскресенее светлое	la paque
вербное воскресенie	la paque fleurie, le dimanche des rameaux
до воскресенiя	jusqu' au dimanche
отъ воскресенiя восемъ дней	du dimanche à huit jours

воскресенїе	la resurrection
воскресенїе Христово	la resurrection de Jesus Christ
воспитать	nourrir, élever
я воспитываю	je nourris, j' eleve
воспитачїе	l'edutation
онъ имѣлъ хорошее воспитанїе	il a eu une bonne education
воспитательникъ	qui nourrit, qui eleve
воспитывать дѣтей	elever des enfans
воспитываю его хлѣбомъ и водою	je le nourris au pain et al' eau
воспоминанїе	le resouvenir
воспоминанїя недостойный	indigne de memoire, ce qui ne merite de souvenir
воспоминаю прошедшее	je me ressouviens du passé
воспомните о мнѣ	faites moi ressouvenir
воспрїемлю	j' accepte, j' adorte
воспрїемлю фуражъ	l' accepte, le fourage
воспрїиманїе	l' acception, l' adoption
онъ воспрїималъ	il a accepté
онъ не воспрїемлетъ	il ne l' eccepte pas
я воспѣваю	je chante
воспѣть	chanter
я воспѣлъ	jai chanté
воспѣнїе	le chant
востанїе	le lever
востанїе съпостели	le lever du lit

возстанозленіе	la reſtauration
встаю вмѣстѣ съ кемъ	je me leve enſemble avec quelqu un
мы встали вмѣстѣ	nous nous levions enſemble
встаю опять	je me releve
встать противъ кого	ſe lever contre quelqu'un
возстановленіе	reſtitution
востоxъ	l' orient
къ востоку	vers l' orient
восточный	oriental
восточная страна	la plage orientale
восточные камни	des pierres orientales
восточные жемчуги	des perles orientales
восточные травы	des herbes orientales
восточные народы	les orientaux
вострый	aigu
вострыи конецъ	la pointe aiguë
вострее	plus aigu
вострее отъ шпаги	le tranchant de l'epée
вострю	j' aiguiſe, j'affile
я вострилъ	j' aiguiſois, j' affilois
вострeть	aiguiſer, affiler
мой ножъ вострее твоего	mon couteau est plus aigu que le votre
наивострейшіи	le plus aigu
вострота	la pointe
восходъ	le lever
восходъ солнца	le lever du ſoleil
предъ восходомъ солнца	avant le lever du ſoleil

восхожденіе	le lever
восхожденіе солнца	le lever du ſoleil
предъ восхожденіемъ солнца	avant le lever de ſoleil
восхожу	je m'eleve, je monte
солнце восходитъ	le ſoleil ſe leve
восхожу начто	je monte ſur quelque choſe
онъ восходитъ на лесницу	il monte l'eſcalier
вотчимъ	le beau pere
вотчина	le village
вотъ	voici
вотъ тебѣ	voici tiens
вотще	envain
водка	de l'eau vie bien forte
вошъ	un pou
вши его кусаютъ	les poux le mangent
ето вошло въ великой обычай	cela eſt venu en uſage, en vogue, l'uſage en eſt devenu commun
вощанка	de la toile cirée
вощить	cirer, *v. ac.*
вощаный	ciré *adj.*
овощи	de fruits
вьıю	je hurle
собака выетъ	le chien hurle, abboye
волки выютъ	les loups hurlent
онъ вылъ	il a hurlé
выть, воюю	hurler, je fais la guerre

впадываю	je tombe dedans
впасть	tomber dans quelque choſe
впасть въ погрѣшность	tomber dans une faute donner dans les defauts de quelqu'un
впасть въ нещастïе	tomber dans un malheur
онъ впалъ въ великое нещастïе	il eſt tombé dans un grand malheur
въ память прихожу	je me ſouviens
онъ въ память пришелъ	il ſ'eſt ſouvenu
впаденïе	la chute
впередъ иду	je paſſe devant
онъ шелъ впередъ	il a paſſé devant
впередъ качать	rouler en avant, tournoyer en avant
впередъ подвигаю	je meus en avant
впередъ произвожу	j'avance en avant
впередъ производить	avancer en avant
вписывать	inſcrire
вписывать въ книгу	inſcrire dans le livre
вплѣтаю	j'envelope
вплѣтать	enveloper
вплѣтаться	ſ'engager, ſ'embaraſſer
онъ вплѣлся въ ссору	il ſ'eſt engagé dans la querrelle
я въ ссору вплѣтаюся	je m'embaraſſe dans la querelle
въ полдень	midi à midi

въ пользу

въ пользу	a l'avantage
въ пору	à tems, au juste tems
онъ пришелъ въ пору	il est venu à tems
въ правду	en verité vraiment
ето платье въ пору	cet habit va bien
сїи штаны въ пору	cette culotte va bien
не въ пору	il ne va pas bien
впредь	a l'avenir
впредъ тебѣ спущать не стану	a l'avenir je ne vous pardonnerai pas
впротчемъ	au reste, du reste
впускаю	je laisse entrer
пчела впускаетъ жало свое	l'abeille met son aiguillon; enfonce son aiguillon
врагъ	un ennemi
враждовать на кого	porter de la haine à quelqu'un
вражда	l'inimitié, la dissention
враждебный	malaffectioné, adversaire
враждовать	être ennemi, hair
вразумительно	clairement, compehensible
врачъ	medecin
врачебное искуство	l'art de medecine
враки	le caquet
враки безполезны	le caquet inutile
враки безумны	babil imprudent
вредителный	funeste
война вредителна народу	la guerre est funeste au peuple

вредить	faitre du mal, endomager
вредить дерево	gâter, endomager un arbre
вредно	domageablement, prejudiciable
ето вредно дереву	cela gâte l'arbre, eſt nuiſible à l'arbre
вредный	nuiſible, domageable, préjudicieux
вредительный	facheux
вредительно ето слышать	c'eſt facheux que d'entendre celà
вредЪ	dommage, le dégât
вредЪ дѢлаю	je fais du mal, prejudice
врежу или врежду	je fais du mal j'endommagé
я вредилЪ	jai faisdu mal, j'ai endommage
онЪ вредительный человѢкЪ	c'eſt un homme ſenſible
временно	pendent un tems, qui ne dure que quelque tems
временная дружба	amitié, qui ne dure que quelque tems, paſsagere,
временная прилѢжность	la diligence paſsagere
вЪ излишнѢе время	à loiſir
вЪ старыя времена что здѢлалось	ce qui eſt arrivé ci devant, anciennement
вовремя нѢкоторое	en quelque tems
во время	à tems

временемЪ

сорременемъ	avec le tems
тѣмже временемъ	au même tems, en même tems
время	le tems
скорымъ временемъ	en peu de tems
время когда пѣтухъ поетъ	l'heure, où le coq chante
время мнѣ очень дорого	le tems m'est precieux
съ недавнаго времени	de puis peu
время рожденія	le tems de la naiſſance
время пройдетъ	le tems ſ'en va
время скоро проходитъ	le tems ſ'en va vite, ſ'en vole
время столѣтнее	un ſiecle, espace de cent ans
въ неудобное время	mal â propos
въ иное время	une autre fois, a un autre tems
время не допускаетъ	le tems ne permet pas
времени угождать	obſerver le tems, ſ'accommoder au tems
время препровождать	paſſer le tems à quelque choſe
время сѣянія	le tems de ſemer
нѣсколько времени	quelque tems
время сѣно косить	le tems de faucher le foin
въ уреченное время	au tems fixé
время четырехъ годовъ	le tems de quatre ans
напрасно время терять	perdre le tems
время жатвы	le tems de la moiſſon

врать	caqueter
враки	babil
вру	je caquete
онъ вралъ	il a caqueté, babillé
полно врать	c'eſt asſés de caquet, treve de caquet
вралъ	babillard
вручаю	je confie
вручить кому дѣло	charger quelqu'un d'une affaire, confier une affaire
вручить богу себя и вся своя	ſ'abandonner tous ſes biens à Dieu
мнѣ вручено	il m'eſt confié, il m'eſt commis
всаживаю	je mets en quelque choſe
я всаживаю колъ	je mets des porteaux dans la terre
онъ всаживаетъ гвоздь въ дверь	il enfonce un clou à la porte
онъ всадилъ	il a mis
всадить	mettre
все	tout
всечасно	à toute heure
всего на все	ſommairement
со всѣмъ	entierement, totalement
всели у васъ въ добромъ здоровьѣ	eſt ce qu'on ſe porte bien che che vous comment ſe porte l'on chès vous
для всѣхъ моихъ друзей	pour tous mes amis

мы со всѣмъ собралися итти	nous sommes tous prets à nous en aller
все въ вашей волѣ состоитъ	tout dépend de vôtre volonté, tout est en vôtre volonté
всевышнїй	le supréme
все прибрать какъ надобно	tout ranger comme il faut
всемилостивый	très gracieux
все равно	c'est tout de même
всѣми мѣрами	en toute maniere
всѣми силами	par tous ses efforts
всѣми силами стараться	faire tous ses efforts
со всѣхъ сторонъ	de tous côtés
во всѣхъ мѣстахъ	en tous lieux, partout
совсемъ ничего	rien du tout
всѣмъ вѣдомо	connu à tous, constant
всесилной	tout puissant
всякой	chacun, chaque
всякой дѣлаетъ	chacun le fait
всякая жидкая вещь	chaque fluide
всякая огородная трава	toute sorte d' herbes de jardin
я служу всякому	je sers chacun
всякїе огородные овощи	toute sortes de fruits de jardin
всякой плодъ земной	toutes sortes de fruits de terre
всякое питье	toutes sortes de boissons
всячески	de toutes sortes
всегда	toujours, perpetuellement

всегда́ въ глазахъ бываю	je ſuis toujours devant ses yeux
за всегда	pour toujours
всегдашній	quotidien, de tous les jours
всегдашная пища	la nourriture quotidiene
всеконечно	certainement, aſurement en éffet
вселяться	ſ' emparer
вселяюся въ домъ	je m' empare de la maison, je prens la maiſon en poſſeſſion
онъ вселился	il a pris il a poſsedé
діаволъ вселился въ сего человѣка	le diàble a poſsedé cet homme
всемогущій	tout puiſsant
всемогущій творецъ	le createur tout puiſsant
всемогущество	la toute puiſſance
Богъ сотворилъ свѣтъ чрезъ свое всемогущество	Dieu a creé le monde par ſa toute puiſsance
всенародно	publiquement
всенародно объявляю	je declare publiquement
всенародное объявленіе	la declaration publique, promulgation
всенародное мѣсто	un lieu, une place publique
всенародный	publique, de tout le peuple, populaire
вскакивать	ſauter, ſaillir

вскакиваю

вскакиваю начто	je saute sur quelque chose
вскипѣть	bouillir tant soit peu, commencer à bouillir
я его такъ варю чтобъ немного скипѣлъ	je le fais tant soit peu bouillir
вскипаетъ	il commence à bouillir
вскормить	nourrir, elever
я вскормливаю	je nourris, j'eleve
вскорменица	une eleve, qu' on a nouirrie
вскорменикъ	un eleve, qu' on a nourri
въ скоромъ времени	en peu de tems
въ скорости здѣланное	ce qui est fait à la hâte,
вскоре	vîte, à la hâte
вскочить	sauter dessus
вспамятываю	je me resouviens
вспамятовать	faire resouveniro, fair emention
вспаханое поле	un champ defriché
вспахать впервые	defricher la terre
вспѣниться	mousser
этотъ шоколадъ хорошо вспѣнился	ce chocolat mousse bien
вспомогатель	un aide, qui donne du secours
вспомогательное войско	des troupes auxiliaires
вспомогательный	secourables
онъ вспомогателенъ всему	il est secourable a tous
вспомогать	aider, secourir

онъ всуе употребляетъ вашу терпѣливость.	il abuse de votre patience.
онъ всуе употребляетъ его милость.	il abuse de sa grace.
всуе употребленïе.	abus.
всхлыпыванïе	sanglot
всхлыпываю	je sanglôte
всхожу	je monte
онъ всходитъ	il monte
всходить	monter
взаимъ даю	je prête
я прошу мнѣ взаимъ дать	je vous prie de me preter
взаимодавецъ	un créancier
въ наемъ отдавать	donner à louer
въ памяти имѣю.	j'ai en memoire
въ памяти содержать	tenir en memoire
въ память себѣ привожу	je me resouviens, je me rapelle
въ правахъ искусный	savant en droit
въ путь отправляться	se mettre en chemin
въ скудость приходить	tomber en pauvreté
въ ссылку посылать	envoier en exil, exiler
въ тайномъ мѣстѣ живу	je demeure dans un endroit secret
въ томъ самомъ мѣстѣ	dans le même endroit
втулка	le bondon *f. m.*
въ ухѣ варены	cuit dans soupe

въ юношеской возрастъ приходить	entrer en âge de puberté
выбить ворота петардою	petarder une porte
выбить	battre, casser
выбить платье	battre un habit epousseter
выбить шаръ въ билiаръ	belouser une bille
выбиваю	je bats
онъ выбилъ окошки	il a enfoncé, cassé les fenetres
онъ выбилъ дверь	il a enfoncé la porte
выбиваюся	je me debarasse en battant
выбираютъ	on choisit, on élit
выбиранiе	l' élection, le choix
выбираю	je choisis, j' elis
выблядокъ	un fils de putaine, bâtard
выбойка	de la toile de cotton
выборъ	le choix
выбрать товары	depaqueter des marchandises
выбрасываю	je jette dehors
я выбрасываю за окошко	je le jette par la fenêtre
выбросить	jetter dehors
выбросокъ	rejection, cequ' on jette dehors
выбѣгаю	je cours dehors, je m' enfuis par la porte
онъ вбѣжалъ	il a couru dehors

вывеска	l' enſeigne
вывести	mener dehors
вывесть кого изъ сумнѣнія	oter quelqu' un de doute
вывалиаюсь	je tombe dehors
вывихнуть	diſloquer
вывихиваю руку	je denoüe, diſloque la main
вывихиваю ногу	je diſloque un pied
онъ вывихнулъ руку	il ſ' eſt diſloqué le bras
вывиханіе	denoüement, diſloquement d' un membre
вывожу	je mene dehors, je couve
я его выводилъ изъ горницы	je l' ai mené hors de la chambre
вывожу силою изъ города	je le mene par force de la ville
вывозить	mener dehors, tranſporter
вывозятъ товары	débiter les marchandiſes
вывозить съ мѣста	tranſporter d' un lieu
вываритъ	bien cuire, évaporer en bouillant
въ тайне	en ſecret, ſecretement
въ тайной коллегіи	dans le college des affaires ſecrettes
въ тайне живу	je demeure en cachete
втаптываю	j'enfonce en marchant
втоптать ногами въ землю	je l'enfonce avec les pieds en terre

втекаетъ

втекаетъ	il coule dedans
ренское втекло въ блюдо серебреное	le vin a coulé dans un plat d'argent
втораго ряду	du ſecond rang
второй	le ſecond
вторично	la ſeconde fois
второй часъ по полуни	deux heures après minuit
второй разъ	la ſeconde fois
вторая шеренга	la ſeconde ligne
втулка	le bondon
вторникъ	le mardi
я приду во вторникъ	je viendrai mardi
онъ пришелъ прошедшаго вторника	il eſt venu mardi paſſé
по вторникамъ онъ дома	chaque mardi il ſe trouve chés lui
ето было въ прошедшей вторникъ	c'êtoit mardi paſsé
входъ	l'entrée
входъ дому	l'entrée de la maiſon
входить	entrer
въ честь входитъ	venir en honneur
я вхожу	j'entre
онъ входитъ	il entre
онъ вошелъ	il eſt entré
вхождение	l'entrée
вчера	hier
вчера въ вечеру	hier au ſoir
вчера по утру	hier matin

вчерашній	d'hier
вчерашней день	le jour d'hier
вчерашней хлѣбъ	du pain d'hier
вшествіе	l'entrée
при вшествіи посла	à l'entrée de l'embaſſadeur
вшиваю	je cous à qulque choſe
онъ вшилъ червонцы въ свое платье	il a couſu des ducats dans ſon habit
я вшилъ	j'ai couſu
выводить цыплятъ	couver des pouſsins des œufs
курица выводитъ цыплятъ	la poule couve les pouſsins, les œufs
она вывела	elle a couvé
выворачиваніе	detournement en dehors
выворачиваю	je detourne endehors
выворотить	detourner en dehors
выворотить платье	retourner un habit
изъ телеги навозъ выворотить	jetter, renverſer le fumier du chariot
вывѣдыватель	un eſpion
вывѣдываніе	la decouverte par une eſpion
вывѣдывать	ſçavoir, ſ' informer, eſpioner en queſtionant
вывѣдываю	je m' informe, je decouvre en queſtionant
вывесть	mener dehors
я вывожу	je mene de hors

онъ вывелъ	il a mené dehors
вывѣтривать	exposer à l' air
вывѣтривать платье	évaporer les habits, mettre les habits à l' air
выговорить	prononcer
выговаривать ясно	prononcer distinctement
выговоръ	excuse
выговоръ дѣлаю	je fais des excuses
выглаживаю	j' applanis
я выглаживаю доску	j' applanis un ais, planche, j' unis, je rends uni
выдвижной ящикъ	un tiroir
выдергивать	arracher
выдергивать зубы	arracher les dens
онъ выдергивалъ	il a arracher
онъ выдергивалъ гвоздь изъ стѣны	lil a tiré un clou de la muraille, il a ôté
выдержать осаду	soutenir le siege
выдираю	je tire, j' arrache
выдернуть	tirer, arracer
выдиранїе	l' arrachement, action d'arracher
я выдираюся изъ его рукъ	je m' arraches d' entre ses bras
выдолбленный	buriné, creusé, cuvé, concave
выдолбить	graver, buriner
выдолбливаю	je grave, je burine, je creuse
выдолбленїе	l' action de creuser, de graver

выдохлый	èvaporé
выдохнуться	évaporer
выдохнуть	eventer
пиво выдохнется	la bierre evente
выдра	la loutre
выдрать	arracher
я выдираю	j'arrache
я выдралъ	j'ai arraché
выдрать листъ бумаги	dechirer une feuille de papier
выгладить	applanir
выгода	la commodité
выгнать изъ дому	chaſser de la maiſon
выгоняю	je chaſse dehors
выгоняю съ поруганіемъ	je chaſse dehors avec outrage, avec affront
выгонять скотину на пожню	laiſser aller le betail au paturage
выгружаю	je decharge
я выгружаю возъ	je decharge la charette
выгруженіе	la decharge
выдавать	donner, rendre, diſtribuër
выдавать замужъ	donner en mariage, marier
выдаваніе замужъ	action, ou contract de marier
выдавать жалованье	donner des gages
выдавливать	epreindre, exprimer le jus de quelque herbe, de quelque fleur

выдавливаю	j' epreinds, j' exprime
онЪ выдавилЪ	il a epreint, il a exprimé
онЪ выдавилЪ сокЪ	il a epreint le ſuc
выдавить	epreindre
выдавленЪ	epreint
выдавленіе соку	l'action d' epreindre le ſuc
выдоить	traire tout à fait
выдоиваю	je trais
онЪ выдоилЪ корову	il a trait la vache
выдрать глаза	crever les yeux
выдрать волосы	arracher les cheveux
выдуваю	je vuide en ſoufflant
выдуть	vuider par le ſouffle
я выдулЪ	il a vuidé en ſouflant
онЪ выдулЪ яицо	il a vuidé l' oeuf en ſoufflant
выдумать	inventer
онЪ выдумалЪ ету вещь	il a inventé cette choſe
онЪ выдумалЪ ету ложь	il a inventé ce menſonge
выдумываю	j' invente
выдуманное дѣло	une invention
выдуманЪ	inventé
выдумка	une choſe inventée, ce qui eſt inventé
выдыхаться	ſouffler dehors la reſpiration, l' haleine
выдѣлываю	je bêche, je laboure
выдѣланный	bêché, labouré
выжать	epreindre, exprimer le jus de quelque herbe
выжимаю	j'epreinds, j'exprime

выжечь	bruler
выжечь серебро	purifier l'argent en le brulant, en le mettant au feu
выжигать	bruler, cuire
они нехорошо выжыгають трубки	ils ne cuisent pas bien les pipes
горшешники выжигають горшки	les potiers cuisent les pots
вызолоченный	doré
вызолотить	dorer
вызываю	sommer, citer quelqu' un à comparoitre
выкидышъ	abortif
выкинуть	avoir de fausses couches
она выкинула	elle a eu une fausse couche
выкипать	faire evaporer en bouillant
выкипаніе	evaporation
выиграть	gagner
выиграть баталію	gagner une bataille
я выигрываю	je gagne
кто выигралъ	qui a gagné
выигрышъ	le gain,
выигрышной	gagné
выигрышныя деньги	de l'argent gagné
выискиваю	je recherche
выкладывать	depaqueter
выкладывать сумму	calculer une somme
выкладенсе платье позументомъ	un habit chamarré
выключить	exclure

выключаю

выключая	excepté
выключенїе	exclusion
викопываю	je deterre
выкопать	deterrer, fouir de la terre
выкопали мертвеца	ils on deterré le cadavre
выкормить	élever, nourrir
выкрасить	teindre
выкрасить стѣну въ палатѣ	teindre la muraille du palais
выкрасить сукно	teindre du drap
выкращенъ	teint
выкращенїе	action de teindre
выкрошиться	ſegruger
выкрошивается зубъ	le dent ſ'egruge
выкрошенъ	egrugé
выкрошенїе	egrugure
выкрасться	ſortir furtivement
выкупъ	le rachat, la ranson
выласку храбрую дѣлать	faire une vigoureuſe ſortie
выкупаю закладъ	je retire les gages
онъ выкупилъ сего невольника	il a racheté cet eſclave
выкурить	fumer
вылущить сукно	donner de l'eau au drap
вылущенный	écaillé
вылущить	écailler, monder
я вылущаю кафе	je monde le café
я вылущаю рыбу	j'ecaille le poiſſon
рыба ужѐ вылущенна	le poiſson eſt deja ecaillé
выдираю	

выкурить трубку табаку	fumer une pipe de tobae
выложить платье	garnir un habit
платье выложенное позументами	un habit chamorré
вылетаю	je ſors en volant
птица вылетѣла	l' oiſeau eſt ſorti
вылечить	guerir
я вылечиваю	je gueris
онъ меня вылечилъ	il m' a gueri
онъ вылечился	il eſt retabli, il a recouvré ſa ſanté
вылеченіе	la guériſon
вылеченъ	gueri
что неможно вылечить	incurable
неможно вылечить сїю болѣзнь	cette maladie eſt incurable
я вылеченъ отъ сей болѣзни	je ſuis gueri de cette maladie
вылить	repandre
вылить подобїе чье изъ золота	jetter en moule le portrait de quelqu' un en or
я выливаю	je repands
я вылилъ	j' ai repandu
вылей воду	repand des l' eau
выломать	caſſer
выломка	une piece d'une choſe caſſée, un teſſon

выломать окошки	casser les fenetres
выломать дверь	forcer la porte
вымарать	souiller salir, raier
онѣ вымаралѣ свое платье	il a souillé son habit
выманивать	escroquer
онѣ выманивалѣ много денегѣ	il a escroqué beaucoup d' argent
выманивать ласкательствомѣ	escroquer en flatant, avec ruse
вымарывать	barrer, canceler, raïer
выметаю	je balaïe
выместь	balaïer
онѣ вымелѣ	il a balaé
вымочить водой	arroser d' eau
вымочить вѣ уксусѣ	mettre tremper dans du vinaigre
выморочной домѣ	une maison deserte, eteinte
вымучиваю	je tourmente, je gêne
вымываю	je lave
вымыслить	inventer
вы	vous
вымышленїе	invention
вымышленикѣ	un inventeur
вымышленный	inventé
вымышляю	j' invente
вымышлю	j'inventerai
вымѣриваю	je mesure

вымѣривать поля	mesurer la terre, le champs
выносить	emporter dehors
вынимаю	je prens
я вынимаю изъ ящика	je prens de la caisse
онъ вынималъ, вынулъ	il a oté, il a pris
вынимаю мечь	je tire le glaive
онъ вынулъ шпагу	il a degainé l'epée
вынимать шпагу	degainer l'epée
вынимать шпагу наголо	tirer l'epée toute nude à nud
выношу	j'emporte
онъ вынесъ	il a emporté dehors
выныряю	je replonge, je reviens en nageant
выорать	labourer
выпь	un butor
выпадывать	tomber dehors
онъ выпалъ изъ окошка	il est tombé par la fenetre
я выпадываю	je tombe dehors
выпадываетъ изъ руки	il tombe de la main
выпалить	lâcher un arme à feu, decharger
выпалить пушку	tirer un canon
я выпаливаю	je tire, je decharge
я выпалилъ	j'ai tiré, j'ai dechargé
выпахать	labourer
я выпекаю хлѣбъ	je cuis du pain
я выпекъ хлѣбъ	j'ai cuit du pain

сїи пирошки хорошо выпеклись	ces patés ſont bien cuits
выпеченъ	cuit
хлѣбъ хорошо выпеченъ	le pain eſt bien cuit
выпиваю	je vuide en buvant, je bois
онъ выпилъ бутылку	il a vuidé, bû la bouteille
выпейте по стакану	buvés ce verre
выпьемте еще по рюмке	buvons encore un verre
выпить	boire, vuid r en buvant
выпей чарку водки	buvés un verre d'eau de vie
выпейте за здоровье всѣхъ друзей	buvons a la ſanté de tous les amis
выписываю	j'ecris, je tire d'un livre
выписать изъ книги	ecrire d'un livr
выплакать глаза	gâter l s yeux à force de pleurer
выплевываю	je crache
выплюнуть	cracher
онъ выплюнулъ	il a craché
выплесть	tordre, corder
выплесть веревки	corder, faire des cordes
выплесть кружива	faire des dentelles, de points
я выплетаю	je corde
она выплела кружево	elle a fait des dentelles
выплывать, выплыть	ſortir en nageant
я выплываю	je ſors en nageant

онъ выплылъ изъ рѣки	il a nagé de la riviere
выползать	ſortir en rampant, ramper d'une place a une autre
выполоскать	rincer
выполоскиваю	je rince
я выполоскалъ	j'ai rincé
я выполощу	je rincerai
выполощи	rinces
выполосканный	rincé
выпотрошить рыбу	eventrer un poiſſon
я выпотрошаю рыбу	j'eventre le poiſſon
выпотрошенный	eventré
рыба уже вычищена и вы потрошена	le poiſſon eſt deja ecaillé et eventré
вырвать изъ рукъ	arracher de mains
вытереть	torcher, eſſuïer
я вытираю	je torche j'eſſuïe
я вытеръ	j'ai eſſuïe, torché
вытри его снаружи досуха	torchés le en dehors
вытри носъ	mouchés le nès
вытри руки	eſſuïeés les mains
вытри со стола	eſſ uiés la table
выпрошенный	obtenu par prieres
выпрямить кость	remettre un membre, qui eſt diſlouqué
выпрашиванïе	l' obtention
выпрашиваю	je prie de l' obtenir, je demande en examinant
я выпросилъ у него книгу	en priant j' ai obtenu le livre

выпрягать

выпрягать	deteller
я выпрягъ лошадь	j'ai detellé les chevaux
вели выпрягать	faites deteller
выпытывать	queſtionner, mettre a la queſtion
выпухлость	le relieff, relevé en boſse
выпухлистый	convexe
выпухлый	convexe
выпускаю	je laiſse, je lâche, j' elargis
выпустилъ полоненаго	il a relaché, elargi le priſonier
выпускная яишница	des oeufs au miroir
выпущенїе	l'elargiſsement
выпущенїе литеры	j' eliſion
выпущенъ	laiſsé, relaché
выровненїе	l' applaniſsement
выровнять	applanir
выровненъ	applani
вразумѣваю	je comprens
выросmь	aggrandir, croitre, atteindre l'âge mûr
я выростаю	j'aggrandis
онъ выросъ	il a aggrandi, atteint l'âge mûr
выродокъ	degeneré
выродкомъ быть	être degeneré
вырослый	qui a atteint l'âge mûr
вырубаю	je burine, découpe

вырубленный

вырубленный	buriné, de coupé
вырываю	je deterre
онъ вырываетъ корень	il arrache la racine
вырываетъ съ корнемъ	il deracine
онъ вырылъ камень изъ земли	il a deterré une pierre de la terre
вырываюся силою	je me fais jour, je me ſauve par force
вырыть яму	fouir un trou, une foſse
вырѣзать	tailler, graver, echantrer
вырѣзываю	je taille, je grave
вырѣзывать въ каменье	graver en pierre
онъ вырѣзалъ печатку въ стали	il a gravé mon cachet en acier
онъ вырѣзалъ мой іербъ на серебрѣ	il a gravé mes armes en argent
высвистывать кого	ſiffler quelqû'un en ſe moquant
выручить	delivrer
высвистываю	je le ſiffle
его высвистывали	on l' a ſifflé
высеребрить	argenter
высеребренъ	argenté
выскобливать	racler, effacer en raclant, raſer, ratiſser
выскобливаю	je racle, raſe, ratiſſe
выслушиваю	j'ecoute d'un bout a l' autre
высмаркать носъ	ſe moucher
высморкаю носъ	je me mouche

высморканый — mouché
высматривать — faire passer la montre
высокій — haut, sublime
высокая гора — une haute montagne
высокая наука — une science sublime
высокія рѣчи употреблять — parler en termes sublimes
высоко — haut, sublime
высоко почитать — estimer fort
высокость — la hauteur
высокородный — très noble
высокоуміе — grand esprit, la lumiere, esprit eclairé, pointes d'esprit
высосать — sucer, epuiser par le moien d'une pompe
онъ высосываетъ кровь — il suce le sang
высота — la hauteur
высота башни — la hauteur de la tour
высочайшій — le supreme, le plus sublime, le plus haut
высочество — Altesse
выспаться — dormir son saoul
выспатся съ похмѣлья — cuver son vin
выспрашиваніе — la demande, la decouverte en questinant
выспрашиваю — je questionne
выспрашивать — questionner
выставить — exposer
выставленъ на продажу — exposé à vendre
выставливаю — j'expose

выставливаюся	je m' expoſe
выстилать коврами	couvrir de tapis
выстилать улицу камнемъ	paver une rue
выстроиваю	j'acheve de bâtir
онъ выстроилъ	il ea achevé de bâtir
выстроить	achever de bâtir
выстрѣлить	tirer , decharger
я выстрѣлилъ	j'ai tiré
онъ выстрѣлилъ изъ фузеи	il a tiré le fuſil
выстрѣлъ изъ пистолета	un coup de piſtolet, un decharge de piſtolet
выстрѣлить изъ пистолета	tirer de piſtolet
выстрѣлить изъ пушки	un coup de canon
выстрѣлить изъ фузеи	un coup de fuſil
выступать	ſe mettre en marche, marcher, ſortir
выступить изъ своей должности	manquer de ſon devoir
солдаты выступаютъ порядочно	les ſoldats marchent en bon ordre
они выступили изъ зимнихъ квартиръ	ils ſont ſortis de quartiers d'hiver
выступаю	je marche dehors
выступить со всемъ багажемъ	ſortir bagues ſauves
выступка	la demarche
онъ имѣетъ хорошую выступку	il a une bonne demarche

выступаетъ наружу	Il apparoit, il vient dehors
выступилъ на ружу	il a apparu
непрїятель выступилъ наружу изъ лѣсу	l'ennemi apparoiſſoit marchant de la foret
высушаю	je ſeche, je fais ſecher
высушиваю	je ſeche, je rend ſece
ввысушиваеться	il tarit
высушить	ſecher
высушится	tarir
высушить бѣлье	ſecher le linge
высылать	envoïer dehors
я высылаю	j'envoïe dehors
я высылалъ жилцовъ вонъ	j'ai mis les locataires dehors de la demeure
высылали салдатовъ	on a fait marcher les ſoldats
высыпать	repandre, eponcher
высыпаю	je repands
я высыплю	je repandrai
я высыпалъ	j'ai repandu
высыпай изъ бумаги	repand le dupapier, otés le du papier
высыпанїе семѣни	epanchement de la ſemence
высыпанный	repandu
высасываю	je ſuce, je tire le ſuc
онъ высосалъ	il a ſucé
онъ высосалъ кровь изъ раны	il a ſucé le ſang de la plaie
высыхать	tarir

рѣка высыхаетъ	la riviere tarit
высѣкаю	je decoupe
я высѣкаю огонь	je fais ſortir du feu, je bats le fuſil
высѣкать огонь изъ стали съ кремнемъ	faire ſortir du feu, de l'acier moïennant la pierre à feu
высѣчь	decouper
высѣчь лозами	fouetter de verges
высѣчь тафту	decouper du taffetas
высѣкаю	je decoupe
высѣченъ	decoupé, fouëtté
высѣчка	decoupure
высѣченїе	decoupe
онъ высѣкъ	il a decoupé
онъ его хорошо высекъ	il l'a bien fouetté
вытаскиваю	je traine dehors, tire dehors
вытаскивать изъ воды	tirer de l'eau
вытаскивать за волосы	trainer par les cheveux
онъ вытащитъ	il a trainé dehors
вытолкнуть	pouſſer dehors
онъ его вытолкнулъ	il l'a pouſsé dehors, chaſsé dehors
я выталкиваю	je pouſse dehors
онъ меня вытолкнулъ изъ моего мѣста	il m'a pouſsé de ma place
вытекаетъ	il goutte, il coule, il ſ'ecoule dehors
вытечь	ſ'ecouler

выте-

вытеченїе	ecoulement
вытеребливаю	j'arrache
онъ вытеребливаетъ себѣ всѣ сѣдые волосы	il se tire tous les cheveux gris
онъ ему волосы вытеребилъ	il lui a arraché tous les cheveux
вытесывать	entailler, rabotter, unir avec le rabot
вытираю	je torche, j'essuie
онъ себѣ вытиралъ руки	il s'est essuié les mains
вытирай лицо	essuies toi le visage
вытиранный	essuié
вытрясываю	je secoue
онъ вытрясъ муку изъ мѣшка	il a repandu la farine du sac en secouant
я вытрясъ	j'ai secoué
вытрясть	secouer
вытрясть платье	epousseter, epoudrer les habits
вытрясыванїе	le secouement
вытьти	sortir
вытьти изъ покоя	sortir de la chambre
вытти изъ глазъ	s'oter de devant les yeux
я выхожу	je sors
онъ вышелъ въ такое ненастье	il est sorti par si mauvais tems
онъ вышелъ	il est sorti

вытье	le hûrlement
вытье волковъ	le hûrlement des loups
выть	hurler
онъ вылъ	il a hurlé
вытягиваю	j'etends
чулки вытягиваются	les bas s'etendent
вытянуть	êtendre
онъ вытянулъ	il a etendu
выучиваю совершенно	je lui aprens bien, j'enſeigne parfaitement
выучить	enſeigner parfaitement
выученъ	bien ſavant, bien inſtruit
выхаркиваю	je crache
выхаркать	cracher
изъ роту выхаркать	cracher de la bouche
онъ выхаркиваетъ кровь	il crache du ſang
выхваляю	j'exalte, je loue
онъ его выхвалилъ	il l'a exalté, il l'a loué
выходить	ſortir
я выхожу	je ſors
онъ выходитъ	il ſort
выходить гулять	ſortir pour ſe promener
я около трехъ недѣль не выходилъ	je ne ſuis pas ſorti de trois ſemaines
выходъ	la ſortie
выходъ изъ дома	la ſortie de la maiſon
выхухоль	une civette
вычернить	raïer, éffacer
онъ вычернилъ эту строчку	il a raié cette ligne, il a biffé cette ligne

вычернитъ

вычернить стѣну	noircir la muraille
вычерненый	noirci
вычерненіе	cancelement, raiement, ebiffer
вычерниваю	je raie, je cancele, je noircis, je biffe
вычерпать	epuiser
вычерпываю	j'epuise
вычерпываніе	l'epuisement
вычистки отъ сукна	le bourre, tontisse *f. f.*
вычищаю	je purifie, je monde, je neteie
вычистить	purifier, monder
вычистить платье	vergetter l'habit
до порошку вычистить	neteier tout à fait
вычищенъ	mondé, netteié, purifié
платье не вычищено	l'habit n' est pas vergeté
ето кафе хорошо вычищено	le caffé est bien mondé
вычищеніе	purification
вычистить рыбу	ecailler un poisson
вычищенный	écaillé
рыба ужѐ вычищена	le poisson est deja ecaillé
вьюнъ, миноги	une lamproie
выше	plus haut
вышереченной	susdit
онъ выше меня	il est plus grand, plus haut que moi
онъ выше меня сидитъ	il est assis au dessus de moi

вышней судъ	une cour ſouveraine
вышиваю	je pique, je fais a l'aiguille
она вышила манжеты	elle a piqué, elle a fait les manchettes a l'aiguilles
вышина	la hauteur, la ſublimité,
вышнїй	ſuperieur, plus haut
въ вышней судъ позываю	je decline une juriſdiction, j'en appelle à un autre
позыванїе въ вышней судъ	appellation, appel
онъ позываетъ въ вышней судъ	il fait appellation
выѣдаю	je mange tout
онъ все выѣлъ	il a tout mangé, conſomé
выѣжжаю	je pars, je ſors en voiture
онъ выѣхалъ	il eſt ſorti en caroſſe, il eſt parti
выѣжжать	partir, ſortir en caroſſe
вью	je tords
я вью на клубокъ	je le plie ſur un peloton
вѣдаю	je ſai
вѣдающїй	ſachant
вѣдомость	la nouvelle
новые вѣдомости	la gazette
имѣете ли вы вѣдомости отъ него	avés vous de ſes nouvelles

я не имѣю вѣдомости отъ моего брата	je n' ai point de nouvelle de mon frere
вѣдомый	connu
вѣдущій	ſachant, connoiſſant
вѣденіе	la conduite
вѣдящій	ſachant
вѣжди	les cils
вѣжливо	civilement, obligemment
вѣжливость	la civilité,
вѣжливый	civil, obligeant
вѣеръ	un evantail
вѣка	la paupiere
вѣкъ	l'age
мой вѣкъ	toute ma vie
вѣнецъ	la couronne
вѣнчать	epouſer,
вѣнчаніе	epouſement, epouſailles (*vieux mot*)
вѣнчальное платье	un habit nuptial
вѣнчальной перстень	une bague nuptiale
вѣникъ	le balai
вѣнокъ, вѣночикъ, вѣнчикъ,	une petite couronne,
вѣнчаю	je couronne, j'epouſe
вѣра	la religion
вѣрно	fidelement
вѣрность	la fidelité
вѣрный	fidel
вѣроятность	la probabilité, ce qui eſt plauſible

вѣроятный	probable, plauſible
вѣрую	je crois
вѣрую во единаго бога	je crois en un ſeul Dieu
вѣрю	je crois
я вамъ не вѣрю	je ne vous crois pas
я тому ничего не вѣрю	je n' en crois rièn, je ne crois rien de cela
вѣстникъ	un meſsager
вѣсть	le bruit, la nouvelle
въ первые я сіи вѣсти слышу	c'eſt la premiere nouvelle que j'entends
весъ	la balance
вѣсы	les baſsins de la balance
вѣсы на которыхъ червонцы вѣсятъ	trebuchet
вѣсильщикъ	balancier
вѣсомъ три фунта	il peſe trois livres
вѣсить	peſer
я вѣшу	je peſe
я вѣсилъ	j'ai peſé
вѣтьвь	la branche, le feuillage
вѣтьви распущать	faire des branches
все дерево вѣтви разспущаетъ	ils viennent des branches à cet arbre
вѣтвистый	plein, pourvu de feuilles
вѣтвь виноградная	du pampre
вѣтвь зеленая	des feuilles vertes
вѣтвь вянетъ	le feuillage fleutrit
вѣтерокъ	un petit vent
вѣточка	une petite branche

вѣтръ

вѣтръ	le vent
есть вѣтръ	il fait du vent
вѣтръ вѣетъ	le vent ſouffle
вѣтры	des vents
онъ вѣтреный человѣкъ	il a la tête au vent
вѣтръ западной	le vent d'occident, d'oueſt
вѣтръ сѣверной	le vent du nord
вѣтръ полуношной	le vent du nord
вѣтръ южный полуденный	les zephirs
вѣчно	eternellement
вѣчность	l'eternité
вѣчная жизнь	la vie eternelle
вѣчный	eternel
вѣчную по себѣ оставить память	laiſser une memoire eternelle après ſoi
вѣшаю	je pends
я вѣшаю платье	je pends l'habit
вишу	je pends, je ſuis pendu
вѣю	je ſoufle
вѣяніе	le ſoufflement
вьюнъ	un eperlan
вяжу	je lie
онъ вязалъ	il a lié
вязать	lier
вязанный	lié
вязнуть	s'enfoncer
вязну	je m'enfonce
онъ ввязнулъ въ болотѣ	il s'eſt enfoncé dans le marais

вязокъ	un fagot
вязка дровъ	un fagot de bois
вялый	fleutri
вялая рыба	du poiſon ſalé et ſeché a l'air
цвѣтокъ вянетъ	la fleur fleutrit
вянуть	fleutrir
вяска	un lien ſ. m.
вязанка	un fagot ſ. m.
вязаніе	liaiſon ſ. f.

Г

Габоя	un hautbois
играть на габоѣ	jouer du haut bois
гавань	le havre, le port
гавань пространная	un port large, vaſte
гавань безопасная	un port ſûr
гавань укрѣпленная	un havre fortifié
корабли въ гаванѣ безопасны отъ вѣтра	les vaiſseaux ſont dans le port a l'abri du vent
войтить въ гавань	entrer dans le port
гавно	de la merde
гавнять	ſouiller, ſalir
гаеръ	un harlequin
гаерское платье	un habit de harlequin

галачка

галачка	bouette à jouër
галенокъ	un pot
галстухъ	la cravate
галстухъ бѣлой	une cravate blanche
галстухъ черной	une cravate noire
завезать галстухъ	attacher la cravate
развезать галстухъ	detacher la cravate
галера	la galere ſ. f.
послать на галеру	envoier aux galeres
его осудили на галеру	on l' a condamné aux galeres
галерный катаржникъ	galerien ſ. m.
галлерея	la galerie
галка	une choucas
гарнизонъ	la garniſon ſ. f.
гарнизонъ двухъ тысящной	une garniſon de deux mille hommes
гарнитуръ	la garniture
гарусъ	fil de laine
гарусные чулки	des bas de laine
гасъ	de la gaze
гаше	le hachis
гаубвахта	le corps de garde
гвоздь	un clou
гвоздь деревянной	un clou de bois, cheville
гвоздь малинкой	un petit clou
гвоздь большой	un grand clou
гвоздь вколотить въ стѣну	enfoncer un clou dans la muraille
гвоздемъ прибить	attacher avec un clou

гвоздь бочешной	la broche d' un tonnau la comille
гвоздика цвѣтокъ	un oeillet
гвоздика	un clou de giroffle, ou girofle
гвоздишной	de giroffle
гвоздишной духъ	l' odeur de clou de giroffle
гвоздишной цвѣтъ	brun
гвоздишное масло	de l' huile de giroffle
гвоздикой пахнетъ	il ſent le clou de giroffle
гдѣ	où
гдѣ же	où donc
гдѣ бы онъ ни былъ	quelque part qu'il ſoit
гдѣ бы она нибыла	quelque part qu'elle ſoit
гдѣ нибудь	à quelque part
гдѣ вы по сїе время были	où avés vous êtés pendant ce tems
гдѣ бы онъ былъ	où peut il bien être
Генварь	Janvier ſ. m.
генералъ	le general ſ. m.
генералы	les generaux
генералъ маїоръ	general major, mestre de camp
генералъ порутчикъ	lieutenant general
генералъ аншефъ	le general en chef
генералъ - фельдмаршалъ	le marechal

генералъ фелдьцехмейстеръ	general, maitre d'artillerie
генералъ пехотныхъ полковъ	general d'infanterie
генералъ драгунскихъ полковъ	general de cavallerie
генералъ аудиторъ	general auditeur
генералъ адъютантъ	general aide de camp
генералитетъ	le generalat
генеральскій	general *adj.*
генеральской чинъ	le rang d'un gêneral
генералитетской	ce qui apartient au generalat
производить въ генералы	avancer en general
генеалогія	la genealogie *ſ. f.*
Генрихъ	Henri *n. pr.*
географія	la geographie *ſ. f.*
географической	geographique *adj.*
геометрія	la geometrie *ſ. f.*
геометрическія задачи	des problemes geometriques
геометрическое доказательство	la demonſtration geometrique
Герасимъ	Eraſme *n. pr.*
гербъ	les armes *ſ. m.*
печатать своимъ гербомъ	cacheter de ſes armes
гербовая бумага	du papier timbré
герой	un horos *ſ. m.*
героиня	la heroïne

герольдъ

герольдъ	un heraut
герольдія	la heraldique *f. f.*
геролдически	heraldic *adj. m.* heraldique *f.*
герольмейстеръ	le maitre heraldique
геролдьмейстерскій	de maitre de la ſcience heraldique
герцогъ	le duc *ſ. m.*
герцогиня	la ducheſse *ſ. f.*
герцогство	le duché *ſ. m.*
герцогскій	ducal
эрцъ герцогъ	l'archiduc
гибки	ſouple, delié, flexible *adj.*
гибкой	ſouple, delié, flexible
гибнуть	perir
гибеніе	la perte, la ruine
въ гибель притти	tomber en ruine
гилдія	une tribu
онъ тойже гилдіи	il eſt de la meme tribu
вписать въ первую гилдію	inſcrire dans la premiere tribu
онъ велѣлъ себя вписать въ первую гилдію	il ſe faiſoit inſcrire dans la premiere tribu
гимназія	le gimnaſe
гипсъ	du platre
гиря	le grand poids des poudes
гисторія	l'hiſtoire *ſ. f.*
учить гисторію	aprendre l'hiſtoire

универсалная

Гисторія универсальная	l'hiſtoire univerſelle
Гисторія специальная	l'hiſtoire ſpecielle
Гисторія церковная	l' hiſtoire eccelefiaſtique
Гишпанія	l' Eſpagne
Гишпанской	eſpagnol, d' Eſpagne
Гишпанское вино	le vin d' Eſpagne
Гишпанецъ	eſpagnol
Гишпанская лошадь	un genet d' Eſpagne
Глава	la tete
Глава у меня болитъ	j'ai le mal de téte, ou mal a la tete
главные страны мира	les plages du monde
главная аптека	la grande apothocairerie
главной магистратъ	le premier magiſtrat
главной олтарь	le maitre autel
кто здѣсь главной	qui eſt ici le principal le commandeur
глава на церкви	le dome
глаголъ	le verbe, (*terme grammatique*)
гладать	ronger
гладать кости	ronger les os
я гложу	je ronge
онъ гладалъ	il a rongé
гладкій	uni
гладкая лента	un ruban uni
гладкой штофъ	une étoffe unie
гладкое мѣсто	un endroit uni
гладить	amadouer, paſser doucement la main ſur quelque choſe, flater

гладить бѣлье	repasser le linge
гладить по головѣ	passer doucement la main sur la tête
гладить утюгомъ	repasser le linge avec le fer
гладить	applanir, polir, lisser
палка чемъ гладятъ	un lisoir
камень чемъ гладятъ	la calendrine
я глажу	j'applanis, je polis, je lisse, je repasse
глазъ	un oeil
глаза	les yeux
изъ глазъ уходить	s'oter de devant les yeux
являтся наглаза	paroitre devant les yeux
глазомъ намѣтить, назначить	marquer par les yeux en elignotant
глаза остры, быстры	des yeux clair voïant
предъ глаза положить поставить	mettre devant les yeux
глаза черные	les yeux noirs
глаза кошечьи	des yeux de chats
глаза гноятся	les yeux sont pleins de pus, de chassie
отъ сего глаза свѣтлы бываютъ	celà rend les yeux clairs
глаза слезные	les yeux chassieux
и суда и туда глазами окидывать	jetter les yeux ça et là
сїе способно на глаза	celà fait bien aux yeux, il est bon pour les yeux
его глаза въ слезахъ	il a les larmes aux yeux

сїе вредно глазамъ	cela fait mal aux yeux
глаза выколоть	crever les yeux
по глазамъ признать	connoitre, voir dans les yeux
я признаваю по твоимъ глазамъ твое намѣренїе	je connois ton desſein dans les yeux
глазъ неспускать отъ чего	ne pas detourner les yeux de quelqu' un
онъ глазъ не спускалъ съ меня	il n' a pas detourné l'eil de moi
попадаться въ глаза	tomber ſous les yeux
завсегда на глазахъ быть	être toujours devant les yeux
по глазамъ судить	juger a la vuë
слезы бьютъ изъ глазъ	les larmes coulent des yeux
его глаза въ слезахъ	ses yeux ſont en pleurs
глаза у него болятъ	les yeux lui font mal
глазная болѣзнь	le mal d' yeux
глазокъ	un petit oeil
глазокъ	un bouton de vigne, d' arbre
глазки	de petits yeux, petits boutons
глиста	la vermine, vers qui ſe trouve aux boyaux
глина	de la terre graſſe
горшечная глина	de l'argile
глиняный	de terre d'argile

глиняной сосудъ	un vase de terre
глиняная трупка	une pipe de terre
я довольствуюсь глиняными трупками	je me contente de pipes de terre
глотать	avaler
глотаю	j'avale
глотка	la gueule, gosier, la gorge
глотка львиная	la gueule d'un lion
глотка волчья	la gueule d'un loup
глотокъ	un coup
глотокъ вина	un coup d'eau de vie
глубокій	profond
глубоко	bien avant
глубина	la profondeur
глубины искать	sonder
глубокая пропасть	un profond abyme
глубокая рѣка	une profonde riviere
глубокой сонъ	le someil profond
глубоко	profondement
глубже	plus profond
глубочайшій	le plus profond
глубочайшее почтеніе	le respect le plus profond
глупо	follement, sotement
глупость	la sotise *f. f.*
глупый	sot
глупѣть	etre sot
глухій	sourd
глухой тетеревъ	un coq de bruyére
глухота	la sourdité

глыба земли	une motte de terre
глядѣть	voir, regarder
я гляжу	je regarde
я глядѣлъ	j'ai regardé
гляди на меня	regardés moi
гнесть	preſſer, bleſser
башмакъ гнететъ	le ſouliers me bleſſe
башмакъ меня гнелъ	le ſouliers m'a bleſsé
рукава гнетутъ	les manches preſsent
гнилой	ulceré, pourri
гнилость	la pourriture
гниль	le pus *f. m.*
гнить начинаетъ	il commence à pourir, à ſupurer
гной	ulcere, le pus, l'ordure de la plaïe
гноеватый	un peu pourri, un peu ſupuré
гноиться	apostumer, ſupurer, jetter de pus
гноистый	pourri, ulceré, plein de pus
гнуть	plier, courber
я гну	je plie
я гнулъ	j'ai plié
гнутый	plié, courbé
гнушаюся	j' ai en averſion
гнушаться	avoir en averſion
гнушенїе	l'averſion *ſ f.* dégout *ſ m*
гнусность	l'averſion *ſ. f.*
гнусный	dégoutant, ce qui fait averſion

гнѣвъ	la fureur, indignation *f.*
гнѣваться	se facher
онъ гнѣвается на меня	il se fache contre moi
гнѣвливый	colerique
гнѣвенъ	faché, en colere
гнѣвно	avec colere, indignation
гнѣздо	le nid *s. m.*
гнѣздо вью и свиваю	je fais un nid
гнѣздо съ птицами	une nichée
гнѣздышко	un petit nid
говорить смѣшныя рѣчи	dire des mots pour rire
говорить хвастливо	parler avec vanité
шутя съ кемъ говорить	railler
не шутя говорить	parler serieusement, sans raillerie
говорить за подлинно	assurer, dire pour certain
тихо говорить	parler bas
громко говорить	parler haut
вы такъ говорить изволите	cela vous plait à dire
какъ говорится	comme on parle
говорить по Французски	parler François
говорливый	babillard, caqueteur *adj.*
говорливость	babil, caquet *s. m.*
я говорю что такъ	je dis que si
я говорю что нѣтъ	je dis que non
говорю очемъ	je parle de quelque chose
говорю пустое	je parle envain
говорю да не много	je parle un peu
говорить рѣчь	prononcer une harangue, haranguer

котόрой говоритъ ка-кую рѣчь — un harangueur
вы напрасно сіе говорите — envain vous dites celà
говяжей — de boeuf
говяжей языкъ — une lange de boeuf
говядина — du boeuf
говядина копченая — du boeuf fumé
годъ, — l'an,
первой день года — le jour de l'an
годъ новой — le nouvel an
во весь годъ — toute l'année
около года — environ un an
поздравляю съ новымъ годомъ — je vous felicite du nouvel an
подарокъ новаго года — les êtrênes
годится, годный, — propre
не годный къ етому — il n'eſt pas propre à celà
негодный человѣкъ — un vaurien, maraut
годовалый — anuel, anniverſaire,
годовой запасъ — la proviſion annuëlle
годовое время — la ſaiſon ſ. f
четырехъ годовое время — les quatre ſaiſons
годовый — annuël
годенъ — propre, ſuffiſant
Голандія — la Hollande
Голандской — de Holande
Голандскіе купцы — des marchands hollandois

голандской сыръ	du fromage d' Hollande
Голанецъ	un Hollandois
Голандцы	les Hollandois
у голандскихъ купцовъ	chés des marchands hollandois
обыкновенно я употребляю голандскую трупку	je me ſers a l'ordinaire d'une pipe d' Hollande
на голандской образецъ	a la façon hollandoiſe
головка	une petite tête
голова	la tête
у меня голова болитъ отъ того	la tête m'en fait mal
головѣ отрубленной быть	avoir la tête tranchée
голова сахару	un pain du ſucre
двѣ головы канарскаго сахару	deux pains de ſucre de canarie
голова кабанная	une hûre de ſanglier
головы сапожные	les ſouliers de bottes
голичекъ, чемъ платье чистятъ	petit baton, vergettes
голенище	une tige de bottes
головня	un tiſon
головешка	un petit tiſon
голову отсѣчь	trancher, couper la tête
головная вина	un crime capitale
голодну быть	avoir faim
голодомъ морить	affamer
голодъ	la faim

я очень голоденъ	j'ai grande faim
гололедица	du verglas
голодны ли вы	avés vous faim
гололедицею покрытъ	couvert de verglas
голосъ	la voix
сиповатый голосъ	la voix rauque
громкой голосъ	la voix claire, ſonore
голосъ громогласной	la voix forte, ſonore
голосъ давать	donner ſouffrage
голосъ прiятной	la voix douce
голосъ отдать	reſonner
онъ мнѣ отдалъ голосъ	il me faiſoit entendre ſa voix
голубь	un pigeon ſ. m.
три пары голубятъ	trois couples de pigeonneaux
голубиный	de pigeon
голубенокъ	un pigeonneau ſ. m.
голубка	un petit pigeonneau ſ. m.
голубушка	petit, cher pigeonneau
голубь дикой	un ramier
голубица	des meures de myrthe (*fruit*)
голубятникъ	qui tient les pigeons, qui en a ſoin
голубятня	un colombier ſ. m.
голубой	colombin *adj.*
голый	nud
гумигутъ	de la gomme
гоненiе	une vexation ſ. f.

гонительница	vexateuſe *ſ. f.*
гонитель	vexateur *ſ. m.*
гонтина	un eſseau, petit ais bardeau à couvrir les toits
покрыта гонтинами	couvert d'eſseaux
гончій	de chaſse
гончая сабака	un chien de chaſse
гоню	je chaſse
надворѣ отъ него гонялъ	il a chaſsé de hors
по горницы єво гонялъ	il l'a chaſsé dans la chambre, a l'alentour, à côté
гонюся за нимъ	je cours après lui
гончаръ	un potier
гора	une montagne *ſ. f.* le mont
гора, на которой ростетъ виноградъ	un vignoble
на горѣ	ſur la montagne
гора каменная	un rocher, un roc
всходить на гору	monter ſur la montagne
верхушка горы	le ſommet de la montagne
гористый	montagneux *adj.*
которой живетъ на горахъ	un montagnard
гораздо	fort, très
запахъ гораздо нехудой	une très bonne odeur
горбъ	la boſse *ſ. f.*
горбатый	boſsu *adj.*
горбоватый	un peu boſsu

онъ

онъ ходитъ горбато	il marche courbé, en bossu
гордая рѣчь	des paroles hautaines, orgueilleuses
горзо	orgueilleusement, hautainement
гордый	hautain, fier, orgueilleux
гордость	l'orgueil, la fierté
гордыя слова	des paroles fieres
горесть	l'amertume, tristesse *f. f.*
горкій	amer, e *adj.*
горько	amerement *adv.*
горкость	l'amertume *f. f.*
горлица	un biset *f. m.*
горлица	un ramier *f. m.*
горло	la gorge, gosier
горница	la chambre, l'appartement
горнъ	la corne
горностай	une hermine
городъ	la ville
за городомъ	hors de la ville
городъ торгующій	une ville marchande, commerçante
городъ осадить	assieger une ville
по городу стрѣлять	battre une place
городовая каменная стѣна	les murs, les murailles de la ville,
городскій	bourgeois
городскія ворота	la porte de la ville
городская стѣна	les murs, murailles de la ville

городъ столичной	la ville capitale
городъ вольной	une ville libre
въ городѣ вольномъ живущей	un habitant d'une ville libre
горохъ	des pois
сахарный горохъ	des pois ſucrés
грецкій горохъ	des pois grecs
горохъ зеленой	des pois verds
горохъ лущеной	des pois ecoſsés
горохъ вылущить	ecoſser des pois
когда варятъ горохъ, то шелуху спускаютъ	lorsqu' on cuit les, pois, ils rejettent leur gouſses
гороховая шелуха	une gouſse de pois
горохъ дикой журавлиной	des veſces des pois, de veſse
горсть	une poignée
горсть муки	une poignée de farine
горшешная глина	de l'argile
горшекъ	un pot
горшешникъ	un potier
горчица	de la moutarde
горчишница	moutardier
горѣ	à mont
я горю	je brule
я горю отъ жару	je brule de chaleur
горячесть	l'ardeur
горячь	ardent
горячее желаніе	le ſouhait, deſir ardent

горячїй человѣкъ	un homme colerique
я очень горячь	j'ai fort chaud, je ſuis echauffé
горячка	la fievre chaude
желѣзо горячѣе	un fer ardent
горячо	ardemment
господа знатные	les ſeigneurs
господарь валохскїи	Deſpote de Wallachie
господинъ	le maitre, le ſeigneur
съ господиномъ	avec Monſieur
я тоже думаю съ господиномъ	je ſuis de l'avis de Monſieur
господинъ великой	un ſeigneur de haut rang
господинъ дому	le maitre de la maiſon
господскїе люди	les gens, les domeſtiques d'un ſeigneur
господствовать	regner, dominer
господствованїе	la domination ſ. f
госпожа	la dame, la maitreſſe
госпожа дому	la maitreſſe de la maiſon
гость	un convive ſ m.
гостей къ себѣ звать	inviter des gaſtes, convives
гости	des gaſtes, convives
въ гости иттить	aller en gaſtes, en viſite
я былъ въ гостяхъ	j'ai été en gaſte, en viſite
сегодни у насъ гости будутъ	nous aurons aujour d'hui du monde, des gaſtes
государство	l'empire
государь	ſeigneur
государственный	imperial

государственная казна	la caisse, fisc imperial, la chambre des finances
государственную казну похищать	malverser le fisc imperial, les finances
государственныя казны похититель	qui fait des malversations dans le finances imperiales
готовальня	un etui
готовлю	j'apprete, je prepare
готовиться	s'apreter
готовиться въ дорогу	se preparer pour le voïage
готовлюся къ чему	je m'apprete pour quelque chose
я совсѣмъ готовъ домой итти	je suis tout pret a m' en aller au logis
готовъ	pret
я во всякомъ случаѣ готовъ вамъ служить	je suis prêt à vous servir en toute occasion
готовность	le preparatif
въ готовности находиться	être appreté, appareillé
готовный	pret
гофмейстерина	la premiere dame d'honneur
гофмаршалъ	le marechal de la cour
оберъ гофмаршалъ	grand maitre de la maison
грабежъ	le vol, la chose volée
грабить	dévaliser
я граблю	je vôle, je dévalise
грабитель	un voleur, detrousseur larron

граб-

грабленіе	la volerie, brigandage
грабли	un rateau
граблями собирать	rateler, assembler avec le rateau
граблями вычищаю	neteier par le rateau
грабштикъ	un burin
градъ	la ville
градъ	la grêle
градъ идетъ	il grele
гражданинъ	un roturier, citoyen, bourgeois
гражданскій	bourgeois de ville
гражданское право	le droit civil, les statuts d'une ville
гражданство	la bourgeosie
грамотка	un êcrit, une lettre
граната	la grenade
гранадиръ	un grenadier
гранадирская рота	la compagnie des grenadiers
гранатовое яблако	une grenade
гранаты	des grenades
гранатовое дерево	un grenadier
граненый	taillé
граненой камень	une pierre taillée
граненое стекло	un miroir emoulu
трехъ гранная шпага	une epée à trois tranchants conigsmark, ou quarelet
гранить	tailler

граниль-

гранильщикъ	le lapidaire
граница	la frontiere
границы	les frontieres
границы назначиваю	je fixe, je limite, pose les frontieres
гранишный	confin, de frontiere
гранишная гора	une montagne confine
границы полагаю	je mets, je marque, pose les frontieres
грановитый	taillé, emoulu
графъ	le comte *f. m.*
графина	la comtesse *f. f.*
графство	le comté *f. m.*
гребенка	un petit seran
гребень чемъ ленъ чешутъ	seran, affinior
гребенщикъ	un serancier, ouvrier qui fait les instruments només serans
гребень	le peigne
гребень у птицъ	la crête
гребень на головѣ	un peigne à peigner les chéveux
гребенщикъ	un peigner
гребецъ	un rameur
лавки гребцовъ	les bancs de rameurs
гребля	l'action de ramer
гребу	je rame
я гребъ	j'ai ramé

грестъ

грести	ramer
Грекъ	grec
гремлю	je craquette je claque, je tintamarre
греметь	craqueter, tintamarrer, tonner
громъ гремитъ	il tonne
гремушка дѣтская	un hachet
Грецїя	la Grece
греческая земля	le païs de Grece
грецкой орехъ	des noix
грече.кїй	grec, greque
греча	du gru
гречиха	du blé sarasin
грешневая крупа	du gruau de blé sarasin
грибъ	un champignon
грибы всякїе	toutes sortes de champignons
грива	la criniere
грива лошадиная	la criniere des chevaux
грива львиная	la criniere des lions
гривна	dix sous
гривенникъ	une piece de monoïe de dix sous
Григорїй	Gregoire
гридировальщикъ	un graveur
грифель	une touche
гробъ	le cercueil
покойника въ гробъ положить	mettre le defunt dans le cercueil

гробница	le tombeau
гробный	de cercueil
гробовая крышка	le couvercle du cercueil
городовая коляска	une caleche à deux chevaux
грожу.	je menace
съ грозами запрещаю	je defends avec menace, en menaçant
онъ мнѣ грозитъ	il me menace
гроза	la menace
грозительный	menaçant
грозительныя слова	des paroles menaçantes
громко	haut, claire
говори громко	parlés haut
громко звенится	il ſonne clair
громко смѣяться	rire à gorge deploïée
громко кричать	crier haut
громкой голосъ	une voix forte, haute, elevée
пѣть громко	chanter clair
громкой смѣхъ	le ris haut
громовая стрѣла	la foudre
громогласный	ſonore
громогласну быть	avoir la voix forte
громче	plus haut, plus fort
громомъ	par la foudre
громъ убилъ человѣка	la foudre à tué un homme
громъ	le tonnere
грошъ	deux ſous
грошевикъ	la monoïe de deux ſous

грохотъ

грохотъ	la vanette
грубїанъ	un insolent, grossier
грубїанство	l'insolence
грубо	insolemment
грубоватый	grossier
грубость	la grossiereté, l'insolence
грубый	grossier, impertinant
груда	un monceau
груда навозу	un monceau de fumier
груда земли	uu monceau de terre
грудь	la poitrine, la gorge
грудинка	la poitrine
грудистый	de pleine gorge
она грудиста	elle a une bonne gorge, elle a la gorge belle
грудная оборона	le parapet
грудоватый	plein de monceaux
поле грудоватое	un champ plein de monceaux
грузинъ	georgien
грузинецъ	georgien
грузинской	de georgie
грузинская земля	la georgie
грузинской царь	le roi de georgie
грузить	charger
я гружу	je charge
гружу возъ	je charge le chariot
груженїе	l'action de charger
груша дерево	un poirier *f. m.*
груша плодъ	un poire *f.* m.
грызу	je ronge

сабаки грызутся	les chiens ſe mordent
я грызъ	j'a rongé
грызенъ	rongé, mordu
собака грызена	un chien mordu
грызящая собака	un chien rongeant, mordant
грызучи	mordant, rongeant
грызучи зубъ выломить	caſser une dent en mordant
грѣхъ	le peché
грѣхъ смертный	un peché mortel
грѣхъ великой	un grand peché
грѣхъ здѣлать	commettre des pechés
грѣхъ простить	pardonner, remettre les pechés, abſoudre
грѣшной	pecheur
грѣшникъ	un pecheur
грѣшной человѣкъ	un homme pecheur
грѣшница	une pechereſſe
грѣшу	je peche
я грѣшилъ	j'ai péché
гряда огородная	une planchér
грязь	de la boue
грязный	boueux
улицы очень грязны	il ya beaucoup de boue dans la ruë
грязь на тѣлѣ	de la malpropreté ſur le corps
губа	la levre
губитель	un hommicide

губить человѣка	tuer, maſsacrer un homme
губка Грецкая	une Eponge
губки	de petites levres
гудокъ	une ſorte de violon, dont ſe ſervent les communes gens
гузно	le cû, le dreriére
гулякъ	un batteur du pavé
я гуляю	je me promene
гулять	ſe promener
я гулялъ	je me ſuis promené
гулянïе	la promenade
гулящïя мѣста	un endroit propre pour la promenade
гулящей день	un jour libre, de vacance
гувно	l'aire de la grange
гусакъ	la freſsure
гусаръ	un huſsard
гусарскïй	de huſsard
гусарскимъ образомъ	a la huſsarde
гусарской полкъ	un regiment de huſsards
гусеница	une chenille
Густавъ	Guſtave *n. pr.*
густота	l'epaiſseur *ſ. f.*
густый	epaïs
густеть	epaiſsir. *v. a. et n.* s' épaiſsir *v. r.*
каша густѣетъ	le grû s'epaiſsit
гусь	une oye *ſ. f.*

гусакъ	un jars
въ гусекъ играть	jouër a l'oye
гусенокъ	un oiſon
гусенокъ начиненной	un oiſon farci
гусятникъ	lieu, où l'on enferme les oyes
гуселица	une harpe

Д

Да	Oui
дабы	à fin que, pour
дабы не	pour ne pas, à fin de ne pas, de peur que
давній	de long tems
давно	long tems
ужѐ давно	il y a long tems
давно ли	de puis quand, y a-t-il long tems
его ужѐ давно не видалъ	il y a deja long tems, que je ne l'ai vû
давлю	je preſse
онъ его давилъ	il l'a preſsé
я давлю внизъ	je pouſse en bas
давить	preſser
даже	jusque
даже до тѣхъ поръ что	jusqu à ce que

даже

даже до меня	jusqu' à moi
даже до него	jusqu' à lui
даже до сего дня	jusqu à ce jour-ci
даже до неба	jusqu' au ciel
дать	donner
дай увидѣть	laiſsés voir, montrés
далекій	eloigné, ce qui eſt loin
далеко	loin
далеко ли	eſt il loin, juſqu' où
далеко отъ сюда	loin d'ici
далеко отъ туда	loin de là
далекость	la diſtance, l'etenduë
не далеко оттуда	pas loin de là
дальность	la diſtance, l'etenduë
дальность мѣста до другова	l'eſpace, intervalle
я далъ	j'ai donné
въ дальной странѣ	d'un païs, d'un endroit éloigné
въ дальномъ разстояніи	à perte de vuë, en longue diſtance
далѣе	plus loin, outre
далѣе поступать	avancer plus loin, outre,
не ходить далѣе	n'aller pas plus loin
наидалнѣйше	le plus loin.
мѣста наидалнѣйшія	les lieux les plus éloignés
дань	le don
дань естьвественная	un don naturel, talent de la nature

дань дающїй	tributaire
дарованїе	le present, le don
даровый	gratuit
дань даровая	un don gratuit
даромъ	envain, pour rien, gratis, gratuitement
дарствую	je présente, je fais present
дарую	je fais present, je donne
даръ	un present
дарю	je fais prêsent
онъ мнѣ дарилъ ето	il m'en a fait present
онъ мнѣ подарилъ ету книгу	il m' a fait present de ce livre
я даю	je donne
я далъ	j'ai donné
я дамъ	je donnerai
даю въ заемъ	je prete
два	deux
двучастной	un hermaphrodite *f. m.*
изъ двухъ который	le quel des deux
между сими двумя породами великая разность	il y a grande differance entre ces deux sortes
два дни	deux jours
двѣ недѣли	quinze jours
черезъ два дни	en deux jours
больше двухъ фунтовъ	plus que deux livres
дважды	deux fois
дватцать	vingt
дватцатый	le vingtieme
дватцать одинъ	vingt et un

двацать два	vingt et deux
двацать девять	vingt neuf
двацатью	vingt fois
двенатцать	douze
двенатцать разъ	douze fois
дверь	la porte
стучитъ нѣкто у дверей	on frape, on heurtea la porte
отъ двери до двери	de porte en porte
дверь отворена	la porte est ouverte
дверь створчетая	des portes à deux battans
двери потайные	une porte derobée, poterne
дверь въ каретѣ	une porterelle
дворникъ	une petite porte
большїе двери церковные	le portail
отвори дверь	ouvrés la porte
запри дверь	fermés la porte
стучатъ у дверей	on heurte a la porte
двигать	mouvoir, emouvoir
я двигаю	je meus, j'emeus
мы двигаемъ	nous mouvons
они двигаютъ	ils meuvent
я двигалъ	j'ai mu
движенїе	le mouvement
движенїе тѣла	le mouvement du corps
движенїе руками въ рѣчѣ	les gestes

въ движенїе приводить	mettre en mouvement
движимый	mobile
недвижимый	immobile
двигать стану	je mouvrai
вдвое	double, doublement
вдвое видѣть	voir double
двоеглавный	à deux têtes
двоеглавный орелъ	un aigle à deux têtes
двоекратный	de deux carats
двойкою запряженъ	attelé à deux chevaux
карета двойкою заложена	un caroſse à deux chevaux
двойни	des gemaux
двойный	double
двойнишные братья	les gemaux
двойственный	double
дворъ	la maiſon, la cour de la maiſon
дворъ подлѣ двора строить	batir en joignant une maiſon a l'autre
дворецъ	la cour
онъ во дворцѣ	il eſt a la cour
дворовой человѣкъ	un courtiſan, un homme de cour, un homme de la cour
дворъ загородной	une maiſon de campagne
дворъ постоялой	la taverne
дворъ царской	le palais roïal
со двора на дворъ	de maiſon en maiſon
дворянскїй	noble

дворянинъ

двoрянинъ	un noble, un gentil homme
дворянство	la noblesse
къ дворянству привесть	rendre noble
дворянствомъ пожаловать	annoblir
двоюродный братъ	un cousin
двоюродная сестра	la cousine
двоязычникъ	qui a double langue, à double langues
двоякїй	double
двулѣтнѣе время	le tems, l'espace de deux ans
двулѣтнѣй	de deux ans
двулѣтный дитя	un enfant de deux ans
двулѣтное вино	du vin de deux feuilles
двумѣсячный	de deux mois
двуногїй	de deux pieds, à deux pieds
двурогїи	à deux cornes
звѣрь двурогой	une bête à deux cornes
двутѣльный	à deux corps
уродъ двутѣльный	un monstre à deux corps
двести	deux cents
дебельной	gras *adj. m.* grasse *f.*
девяносто	quatre vingts dix
девятнатцать	dix neuf
девятый	le neuvieme
девять	neuf
девять било	il a sonné neuf heures, neuf heures sont sonnées

девять сотъ	neuf cens
девятью	neuf fois
Декабрь	Decembre
мѣсецъ декабрь	le mois de Decembre
деки корабельные	le premier pont d'en haut d'un vaisseau
дѣлить	diviſer, partager
дѣленïе	la diviſion
дѣлимый	diviſible
недѣлимый	indiviſible
дѣлитель	le diviſeur
делфинъ	un dauphin
деньги	de l'argent
наличные деньги	de l'argent comptant
по недостатку денегъ	faute d'argent
деньги мелкïе	de la petite monoye
деньги на дорогу ему далъ	il lui a donné de l'argent en chemin
онъ деньгами богатъ	il eſt riche en argent
денеженъ	riche en argent
денежный	d'argent
денежной мѣшечикъ	la bourſe
денежной ящикъ	un cofre fort
денежной штрафъ	une amende
денежной штрафъ налагать	impoſer une amende á quel qu' un
денница	l'aurore
денный	de jour, journalier
денной путь	une journée
денной хлѣбъ	le pain pour un jour

денная работа	le travail journalier
дни рабочіе	les jours ouvriers
день	le jour
день отъ дня	de jour en jour, d'un jour à l'autre
слѣдующаго дня	le lendemain
день зимній	le jour d'hiver
со дня на день	de jour en jour
день мѣсяца	un jour de mois
черезъ день	de deux jours l'un
всякой день	tous les jours
на сихъ дняхъ	ces jours paſsés
день рожденія	le jour de naiſsance
ужè день	il eſt jour, il fait jour
день покаянія	un jour de penitence
Денисъ	Denis
день спустя	un jour après, le lendemain
празничной день	un jour de fête
день всѣхъ святыхъ	la touſſaints *ſ. f.*
въ день	en plein jour
денщикъ	un goujat
депутатъ	un deputé
деревенька	un petit village
деревенскій	ruſtique, de village, villageois
дерево	un arbre
дерево съ одного удара не свалится	l'arbre ne tombe pas par un ſeul coup
дерево сохнетъ	l'arbre devient ſec

деровомЪ станетЪ пахнуть	il sentira le bois, il prendra l'odeur du bois
дерево срубить.	abbattre un arbre
дерево шелковица	un meurier
дерево подЪкоркою	la poulpe *f. f.*
дерево точной червь	un ver de bois
дерево плодовитое	arbre fruitier
дерево плодоносное	arbre fruitier
дерево широковѣтьвенное	un arbre de grand feuillage.
деревенской	rustique
деревня	un village
вЪ деревнѣ жить	demeurer, sejourner au village
вЪ деревню ѣхать	aller en campagne
деревенскіе гостинцы	un present champêtre
деревцо	un petit arbre
деревянный	de bois
деревянная тарелка	un tailloir *f. m.*
держава	un sceptre d'or
держава слоновой кости	un sceptre d'yvoire
держать	tenir
держаться за что	se tenir à quelquechose s'en prendre à qu. ch.
я буду держать	je tiendrai
дерзаю	j'ose
дерзкій	hardi, audacieux, temeraire
дерзновеніе	la temerité, l'audace

дерзновенно

дерзновенно	temerairement, avec audace, audacieuſement
дерзновенный	audacieux
дерзостно	audacieuſement
дерзостный	temeraire
дерзость	l'audace ſ. f.
дерзость неразсудная	une temerité inſenſée, temerité imprudente
дерматъ	enrayoir ouil d'orphevre
дерновый	de gazon
дерновой столъ	une table de gazon
дернъ	le gazon ſ. m.
дерномъ выкласть	gazonner
валъ дерномъ выложенъ	le rempart eſt gazonné
дерзкій	hardi, etourdi adj.
выложеніе дерномъ	le gazonnement ſ. m.
деру	je tire
онъ меня за волосы деретъ	il me tire par les cheveux
онъ меня дралъ за уши	il m'a tiré par les oreilles
десна	la gencive ſ. f.
десяти фунтовая мѣра	le poids de dix livres
десятина земли	un journal de terre, arpent
десятины отплодовъ	les decimes
десятины требовать	demander les decimes
десятины собирать	percevoir les decimes
десятокъ	une dixaine
десятилѣтный	de dix ans

деся-

десятилѣтная осада	un siege de dix ans
десятый	dixieme
десятое число мѣсяца	le dix du mois
десять	dix
десять заповѣдей Господнихъ	les dix commandemens de Dieu
десять копѣекъ	dix sous
десять полушекъ	dix liards, dont quatre font un sou, un copeck
десть бумаги	une main de papier
десятью	dix fois
десяцкой	un homme de la police qui a dix hommes á commender
деташементъ	un datachement
дешевизна	le bon prix, le tems, où tout est à bon marché
дешевою цѣною	á bon prix
дешево продавать	vendre á bon marché
дешевый	à bon prix, à bon marché
все дешево	tout est á bon marché
дешевлѣ	à meilleur prix
дешевѣетъ	le prix s'abaisse
на и дешевле	au meilleur prix
хлѣбъ очень дешевъ	le pain est á bon prix n'est pas chér
дïаволъ	le diable *s. m.*
дïаконъ	le diacre *s. m.*
дивлюся	je m'etonne

я тому дивлюся	je m'etonne de celá, je m'en etonne
я дивился	je me ſuis étonné
дїалектика	la dialectique, une ſcience inſtrumentale de la philoſophie
диво	la merveille *ſ. f.*
дивный	etonnant, mierveilleux, *adj.*
дивно	á merveille
дивитѣся	s'etonner
дикїй	ſauvage, feroce, *adj.*
дикая свинья	un ſanglier
дикая коза	un daim *ſ. m.*
дикой человѣкъ	un homme feroce
дикой звѣрь	une bête feroce
дикой горохъ	des veſces, pois de veſſes *ſ. f.*
дичь	de la venaiſon
дичина	du gibier, de la venaiſon
дира	un trou
дирха	un petit trou
дирочка	un très petit trou
мышъ прогрызла дирку	la ſouris a rongé, fait un trou
въ вашихъ чулкахъ дирка	vos bas ſont troués, percés
диравый	pléin de trous, perce
тарелка дирява	l'aſsiette eſt percée
дитя	un enfant

дитя отъ купели принимать	tenir un enfant ſur les ſonds de batême
длина	la longueur
для (*предлогъ управляющей родителнымъ падежемъ*)	pour, à cauſe de
для охоты	par plaiſir
для меня	pour moi
для тѣхъ причинъ	par ces raiſons
для всѣхъ моихъ друзей	pour tous mes amis
для того	à raiſon de quoi
и для того	c' eſt pourquoi c'eſt de quoi
для ошибки	à cauſe de la faute
для забавы	pour paſſer le tems
для того не	c'eſt pour celà que non
для той причины	par cette raiſon
для того что	c'eſt pour quoi, c'eſt pour celá que
для чего	pourquoi
для чего не	pourquoi non
дневный	quotidien
дневная работа	le travail journalier
днемъ	au jour, du jour
дни праздничные	les jours de fetes
дно	le fond
дно у водянаго судна	le fonds d'un vaſe à eau
до	jusque
до смерти	à mort

до сихъ поръ	jusqu' ici, jusqu' à ce tems-ci
до етаго мѣста	jusqu' à ce lieu
до утра	jusqu' à demain
до вечера	jusqu' au ſoir
до меня	jusqu' à moi
до селѣ	par le paſſé
онъ великую милость имѣетъ до меня	il a beaucoup de grace, de bonté pour moi
что до меня касается	pour moi, quant à moi
онъ охотникъ до табаку	il eſt amateur du tabac
добиваться	s'empreſſer,
добиваться въ службу	s'empreſser à obtenir un emploi
я добиваюся до чина	je m' empreſse à avoir un rang
добиваться до стола	s'empreſſer d'etre proche de la table
добровольно	de bon gré, volontairement
я добиваюся до стола	je m' empreſse d'etre proche de la table
добровольный	volontaire
добродѣтель	la vertu
добродѣтельный	vertueux *adj.*
добродѣтельные поступки	une conduite vertueuſe
доброе здравіе	la bonne diſpoſition
доброжелатель	un protecteur, patron favorable

добро-

доброжелательница	la patronne, protectrice *f.f.*
доброжелательный	qui veut du bien, de bonnaire
доброжелательство	la bonté, la faveur
доброжелательствовать	vouloir du bien á quelqu' un
доброй, ая	bonne *adj.*
самой доброй	très bon, excellent
доброй знакЪ	une bonne marque
вЪ добромЪ порядкѢ	en bon ordre
добронравный	de bonnes moeurs, modeſte
добронравный человѢкЪ	un homme modeſte, de bonnes moeurs
добросердечный	ſincere, de bonne foi
доброта	la bonté
сей чай вЪ себѢ имѢетЪ чрезвычайные свойства и доброты	ce thé a toutes les proprietés et vertus extraordinaires
доброхотно	de plein gré, de bon gré
онЪ доброхотно учится	il aprend de bon gré
доброхотный	de bon gré, de bonne volonté, favorablement
доброхотный человѢкЪ	un homme promt, facile
доброхотство	la bonne volonté, bon-gré
добыча	la depouille, le butin
довершить	achever, perfectionner
онЪ довершилЪ свое дѢло	il a achevé ſon ouvrage, ſon affaire est terminée

я довершилъ, что онъ мнѣ приказывалъ — j'ai achevé ce qu'il m'a ordonné
доведь — la dame d'echecs au jeu
доводъ — l'argument *f. m.* demonſtration
доводы предлагать — former des argumens
довожу до мѣста — je mêne au lieu
онъ его довелъ въ церковь — il l'a mené à l'egliſe
довольный — content, ſatisfait
я доволенъ тѣмъ — j'en ſuis content
довольно — aſsés
ето довольно — c'eſt aſsés, il ſuffit
онъ ея выдалъ замужъ съ довольнымъ приданымъ — il l'a marié, donné en mariage avec aſsés de dote
довольство — la ſuffiſance
довольствовать — contenter, ſatisfaire
я довольствуюся тѣмъ — je me contente de celà
довѣдываться — ſçavoir, apprendre, s'informer
я довѣдываюся — je m'informe, j'apprens
догадка — la devination, conjecture
догадкою — par conjecture
догадыванїе — la conjecture
договариваюся — je conviens
они договаривалися — ils ſont convenu, ils ſont tombés d'accord
договоръ — la condition, convention
договоръ чиню — je fais accord
съ тѣмъ договоромъ — à cette condition

дождь	la pluie *ſ. f.*
дождь идетъ	il pleut
дождь шелъ	il a plû
дождь крупной	de la pluie forte, groſse
дождь силенъ	une lavaſse
дождь насъ сильно мочитъ	la pluie nous mouille
дождь которой скоро проходитъ	une guilée *ſ. f.*
дождь мелкой холодной	la bruine *ſ. f.*
дождь съ бурею	une borée
отъ дождя къ етой двери пристанемъ	pour eviter la pluie nous nous metrons ſous cette porte
дожденый	pluvieux, *ſe. adj.*
дождикъ	une trempe
дождивый	pluvieux *ſe. adj.*
дождивая погода	un tems pluvieux
я не выхожу въ такую дождливую погоду	je ne ſors pas par un tems ſi pluvieux
дожидать	attendre
онъ меня дожидалъ	il m' a attendu
я дожидаю	j'attends
дожди меня	attens moi
дожидаться	s'attendre
я дожидаюся подарка	je m' attens à un préſent
дознаваться	ſçavoir.
онъ будетъ дознаваться	il le ſçaura
дозоръ	la potrouille *ſ. f.*
доискиваться	approfondir

дойти	parvenir
я дохожу	je parviens
я дошелъ	je suis parvenu
доказательство	la preuve, démonstration
доказательство представлять	alleguer un temoignage, une demonstration
доказыванїе	le temoignage, demonstration
доказывать	demontrer, prouver
доколѣ	jusqu' oú
доколѣ ты хочешъ меня беспокоить	jusqu' oú, combien de tems me veux tu incommoder
доколѣ мнѣ дожидать	combien dois je attendre
до котораго мѣста	jusqu' à quel endroit
докторъ	le medecin *s m.*
докучать	incommoder, importuner
докучанїе	l'importunité, l'action d'incommoder
докучливый	importun *adj*
докучливой проситель	importun en demandant, qui presse en importunant
докучливое время	le tems, qui dure, ennuïant
докучливая служба	un service, emploi bien penible
долбня	la masse
долгїя	long, longue
долѣе	plus long

долговатый	longâtre
долговременный	de long tems
долговременная жизнь	une vie longue
долговѣчной	ce qui dure long tems de longue durée
долговѣчность	une longue suite de tems
долгодѣнственный	de long tems
долгодѣнствовать	durer long tems
долголѣтный	de beaucoup d'années
долго ли	y a t il long tems
долгота	la longueur *f. f.*
долгъ	la dette
отдать свой долгъ	rendre son devoir
долги уплачиваю	je paie une dette
я пришелъ вамъ отдать мой долгъ	je viens vous rendre mes devoirs
онъ въ долгахъ	il est endetté
онъ имѣетъ много долговъ на себѣ	il a beaucoup de dettes
въ долгъ брать	prendre á credit
должайшїй	le plus long
должайшїй день	le jour le plus long
долженствую	je dois
долженствовать	devoir
я долженъ	je dois, il me faut
я долженъ писать	il me faut ecrire, il faut que j' ecrive
я вамъ всѣмъ долженствую	je vous dois tout
должникъ	le debiteur *f. m.*

должно	duëment
должность	le devoir
етомоя должность была	c'etoit mon devoir, c'étoit à moi
я инаго не дѣлаю какъ мою должность	je ne fais que mon devoir
должность свою отправлять исполнять	s'acquiter de ſon devoir accomplir ſon devoir faire ſon devoir
исполненіе должности	l'accompliſſement de ſon devoir,
отправленіе управленіе должности	l'acquit de ſon devoir
вы предъускорили мою должность	vous avés prevenu mon devoir
долото	un burin
доля	portion, partie
долина	une vallée
долина горами окруженная	une vallée entourée de montagnes
очень глубока долина	une vallée très profonde
доложить	dire
я тотъ часъ доложу	je m'en vai le dire d'abord
донеси ему	dis lui
домъ	la maiſon ſ. ſ.
свѣтлой домъ	une maiſon bien percée
дома	au logis
дома остаться	reſter au logis

внутри дома	ceans
изъ дому	du logis
его дома нѣтъ	il n'eſt pas au logis, il n'eſt pas chés lui
не выходитъ изъ дому	garder la chambre
я иду изъ дому	je viens de chés moi
войдите въ домъ	entrés dans la maiſon
онъ идетъ изъ дому	il vient de chés lui
мы идемъ изъ дому	nous venons de chés nous
сей домъ имѣетъ многїе покои	cette maiſon a pluſieurs chambres de plein pié
я его не засталъ дома	je ne l'ai pas trouvé au logis
я сожалѣю что меня дома не было	je regrette de ne m'être pas trouvé au logis
я всегда дома	je ſuis toujours au logis
дома сидѣть	reſter au logis
домъ убираютъ	on range la maiſon
будучи дома	êtant au logis
домашные	domeſtiques
домашные уборы	les meubles
домашной хлѣбъ	du pain de menage
домашной холстъ	de la toile de menage
домикъ	une petite maiſon
убогїй домъ	un ſepulcre public, où l'on jette le criminel, ou qui ſont morts ſans ſacrement
доносъ	la denonciation, delation
доноситель	un delateur, denonciateur

доносщикъ

доношикъ	un delateur, rapporteur, denonciateur
доносить	denoncer, rapporter, annoncer
доносить накого	accuser quelqu' un, denoncer quelqu' un
доношенїе	une denonciation *f. f.*
до основанїя	à fond, de fond en comble
онъ раззорилъ его домъ до основанїя	il a ruineé sa maison de fond en comble
до подошвы	de puis la tête jusqu' aux piéds
дополненїе	le remplissement
дополняю	je remplis
дополнить	remplir
допросить	questionner, mettre a la question
допросъ	la question
допущать	admettre
онъ меня допустилъ	il m' a admis
допущенїе	l'admission
допущенъ	admis *se. adj.*
до пьяна пью	je me soule, je m' enivre
допьяна пить	se souler s' nivrer
дворовыя птицы	de la volaille
дорога	le chemin
дорога кривая	une chemin detourné
дорога хорошая	un bon chemin

я не шелЪ потой дорогѢ	j'ai pris un autre chemin, je ne ſuis pas venu par ce chemin
покоторой дорогѢ шелЪ онЪ	quel chemin a-t-il pris
большая дорога	le grand chemin
на дорогѢ	en chemin
вЪ дорогу Ѣхать	aller ſurle chemin
дорога очень худа	le chemin eſt fortmacevais
дорога выѢжженна	un chemin gaté quieſt plein de troux aforce de paſser
заблудиться вЪ дорогѢ	s'egarrer du chemin
опять нахорошую дорогу привесть	reduire en bon chemin
дорога вЪ Москву	le chemin de Mascou
дорожный	de chemin
дорожный человѢкЪ	un voiajeur
дорожной запасЪ	la proviſion de chemin
дорога вЪ двѢ стороны пошла	le chemin fourchu
дорогой	cher, precieux
дорогїе камни	des pierreies
время мнѢ очень дорого	le tems m'eſt precieux
не дорого продаютЪ	il n'eſt pas cher, on le vend à aſſès bon prix
все дорого	tout eſt cher
дорого продавать	vendre cher
дороговизна	la cherté, diſette des vivres

дра-

драгоцѣнный	précieux. *adj.*
драгоцѣнной камень	une pierre précieuse
драгоцѣнный алмазъ	pierrerie precieuse
дородной	gros
дородной человѣкъ	un gros homme
дородность	l'embonpoint
дородная женщина	une grosse femme
дороже	plus cher
это дороже другова	c'est plus cher que l' autre
вы купили очень дорого	vous l'avés acheté bien cher
дорого ставиться	hausser de prix, devenir plus cher rencherir
дорожная коляска	une caleche de chemin
Дорофея	Dorothée
досада	le chagrin, crevecoeur, ofense
съ досады	par depit
досадительный	offensant, facheux *adj.*
досадительно	facheusement *adv.*
досадительныя слова	des injures; des paroles offensantes, desobligeantes
досадно	facheusement injurieusement
это мнѣ досадно	celà m'est facheux, celà me blesse
досадный	offensant, desobligeant,
досаждать	offenser, desobliger, chagriner

я досаждаю	j'offense, je desoblige
досаждать словами	insulter par des paroles
досажденïе	l'insulte, l'offense
доселѣ	jusqu' ici, jusqu àprésent
до сехъ мѣстъ	jusqu' ici, jusqu à cet endroit
доска	un ais, une planche
доскопилецъ	un scieur *s. m.*
доска тонкая	une planche mince
доска мѣдная	une planche de cuivre, de laiton
доска изъ желѣза	une planche de fer
доска замошная	une platine
досками обить	entabler, lambrisser, plancheyer
досками обиты	entablé, lambrissé,
залъ досками обитъ	la sale est lambrissée,
досками обитïе	le lambris, entablement
досками услать	plancheyer, faire le plancher
доски сплачивать	joindre les ais, emboiter, enchasser
скоблить доски	raboter les ais
достаточно	suffisemment *adv.*
достаточный	suffisant *adj.*
достаточный человѣкъ	un homme, qui a de quoi
я достаю	je parviens, j'atteinds
етотъ шестъ достаетъ до потолка	cette perche touche, atteind le plat fond, va jusqu' au plat fond

я достану до дверей	j'atteinds la porte
поле достаетъ до города	le champs la campagne s'etend, va ju qu' a la ville
достовѣрный	digne de foi, croiable
достовѣрно	croiable. plausiblement
достойно	dignement
достойный	digne
онъ достоинъ того	il est digne de celà, il en est digne
онъ достоинъ вашей дружбы	il est digne de votre amitié
достоинъ похвалы	digne de louange, louable, digne d'etre loué
достоинъ хулы	blamable, digne d'etre blamé
достопамятный	digne de memoire, remarquable
доступать	s'approcher
доступать до великаго счастія	parvenir à un grand bonheur
я доступаю къ нему	je m'approche de lui
доступъ	l'approche, l'accès
досугъ	le loisir
мнѣ не досугъ	je n'ai pas le tems
на досугѣ	à loisir
доткнуться	toucher, atteindre, aboutir
постеля до стаетъ до стены	le lit touche la muraille aboutit a la muraille

столъ доткнулся до стѣны	la table aboutiſſoit a la muraille
до того дни	jusqu' à ce jour là
до того мѣста	jusqu' à ce lieu là
доходъ	le revenu, la rente
доходъ денежной	le revenu d'argent
доходить	s'approcher, parvenir
онъ дошелъ до церькви	il parvenoit jusqu' a l' egliſe
онъ дошелъ до великаго чину	il eſt parvenu à de grandes honneurs
дочь	la fille
дочка	une petite fille
дощечка	une très petite fille
доить	traire
я дою	je trais
она доитъ корову	elle trait la vache
корова ужè доена	la vache eſt deja traite
онъ доилъ	il a trait
онъ доилъ своихъ овецъ	il a trait ſes brebis
драбантъ	le drabant
драхма	une dragme
драгетъ	du draguet ſ. m.
драгунъ	un dragon
драгунски	de dragons
драгунской полкъ	un regiment de dragons
дразнить	gauſſer, ſemoquer
я дразнилъ	j'ai gauſſe
я дразню	je gauſſe, je me moque,
драконъ	un dragon
древо	un arbre

древеса

древеса садить	planter des arbres
древесный	d'arbre
древесный овощь	des fruits d'arbre
древцо	un petit arbre
древно	ancien
древный	antique, ancien
древко	un petit arbre, la hampe
древко	la poitrine d'un cerf, les deux parties du poumon, d' un boeuf, qui couvrent le foye et la rate
древность	l'antiquité
дремлю	je ſomeille
я дремалъ	je ſomeillois
дресва	une ſorte de pierres ſauvage dont on ſe ſert dans les bains pour chauſſer l'eau
дробь	de la gragée
дрова	du bois
полено дровъ	une buche
дрова заготавливать	préparer le bois
сажень дровъ	une toiſe de bois
дрова рубить	couper du bois
дроворубъ	un bucheron
дровъ заготовленіе	la preparation du bois
дровосекъ	un bucheron, coupeur de bois
дровни	un traineau à mener de l' eau, ou d'autres choſes
дрожать	trembler *v. n.*
дроженіе	le tremblement

онъ дрожалъ отъ страху	il a tremblé de peur
я дрожю	je tremble
дрожащїй	tremblant;
я дрожалъ	j'ai tr mblé
дрождеватый	plei d lie, de frondilles
дрожди	la l e
съ дрождей сцедить	tirer du vin, de la bierre de sa lie
дрожжи	du levain
дроздъ	une grive
другой	un autré
ни тотъ ни другой	ni l'un ni l'autre
другъ	un ami
другъ сердечной	un ami intime
мой другъ сердечной	mon cher ami
другъ передъ другомъ	a l'envie, l'un devant l'autre
дружокъ	petit cher ami
мой дружокъ	m'amie
дружба	l'amitié
дружески	en ami, amiable
дружелюбно	a l'amiable, amiablement
по дружески	en ami, amiablement
дружескїе бесѣды	une compagnie confidente
дружеское обхожденїе	la conversation confidente, traitement gracieux
дружить сопернику	prendre le part de l'ennemi, être du parti de l'ennemi

дру-

дружно съ кемъ обхожуся	je traite favorablement en ami, j'ai une converſation familiere avec quelqu' un
дружю сопернику	je ſuis adoné, affectióné a' l'ennemi
дрягель	un colporteur ſ. m.
дряхлый	eſtropié
дубина	une maſsue
дубъ	un chêne
дубовой лѣсъ	une foret de chenes
дубовая корка	l'ecorce de chene
дубовый	de chène
дубовые дрова	du bois de chêne
дуброва	une foret de chenes
дуга	un arc
лошадиная дуга	un arc, du bourrelet de chevaux
дудка	un flageolet
думаю	je pense, je crois
я думаю что такъ	je crois qu, oui
я думаю что нѣтъ	je crois que non
что онъ думалъ	qu' eſt ce qu' il a penſé
очемъ вы думаете	à quoi penſés vous
я думалъ о васъ	j'ai penſé à vous
я думаю что онъ пришелъ	je crois qu' il eſt venu
мнѣ думается	il me ſemble
онъ думаетъ обо мнѣ	il penſe à moi
что вы думаете о семъ человѣкѣ	que dités vous de cet homme

можно

надобно думать	il est à présumer
я тоже думаю	je suis du même avis, je crois de même
дуплистый	creux
дуплистое дерево	un arbre creux
дуракъ	le fou
дуракомъ здѣлать	rendre fou
дурачиться	badiner, faire des follies, faire le fou
дураческіе шутки	une badinerie, une sotte raillerie
дурачюся	je fais de sottises, des follies
онъ дурачился	il a fait des follies
дурный	laid
дуренъ въ лицѣ	laid
дурно сказать	c' est mal à dire
дурить	faire des sottises, des fadaises, niaiser
я дурю	je niaise, je fais des sottises
дуть	souffler
я дую	je souffle
духъ	l' odeur *f. f.*
духъ	l' esprit
святый духъ	le saint esprit
сошествіе святаго духа	la pentecote *f. f.*
духъ задерживать	retenir l' haleine
духовная	le testament
приятный духъ	une bonne odeur

духовной

духовной	ſpirituël, eccléſiaſtique
духовная особа	un eccleſiaſtique un homme d' Egliſe
онъ здѣлалъ свою духовную	il a fait ſon teſtament
душа	l' âme
душинька	petite âme
душегрейка	une ſorte de caftan, que portent les femmes Ruſses
душегубникъ	un homicide
душегубецъ	homicide
души умершихъ	les âmes des morts, des defunts, les mânes
душистый	odorant, odoriferant *adj.*
цвѣты душистые	des fleurs odoriferantes
душить	etouffer, ſuffoquer
я душу	j' etouffe
душенїе	l'etouffement, ſuffocation
душеное мясо въ кострюлкѣ	une etuvée
дыба	l' eſtrade
дыбы	action de ſe cabrer
лошадь на дыбы стала	le cheval s' eſt cabré
дыбомъ	heriſsé
волосы дыбомъ стали отъ страха	les cheveux ſe heriſsoient de peur
духовенїе	le ſoufflement
дымъ	la fumée
дымлю	je fume *v. a.*

Л дымить

дымитъ	il fûme
дымлюся	je fûme *v. n.*
дымный	plein de fûmée
дымная печь	un fourneau qui fûme
дыханїе	l' haleine
безъ дыханїя	ſans haleine, hors d' haleine
у меня короткое дыханїе	j' ai l' haleine courte
дыханїе вѣтра	le ſouffle du vent
дыхать	reſpirer *v. n.*
дышу	je reſpire
я дышалъ	j' ai reſpiré
онъ тяжѣло дышитъ	il reſpire avec difficulté
мнѣ тяжѣло дышится	à peine puis je reſpirer
дышло	le timon
дышать вочто	ſouffler ſur quelque choſe, laiſser aller l' haleine ſur quelque choſe
дѣва	la vierge
дѣвица	une demoiſelle
ето дѣвица знатнаго рода	cette fille eſt demoiſelle
дѣвичей	de fille
дѣвичей монастырь	un couvent de filles
непорочная дѣвица	une pucelle
дѣвка	une fille, ſervante
дѣвочка	une petite fille
дѣвство	la virginité *ſ. m.*
дѣдъ	ayeul, grand pere

дѣ-

дѣдовской	de grand pere
дѣдушка	cher grand pere
дѣдушка домовой	un lutin *ſ. m.*
дѣйствительный	actuël, efficace
дѣйствительный каммерѣ-герѣ	chambelan actuël
дѣйствительная сила	l' efficacité
дѣйствительно	actuellement, en éffet
дѣйствїе	l' effet
дѣйствовать	operer, faire impreſsion, être efficace
безѣ дѣйствїя	ſans éffet
дѣйство	l' action
дѣется	il ſe fait, il devient
дѣло	une affaire
мнѣ никакова дѣла нѣтѣ	je n' ai rien à faire
дѣлается	il ſe fait, il devient
дѣянїе	l' action
дѣянїя Апостольская	les actes des Apotres
что вамѣ дѣлать	qu' avés vous à faire?
что мнѣ дѣлать	que voulés vous, que je faſſe?
дѣланїе меда	l' action de braſser l' hydromel
дѣлать прилѣжно	faire en diligence, diligemment
дѣлаю на скоро	je le fais auplus vîte
онѣ дѣлалѣ	il a fait
я здѣлаю	je ferrai

я желаю чтобъ онъ то дѣлалъ	je ſouhaite qu' il le faſſe
богатымъ дѣлать	rendre riche
убогимъ дѣлать	rendre pauvre
дѣлать щастливымъ	rendre heureux
дѣлить	diviſer, partager
дѣлимый	diviſible
недѣлимый	indiviſible
дѣленіе	la diviſion
дѣлитель	le diviſeur
дѣлить накрестъ	diviſer en croix, en croiſant
дѣло важное	une affaire de conſequence
дѣло отправляю	je fais l' affaire de.....
отправляйте ваше дѣло	faites vôtre affaire
дѣльцо	une petite affaire
дѣти	des enfants
дѣтскій	d'. enfants, puéril
дѣтскій возрастъ	l' âge des enfans, où les enfans croiſsent, l'agrandiſsement des enfans.
дѣтскіе игрушки	le jouet des enfans
дюймъ	un pouce
дядя	un oncle
дятелъ	un pic
зеленой дятелъ	un pic verd

* * * *

E

Eva	Eve *n. pr.*
Евангеліе	les evangiles
Евгеній	Eugene *n. pr.*
Египетъ	l' Egypte
Египтянинъ	Egyptien
Египетской	d'Egypte, Egyptien
Египетской голубь	une tourterelle
Евстафій	Eustache
Евнухъ	Eunuque
Европа	l' Europe
въ Европѣ	en Europe
Европѣйской	d' Europe, Européen
его	de lui
я его вижу	je le vois
едва	à peine
едва не	presque non
единъ	un seul, unique
онъ самъ единъ	il est tout seul
единъ богъ	un seul Dieu
единъ сынъ	un fils unique
единодушїе	l' unanimité
единодушный	unanime, d' accord
единомышленники	coujurés du même parti
единоначальствовать	regner despotiquément
Римъ единоначальствовалъ почти цѣлымъ свѣтомъ	Rome dominoit presque sur tout le monde

единоначальствующїй	despotique
единомышленный	unanime
единоплѣмянный	de la même espece, de la même nation
единорогъ	une licorne *f. m.*
единственный	singulier *ad*
единственное, (*называется въ грамматикѣ когда значитъ только одну вещь*)	singulier (*dans la grammaire lors que le mot n' exprime qu' une seule chose*)
единство	l' unité
единосложный	monosyllabe
единъ изъ двухъ	un de deux
единъ послѣ другова	l' un après l' autre
единъ токмо	seulement un
единожды	une fois
единакїй	unique
единогласно	d' une seule voix
ежегодно	annuellement, par an, tous les ans
ежегодный	annuël de chaque année anniversaire
ежедневно	journellement, chaquejour par jour
ежедневное обхожденїе	la conversation journaliere
ежедневный	de chaque jour, quotidien
ежели	si, au cas que, en cas que
ежели онъ придетъ	en cas qu' il vienne
ежели гдѣ найдется	s' il setrouve quel que part

ежели не	ſi non
ежели не йдетЪ	s' il ne vient pas
ежели только	pourvû que
ежели только я имѣю приятелей	pourvuque j'aïe des amis
ей	lui, à elle
скажи ей	dités luy
я ей сказалЪ	je lui ai dit
Елена	Helene *n. pr.*
ель	un ſapin *ſ. m.*
елевый или еловый	de ſapin
ЕлисаветЪ	Eliſabeth *n pr*
еловой ящикЪ	une caiſse de ſapin de bois
епанечка	un petit manteau
епанечка женская	un manteau de femines
епанча	un manteau
Епилепсія	l' Epilepſie
ЕпископЪ	un evêque
онЪ епископомЪ поставленЪ	il eſt devenu evêque
епископство	l' éveché
ересь	l' hereſie
еретикЪ	un heretique
еретическій	heretique
ерцЪ герцогЪ	l' arhiduc
ерцЪ герцогиня	l' archiducheſse
ерцЪ герцогство	l' archiduché
я есмь	je ſuis
есть	il eſt, il y a

есть у меня	j' ai
есть у меня много того	j' en ai beaucoup
естьли у васъ ножъ	avés vous un couteau
есть у насъ	nous avons
естественный	essentiel
естество	l' essence, la nature
естеству противный	contraire a la nature, contre les r gles de la nature
онъ тогоже естества	il est de la même nature
ефесъ	la garde de l' epée
ефесная головочка	le pommeau de l' epée
ефрейтеръ	un apointé
ехидна	une vipere
ехидникъ	de vipere
еще	encore
нѣтъ еще	non pas encore
ещежъ	encore donc
Ефіопъ	l' ethiope
ея	la
приведи ея сюда	menés la ici
я ея возму	je la prens
вмѣсто ея	au lieu d' elle

* * *

Ж

Жаба — un crapaut
жаба болѣзнь — la ſquinantie ou esquinantie
жаба ядовитая — un crapaut venimeux
жабры у рыбы — les ouïes du poiſsons
жаворонокъ — une alouëtte
пара жаворонковъ жареныхъ — une couple d' alouettes roties
жадный — gourmand, avide, glouton
жажда — la ſoif
вино жажда беретъ — le vin altere, excite la ſoif
жажду имѣю — j' ai ſoif
имѣете ли вы жажду — avés vous ſoif?
жаждущій — alteré
жажду утолить — deſalterer
съ табаку жажда беретъ — le tabac altere
жалѣть — regretter
жало — un aiguillon
жало пчелъ — l' aiguillon des abeilles
жадный — alteré
жало имѣющій — ce qui a un aiguillon
пчела имѣетъ жало — l' abeille a un aiguillon
жалоба плачевная — les regrets la lamentation
жалованье — la ſolde, les gages, les apointements
жалованье салдатовъ — la ſolde des ſoldats
жалкій — pitoiable, deplorable

жалость	pitié, miſericorde
жалостливый	miſericordieux
жалостно	pitoïablement
жаловаться	ſe plaindre
жалуюся	je me plainds
жалуюся объ обидѣ	je me plainds du tort
жалующiйся	qui ſe plaind, plaintif
жалѣть	regretter
жаль мнѣ	je regrette
жалѣнiе	le regret
жареный	roti
жареное мясо на сковародѣ	une corbonade
жаркое	du roti
жарко	chaud
мнѣ очень жарко	j' ai bien chaud
жаровня	un réchaut
жаръ	le chaud, la chaleur
у меня великой жаръ	j' ai trop chaup
въ жару великомъ нахожусь	j' ai une grande chaleur
отъ жару горю	j'etouffe de chaud
жарю	je rotis
жать	faire la moiſſon
жатва	la moiſson
жатель	un moiſsoneur
жнецъ	un moiſsonneur
жгу	je brûle
мы жжемъ много дровъ	nous brûlons beaucoup de bois

жданїе	l' attente
ждать	attendre
жду	j' attends
я жду назадъ господина	j attends que Monſieur revienne
я ждалъ	j' ai attendu
не ждите потчиванїя	ne vous faités pas prier
я не жду потчиванїя за столомъ сидючи	je ne me fais pas prier quand je ſuis à table.
же	donc
жевать	macher
жеванїе	l' action de mâcher
жеваный	maché
жезлъ героддовъ	une verge de héraut uncaducée.
желаемый	ſouhaitable
желанїе	le ſouhait
благодарствую за ваше доброе желанїе	je vous remercie de vôtre bon ſouhait
по желанїю	à ſouhait
по вашему желанїю	à votre ſouhait
желѣзный	de fer
горшекъ желѣзный	un pot de fer
желѣзомъ окованный	ferré, garni de fer
сундукъ желѣзомъ окованъ	un coffre fort, le coffre eſt garni de fer
желѣзистый	plein de glandes, de glandules
желтоватый	jaunatre
желтый	jaune

желанный	ſouhaité
желательно	à ſouhait
желательный	ſouhaitable
желать	ſouhaiter
желаю	je ſouhaite
я желаю отъ всего моего сердца	je ſouhaite de tout mon coeur
я вамъ желаю доброй день	je vous ſouhaite le bon jour
желаю безмѣрно	je ſouhaite extrêmement
я тогоже желаю	je ſouhaite la même choſe
я вамъ желаю всякаго благополучія	je vous ſouhaite toute sortes de proſperités
желалъ бы я знать	je voudrois ſçavoir
желаю лутче чтобъ	je ſouhaite plutôt que
я желаю, чтобъ онъ скоро выздоровѣлъ	je ſouhaite, qu' il ſoit retabli
что вы желаете	que deſirès vous, que ſouhaites vous?
я бы желалъ быть такъ щастливъ	je ſouhaiterois d' être aſſés heureux pour . . .
я желаю ревностно	je ſouhaite ſerieuſement
желе	de la gelée à manger
желѣза	une glande glandule
желѣзо	le fer
желѣзомъ торгующій	un ferronier qui vend du fer
сторочныя желѣза у мунштука	les branches

желтуха	la jaunisse
желтеть	le jaune d: l' oeuf
желуди	les glands
желудокъ	l' estomac
здорово желудку	il est bon pour l' estomac, stomachal
желудокъ болитъ у меня	j'ai mal à l' estomac
желчь	l'amer, le fiel
желчный	amer, *adj.* de fiel
въ железы посадить	mettre aux fers, enchaîner
руки и ноги сковать	mettre les fers aux piés et aux mains
старыя железныя вещи	des ferailles
железная руда	un minéral de fer
железныя сосуды	des ferailles
железныя ряды	la ferronerie
торгъ железный	un negoce de fer
купецъ железомъ торгующій	un marchand de fer un feronier
всякія малинкія железные вещи	de la quicaillerie
железникъ трава	la verveine
ржавчина железа	la rouille de fer
железо заржавело	le fer est rouillé
железомъ обить	garnir de fer
железомъ покрывать	couvrir de fer
жемчугъ	une perle
жемчугъ низать	enfiler des perles
жемчугомъ унизанный	garni de perles

жемчужной	couleur de perle
жена	la femme, l' epouſe
онЪ будетЪ сЪ женою своею	il viendra avec ſa femme
жена замужная	une femme mariée
жена довольныхЪ лѢтЪ	une femme avancée en âge
жена честная	une honnête femme
женатой	un mari
женочка	une petite femme
женка	une petite femme
женская	feminin, effeminé, de femme
женское платье	un habit de femme
женской уборЪ	parure de femmes
женщина	une femme
дородная женщина	une groſse femme
женщина безчестнаго житїя	une femme, qui mene une vie dereglée, debauchée
старая женщина	une vieille femme
женщина беременная	une femme enceinte
женщина пригожая	un belle femme
жениться	epouser
онЪ женился на етой дѢвицЪ	il a epouſé cette demoiſelle
женихЪ	un epoux
женихЪ зговореный	un fiancé
жердь	un levier
жеребей	le ſort
жеребей кидать	jetter le ſort, tirer au ſort

жеребья киданїе	le ſort, billets de ſort
по жеребью	au ſort, ſelon le ſort
по жеребью выбранъ	il eſt élu au ſort
жеребецъ	un étalon, un cheval entier
жеребенокъ	un poulain, un jeune cheval
жеребчикъ	un petit étalon
жертва	un ſacrifice, offrande
жертва очистителная	un ſacrifice expiatoire
жертвенникъ	l' autel pour le ſacrifice
жертвенной хлѣбъ	du pain d' offrande
въ жертву приношу	je fais le ſacrifice, l' offrande
онъ жертву принесъ	il a fait le ſacrifice, l' offrande
жертву прїятную приносить	faire une offrande agréable
онъ приготовился къ великой жертвѣ	il ſe préparoit à un grand ſacrifice
жертвы приношенїе	l' offrande l' action de ſacrifier
жертвы прїятное приношенїе	l'offrande agréable
жертвовать	ſacrifier, faire le ſacrifice
жертвователь	le ſacrificateur
жестокїй	violent
буря жестокая	une violente tempete
жестокой въ повелѣнїи	rigoureux, ſevere dans ſes ordres

вѣтръ жестокой	un vent violent, impétueux, rude
жестокая зима	une rude hiver
жестокимъ здѣлать	rendre violent
жестокая баталїя	une bataille cruelle, sanglante
жестокая погода	un tems impetüeux, terrible
жестоко	violemment, cruellement
жестоко бить	battre cruellement
жестоковатый	un peu violent, cruel, rude
весьма жестоко	très violent
жестокой человѣкъ	un homme violent, cruel, terrible
жестоко испужать	épouventer extrêmement
жестоко поступать	agir, traiter violemment, cruellement
онъ жестоко со мною поступилъ	il m' a traité cruellement, indignement
жестокость	la violence, la cruauté
онъ учинилъ жестокость	il a fait des cruautés, des violences
жестоко становиться	devenir cruel
жестокость	la séverité, la rigueur
жесть	du fer blanc
жестью покрывать	couvrir de fer blanc
кровля покрыта жестью	le toit est couvert de fer blanc
жженїе	l'action de brûler en brûlant

живой мостъ	un pont de bateaux
живность	de la volaille
живописецъ	un peintre
живопись	la peinture
въ живописи тѣнь и свѣтъ	le coloris
живописная краска	les couleurs pour peindre
живописью изображать	depeindre
я живописью изображаю	je depeinds
онъ живописью изображалъ	il a depeint
живопись пишу	je depeinds
живописный	peint, e,
живописный образъ	un portrait
животъ	le ventre
онъ животомъ болѣнъ	le ventre lui fait mal, il a mal au ventre
животное	un animal
животное молодое	de jeunes bêtes domestiques, de la volaille
животная болѣзнь	le mal de ventre, la colique
живу	je vis, je demeure
живу въ тайномъ мѣстѣ	je demeure en un endroit secret, reculé
живу втайнѣ	je demeure en secret
гдѣ онъ живетъ	où demeure t-il?
знаете ли вы гдѣ онъ живетъ	savés vous, où il demeure?
онъ живетъ подлѣ меня	il demeure près de moi
онъ живетъ не далеко отъ меня	il ne demeure pas loin de chès moi

онъ живетъ не далеко оттуда	il ne demeure pas loin de là
онъ живетъ на наемномъ дворѣ	il demeure à louage
мы живемъ	nous vivons
я хорошо живу	je suis bien logé
я жилъ	j'ai vecu, j'ai demeuré
онъ живетъ холостой	il vit garçon, sans être marié, dans le celibat
жить	demeurer, vivre
они живутъ иногда вмѣстѣ и ѣдятъ	ils demeurent et mangent quelque fois ensemble
я живу одинъ	je demeure tout seul
вы рѣдко дома живете	vous êtes rarement au logis
живущій въ одномъ городѣ	un concitoyen
живъ	vif, vivant
живъ ли онъ	est-il en vie ?
живый	vivant
живому колесовану быть	être rompu tout vif
живому сожжену быть	être brulé tout vif
жидъ	un juif
жидовство	le judaïsme
жизнь	la vie
жизни теченіе	le cours de la vie
жизнь долговременная	une longue vie
жизнь даровать	donner quartier, faire bon quartier
во всю мою жизнь	toute ma vie

я не позабуду во всю мою жизнь	je ne l'oublierai pas de toute ma vie
жизненный	ce qui conſerve la vie
большїе жилы	les arteres
жилы крѣпко бьютъ	le pouls eſt haut
жилы слабо бьютъ	le pouls eſt bas
жила	la veine
становая жила	les nerfs
жилы напрягаются отъ жару	les veines ſont bouffées de chaleur
сухая жила	un tendon
жилецъ	un locataire
жилки	les fibres
жилки въ травѣ	les fibres des feuilles
изъ жилокъ состоящїй	fibreux, ſe *adj.*
жиловатый	plein de veines
жилье	la demeure, le ſejour, l'etage
домъ о двухъ жильяхъ	une maiſon de deux étages
первое жилье	le premier êtage
второе жилье	le ſecond etage
жилье лѣтнѣе	le ſejour d'été
жилище	la demeure
жирный	gras, ſſe, *adj.*
весьма жирный	très gras
жиропродавецъ	un graiſsier, vendeur de graiſſe
жиръ	la graiſse
жирѣть	s'engraiſſer

я жирѣю	je m'engraiſse
онъ жирелъ	il s'eſt engraiſsé
жительство	l'habitation
житель	un habitant
жители изъ города	les habitants de la ville
житель ближній	un voiſin
житкій	fluide, liquide *adj.*
житкая всякая вещь	chaque choſe fluide, liquide
житко становиться	devenir fluide, liquide
житкость	la fluidité
житкимъ дѣлать	rendre liquide, fluide
житная мѣра	la meſure du grenier
житница	le grange
жито	de l'orge
житный	d'orge
житная мука	de la farine d'orge
житье пьянственное	une vie d'yvrogne
житье холостое	le celibat, l'etat de l'homme non marié
къ житью способный	propre a la vie
къ житью неспособный	ce qui n'eſt pas propre a la vie
въ жмурки играть	jouër collin-maillard
жнецъ	un moiſonneur, faucheur
жниво	le chaume, dont on couvre les toits

жну	je moiſſonne, je coupe
жнутъ	on moiſſonne
я жалъ	j'ai moiſſonné
жать	faire la moiſſon
жолобоватый	creux, comme une auge
жолобы	l'auge, où l'on met de l'avoine pour les chevaux
жолобъ	la goutiere
жолобы	les goutieres
жолтокъ яишной	le jaune de l'oeuf
жолудь	un gland
жрецъ	ſacrificateur, *ſ. m.*
жрецъ идолскiй	ſacrificateur païen
жру	je devore
онъ жретъ	il devore
онъ жралъ	il a devoré
жрать	devorer
жратель	un devorateur, glouton
жукъ	un eſcarbot
навозной жукъ	un fouille merde
журавль	une gruë
журавлиной дикой горохъ	des veſces, eſpeces de poix
жую	je mâche

* * *

З

За	pour, à cauſe, après
за такую цѣну я не- возму	je ne le prens pas pour un tel prix
за тѣмъ что я кровь пускалъ	à cauſe de la ſaignée que j'ai faite
за столь малое я не благодарю	je ne remercie pas pour ſi peu de choſe
поди за мною	ſuivés moi, venés après moi
за столомъ	à table
за ними	après eux
за дѣло приняться съ твердымъ упованїемъ	ſe faire fort d'une cho- ſe
за худое принять	trouver mauvais
я приму то за честь	je prens ce là pour un hon- neur
за два рубли	pour deux Roubles
я послалъ за пивомъ	j'ai envoié chercher de la biere
за городомъ	hors de la ville
пойдемъ за городъ	allons hors de la ville
за чемъ	pour quoi, de quoi
за ихъ	pour eux, pour elles
сколько вы дали за ихъ	combien coutent ils com- bien avés vous donné pour eux
за него	pour lui, en place de lui

я послалъ за нимъ	je l'ai envoié querrir
за вами.	après vous
я не затѣмъ сюда пришелъ	je ne ſuis pas venu ici pour celà
я благодарствую за честь которую вы мнѣ здѣлали	je vous remercie de l'honneur, que vous m'avés fait
за ваше напоминанїе	pour vôtre bon ſouvenir
я благодарствую за ваши милости	je vous remercie de vôtre grace
за шпаги приняться	mettre l'epée à la main
занепрїятелемъ гнаться	pourſuivre l'ennemi
за самое дѣло	pour l'efet même
я приму ваше намѣренїе за самое дѣло	je prens votre volonté pour l'effet
за фунтъ	p ur la livre
что за фунтъ	combien coute la livre
забава	un amuſement un divertisſement
забава глазамъ	le plaiſir des yeux
для забавы	pour paſſer le tems pour l' amuſement
забавляюсь	je m'amuſe
забавлять	amuſer
забавляться	s'amuſer
я забавляюся	je m' amuſe
чемъ мы будемъ забавляться	á quoi paſſerons nous le tems, à quoi nous amuſerons nous

я забавляю кого словами	j' amuſe quelqu' un par des paroles
забавно	plaiſamment
забавные игрушки	un amuſoir, amusette
малинькїе забавные игрушки	une amuſette
забавленїе	un amuſement pour paſſer le tems
для забавленїя	pour s'amuſer, pour paſſer le tems
забавные рѣчи	des diſcours plaiſants, divertiſſants
забвенїе	l'oubli
забвенїе учиненныхъ досадъ	l' amniſtie, l' oubli du mal, qu'on a fait
забвенїю предать	mettre en oubli
забыть	oublier
забить гвоздь въ стѣну	enfoncer en frappant un clou dans la muraille ficher un clou
я забиваю гвоздь	je fiche le clou
заблаго принять	prendre pour bon, bien prendre en bonne part
прошу заблаго принять етотъ малой обѣдъ	je vous prie de prendre pour bon ce petit repas
заблудиться	s'égarrer, ſe méprendre
заблуждаюся отъ дороги	je m'egarre du chemin
онъ заблуждается въ своихъ страстяхъ	il ſe trompe dans ſes paſsions
заблуждаюся вчемъ	je me méprens, je me trompe en quelque choſe

я заблудился вшомъ	je me suis trompé en celà
заблуждающій	errant
заблужденіе	l'egarement *s. m.* l'erreur *s. f.*
заблужденный	egaré, ée *adj.*
овца заблуждьшая	une brebis égarée
заборъ	la haye
забота	le soin
заботу имѣть окомъ	avoir soin de quelqu' un
заботливый	soigneux, se
забрызгать	arroser
я забрызгываю	j'arrose
я забрызгалъ	j'ai arrosé
забыть	oublier
забывать	oublier
забываю	j'oublie
не забываете своего обѣщанія	n'oubliés pas vôtre promesse
я забылъ	j'ai oublié
не забудь меня	ne m'oubliés pas
не забудь меня цвѣтокъ	la gendarmerie *s. f.*
забывчивый	oubliant
за велико ставлю	j' estime, je le prens pour quelque chose de grand
завертывать	enveloper
я завертываю	j'envelope
я завертелъ	j,ai envelopé
завидѣть кому	envier quelqu'un,

завидуютъ	on envie
завидую	j'envie
онъ мнѣ завидуетъ мое счастїе	il envie ma fortune
завиствую	j'envie, je porte envie
я завидовалъ ему	je l'ai envié
завистливу быть	être envieux
завиствуемый	envié, ée
зависть	l'envie
завидливый	envieux, ſe
завистливый	envieux ſe,
завитый	empapilloté, friſé
завитый волосы	des cheveux friſés
зависеть	dependre
ето зависитъ отъ вашего учтивства	celà depend de votre civilité
сїе зависитъ отъ вашего произволенїя	celà depend de vorte bonne volonté
заводъ	une fabrique
лошадиной заводъ	un harras
онъ держитъ заводъ	il tient une fabrique
онъ заводитъ заводъ	il etablit une fabrique
онъ завелъ заводъ	il a établi une fabrique
онъ заводитъ часы	il monte la montre
завоеванїе	la conquête
завоевать	conquerir,
я завоевываю	je conquiers, je conquete
мы завоевываемъ	nous conquerons
онъ завоевалъ	j'ai conquis,
завоеванье	la conquete
завоеванная земля	un pais conquis

завоеванная провинцїя	des provinces conquises
завораживаю	j' enchante, j'ensorcelle
онъ заворожилъ	il a enchanté, ensorcellé
завороженїе	un enchantement
завострить	aiguiser, émoudre
я завостриваю	eguise, j'emous
онъ завострилъ ножъ	il a appointé en emoulant le couteau, il a remoulû
завостренный	apointé, remoulu
завсегда	à jamais, pour jamais, pour toujours
завтра	demain
послѣ завтра	après demain
завтра поутру	demain matin
завтрыкать	dejeûner
я завтрикаю	jedejeûne
завтрикъ	le dejuner
завтрешной	de demain
завтрешная работа	le travail de demain
завѣса	le voile, le rideau
завѣсить	pendre *v. a.*
завѣсить занавѣски	pendre les rideaux, attacher
я завѣшиваю	je pends
онъ завѣсилъ	il a pendu
завѣшенный	pendu
завѣтъ	le testament
завѣтъ новой	le nouveau testament
завѣтъ старой	le vieux testament

завѣщать	léguer
завѣщанiе	le légataire
завѣщательное письмо	un testament par écrit
Завязать	lier
я завязываю	je lie, je nouë
я завязалъ	j'ai lié
завязанный	lié, noué
Завязываю назадъ	je nouë par derriere
Завялый	fletri
завянуть	fletrir
завянетъ	il fletrit
цвѣты завянутъ	les fleurs fletrissent
онъ завялъ	il est fletri
завяска	un petit lien
Загвоздить	enclouër
загвоздить пушку	enclouër un canon
Загасить	èteindre
я загашиваю	j'eteinds
мы загашиваемъ	nous eteignons
я загасилъ	j'ai eteint
я загашу	j'eteindrai
Загашенный	éteint, e
Загашенiе	l'extinction
Загибать	replier
Загибаю	je replie
я загибалъ	j'ai replié
Заглаженый	applani
Загладить	applanir
Заглаживать	applanir
я заглаживаю	j' applanis

я загладилъ	j'ai applani
заглушить	etourdir *v. a.*
заглушаю	j'etourdis
онъ мнѣ уши заглушилъ	il m'a etourdi les oreilles
загнуть	recourber
я загибаю	je recourbe
я загну	je replierai
онъ загнулъ	il a replié, recourbé
загнутый	recourbé
заговаривать	charmer, enchanter par des paroles
она заговорила дитя	elle a charmé l'enfant
заговариваться	ſe méprendre en parlant
онъ заговарился	il s'eſt mépris en parlant
заговариваться	uſer de charmes
заговоръ	le charme, enchantement par des paroles
заговарить ружье	charmer les armes
загораживать	enclorre, environner
загородить	d'une haïe, enfermer d'une haïe
загораживаю	j'enclos, j'enferme j'environne, d'une haïe
онъ загородилъ	il a enfermé, enclos
загороженъ	enclos, enfermé
загороженное мѣсто	un lieu enclos, un enclos
загороженной мужицкой дворъ	un cloſeau
я загараюся	je commence à brûler

дрова

дрова загораются	le bois commence à brûler
дрова загорѣлися	le bois a commencé à bruler
загородка	un enclos
загородной дворъ	une maiſon de compagne
загородные	ce qui eſt hors de la ville
заготовить	apprêter, préparer
заготовляю	j'apprête, je prepare
я заготовилъ	j'ai aprêté, j'ai préparé
заготовленный	préparé, apprêté
заготовленія	les préparatifs ſ. m.
загородить	encloire, environner de haye, enfermer
я загорожу	j'enclors, j'environne de haie
загороженное мѣсто	une enclos.
загороженные мужицкїе дворы	des closeaux
поле загороженное	un champs enclos
загреметь	faire du bruit, cliqueter, tintamarrer
я загремлю	je fais du bruit, je cliquete, je tintamarre
задавить	étouffer, écraſer
я задавливаю	j'etouffe
я задавилъ	j'ai etouffé
я задавлю	j'etoufferai
задавленный	étouffé
задавленїе	l'etouffement

онъ

онЪ задавилЪ червяка	il a ecrasé le ver
колесомЪ задавило малинкую сабачку	la roue a ecrasé le petit chien
заговенье	le comencement du carême
задать	donner á faire
я задаю	je donne á faire
дѣло кому задать	donner á quelqu' un á faire
онЪ мнѣ задалЪ урокЪ	il m'a donné une leçon
я тебѣ задамЪ писать	je te donnerai á ecrire
задатокЪ	les herres
онЪ ему далЪ задатокЪ	il lui a donné des herres
онЪ далЪ задатокЪ плотникамЪ	il á donné des herres aux charpentiers
задвигать	mouvoir comme un verou en mettant devant quelque chose, fermer
я задвигаю	je ferme avec quelque chose
онЪ задвинулЪ дыру	il a fermé le trou, il a mis quelque chose devant le trou
задвинь печь заслонкою	fermer le fourneau avec la planche de fer
онЪ доской задвинулЪ окошко	il a fermé la fenêtre d'un ais, il a mis un ais devant la fenêtre
я задвину	je fermerai
задвишка	un petit veron

задвинь задвижку	enverouillés, mettés le petit verou
за день	le jour précedent
онъ пришелъ за день праздника	il eſt venu le jour avant la féte
задергивать	tirer devant, tendre
задергиваю	je tire
я задергиваю занавѣсы у постели	je tire les rideaux du lit, je tends les rideaux
онъ задернулъ	il a tiré devant
задерни	tirés devant
задержать	arreter, retenir
я задерживаю	j'arrete, je retiens
мы задерживаемъ	nous retenons, arrêtons
онъ меня задержалъ	il m'a arrété, retenu
я васъ не задержу	je ne vous arrêterai pas
я васъ задержалъ	je vous ai fait attendre, je vous ai arrêté
съ зади	par derriere, à dos
напасть съ зади	attaquer à dos
по зади	par derriere
по зади себя	à reculons
заднïя	de derriere
заднее	plus derriere
заднее строенïе	le derriere de la maiſon
заднïя палаты	le dos de la cuiraſse
заднïи ноги	les pieds de derriere
задняя дверь	la porte de derriere
заднïе колеса	les roues de derriere

задняя шеренга	le dernier rang
задняя часть корабля	la poupe
задница	le derriere, les fesses
задомъ	en arriere, à la renverse
онъ упалъ задомъ	il est tombe en arriere
задрожать	commencer à trembler
онъ начинаетъ дрожать отъ страха	il commence à trembler de peur
задоръ	la colere
задорливый	colerique
задорливый человѣкъ	un homme colerique
въ задоръ приводить	irriter, facher, mettre en colere
задѣлываю	je ferme
онъ етотъ ходъ задѣлалъ	il a fermé, barré ce passage
задѣлать окно	condamner la fenetre
заѣдки	des confitures
заемный	emprunté
заемное платье	un habit emprunté, d' emprunt
заемные денги	de l'argent emprunté
заецъ	un lievre *f m*
зайчиха	la hase
зайчикъ	un levraut
зайчинный	de lievre
заечїй	de lievre
кожа заечья	la peau de lievre
зажечь	mettre en feu
все зажечь и кровопролитїе здѣлать	mettre tout à feu et à sang

зажженіе	la combuſtion
заживаетъ рана	la plaie ſe reprend, ſe referme,
рана зажила	la plaie s'eſt repriſe, s'eſt refermee
зажигальщикъ	un incendiaire
зажигатель	un incendiaire
Зажигательное стекло	un verre ardent
зажигаю	j'allume, je mets en feu
зажигаю свѣчу	j'allume la chandelle
зазорной сынъ	un fils illegitime, batard
заика	un begue
заикаться	begueyer, être begue bredouiller,
я заикаюся	je begue, je bredouille
заикливый	begue, bredouilleur
займодавецъ	un creancier
зайтить	venir, parvenir
я васъ прошу ко мнѣ зайтить	je vous prie de venir chès moi
я по дорогѣ къ нему зашелъ	je ſuis venu chès lui en paſſant, je l'ai ateint en chemin
я заказываю	j'ordonne, je defends
я вамъ заказываю говорить	je vous defends de parler
заказать	ordonner, faire defendre
онъ заказалъ ето дѣлать	il a ordonné, il a fait faire cela

заказано	ordonné, defendu
ты мнѣ не закажешъ говоришь	tu ne me defendras pas de parler
я закажу башмаки дѣлашь	j'ordonnerai, je ferrai faire des souliers
заказъ	la defenſe
закалывать	atteler *v. a.*
я закалываю	j'attele
закваска	le levain, l'aigre, dont on aigrit la boiſſon
заквасить	aigrir *v. a.*
я заквашиваю	j'aigris
я заквасилъ	j'ai aigri
закладъ	le gage
въ закладъ положить	engager
въ закладъ отдать	donner en gage
закладъ выкупить	degager
закладывать	atteler, barrer
онъ закладывалъ лошадь	il a attelé les chevaux
онъ закладывалъ дверь дровами	il a barré la porte avec du bois
заклѣймить пятномъ безчестье	donner la fleur de lys à quelqu' un
заключить	conclure, enfermer
я заключаю	je conclus, j' enferme
онъ заключилъ	il a conclus, il a enfermé
заключенïе	la conclusion
заключенïю мира	la conclusion de paix
ужѐ заключили миръ	on a de ja fait la paix

заковать	enclouër
закованный	encloué
лошадь закована	le cheval eſt encloué
заколоть	tuër en perçant
я заколю	je tuerai, je percerai
онъ его закололь	il l'a tué, percé
заколотъ	percé, tué
онъ заколотъ	il eſt tué d' un coup d'epée
закожа	la cuticule
закожный	entre cutulaire *adj.* ce qui eſt entre cuir et chair
законъ	la loi, la religion
законодавецъ	un legislateur *ſ. m.*
христїанскїй законъ	la religion chretienne
законный	legitime
законно	legitimement
закопываю	j' entérre, je cache dans la terre
онъ закопалъ	il a entérré, il a caché dans la terre
закопать	enterier, cacher dans la terre, enfoüir
закоулки	des detournés, encoignnures
закоулни	pleins d' encoignures detournés
закрывать	couvrir *v. a.*
я закрываю	je couvre
мы закрываемъ	nous couvrons

я закрылъ	j'ai couvert
закрыть	couvrir
закрыто отъ дождя	à couvert de la pluie
закрѣпить	fortifier, confirmer
я закрѣпляю	je fortifie, je confirme
онъ закрѣпилъ	il a fortié, confirmé
закрѣпленіе	la confirmation
закупать	acheter tout
я закупилъ	j'ai tout acheté
закурить	allumer, enfumer
закурить трубку табаку	prendre une pipe de tabac
закури курительные свѣчи	allumés les pastilles
закупка	l' achat du tout
закуски	le dessert
на закуски	pour le dessert
закусокъ продавецъ	qui vend des confitures confiturier
зало	la sale
зала	de la cendre
заливать	arroser, humecter
я заливаю	j'arrose j'humecte
онъ залилъ	il a arrosé
онъ меня залилъ	il m'a arrosé
я залью	j'arroserai, j' humecterai
залить	arroser, humecter
залили пожаръ	on a eteint l'incendie en arrosant, versant de l'eau

заливъ	un golfe ſ. m.
заливъ морской	le flux et reflux de la mer, la marée
залогъ	les erres ſ. m.
замараный	ſouille, ſali
замарать	ſouiller, ſalir v. a.
замарываю	je ſouille, je ſalis
онъ руки замаралъ	il s'eſt ſouillé les mains
замѣдленіе	le delai, ratardement
безъ замѣдленія	ſans delai
замѣдлить	tarder
я замѣдливаю	je tarde
онъ замѣдлилъ притти	il a tardé à venir
за менщее почитаю	je l'eſtime moins
за менщее ставлю	je l'eſtime le moins
	je le crois le moindre de tout
замерзаю	je me morfonds, je meurs de froid
я замерзъ	je ſuis morfondu
птица замерзла	l'oiſeau eſt mort de froid
замерзлый	gelé
замокъ	une ſerrure
замокъ у дверей	la ſerrure de la porte
висючій замокъ	un cadenas
зáмокъ	une citadelle, un chateau
замораживать	fair geler
я замораживаю	je fais geler
я заморозилъ	j'ai fait geler

заморскій	amené par mer
заморскія товары	des marchandiſes amenées par mer
за мужъ выдаваніе	le conſentement, l'accord de donner en mariage
замужъ выдать	donner en mariage
замужъ выходить	ſe marier
она за мужъ вышла	elle s'eſt mariée
замша	du cuir de chamois
замшеные сапоги	des bottes de cuir de chamois
замываю	je lave
я замылъ	j'ai lavé
замыть	laver
замыслъ	une entrepriſe qu'on medite
я замыкаю	je ferme á la clef
замыкать	fermer á la clef
замѣтить	marquer
замѣчаю	je marque
замѣчаю точками	je marque par despoints, ponctuë
онъ замѣтилъ	il a marqué
замѣшательство	le melange
онъ замѣшалъ листы	il a melé, brouillé les feuilles
замѣшать	meler
занавѣсы	les rideaux
прутья у занавесокъ	les tringles
занять	occuper

я ничемъ не занятъ	je ne ſuis occupé à rien
я навѣшу бѣлые занавесы	je mettrai des rideaux blancs aux fenetres
знимаю съ ростомъ, занимаю съ процентомъ	je prens à interets
занемочь	tomber malade
я занемогаю	je tombe malade
я занемогъ	je ſuis tombé malade
занемочь опять	faire une rechute
я занемогу	je tomberai malade
заноза	une echarde
зонозиться	recevoir une echarde, ſe bleſser d'une echarde
я занозываюся	je reçois une echarde
я занозился	j'ai reçu une echarde, je me ſuis enfoncé une echarde
я заножуся	je recevrai une echarde
заодно	enſemble
они заодно крадутъ	ils volent enſemble
заостренный	remoulu, aiguiſé
заострить	aiguiſer, remoudre
онъ заострилъ	il a aiguiſé, il a remoulu
западъ	l'occident
западъ солнца	le coucher du ſoleil
западная страна	le coté occidental
западный	occidental *adj.*
западные народы	les occidentaux
западный вѣтръ	le vent d'occident, oueſt

дорога снѣгомъ запала	le chemin est gâté par la neige
солнце западаетъ	le ſoleil ſe couche, tombe
западня	une trape
запасъ	la proviſion
запасъ годовой	la proviſion annuëlle
запасъ дорожной	la proviſion pour le chemin
запасъ сѣѣстной	un magaſin de vivres
запасать	faire proviſion
хлѣбъ запасать	fair proviſion de pain
я немного его запасъ	j'en ai fait quelque proviſion
запасная горница	la depenſe
запахлый	püant
запаханное поле	un champs labouré
запахъ	l'odeur
запахнетъ	il commencera à puër
запахло	il à commencé á puer
запечатать	cacheter
я запечатываю	je cachete
запираю ключемъ	je ferme a la clef
запираю задвишкою	je ferme au petit verouil, au loquet
запираюся	je nie, je deſavouë
онъ запирался отъ своего сына	il a deſavoué ſon fils
запертый	fermé
записать	ecrire, faire un memoire

записаться въ салдаты	se faire enroller
записка	une étiquette, un memoire
записная книга	un livre à écrire
записная книжка	des tablettes
записываю	je faìs un memoire, j' ecris
запить жажду	desalterer
заплачиваю	je paie
онъ заплатилъ	il a paié
заплатить	paier
заплакать	comencer à pleurer
онъ заплакалъ	il a commencé à pleurer
заплати мнѣ	païes moi
заплата	le paiement *f. m.*
заплевать	cracher
заплевываю	je crache
заплевать въ лицо	cracher au visage
онъ ему заплевалъ лицо	il lui a craché au visage
заплесть	entortiller, entrelacer
я заплетаю	j' entretortille j' entrelace
я заплелъ волосы	j'ai entrelacé les cheveux
заплечной мастеръ	le bourrau
заповѣдь	le comandement
десять заповѣдей Господнихъ	les dix commandemens de Dieu
запоръ	le miserere, une maladie colique de miserere

запоръ у дверей	un verrou
запоромъ запереть	verrouiller, fermer au verou
запорошить	couvrir, remplir de poussiere
я запорошилъ глаза	il m' est survenu quelque chose dans l'oeil
запорошенъ	couvert de poussiere
запретить	defendre
запрещаю	je defende
онъ мнѣ запретилъ писать	il m' a defendu d' ecrire
запромечивая лошадь	un cheval brusque
запрячь	atteler
зараза	la contagion
заразить	infecter
запрячь въ соху	atteller a la charruë
запрещение	la defense
запрокинуть	replier
я запрокидаю	je replie
я запрокину голову	je renverserai la tête en arriere
я запрокинулъ кадку	j'ai renservée tourné le cuvau
запрокинутый	replié, recourbé
запряженный	attelé
лошади запряжены	les chevaux attelés
запряжены двойкою	attelé deux à deux
запустелый	desert, *e adj*
етотъ дворъ весь запустелъ	cette maison est deserte

запустить	laisser a l'abandon
запустить рану	ne pas avoir soin de la plaie
запустѣть	devenir desert
запыленъ	couvert de poussiere
запѣвать	commencer à chanter avec quelqu'un qu il chante de même
запѣть опять	chanter apr s quelqu' un imiter quelqu' un en-chantant
я запѣваю	je commence à chanter
запястье	des bracellets
заразительный	contagieux, epidemique
заразительная болѣзнь	une epidemie, une maladie contagieuse
зардеваюся	je rougis de honte
онъ зарделся	il a rougi de honte
онъ зардѣется	il rougit de honte
зарядъ	une charge
заржавелый	enrouillé
заржавѣть	s' enrouiller *v. rec.*
я заржавливаю	je m' enrouille
онъ заржавелъ	il s'est enrouillé
зарисовать	designer, faire un dessein
зародышекъ	un embrion
зарыть	enterrer en gratant la terre comme font les p ules
я зарываю	j'enterre en gratant come les poules

зарубка	une rainure, un cran, une entaillûre
заря утренняя	l'aurore
заряжать пистолеты	charger les pistolets
я заряжаю свои пистолеты	je charge mes pistolets
засада	une embuſcade
засадить	mettre en embuſcade
я засадилъ птицу въ клетку	j'ai mis l'oiſeau dans la cage
засорить	embourber, enduire de bouë, de limon
затравка уружья засорилася	la lumiere du fuſil s' eſt remplie, s'eſt bouché d' ordure
рѣка засорилася	la riviere s' eſt emplie de limon
засватывать	promettre en mariage
засвѣтить	allumer une chandelle
засвѣчаю	j' allume une chandelle
онъ засвѣтилъ восковую свѣчу	il a allumé un bougie
засвидѣтельствовать	montrer, faire paroitre
засвидѣтельствованіе	le temoigner, temoignage
заслонить заслонкой	fermer le fourneau d' une planche de fer, d' une porte de fer
заслонить печь	fermer le fourneau d' une planche
заслонъ	une planche ou un bois, dont on ferme le four

заслонка

заслонка	une petite planche de fer, ou porte pour fermer le fourneau
заслуга	le merite
заслуженый	merité
заслуживаю	je merite
заслужить	meriter
заслѣпить	aveugler, éblouir
я заслѣпляю	j' aveugle
онъ его заслѣпилъ	il l'a aveuglé
заслѣпленїе	l' aveuglement
засмоливать	enduire de poix
заснуть	s' endormir
онъ заснулъ	il s'eſt endormi
я засыпаю	je m' endors
засовъ	un obſtacle ſ. m.
засовачка	un petit verrou, petit baton pour fermer
застать	ſurprendre, trouver
я не имѣлъ честь ево дома застать	je n' ai pas eu l' honneur de le trouver au logis
застать кого дома	trouver quelqu' un au logis
застать кого въ злодѣянїи	ſurprendre quelqu' un dans le crime
я застаю	je trouve, j'attrape
я засталъ	j'ai trouvé, j'ai attrapé
я его дома не засталъ	je ne l'ai pas trouvé au logis
заставить	mettre, ordonner, boucher
я заставляю	je mets, j'ordonne

онъ

онъ меня заставилъ писать	il m'a mis, il m' a ordonne d'ecrire
онъ заставилъ дверь дровами	il a mis du bois devant la porte pour la boucher
застарѣлыи	veteran, vieux en ſervice
застегаться	ſe boutonner
застегиваю	je boutonne
я застегиваюся	je me boutonne
застегнуть	boutonner
застегнуться	ſe boutonner
онъ застегнулъ	il a boutonné
онъ застегнулся	il s'eſt boutonné
застешка	une agrate
застешкою застегнуть платье	agrater un habit
застращать	intimider, detourner en intimidant
я застращаю	j'intimide
онъ меня застращалъ своими словами	il m'a intimidé par ſes paroles, il m'a detourné en intimidant
я заступаю	je me mets devant quelque choſe
онъ заступилъ свѣтъ	il s'eſt mis devant la lumiere, il m'a derobé la lumiere
онъ заступилъ за меня	il m'a defendu, protegé
я заступаю за кого	je defends, je protegé quelqu' un

заступительное письмо	une lettre de recommandation
заступительный	recommandant, de recommandation
заступленіе	la defenſe, la protection
заступникъ	un Patron
заступница	la patronne
заступъ	un ferrement
застѣнить	ombrer, ombrager, couvrir d' ombre
застенокъ	la chambre, le lieu de la queſtion, de tourmens
засыпаю	je repands deſſus
я засыпаю пескомъ	je repands, je mets du ſable ſur quelque choſe
засыхать	devenir ſec, ſe ſecher
засѣвать	ſemer
я засѣваю поле	je ſeme le champs
я засѣялъ	j'ai ſemé
засѣданіе	la ſeſsion, ſeance
засѣдаю въ коллегіи	j'ai ſeance dans le college
онъ засѣдаетъ въ сенатѣ	il a ſeance au ſenat
засѣсть	ſe mettre en embuſcade
въ проломѣ засѣсть	ſe loger ſur la breche
засѣсть на контрскарпѣ	ſe loger ſur la contre ſcarpe
засѣяный	ſemé
затвердеть	s'endurcir
затвердѣетъ	il s'enducit
затвердѣло	il s'eſt endurci

затвердить урокъ	aprendre parfaitement sa leçon
я затверживаю	j'aprends, je repete parfaitement
затвердѣть	s'endurcir
затворить	fermer
я затворяю	je ferme
онъ затворилъ двери	il a fermé la porte
я затворю	je fermerai
затьмѣваться	s'obscurcir
затмѣвается	il s'obscurcit, il devient obscur
затмѣвать	obscurcir
затмѣваю	j'obscurcis
затменіе солнца	une eclipse du soleil
затопить	chauffer
затоплять	chauffer
я затопляю	je chauffe
онъ затопилъ печь	il a chauffé le fourneau
я затоплю	je chaufferai
затопить печь	chauffer le fourneau
заточеніе	l'exil
Заправка	la lumière
я затруждаю	j'incommode, j'importune
онъ затрудилъ	il a incommodé
затрястися отъ страха	trembler de peur
я затрясываюся	je commence à trembler
онъ затрясся	il a commencé à trembler

Затхлый	fade, evaporé, gaté
затыкаю	je bouche
заткнулЪ	il a bouché
заткнуть	boucher
затылокЪ	la nuque
я затягиваю	je retreins
я затягивалЪ	j'ai retreint
затягивается	il se retreint
затягиваетЪ	il restrint, il retreint
затягиванїе	la restriction, retrecissement
затянутый	retreint, retreci
заусеница	les envies aux doigts
заушенїе	un soufflet, un coup sur les oreilles
Захватить	se saisir, prendre
захватываю	je me saisis, je prens
онЪ меня подЪ караулЪ захватилЪ	il s'est saisi de moi et m'a mis en arret
его захватили на улицѣ	on s'est saisi de lui dans la ruë
заходЪ	le lieu secret
захотѣлося	l'envie m'est venu
мнѣ захочется	l'envie me prendra
намЪ лутче ужинать захочется	nous aurons meilleur apetit pour le souper
захлопнуть	jetter la porte pour la fermer, fermer avec fracas
онЪ захлопнулЪ окошко	il a jetté la fenetre, il a fermé avec fracas

захожденїе

захожденіе солнца	le coucher du ſoleil
заходить	aborder
я захожу	j'aborde
онъ заходилъ	il a abordé
зачатіе	le commencement
зачинать	commencer
зачать траншею	ouvrir la tranchée
я зачинаю	je commence
онъ зачелъ читать	il a comencé à lire
зачинаю вновь	je recommence
зачинщикъ	l'auteur, l'aggreſſeur
зашеекъ	le chignon du cou, la nuque
зашить	recoudre
я зашиваю	je recous
мы зашиваемъ	nous recouſons
я зашилъ	j'ai recouſu
я зашью	je recoudrai
зашѣй хорошенько	recous le bien
зашумѣть	commencer à faire du bruit
онъ зашумѣлъ	il a commencé à faire du bruit
защелка	un loquet
защита	la protection, la defenſe
защита отъ непріятельской стрѣльбы	un epaulement
подъ защитою	à l'abri, à couvert
подъ защитою отъ вѣтра	à l'abri du vent

защититель	un protecteur, defenſeur
защитникЪ	un protecteur, defenſeur
защищаю	je protege, je defends
онЪ защитилЪ	il a protegé, defendu
защитить	proteger, mettre à couvert
защищенiе	la protection, la defenſe
заѣдки	des confitures, deſsert
заѣжжïе	des étrangers
зайчиха	une haſe
збиваю съ дороги	je decline, je detourne du chemin
онЪ збился сЪ дороги	il s'eſt detourné du chemin
збираюся	je m'apprete
збираюся вЪ дорогу	je m'apprete à me mettre en chemin
зборище	l'aſſemblage
зборный	aſsemblé
зборщикЪ денегЪ или казны	uu receveur d'argent, d' imposition
зборщикЪ публичныхЪ доходовЪ	un receveur de revenus publiques
збрасываю	je jette en bas
онЪ збросилЪ	il a jetté en bas
збѣгать	s'enfuir
збѣгаю внизЪ	je m'enfuis
мы збѣгаемЪ	nous nous enfuyons
онЪ збѣжалЪ отЪ своево хозяина	il s'eſt enfuit de che son maitre

я збѣгу	je m'enfuirai
вода збѣгаетъ	l'eau s' ecoule
збѣгаюся съ другими	je cours ensemble avec les autres
они збѣжалися	il sont couru ensemble avec les autres
зборъ	l'accis, la douane
зборный	assemblé
лошадиная збруя	l'attelage
званїе	l'invitation, la denomi-nàtion
звать	inviter
я зову	j'invite, j'appelle
онъ меня звалъ къ себѣ обѣдать	il m'a invité á diner chés lui
звать къ себѣ въ гости	inviter quelqu' ùn
я намѣренъ звать къ себѣ въ гости прїятелей	j'ai dessein d'inviter chés moi quelques amis
зовутъ	on appelle
какъ ево зовутъ	commet s'appelle-t-il?
меня зовутъ Иваномъ	je m'appelle Jean
звонъ	le son
звонкїй	sonore *n. adj.*
звонарь	un marguillier *sud.*
звоню	je sonne, je resonne
звонятъ въ колокола	on sonne la cloche
звукъ	le son, le bruit
звучать	resonner, retentir
звезда	une etoile
звезды	les astres

звезды восходятъ	les etoiles s'elevent, apparoissent
звездочетъ	un astrologue *s. m.*
звезда песiя	la canicule *s. f.*
звездъ собранiе до одного имени надлежащее	un astre *n. s. m.*
звездный	étoilé *n. adj.*
звонить со всѣхъ сторонъ	retentir, resonner de tous les cotés
звоню	je retentis
звоню громко	je retentis fort
звѣрь	un animal, une bête
звѣринецъ	un parc *n. s. m.*
звѣриное жилище	le gîte
звѣриное луговище	le paturage de bêtes sauvages
звѣриный	de bête, brutal, bestial
звѣринистый	de bête brutal
звѣрокъ	un petit animal, petite bête
звѣрскiй	brutal, bestial
звѣрско	brutalement, bestialement
звѣрь великой	une grande bête
звѣрь дикой	une bête sauvage
згораю	je brule, je consume en brulant
згорать	bruler, se consumer en brulant
згорелъ	il est brulé

свѣчи згорели	les chandelles ſont bruлées
згибать	plier, pliſser
я згибаю	je plie, pliſse
згибѣ	la charniere
зговоренный	promis, fiancé
зговаривать	promettre, accorder en mariage, fiancer
я зговариваюся	je me fiance
згустить	epaiſsir
здаваться	ſe rendre, capituler
здача	la reddition
кѣ здачѣ привести городѣ	reduire une place
здача города	la reddition de la ville
здаться на договорѣ	ſe rendre par compoſition
здать городѣ	rendre la ville
етотѣ городѣ здался	cette ville a capitulé
на волю непрїятеля здатися	ſe rendre à diſcretion
они здалися	ils ſe ſont rendu
ни здѣлалося	il s'eſt fait, il eſt arrivé
какимѣ бы образомѣ здѣлалося	de quelque maniere que l'affaire aille
здѣлать кровопролитїе	mettre à ſang
какѣ ты здѣлаешѣ	comment fais tu
мнѣ не можно того здѣлать	il m'eſt impoſsible de le faire
здвигать	retirer

здирать	dechirer, détacher, arracher
я здираю обои	je detache le tapis
здирать кожу	ecorcher
здирали волку кожу	on a ecorché le loup
здобной крендель	un echaudé
здоровъ	ſain
не здоровъ	mal ſain
я здоровъ становлюся	je recouvre la ſanté
здоровье	la ſanté
за здоровье господина	a la ſanté de Monſieur
пить на здоровье	boire a la ſanté
я его нашелъ въ добромъ здоровьѣ	je l'ai trouvé en bonne ſanté, en bonne diſpoſition
здоръ	la querelle
здорю	je querelle
здорить	quereller
здорливый	querelleux
здравïе	la ſanté, la bonne diſpoſition
доброе здравïе	la bonne ſanté
здравïе слабое	une foible ſanté
здравïе хранить	conſerver la ſanté
здравствуй	bon jour
здраво	ſainement
здравый	ſain
здравый разумъ имѣть	avoir ſon bon ſens
здрагивать	friſſonner de peur, de froid
я здрагиваю	je friſſonne

здѣланный

здѣланный	fait
здѣланный на подобїе бутылки	fait comme une bouteille, en forme de bouteille
здѣлаться	arriver, ſe faire
здѣсь	céans
здѣсь внутри дома	en dedans de la maiſon
здѣсь внизу	ici bas
она еще здѣсь	elle eſt encore ici
зеленый	verd, verte *adj.*
зеленой горохъ	des poids verds
зеленеть	verdir
зеленеться	devenir verd
дерева зеленѣютъ	les arbres deviennent verds
зелень	de la verdure, des herbes
зеленоватый	verdatre
зеленѣюся	je deviens verd, je verdis
зелїе	de la verdure, des herbages
зелїе сонное	la mandragore
земледѣлецъ	un laboureur
земледѣльной	d'agriculture
земледѣлїе	l'agriculture, le labourage
земледѣльство	l'agriculture
земледѣльствовать	faire l'agriculture
земля	la terre, le païs
земли подошва	le fond de la terre
землякъ	un compatriote

они изЪодной земли	ils ſont du même païs
изЪ моей земли	de mon païs
земный	tereſtre
земляница	des fraiſes
земляника	des fraiſes
зеркало	le miroir
зеркальное стекло	la glace d'un miroir
зерно	pepin
зерщикЪ	un joueür
зима	l'hiver
зима еще долго протянется	l'hiver durera encore long tems, l'hiver eſt encore long
зимнїй	d'hiver
зимнїй кратчайшїй день	le jour le plus court de l'hiver
зимнїя квартиры	les quartiers d'hiver
зимнїе чулки	des bas d'hiver
зимнее платье	des habits d'hiver
зимовье	la demeure d'hiver
зимовать	hiverner en quelque endroit
я зимую	j'hiverne
онЪ зимовалЪ	il a hiverné
зло желать	vouloir du mal, ſouhaiter du mal
зло	mal
на зло употреблять	emploier pour de mauvaiſes choſes
зло ево застигло	il lui eſt arrivé quelque malheur

злоба

злоба	la malice
злобно	malicieuſement *adv.*
злобный	malicieux ſe *adj.*
злодѣй	un malfaiteur
злодѣйство	un forfait
злодѣяніе	un crime, forfait
злодѣйственный	un criminel, ſcelerat, pervers
злодѣяніемъ осквернить	contaminer, ſouiller de crimes, de forfaits
злое употребленіе	un mauvais uſage
злой	mauvais, *adj.*
знакъ худой	une mauvaiſe marque
знаменитый	celebre, fameux, illuſtre
знаменитость рода	la naiſsance noble, illuſtre
знаменитымъ быть	être illuſtre
знаменитый	illuſtre, celebre
знаменованіе	la ſignification
знамя	l'enſeigne *f.* *f* le drapeau
знамемъ честь отдать	manier le drapeau
знаменьной чехолъ	la fourreau du drapeau
знаніе	la connoiſsance
знатенъ бываю	je deviens célebre, renomé
знатнаго рода	d'une bonne famille, célebre
знатно	de condition, avec renomée

знатные

знатные господа	des ſeigneur de condition illuſtre
знатный	celebre, illuſtre
вдовствующая знатная персона	une douairiere
знатнѣйшій	fort illuſtre
знать	ſçavoir, conoitre
хотѣлъ бы я знать	je voudrois bien ſçavoir
знаете ли вы его	le connoiſſés vous
вы силу знаете въ чаю	vous vous connoiſsés bien en thé
знаю	je ſçai
я не знаю	je ne ſçai pas
ето самъ я знаю	je le ſçai par moi même
я зналъ	j'ai ſû
я его не зналъ	je ne l'ai pas connu
ежели бы я зналъ что ето вамъ не противно будетъ	ſi je ſavois qu' il ne vous fut pas deſagréable
или не знаешъ	ne ſçais tu pas
не изволите ли знать которой то часъ	ne ſavés vous pas quelle heure il eſt
знатокъ	un connoiſseur
знающъ	ſachant
значить	ſignifiér
что ето значитъ	que veut dire celà, que ſignifie célà
знобъ	le friſson
зной	l'ardeur
зной солнца	l'ardeur du ſoleil

знойный	chaud
въ великомъ знов	en grande chaleur
знакъ которой офицеры носятъ	un hausse col
зобъ	le jabot
зоботливъ	plein d'angoisse
зову	j'appelle, j'invite
я звалъ	j'ai invité
какъ тебя зовутъ	comment vous appellés vous
какъ ето зовутъ по Французски	comment se nomme celà en François
онъ меня въ гости звалъ	il m'a invité
зоботься	avoir soin de quelqu' un
зовъ	l'invitation
зола	de la cendre
золотарь	un orfévre
золото	de l'or
золотомъ разшиваю	je brode en or
золотошвѣй	un brodeur
золотый	d' or
золотая парча	du brocard
часы золотые	une montre d'or
золотая цепочка	une chaine d'or
золочу	je dore
я золотилъ	j'ai doré
золотить	dorer
золоченный	doré

зрачокъ

зрачокъ	la prunelle
зрѣлость	la mûreté
зрѣлый	mûr
зрѣлище	un ſpectacle
прискорбное зрѣлище	un affreux ſpectacle
зрѣніе	la vuë
у меня зрѣніе не велико	j'ai la vuê un peu courte
у васъ зрѣніе лутче моего	vous avés la vuë meilleure, que moi
зрѣть	meurir
оно зрѣетъ	il meurit
зрѣть	voir
я зрю	je vois
зубъ	la dent
зубатый	denté
зубами	avec les dens
зубчатый	breté
зубецъ	la breture
я зубы выпускаю	je fais les dents
дитя зубы выпускалъ	l'enfant a fait des dents
зубы выпускать	faire des dents
зубъ оскаливаю	montrer les dents, grincer les dents
зубы оскалить	grincer les dents
онъ зубы оскалилъ	il a grincé les dents
зубная болѣзнь	le mal de dents
зубной лѣкарь	un dentiſte
выдернуть зубъ	arracher les dents
онъ велѣлъ себѣ выдернуть одинъ зубъ	il s'eſt fait arracher une dent

переднія

переднія зубы	les dents de devant
коренные зубы	les machelieres
глазные зубы	les dents canines ou oeilleres
кабанные зубы	les defenſes d'un ſanglier
слоновые зубы	les defenſes d'une elephant
зубочистка	une cure dent
зубы лошадиные, по которымъ ихъ лѣты можно знать	les crocs, les crochets, les ecaillons
зубцы	les crêneaux
зѣванїе	le baillement
зѣваю	je baille
зѣвать	bailler
я зѣвалъ	j'ai baillé
зело	fort
зѣница	la prunelle
зяблица	un pinçon
зябну	j'ai froid
зябнуть	avoir froid
онъ зябнулъ	il a eu froid
зять	le gendre

* * *

И

И	Et *conj.*
ибо	car *conj.*
ива	un ſaule
изваять	tailler une image, une ſtatuë
ивнякъ	une foret de ſaules, place pleine de ſaules
ивовый	de ſaule
игла	une aiguille
въ иглу нитку вдѣть	enfiler une aiguille
иго	le joug
игольщикъ	un aiguiller
иголка	une aiguille
подъ игомъ	ſous le joug
иготь	un mortier pour piler
игра	le jeu
игра въ кости	le jeu de dez
игра въ карты	le jeu de cartes
игра въ тавлей	le trictrat
игранье	le jeu
играть	jouër
играть на лютнѣ	jouër du luth
играть на скрыпицѣ	jouër du violon
играть на цитрѣ	jouër de la guitarre
играть на шпанетѣ	toucher l'epinette
онъ играетъ въ карты	il jouë aux cartes
онъ играетъ въ тавлей	il jouë au trictrat
онъ играетъ въ кости	il jouë aux déz

онъ

онъ играетъ на клеви-кортахъ	il touche du clavesin
игрецъ	un joueür
онъ склоненъ къ игры	il est enclin, adonné au jeu
игривый	enjoué
игрище	un spectacle
игрокъ	joueür, acteur
игрушки	le jouet
игуменъ	un abbé
игуменья	une abesse
я иду	je vai
иду изъ дому	je viens de chés moi
откуда вы идете	d'où venés vous
я иду прогуливаться	je vai me promener
онъ идетъ	il passe, il s'enva
онъ идетъ мимо меня	il passe devant moi
нѣкто полѣсницѣ идетъ	quelqu' un monte l'escalier
идутъ	on va
мои часы напередъ идутъ	ma montre avance
я иду прочь	je m'envai
иду вмѣстѣ	je vai ensemble
иду въ слѣдъ	je marche sur les traces
иду на встрѣчу	je vai au devant
я иду ему навстрѣчу	je vai au devant de lui
онъ идетъ своему брату навстрѣчу	il va au devant de son frere

иду напередъ	je paſſe devant
я иду съ нимъ	je vai avec lui
изба	une poile
изба крестьянская	une poile ruſtique
избавить	ſauver, delivrer
избавляю	je ſauve, je delivre
я избавилъ	j'ai ſauvé, j'ai délivré
избавитель	le ſauveur
избавленїе	la delivrance
избавляйтеся	ſauvés vous
избирать	élire
я избираю	j'elis
мы избираемъ	nous eliſons
я избиралъ	j'ai élu
избиранїе	l'election
избаловать	pervertir
я избалую	je pervertirai
я изболовалъ	j'ai pervertis
избалованїе	la perverſion, corrompre
избалованъ	pervers
онъ избалованъ	il eſt pervers
избить	feſſer, battre
я избиваю	je feſſe, je bats
избитый	battu, feſſé
изъ близи	de prés
избранные	lés elûs
изблиска	de près
избранїе	l'election

избушка	une petite poile
избыточный	opulent, riche
извергаю	je précipite
извергнуть	precipiter
я извергнулъ	j'ai précipité
онъ его извергнулъ отъ чина	il l'a depoſé, il a deſtitué de ſa charge, de ſon rang
известь	de la chaux
нежжоная известь	de la chaux vive
извѣстися	ſe conſumer en maladie, devenir ſec et foible
онъ извѣлся	il s'eſt conſumé, il eſt devenu ſec
я извожуся	je me conſume, je deviens ſec et foible
извинить	excuſer
прошу меня извинить	je vous prie de m'excuſer
вы напрасно извиняетеся	il n'eſt pas beſoin de faire des excuſes
извиненіе	l'excuſe
извиненіе принесть	faire des excuſes, ſe diſculper
онъ извиненіе принесъ	il a fait des excuſes, il s'eſt diſculpé
извиненіе приношу	je fais des excuſes
извиненія достойно	ce qui eſt à excuſer
извиняемый	excuſable, pardonnabe
извиняю	j'excuſe

иззиняюся	je m'excuſe, je me diſculpe
изъ [*предлогъ принимающей родительной падежъ*]	ou, de [*prepoſition qui regit en ruſſe le genitif*]
изволить	agreér
ежели вы изволите	s'il vous plait
неизвольте трудиться	ne vous incommodés pas, ne vous donnés pas de la peine
вы такъ говорить изволите	il vous plait à dire
не изволитъ ли онъ пить	ne lui plait il pas de boire
изворотъ	l'envers
на изворотъ	a l'envers
извлекать	arracher
изъ внѣ	au dehors, par dehors
изводенїе	une abrogation
изволенїе	l'agreement
извощикъ	un chartier, roulier
извѣстїе	la nouvelle
извѣстно	connu, ſçu
не извѣстно	inconnu,
извѣстный	connu
извѣстїе давать	donner avis, faire part
я извѣстїя отъ него не имѣю	je n'ai pas de ſes nouvelles
мнѣ не извѣстно	il m'eſt inconnu
извѣзка	de la chaux

изгибаю	je plie
онъ изгибается	il ſe plie, il decline
изгнанїе	la perſecutio 1
изгоняю	je perſecute, je chaſse
изгоняю изъ отечества	je chaſse de la patrie
изготовить	apprêter
я изготовляю	j'apprête
издалека	de loin
издали	de loin
изданїе	l'édirion
изданїе второе книги	la ſeconde édition du livre
издавать	rendre, depenſer
издавать книгу	faire imprimér un livre
издѣваться надъ кемъ	railler quelqu'un
я издѣваюся	je raille
онъ издѣваетса надъ нами	il nous raille
издѣвка	la raillerie, mocquerie
издержать	depenſer, conſumer
издерживать	depenſer, conſumer
я издерживаю	je depenſe
онъ издержалъ	il a depenſé, conſumé
издержка	la depenſe, les frais
издивленїе	l'etonnement
изжевать	mâcher entiɛrement
изжеванный	mâchè
изкупитель	le redempteur
изкупленїе	la redemption
изъискивать	examiner

изломать	briser, casser, rompre
я изломываю	je brise, je casse, je romps
онъ изломалъ	il a brisé, cassé, rompu
изливанïе	l' effusion
излить	épancher, épandre
я изливаю	j'epands
онъ излилъ	il a épanché, épandu
излищество	l'excès
излищество вчемъ	l'èxcés, le superflu de quelque chose
излиществуетъ	il est superflu
излищный	superflu
въ излишнее время его дѣлается	celà se fait á loisir
измѣна	la trahison, sedition
къ измѣнѣ склонить народъ	porter, animer le peuple à la sedition
измѣненïе	le changement
измѣнить	trahir
измѣняю	je trahis
измѣнникъ	un traître
измѣнство	la trahison
измѣннический	traître *adj.*
онъ измѣнилъ	il a trahi
изнѣмогать	s'empirer
я изнѣмогаю	j'empire
онъ изнѣмогъ	il est empiré
изнанка	l'envers
я изнашиваю	j'ûse
онъ износилъ много платья	il a usé beaucoup d' habits

онъ

онъ износилъ башмаки	il a ûſé les ſouliers
изнурить	ûſer, conſommer
изнурительный	depenſif, qui uſe, conſomme beaucoup
изобиліе	l'abondance
изобильно	abondamment
изобильный	abondant.
изобильный деньгами	abondant en argent
изобилный скотомъ	abondant en betail
изобильнымъ дѣлать	rendre abondant
изобиловать	abonder
изобилую	j'abonde
изображать	former, repreſenter, depeindre
я изображаю	je forme, je repreſente, je depeinds
мы изображаемъ	nous formons, repreſentons, nous depeignons
что онъ изображалъ на картинѣ	qu'a-t il repreſenté ſur le tableau
изображали потѣху	on a tiré un feu d'artifice
изображатель	qui forme, qui repreſente
изображеніе	la repreſentation, formation
изобрѣсть	inventer
изобрѣтатель	inventeur, qui invente
изобретательница	inventrice, qui invente
изобрѣтаютъ	on invente
я изобрѣтаю	j'invente
онъ изобрѣлъ	il a inventé

изобрѣтенїе	l'invention
изрядное изобрѣтенїе	une jolie invention
изогнутый	courbé, plie
изогнуть	plier, courber
я изогну	je plierai, je courberai
я изогнулъ	j'ai plié, j'ai courbé
изодрать	dechirer
карманъ изодрался	la poche a une trou, est dechirée
изорваный	dechiré
изорвать	dechirer
онъ изорвалъ	il a dechiré
изощрять	rémoudre
я изощряю	je remous
я изощрялъ	j'ai remoulû
я изощряю	j'emous
изпечь	bien cuire, faire cuire
я изпеку	je fais bien cuire
я изпекъ	je l'ai fait bien cuire
израненый	blessé
изранить	blesser
я изранивaю	je blesse
онъ меня изранилъ	il m'a blessé
я израненъ	je suis blessé
изрывать	muloter
изрываю	je mulote
свинья изрываетъ землю	le cochon malote la terre
изрядный	joli, gentil
изрядно	joliment

вы изрядно дѣлаете	vous faités fort bien
изрядный случай	une bonne occasion
изрядство	gentilesse
изумрудъ	un emeraude
наизусть	par coeur
изслѣдованїе	la recherche, enquete, perquisition
изслѣдователь	le perquisiteur, un enquêteur
изслѣдовать	faire perquisition, enquete
изслѣдываю его дѣло	je fais perqusition de son affaire
изтолочь	piler
я изтолкиваю	je pile
я изтолокъ	j' ai pilé
изтолкли сахаръ	on a pilé du sucre
изтратить	depenser
онъ изстратилъ	il a depensé
изходить	se consumer
много дровъ изходитъ	il se consume beaucoup de bois
много изошло	il s'est beaucoup consumé
изумляться	être surpris
я изумляюся	je suis surpris
онъ изумился	il a été surpris
изумленїе	la surprise, etonnement
изюмъ	des raisins
изъявить	declarer, expliquer

словами изъявить	exprimer par des paroles
изъянъ	le dommage
изъясненїе	l'explication
изъясняю	j' explique
изъяснить	expliquer *v. a.*
изъятїе	l' exception
икать	hoqueter
я икаю	je hoquete
иканїе	le hoquet
икра ножная	le gras de la jambe
икра рыбная	du caffiar
икра раковая	les oeufs des ecreviſſes
или	ou
имъ	leur
онъ приказалъ имъ поклониться	il leur a fait faire ſes complimens
иловатый	fangeux, bouëux
инбирь	du gingembre
именно	nommement, expreſſement
ими	d'eux, d' elles
Императоръ	L' empereur
Имперїя	L'empire
Императрица	L' imperatrice
Императорской	Imperial
Императорское Величество	La Majeſté Imperiale
имѣнїе	les biens
имѣнїе лакомствомъ проживать	depenſer tous ſes biens en delices, en friandiſes

имѣнія расточитель	un prodigue
онъ расточилъ свое имѣніе	il a prodigué ses biens
онъ промоталъ все свое имѣніе	il a tout prodigué
имѣть	avoir *v. aux. act.*
я имѣю	j'ai
имѣю честь донести	j'ai l'honneur de vous dire
я имѣлъ	j'ai eu
имѣю ли я	ai - je
имѣть подозрѣніе	soupçonner
имѣть барышъ	avoir du profit
имѣть случай	avoir occasion
давно я не имѣлъ честь васъ видѣть	il y a longtems, que je n'ai pas eu l'honneur de vous voir
имя	le nom
по имяни	selon le nom
имянно	nomement, exprès
инъ	or, donc
добро инъ послушать васъ	he bien donc pour vous obeïr
инако	autrement
инакъ	autrement
иначе	autrement *ad.*
индѣ	ailleurs
индивъ	des endifes chicorée sauvage
иногда	quelques fois
иноземецъ	un etranger
иноземка	une etrangere

имѣнїе наслѣдное послѣ отца	les biens paternels herités du pere
иной	autre
я иного не дѣлаю какъ мою должность	je ne fais que mon devoir
иностранецъ	un etranger
иностранный	etranger *adj*
вы показываете етому иностраному человѣку много милости	vous faites beaucoup de grace à cet etranger
иноходь	l'amble
иноходецъ	un ambleur, un cheval qui va l'amble
иноходью ѣхать	ambler, aller l' amble
инструментъ	un instrument
играть на иструментахъ	jouër des instrumens
индѣ	ailleurs
инуды	d'ailleurs
инфантерїя	l' infanterie
иный	un autre
инымъ образомъ	d'une autre façon, d'une autre maniere
иръ трава	accotus
ирландїя	irlande
ирландской	irlandois
искать	chercher
я ищу	je cherche
онъ искалъ	il a cherché
что вы ищете	que cherchés vous
послалъ его искать	je l'ai envoié chercher

я долго искалъ его квартиры	j'ai cherché long tems son quartier
искать прибѣжища	chercher une resource, un asyel
исканїе чести	l' ambition
искорененїе	le deracinement
искоренять	deraciner
я искореняю	je deracine
искра	une etincelle
искра въ пепелѣ	une etincelle dans la cendre subtile, volatilles
искренный	sincere
искренно	sincerement
искренность	la sincerité
искривленый	courbé
искривлять	courber
искривляю	je courbe
искупитель	le redempteur, le racheteur
искупленїе	la redemption, le rachat
искупить	racheter, sauver
искуплю	je rachete, je sauve
искусно	habilement, adroitement
искусный	habile, adroit
искуство	l' habilité, l' adresse
искуство въ наукахъ	l' habilité dans des sciences
искуство въ языкахъ	l' habilité dans des langues
искуствомъ здѣланный	fait avec adresse

искуствомъ познаваю	je connois par experience
искусъ	l' experience, épreuve
искушать	eprouver, essaier, experimenter
искушенїе	l'experience, l' essai, la tentation
искуситель	le tentateur
исповѣдь	la confession
иттить къ исповѣди	aller a la confesse
исповѣданїе	la confession
исповѣданїе публичное	la confession publique
исповѣдываться	se confesser
исповѣдникъ	qui est à confesse
исповѣдую ясно	je confesse clairement
исповѣдываюся	je me confesse
исподнѣе платье	un habit de dessous
исподняя рубашка	une chemise de dessous
исполненїе должности	l'accomplissement de son devoir
исполнить	accomlpir v. a.
исполняйте ваще слово	accomplissés vôtre parole
исполняю	j'accomplis
испорченый	gaté
испорченое вино	du vin gaté, evaporé
испортить	gater
я испорчу	je gaterai
исправитель	un correcteur
исправленїе	le correction
исправляемый	corrigible
исправляю	je corrige, je m' aquite

исправить	corriger, s'acquiter
исправить дѣло	expedier une affaire
исправить свою должность	s'aquiter de ſon devoir
я уже исправилъ	je m'en ſuis deja acquité je l'ai deja fait
исправно	exactement, correctement
исправно размѣрять	meſurer exactement
исправный	exacte
испражняюся	je me vuide le ventre, je fais mes neceſsités
испражниться	faire ſa neceſsité, lacher l'aiguillette
испросить	obtenir en demandant
испрашиваю	j'obtiens en demandant
испрошенный	obtenu par des prieres
испужать	épouvanter, éffraier
я испужаю	j'épouvante, j'effraie
онъ меня испужалъ	il m'a epouvanté
испужаться	s'epouvanter
я испужался	je me ſuis epouvanté
испуженный	epouvanté, effraié
испытатель	le queſtionaire, qui fait des recherches
испытанїе	la recherche, la queſtion ſ. f.
я испытываю	je recherche je queſtionne
испытать	queſtionner, rechercher
изслѣдывать	examiner une affaire
изслѣдывать	examiner

онъ

онъ истекаетъ	il saillit, jaillit
истекать	saillir jaillir
истецъ	un plaideur *s. m.*
истинна	la verité
истинно	asurement, vraiement, certes
истинный	vrai, veritable *adj.*
истирать	broier, froisser
истираю	je broie
исталкиваю	je broie, j'egruge, je pile
истолочь	broier, piler
истолкованїе	le broiement
истолковать	expliquer, interpreter
я толкую	j'explique, j'interprete
истолковать чего не-можно	inexplicable
истончить	rendre mince
я истончаю	je rends mince
исторгать	eplucher, elire ammenuiser
я исторгаю	j'epluche, je choisis
мы исторгаемъ	nous epluchons, nous choisissons
источникъ	la source
истощать	vuider
истощаю	je vuide
истощенїе	l'action de vuider
истребить	extirper
истребляю	j'extirpe
изстребленїе	l'extirpation
изходъ	l'isuë
исхожденїе паровъ	l'evaporation

исхожденїе	l'iſsuë, la ſortie
исхожу	je ſors
мы исходимъ	nous ſortons
исцѣлить	rendre complet, guerir
исцѣляю	je rends complet, je gueris
исцѣленїе	la gueriſon
онъ отъ своей болѣзни исцѣлился	il eſt gueri de ſa maladie
изсчезать	ſe conſumer
я изчезаю	je me conſume
изчислять	calculer
Италїя	l' Italie
Италїанскїй	Italien, d'Italie
италїанская миля	un mile italienne
и тако	
и тамъ и сямъ	ça et là
иттить напередъ	aller devant, paſser devant
иттить передъ кемъ	aller devant quelqu' un
искать	chercher
я ищу	je cherche
я ищу прибѣжища	je cherche un aſyle.

* *

*

I

Iаковъ	Jaques
ıацинтъ	une hyacinthe
їдолъ	un idole
їдолослужитель	un idolatre
ідолослуженїе	l'idololatrie
їерей	un preſbitre
Iеремїй	Jeremie
Iисусъ	Iesus
Iисусъ Христосъ	Jesus christ
Iоакимъ	Ioachim
Iоаннъ	Jean
їожъ	l' heriſson
їсторїя	l'hiſtoire
їсторикъ	hiſtorien, hiſtoriqûe
їсторїографїя	l' hiſtoriographe
Iуда	Iudas
Iулїана	Julienne
Iюнь	Juin
Iюль	Iuilet

протчее смотри въ литерѣ И

* * *

* *

*

К

К литера	K ou C
къ [*предлогъ правитъ дательной падежъ*]	[*une préposition qui regit le datif et ſignifie* au, chés
къ господину	chés Monſieur, à monſieur
ко мнѣ	à moi, chès moi
къ етому человѣку	à cet homme
къ нему	chés lui
къ одному мѣсту	dans un ſeul endroit
поставить все къ одному мѣсту	mettre tout dans un ſeul endroit
къ вамъ	chès vous
къ вашимъ услугамъ	à vôtre ſervice
кабакъ	un cabaret
кабанъ	un ſanglier
кабинетъ	le cabinet
кавалеръ	un chevalier
кавалерскїй	de chevalier
кадило	un encenſoir
кадилница	un encenſoir
кадить	parfumer, encenſer
каженїе	encenſement
я кажу	jé parfume, j'encenſe
каждый	chacun, chaque
каждый день	chaque jour
кажется	il paroit, il ſemble
мнѣ кажется	il me ſemble

я кажу	je montre
я кажуся	je parois
онъ казался	il paroissoit
я кажуся богатъ	je parois riche
казармы	les logemens de gens de guerre
казна	la caisse publique, tresor
казначей	le tresorier, caissier
казенные деньги	de l'argent de la caisse,
казнь	la punition, le châtiment
казнь смертная	une punition capitale
казнь денежная	une amende
я казню	je punis, je chatie
какъ	comment, comme, que,
какъ вы обрѣтаетеся	comment vous portés vous
какъ вы изволите	comme il vous plait
онъ такъ великъ какъ я	il est aussi grand, que moi
какъ бы худо нивоспослѣдовало	au pis aller
какъ я честный человѣкъ	sur mon honneur
никакъ	aucunement, nullement
какъ долго	combien de tems
какъ дорого	pour combien
какъ дорого онъ продалъ	pour combien l'a-t-il vendu
какъ ето	comment celà?
такъ	si
онъ такъ бѣденъ что хлѣба не имѣетъ	il est si pauvre qu'il n'a pas de pain

какъ нибудь	de quelle maniere, que ce ſoit
какъ ни великъ	quelque grand, qu'il ſoit
какъ ни малъ	quelque petit, qu'il ſoit
какъ такъ	auſsi, que, comme
онъ такъ прилѣженъ какъ его братъ	il eſt auſsi diligent, que ſon frere
какъ вы приказали такъ и я здѣлалъ	je l'ai fait, comme vous l'avés ordonné
какъ скоро	auſsitôt que, dès que
какъ только	ſeulement, ne que
я не дѣлаю ничего какъ только мою должность	je ne fais que mon devoir
онъ ничего не желаетъ какъ только играть	il ne fait, que jouër
я только читаю	je lis ſeulement
какимъ образомъ	en quelle façon, en quelle maniere
никакими мѣрами	en aucune maniere
каковъ нибудь	quoy qu'il ſoit, qui que ce ſoit
каковъ ниесть	qui, que ce ſoit
жаковый	quel, quelle
какой	quel, quelle,
черезъ какое мѣсто	par où
калъ	la merde, l'ordure
калачь	une ſorte de pain blanc
калбасъ	une ſauciſſe
копчоной калбасъ	une ſauciſſe fumée

калвинъ	un reformé
календарь	un almanac
каляска	une chaise, caleche
въ каляскѣ ѣхать	aller en chaise
калитка	une petite porte
калпакъ	un bonnet
кампъ воланъ	un camp volant
камедь	de la gomme arabique
камень	la pierre
каменистый	pierreux, plein de pierres, petré
каменистая гора	des rocs, des montagnes de pierres
каменистый песокъ	du gravier
каменный	pierreux, de pierres
каменная гора	un roc, rocher
каменная городовая стѣна	un mur de pierres autour d'une ville
каменая болѣзнь	la gravelle
камень карбункулъ	une escarboncle
камень щебень	une pierre de taille
камень ноздреватой	la pierre ponce
камень надгробной	un epitaphe, pierre sepulcrale
камень въ морѣ которой наружу выставится	un ecueil
камень твердой	une pierre dure
камень драгоцѣнный	une pierre precieuse
изъ драгоцѣннаго камня здѣлано	ce qui est fait de pierres precieuses

дорогимъ

дорогимъ камнемъ обложенный	garni de pierres précieuses
мѣсто гдѣ каменья ломаютъ	la carriere pierriere
каменье гранить	tailler des pierres
каменье разбитое	des mâſures, décombres eboulis
каменьемъ убивать	lapider
каменщикъ	un maçon
камешекъ	une petite pierre
камешекъ остреной	une petite pierre aiguë
камешекъ шероховатой	une petite pierre aiguë
камлотъ	du camelot
каммергеръ	un chamb-lan
каммерьюнкеръ	un gentil homme de la chambre
каммердинеръ	un valet de chambre
каммерфрау	une femme de chambre
каммортухъ	de la toile de chambrai
камка	du damas
камка віолетовоя	du damas caffart
камзолъ	la veſte
камчатной	de damas
каналъ	un canal
каналы	les canaux
канальной мастеръ	le maitre des canaux
канапе	un lit de repos
канатной	de corde
канатъ	un cordeau
канатъ корабельной	le cable, amorres

канатной мастеръ	un cordier
мѣсто гдѣ канаты дѣлаютъ	la corderie
кандалы	les ceps, fers aux pieds
кандидатъ	un candidat
канцлеръ	le chancelier
канцеляристъ	un clerc
капелька	une petite goûte
капитанъ	le capitaine
капитанъ поручикъ	lieutenant capitaine
капитанъ старшей	le premier capitaine
капище	un temple paien
капля	une goûte
по капли	goûte à goûte
стокъ для капели	la goutiere
капать	gouter
капралъ	un corporal
капральство	une escouade
капоры	des capres
капсунъ	un capeçon
капуста	des choux
соленая капуста	des choux salés sourcroute
бѣлая капуста	des choux blanc
кочанная капуста	des choux cabus
карабинъ	une carabine
карабинїеръ	un carabinier
каравай	un gateau en forme d' un bonnet
карандашъ	un portecrayon

карасъ	un carafsin
караулъ	la garde
подъ караулъ взять	mettre en arret
на караулѣ стоять	faire la garde, etre en faction
вести на караулъ	monter la garde
смѣнить съ караулу	defcendre la garde
конной караулъ	la vedette
караулня	le corps de garde
караулить	garder
караульной	de garde
караульщикъ	le garde
караулю	je garde, je fais la garde je monte la garde
карбункулъ камень	une efcarboncle
кардиналъ	un cardinal
кардиналы	les cardinaux
карета	un caroffe *f.* *m.*
въ каретѣ ѣхать	aller en carrofse
карманъ	la poche
Карлъ	Charles
карла	un nain
въ карманъ положить	mettre dans la poche
кармазинной цвѣтъ	cramoifi
картина	un tableau
каретныя дверцы	la portiere
карты	les cartes
картузъ табаку	un paquet de tabac
касаюся	je touche, j' aboutis
карыто	une auge

картошный мастеръ	un cartier
кастратъ	un châtr', castra
катать	rouler, calendrer
катать платье	calendrer du linge
Катерина	Catharine
катокъ	un calendre
кафе	du caffé
кафейникъ	la caffetiere
каѳедра	la chaire
кафтанъ	le juſte au corps
качалка	un berceau qui pend comme une balançoire
качалочка	une petit berceau pendant
качалка	une litiere, chaiſe à porter
качалку которой носитъ	un porteur de chaiſes
качанъ капусты	une tête de choux
качерыга	une tige de choux
качанïе	la bercement, balancement
качели круглые	le brandilloire, balançoire eſcarpolitte
качать	bercer
качаться на качели	ſe brandiller
я качаю	je berce
я качалъ	j'ai bercé
я качался на качели	je me ſuis brandillé ſur la brandilloire,

качарыга

качарыга	un tronc de choux
каша	du grüeau
каша житкая	du grüeau fluide, clair
каша густая	du grüeau epais
кашель	la toux *f. f.*
кашель большой	une grande toux
кашель жестокой	une toux violente
кашель получить	contracter la toux
кашлять	touſser
я кашляю	je touſse
я кашлелъ	j'ai touſsé
каштаны	des chataignes
каштановой цвѣтъ	minime
каштановое дерево	un chataigner
каяться	ſe repentir
я каюся	je me repens
я каялся	je me ſuis repenti
квартира	le quartier
квасный	acide, aigre
квасъ	une boiſſon acide comme de la piquette
квасить	aigrir
квасцы	de l'alun
квасцовая вода	de l'eau d'alun
квашню творить	detremper la farine pour en faire une pate avec du levain
квашню мешу	je pêttris avec du levain
онъ квашню месилъ	il a pêtri avec du levain
кегель	une quille
въ кегли играть	jouër aux quilles

кедрЪ	un cedre
кедровый	de cedre
кедровые орехи	des noiſettes de cedre
кедровое дерево	un cedre
кивать	faire ſigne de tête
я киваю	je fais ſigne de la tete
киданїе жеребья	le ſort
кидать	jetter
кидаю жеребей	je tire au ſort
я кидалЪ	j' ai jetté
кинжалЪ	un poignard, dague
киноварь	du cinobre
кипарисЪ	un ciprès
кипа	une balle de marchandiſe, un ballot
кипа сукна	un ballot de drap
вЪ кипы класть	emballer
изЪ кипы выбирать	d.baller
кипеть	bouillir
я киплю	je bous
кипитЪ	il bout
онЪ кипелЪ	il a bouïlli
кипенїе	bouillement
киповязЪ	uu emballeur
кипятокЪ	de l'eau chaude bouillante
кипящїй	bouillant
кирассирЪ	un cuiraſsier
кирка	une egliſe
кирпичь	une brique, tuille
кирпичникЪ	un tuiller

кирпичный	de briques, de tuiles
кирпичной цвѣтъ	couleur de briques
кирпичной заводъ	la tuillerie
жечь кирпичи	cuire des tuiles, des briques
кирпичный	de tuiles
кирпичная стѣна	une muraille de briques
кисловатый	un peu acide, aigre
кислое тесто	du levain
кислеть	aigrir
кислота	l' acidité, aigreur
кисея	de la mouſseline
киснетъ	il devient aigre
кислый	acide, aigre
киснуть	devenir aigre
ренское киснетъ	le vin devient aigre, s' aigrit
кисть виноградная	la grape de raiſins
кисть живописная	un grand pinceau
кисть руки	la main entiere jusqu au poignet
кисточка	de petits pinceaux
китъ рыба	une baleine
Китай	la Chine
Китайцы	les Chinois
кишка	un boyau
кишки	des boyaux
кишка начиненая	un ſauciſſon
клавикорты	un claveſsin
на клавикортахъ играть	toucher le claveſsin
клади	les chantiers

Клавдїй	Claude
я кладу	je mets
я клалЪ	j'ai mis
кичливый	arrogant
кичливо	arrogamment
кичливо отвѢчать	repondre arrogamment
я клалЪ	j'ai chatré
класть	mettre, chatrer
кладеной	chatré
кладь	la malédiction
кладЪ тяжелой	une malédiction terrible
кладбище	un cimetiere *s. m.*
класЪ учениковЪ	la classe des ecoliers
класЪ	epic de blé
клевЪ	une chambre où l'on met des betes ou de volaille
клевета	la calomnie
клеветникЪ	un calomniateur, détracteur
клеветать	diffamer, noircir
клевещу	je diffame, calomnie, detracte
клеветное письмо	un ecrit diffamatoire
клѢй	de la colle
клѢемЪ смочить книгу	laver un livre
клеить	coller
я клею	je colle
клейка	matiere qui colle
клейный	collé

клеймить

клеймить раскаленнымъ железомъ	fleurdeliſer
клеймить	marqué de brulûre
клеистый	viſqu ux, gluant
кленъ	un erâble
кленовый	d'erable
клянуть	maudire, anathematiſer
я кляну	je maudis
мы клянемъ	nous maudiſsons
онъ клянулъ	il a maudit
клянуся	je jure
кленка	du bougran
клеперъ	un bidet
клещи	la tenaille
раковые клещи	les ſerres d' ecriviſſes
клещи которыми волосы завиваютъ	des pincettes pour papilloter
клещами разодрану быть	être tenaillé
клещи которыми можно что нибудь держать	un detret
клещи которыми уголье и дрова кладутъ	une mordache
клещами клеймить	tenailler
клещики	des petites pincettes
клинъ	un coin
клинъ въ рубашкѣ	un gouſse de chemiſe
клинокъ	la lame de l'epée
я кличу	j'apelle

Климентъ

Климентъ	Clement
клабукъ	un capuchon
клонить	abaiſſer
кланяться	ſaluër
кланяюся	je m'abaiſſe je ſaluë
клопъ	une punaiſe
клохчать	gloſser glouſser
я клохчу	je gloſse, glouſse
клохчанїе	le glouſsement
клочокъ шерсти	flocon de laine
клочокъ сѣна	un flocon defoin
клубъ	un peloton
клубокъ	un peloton
клубокъ нитокъ	un peloton de fil
матать на клубокъ	devider, ſur un peloton
въ клубокъ свиваю	je devide ſur un peloton
клетка	une cage
клеть	une chambre de paiſans ſans fourneau
клыки кабанные	les defenſes d' un ſanglier
клюка	une bequille, croſse
которой ходитъ на клюкахъ	un bequillard
на клюкахъ иттить	bequiller
ключь	la clef
запирать ключомъ	fermer à la clef
ключь источникъ	la ſource
ключевный	de ſource
ключевая вода	de l' eau de ſource

клюшникъ	un sommelier
клюшница	une femmes de charge
клюшница въ монастырѣ	la sommeliere
клятва	un jurement, serment
клятвою обязать	obliger par un serment
клятвенный	de serment
клятвопреступникъ	un perfide
клятвою утверждаю	je confirme par un serment
клятву преступать	violer le serment
онъ преступилъ клятву	il a violé, rompu le serment
клятву снимать	absoudre du serment
клятвопреступленїе	la perfidie
книга	un livre
книгопродавецъ	un libraire
книжный	de livre, libraire
книжная лавка	la boutique libraire
книжный купецъ	un libraire
книжка	un petit livre
книжка записная	des tablettes
кнутъ	le fouët
бить кнутомъ	donner le fouet, fouetter d' un grand fouët
князь	un prince
княгиня	la princesse
княжна	la princesse, fille d'un prince
княжество	la principauté
княженетство	la dignité de prince
княжеская мантїя	le manteau de prince

княжескій	de prince
онъ меня потчивалъ покняжески	il m'a traité en prince
ко	chés, a, au
кобыла	une cavale jument
кобыла беременна	la jument est pleine, la cavale est pl ine
кобылица	jument, cavale
кобылка	un chevalet
коварный	fin, rusé, artificieux
коварство	la finesse, la ruse, artifice
коверъ	une housse de cheval caporaçon
коверъ	un tapis
ковчегъ	l'arche
ковчегъ Ноевъ	l'arche de Noë
ковчегъ	l'arche de l'alliance
ковчежецъ	une petite caissette
когда	quand, lorsque
когда нибудь	jamais
Кондратъ	Conrad
кожа	la peau, le cuir
кожа мяхкая	du cuir doux
кожа на тѣлѣ	la peau du corps
кожа твердая и толстая на ногахъ	le durillon
кожа снятая съ тѣла	la peau ecorchée
кожевникъ	un tanneur
кожица	une petite peau, peau mince

кожица на овощахъ	la peau des fruits
коза	une chevre
коза дикая	un daim
козелъ	un bouc
козлы	un tretau
козерогъ	le capricorne
козiи	de chevre
козьи ноги	des pieds de chevres
которой козьи ноги имѣетъ	un chevre-pied
козленокъ	un chevreau
козлиный	de chevre
козлиный пастухъ	un chevrier
козлиной рогъ	une corne de chevre
козленокъ дикой	un daim
козликъ	un petit bouc
козловый	de bouc
козломъ воняетъ	il a l' odeur d'un bouc il sent le bouc
козочка	une petite chevre, un chevreau
колдовать	ensorceller, enchanter
колдую	j'ensorcelle j' enchante
колдовство	la sorcellerie
колдунъ	un sorcier
колебанiе	le chancelement vacillement
колыбель	un berceau
колебаться	chanceller, vaciller
я колебаюся	je chanclle, je vacille

коленцо	les noeuds dans des epie
колетъ	le bufle
колесо	une rouë
колесовану быть	être rompu
колеса следь	une orniere
колесомъ обращать	tourner, brandiller en ronde
колесцо	une petite rouë
колика	la colique
коликїй	quel, lequel
коликїй вѣтръ	quel vent
колико	combien que
колико я тебя люблю	ah que je vous aime
чудно колико ты вреда дѣлаешъ	il est ſuprenant combien vous me faités de mal
калитка позади здѣланная	une fauſse porte
колкїй	ce qui ſe fend
коллегїя	le college
колодезь	une fontaine
колодезникъ	un fontainier
колодезной	de fontaine
колодка	une forme de ſouliers
колодкодѣлецъ	un formier qui fait des formes
колоколъ	une cloche
колоколчикъ цвѣтокъ	une campanelle
колокольчикъ	une ſonnette
колоколня	un clocher
колоколная мѣдь	du bronze
звонить въ колокола	ſonner la cloche

колокольной мастеръ	le fandeur
колосъ	une epic
колосы оставшіеся со-биранїе	glanement
колосяный	ce qui a des epics
колоть	piquer
я колю	je pique
кололъ	j'ai piqué
колотье	la pleurefie
колотить	fraper
я колочу	je frape
я колотилъ	j'ai frappé
колоченый	frapé
колпакъ	un bonnet de nuit
кольцо	un anneau
колчуга	une cotte de maille, cui-rafse
колченогой	un boiteux
колѣно	le genou
на колѣняхъ	à genoux
колѣнки	les genoux
чашка у коленка	la palette du genou, la rotule
колено	une tribu, race une lig-née
колю	je pique
колючїй	piquant
колющїй	aigu, piquant
колючїй	piquant
коляска	un carofse *f. m.*

въ коляскѣ	en carosse
команда	le commandement
командиръ	le commandeur
комаръ	un cousin
комедія	la commedie
комелекъ	la cheminée
комедіантъ	un commedien, acteur
комедіантка	la comedienne, actrice
комедіанскій	en comedien, de comedie
комета	la commete
комета явилася	une commete a paru
комната	la chambre
войдите въ ету комнату	entrés dans cet apartement
компанія	la compagnie
я буду ползоваться вашею пріятною компаніею	je profiterai de votre agreable compagnie
въ компаніи ѣхать	voiager en compagnie
конвой	le convoi
къ концу привесть	mettre fin à quelque chose
въ конецъ	totalement
на конецъ	enfin
концы земли	les frontieres d'un païs
конечная плоть	le prépuce

конечно	ſans faute, ſans manquer
конечный	certain
конница	la cavalerie
конь	un cheval
кони	les cavalliers aux echecs
конапатить	calfatrer
конапачу	je calfeutre
окошки конапачены	les fenetres ſont calfatrés
коноплянка	une linnotte
констелацїя	la conſtellation
контрескарпъ	contreſcarpe
Константинъ	Conſtantin
консуль	le conſul
консулскїй	de conſul
консулскїй чинъ	le conſulat
консулское правительство	la fonction de conſul
конфетной мастеръ	un confiturier
конура	la loge du chien
конурка	la logette
конфискацїя	la confiſcation
конусъ	un cone
описать въ конфискацїю	confisquer
кончаться	ſe finir, mourir, expirer
кончаться	être aux abois, a l'extremité
кончится на р	il ſe finit en r

онъ

онѣ кончается	il meurt
онѣ скончался	il eſt mort
кончина	la mort
сабака вѣ своей конуркѣ	le chien eſt dans ſa loge
конюшня	l'ecurie
конюхѣ	un palefrenier
лошадей вѣ конюшню привесть	mener les chevaux a l'ecurie
конна гвардія	la garde à cheval
копаніе	l'action de fouir
копань	un reſervoir d'eau
копатель	un bêcheur
копатель крѣпостнаго валу	un pionnier
копать	fouir, bêcher la terre, fouiller, creuſer
я копаю	je fouis, je creuſe, je bêche
копейцо	une petite lance
копеистѣ	un copiſte
копейщикѣ	un lancier
копье	la lance
копье метательное	un dard
копна сѣна	une meuſe de foin
коптить	fumer
копчу	je fume
онѣ коптилѣ окороки	il a fumé des jambons
копченый	fumé
копченыя селди	des harangs fumés

копченная

копченная говядина	du beuf fumé
копченной окорокъ	un jambon fumé
копыто	le corne du pié d'une bete
копчикъ	un epervier
корь	la rougeole
кора	l'ecorce
корабль	un navire, un vaiſseau
военной корабль	un vaiſeau de guerre
корабельный	naval
корабельщикъ	le patron ou le maitre du navire
кораблекрушенїе	le naufrage
кораблекрушенїе терпѣть	faire naufrage
корабля грузенїе	la charge d'un navire
корабликъ	un petit vaiſseau
коръ де баталье	le corps de bataille
коръ де ресервъ	un corps de reſerve
корень	la racine
съкорнемъ вырывать	déraciner
коренникъ	un panier
коренноватикъ	un panier
столовой коренноватикъ	une corbeille de table
корета	un caroſse
корета двойкою заложена	un caroſse á deux chevaux
корета на ремняхъ	un caroſſe ſur des ſoupentes

корзина	une corbeille
корзинщикъ	un vannier
корыстный	avantageux, profitable
корица	de la canelle
етотъ торгъ корыстный	ce commerce est profitable
корка	l'ecorce, la croute
корка хлѣбная	la croute de pain
корковое дерево	un liege, arbre
изъ корки здѣланный	fait de liege
корма	la poupe
кормилица	la nourrice
кормило	le gouvernail
кормить	nourir
кормлю	je nouris
я кормлю хлѣбомъ съ водою	je nouris au pain et a l'eau
кормный	nouri
кормъ	la nouriture, des vivres
кормъ запасаю	je fais provision de vivres
кормомъ изобильный	abondant en vivres
кормъ скотскій	fourage, pâture
кормъ сытный	pâture nourissante
кормщикъ	le pilote
корнетъ	le cornette
кронверкъ	un ouvrage à corne
коробъ	un panier
коробокъ	une petite corbeille
коробочка	une très petite corbeille

коробочка на прянье коренная	une boëtte, aux epices
корова	une vache
корова молодая	une genisse
коровей	de vache
коровей пастухъ	un vacher
коровье масло	du beurre
королева	la reine
королевскїй	roïal
королевскїе палаты	le palais roïal
королевство	le royaume ſ. m.
король	le roi
королекъ	un petit roi
королекъ	un lapin
королечикъ	un lapreau
корона	la couronne
корона королевская	la couronne roïale
короновать	couronner
коронную	je couronne
коронованїе	le couronnement
коротить	abreger, accourcir
я корочу	j'abrege, j'accourcis
коротскїй	court, brief
коротенкїй	trés court
коротскость	la brieveté
короста	la gale
коростовый	galleux, ſe
корпетки	les chauſſons
кору здирать	ecorcher
корыто	une auge

корысть

корысть	l'avantage
корчь	la convulſion
коршунъ	un milan
коса	une faux
коса	la queuë
косина	la courbure
косынка	un mouchoir de cou qui n' a que trois bouts, un fichu
косой	bigle
косымъ быть	être bigle, bigler
онъ косъ	il eſt bigle, il bigle
косилщикъ	un faucheur
косматый	epars
волосы косматыи	les cheveux epars
косноязычность	le bredouillement
косость	le defaut d'etre bigle
костеръ	un tas
костеръ дровъ	un tas de bois
вкостеръ класть	mettre en un tas
кость	un os
кости которыми играютъ	les dèz
косточка	nn petit os
вишневые косточки	les noyaux de ceriſes
сливные косточки	les noyaux de prunes
рыбные кости	les aretes de poiſsons
костяныи	d'os, plein de pepins, d' darêtes

костяная ложечка	une petite cuiller d'os
котелЪ	un chaudron
котелный мастерЪ	un chaudronier
котелникЪ	un chaudronier
которой	qui' le quel
которая	qui' laquelle
который нибудь изЪ двухЪ	un de deux
коѳе	du caffé
коѳе варитъ	faire du caffé
коѳе есть пріятнее питье	c'eſt quelque choſe de bon que la caffé
чашка коѳью	une taſse de caffé
кафейной цвѣтЪ	brun
коѳейной подносЪ	un cabaret á café
	un caffé
коѳейны бобы	des feves de caffé
коѳейникЪ	la caffetiere
котЪ	le chat
кошка	une chatte
морская кошка	une guenon
кочка	un monceau de terre
кочень	la tête de choux
кочанная капуста	des choux en tête
крадливыи	
кочанной саладЪ	de la ſalade en tête
кошель	uu ſçau d'ecorce dont on puiſe de l'eau du puits
кошница	un pannier
красть	voler, derober

я краду	je vole je derobe
онъ кралъ	il a volé, derobé
кража	le larcin, vol.
крастливы	enclin ſuiet au vol à voler
край	l'extremité, le bord, la fin
край свѣта	la fin du monde
крайнїй	extreme
крайно	extremement
крайность	l'extremité
крайняя плоть	le prepuce
по крайней мѣрѣ	du moins, au moins
краса	l'élégance la beauté
красиво	élégamment
красивый	élégent
красильняя угода	la cochenille
красить	teindre
я крашу	je teinds
я красилъ	j'ai teint
красильщикъ	un teinturier
красила	la teinture, metier de teindre
краска	la couleur
дикая краска	gris cendré
краска въ лицѣ	le teint
красками пишу	je peinds avec des couleurs
красноватый	rougeâtre
красноличный	vermeil,
краснословїе	l'éloquence
краснословный	éloquent

кроснорѣчиво

кроснорѣчиво	éloquemment
краснорѣчивный	éloquent
краснорѣчїе	l'eloquence
краснѣть	rougir
краснѣю	je rougis
краснѣетъ со стыда	il rougit de honte
красный	rouge
онъ въ красномъ хафтанѣ	il avoit un habit rouge
красная дѣвица	une belle fille
красота	la beauté
красота дѣвичья	la beauté d'une fille
краткїй	court
краткая и сильная рѣчь	une harangue courte et grave, une ſentence
краткая рѣчь	un diſcours brief, une petite harangue
въ краткихъ и остроумныхъ рѣчахъ	dans des diſcours courts et pleins d'eſprit
кратко	brievement,
краткорѣчиво	en peu de mots
краткость	la briéveté
кратчайшїй	le plus court
въ кратце	en abregé brievement
крашеный	teint
крашенина	du treillis
кремень	une pierre à feu, caillou
крендель	un craquélin
крепунъ	du crepon

кресльі

кресла	un fauteui
кресъ	du cresson
крестникъ	le filleul
крестница	une filleule
крестной отецъ	le parrain
крестная мать	la commere
крестьянинъ	un paisan
крестьянка	une paisanne
крестьянскій	rustique
крестить	batiser
крестъ	la croix
я крещу	je batise
онъ крестилъ	il a batisé
крещеніе	le batême
крещеный	batisé
крещеніе праздникъ	l'epiphanie
крестовой попъ	un chapelain
кривая дорога	un détour
кривизна	la courbure
кривить	courber
я кривлю	je courbe
кривляться	faire des grimaces, grimacer
я кривляюся	je fais des grimaces
онъ кривлялся	il a fait des grimaces
кривоногой	un piébot, qui a les pieds tortus
кривый	courbe
крикъ	le cris
крикъ великой дѣлаю	Je jette de grands cris

крикливый

крикливый	criant, crieur
крикомъ заглушать	etourdir par des cris
кричать	crier, s'écrier
кричать на кого	crier contre quelqu' un
я кричу	je crie
онъ кричитъ на меня	il crie contre moi
опять кричать	se recrier
я кричалъ	j'ai crié
кричать зѣкомъ	criailler, huer
крикъ многихъ людей	le cris d'une foule de gens, la criaillerie
много крика	de la criaillerie
крикъ осла	le braiement d'un âne
кричать пооследному	braire
кровь	le sang
кровопущение	la saignée
кровь пускать	faire saigner
кровь остановить	etancher le sang
кровью жаждущій	sanguinaire
кровавой поносъ	la dissenterie
кровать	le bois de lit
кроватка	un petit bois de lit
кровля	le toit
кровля валится	le toit s'croule
кровь гнилая	du sang pourri
крови желающій	sanguinaire
кровный	en sanglanté, plein de sang
кровопролитіе	l'effusion du sang, massacre
кровопролитный	sanglant

кроросмѢшенїе	inceſte
кровь унять	etancher le ſang
кровь износа идетЪ	ſaigner du nez
которой кровосмѢшенїе чинитЪ	inceſtüeux
крокодилЪ	un crocodile
кроликЪ	un lapin
кромѢ	outre, hormis
кромѢ того	hormis celà, a la reſerve
крепить	coudre
я креплю	je cous
кропива	une ortie
кропива жжется	l'ortie pique
кропива меня ожгла	l'ortie m'a piqué
кропленїе	arroſement
кропить	arroſer doucement
дождикЪ кропитЪ	la pluïe mouille un peu
кроплю	j'arroſe
кропильница	le benitier
кроптать	pleuvoir doucement
кропчетЪ	il pleut doucement il fait une pluïe menuë
кроткїй	courtois, accoſtable, doux, apprivoiſé
кротко	doucement, accoſtablement
кротку становиться	devenir doux, aprivoiſé
кротость	la douceur
кротЪ	une taupe
крошки	des miettes
кроха	une miette

крохами наполненный	plein de miettes
крошить	emietter
я крошу	j' emiette
онъ крошилъ свой хлѣбъ	il a emiêté ſon pain
кроить платье	tailler un habit
я крою	je taille
онъ кроитъ мое платье	il taille mon habit
я крою	je couvre
кроютъ кровлю	on couvre le toit
круглость	la rondeur
круглымъ дѣлать	arrondir
круглый	rond
круглый какъ яицо	oval
круглой столъ	une table ronde
кругомъ	a l' entour, a la file, a la ronde
кругомъ иттить	aller a l'entour, paſser autour
они кругомъ стоятъ	ils ſont de bout a l'entour
кругъ	un cercle
я свиваю въ кругъ	je le plie en rond
въ кругъ собираться	s'aſſembler en rond, a l' entour
въ кругъ обращать	changer en cercle
кружива	des dentelles
круживница	une faiſeuſe de points
Нидерландское круживо	des dentelles de Flandres
Аглинское круживо	des dentelles d'Angleterre
шитое круживо	du point
Венецейское круживо	du point de Veniſe

французское круживо	du point de France
кружокъ	un petit cercle
кружокъ въ глазѣ	la prunelle de l'oeil
крупа	gruau
грешневая крупа	duble sarasin mondé
крупы яшные	de l'orge mondé
крупитчетой	de froment mondé
крупитчетая мука	de la farine fine de froment
круты	escarpé
крутый	tortillé
свѣтильна толста и крута	la meche est trop grosse et trop tortillée
крутить	tortiller
я кручю	je tortille
крутые мѣста	des endroits escarpés
крушка	la cruche
крыло	une aile
правое крыло	l'aile droite
левое крыло	l'aile gauche
крыло шляпы	les bords du chapeau
крылья обрѣзать	couper les ailes
ему крылья обрѣзали	on lui a coupé les ailes
крылатый	ailé ée adj.
крыть	cacher, couvrir
я крою	je cache, je couvre
я крылъ	j'ai caché
крыльцо	le perron
крыса	un rat
крышка	le couvercle

крѣпко

крѣпко	fort, ferme
крѣпкій	fort
крѣпко держать	tenir ferme
крѣпко стоять въ чемъ	être ferme en quelque chose, demeurer ferme
онъ крѣпко стоитъ втомъ	il demeure ferme en cela
я крѣпко стою въ моемъ намѣреній	je suis, je demeure ferme dans mon dessein
онъ очень крѣпокъ	il est bien fort
онъ крѣпко стоялъ въ своей прозбѣ	il a fait de fortes instances
крѣпить	fortifier confirmer
крѣпнуть	se roidir
крѣпнуть зачинаетъ отъ мороза	il se roidit de froid il commence à congeler
крѣпость	la dureté, fermeté
крѣпость	le fort, la forteresse
мимо крѣпости ѣхать	passer devant une forteresse
крѣпосной рабъ	un homme adjugé, confirmé par adjudication, par jugement
крѣпостная	le collège à confirmer en mettant en protocolle la possession des esclaves et d'autres choses
крѣпость	un ecrit adjudicatif et confirmant la proprieté la possession d'une chose
виситъ на крюкѣ	il pend au croc

крюкъ	le croc
крюкъ дверной	le crochet, dont on ferme la porte
крюкомъ заложить	fermer au crochet
кто	qui
ни кто	perſonne
кто нибудь	qui que ce ſoit
кто таковъ	qui, quel
кто таковъ онъ	qui eſt il donc
кто ты таковъ	qui estu
ктомужъ	ſur tout
кубъ	un alembic
кубъ чемъ вино курятъ	un alembic à deſtiller de l'eau de vie
кубарь	une toupie, le ſabot
кубаремъ играть	jouer a la toupie au ſabot
куда	ou
отъ куда	d'où
куда ты столько сахару дѣвалъ	qu'as tu fait de tant de ſucre
кудри	des boucles de cheveux
кудри подвивать	empipilloter les cheveux
кудрявый	bouclé, ec *adj.*
кудрявые волосы	des cheveux bouclés
кузнецъ	un marechal
кузнечный	de marechal
кузовъ	une boëte ronde d'ecorce
кукла	une poupée
кулакъ	le poing

куколь трава	de l'yvroge
куликъ	une becaſse
кукушка	un coucou
кумъ	le compere
кума	la commere
кумовство	le comperage
купить	acheter
я куплю	j'achete
куница	une martre
купецъ	un marchand
купечество	le commerce
купцы которые приходятъ покупать	les acheteurs
купленый	acheté, ée
купля	l'achat
купно	enſemble
курганъ	une ſorte de pots d'etain
куреніе	fumigation
курительный	l'encens, matiere à fumer
курительный порошокъ	de la poudre à fumer
курительные свѣчки	de paſtilles
курица	une poule
курьеръ	un courier
куропатка	un perdrix
курить	fumer
курить табакъ	fumer du tabac
онъ куритъ безпрестанно табакъ	il fume ſans ceſse du tabac
или вы государь мой табаку не курите	ne fumés vous pas du tabac

курителъ табаку	un fumeur de rabac
курителъчая трупка	une pipe
куритъ въ горницѣ	bruler de l'encens dans la chambre
куритъ вино	diſtiller de l'eau de vie
винокуръ	un diſtillateur
винокурня	undiſtillaboired'eaudevie
курокъ	le chien, la chef d'une arquebuſe
курокъ спускатъ	debander le chien du fuſil
курятникъ	qui tient, ou vend des poules
курятня	un poulailler
курячьи	de poule
курячья нога	une cuiſe de poule
курфирстъ	l'electeur
курфирстина	l'electrice
курфирстской	electotal
курфирстской принцъ	un prince electoral
курфирстская принцесса	une princeſse electorale
курфирство	l'electorat
кусатъ	mordre
я кусаю	je mords
онъ кусалъ	il a mordu
кусаючи	mordant
куси крѣпко твердо	mords bien, fort
кусокъ	un morceau
кусокъ хлѣба	un morceau de pain
кусокъ леденцу	un morceau de ſucre candi

кусокъ

кусокъ мяса съ похлѣбкою	un morceau de viande a la soup-
кусочикъ	un petit morceau
кустарникъ	brosaille halier
кустъ	un arbrisseau, un buisson
кусъ	un morceau
куфа	une cuve
малинкая куфа	une cuvette
куфа пива	une cuvée de biere
куфшинъ	une grande cruche de terre
кухмейстеръ	le chef de cuisine
куча	un tas
куча сѣна	un tas de foin
куча навозу	un tas de fumier
куча битыхъ каменьевъ	un tas des combres
куча людей	une foule de gens
кучами	par troupes, en foule, par monceaux
кучею	par monceaux en tas
въ кучу складывать	mettre ensemble dans un tas
въ кучу собирать	amasser
въ кучу сношу	je porte ensemble dans un tas, dans un monceau
кучеръ	un cocher
кушанье	le manger
кушанье приправлять	préparer le manger
кушанье сладкое	du manger doux
кушанье хорошо пристряпано	le manger est bien preparé

кушать	manger
я кую	je forge
къ кушанью принадлежащее	ce qui appartient au manger mangeable
кѣгель	
кѣгельная игра	le jeu de quilles
играть въ кѣгли	jouer aux quilles
кїй	la queue au billard
кѣлья	une celle, cellule
кѣлейница	une ſervante d'une religieuſe

Л

Лавка	Un banc, une boutique
лавки	les boutiques
въ лавки итттить	aller aux boutiques
лавочка	un petit banc
лавошникъ	un mercier, un garçon de boutique
лавръ	un laurier
лавровая вѣтвь	un rameau de laurier
лавровые листы	des feuilles de laurier
лавровый вѣнецъ	une couronne de laurier
лавромъ обвитый	envelopé, tapiſsé de laurier

лавромъ увѣнчанный	couronné de laurier
Лаврентій	Laurent
лагерь	le camp
лагерь укрѣпить	fortifier le camp
въ лагерь становиться	se mettre au camp
лагеремъ стоять	camper
ладонъ	de l'encens
ладонка	une amuléte
ладонь	la paume de la main
ладьи	les rocs aux echecs
лазарь	de l'azur
лазоревый	d' azure, bleu de berlin
лайка	de la peau blanche, dont on fait des gans
лайковый	de telle peau
лайковые перчатки	des gans blancs
лакѣй	un valet de pied, laquais
лакъ	du vernis
лакъ на немъ крѣпокъ	le vernis tient bien
лакомить	s'affriander
я лакомлю	je m' affriande
лакомый	friand
лакомство	la friandise
лакомствомъ имѣніе прожить	depenser tout son bien en friandise
лампада	une lampe
ландышъ	du muguet
ланъ	une biche
лапша	des vermicelles

ларецЪ	une petite caiſse
ласканïе	la flaterie
ласкатель	un flateur
ласкательный	flateur, euſe *adj.*
ласкательно	par flatérie
ласкателствомЪ выманивать	eſcroquer par flaterie
ласкателствовать	amodouër, careſser
ласкать	flater
ласково	accostablement, de bonne grace
ласковый	accoſtable
ласковый разговорЪ	diſcours gracieux, entretien obligeant
ластовица	une hirondelle
ластовица у рубашки	coin de la chemiſe ſous le bras, gouſſet
ластовыи кораблъ	un batiment de charge
ласточка	ûne hirondelle
ласточка	une belette
Латинской	Latin
по Латински	en Latin
Латинской языкЪ	la langue Latine
латникЪ	qui eſt en cuiraſse
латы	le cuiraſse
вЪ латы одѣтый	revetu d' une cuiraſse
латукЪ	de lalatuë
лаить	abboyer, abaier
я лаю	j'abbaie
собака лаитЪ на меня	le chien abboye apres moi, le chien m' abbaye

лаянïе

лаяніе — abbois
лаятель — un abayeur
лгать — mentir
лгу — je mens
онъ лжетъ — il ment
мы лжемъ — nous mentons
онъ лгалъ — il a menti
лганіе — le mensonge
лгунъ — un menteur
льдистый — glaciale
ледьная сосулька — une chandelle de glace
лебедь — un cigne
леванте — le Levant
леванской — de Levant
леванскіе кофейные бобы — des feves de café du levant
левъ — un lion
лвица — une lionne
я легъ — je me suis couché
легкій — leger, facile
каковъ бы онъ легокъ ни былъ — quelque leger qu'il soit
легко — legerement, facilement
ето легко на весахъ — il est leger sur la balance
легко учиться — facile à aprendre
легковѣріе — la credulité
легковѣрный — credule
легкомысліе — la legereté, imprudence
легкость — la facilité, legereté
ледвея — hanche

ледъ	la glace
ледяный	de glace, glaciale
лядунка	un gar gousier, une garde cartouche
ледяное море	la mer glaciale
ледоватый	plein de glace
лѣжанiе	le coucher
лежать	coucher
лежать одному особно	coucher tout seul
лежитъ противъ солнца	il est situé au soleil
лежащiй	situé
я лежу	je couche
лежитъ на столѣ	il est sur la table
онъ лежалъ	il a couché
лежитъ въ срединѣ	il est au milieu
лежать навзничь или ничкомъ	s' adosser
онъ лежитъ на постелѣ	il est au lit
онъ лежитъ подлѣ меня	il est près de moi
лезвѣе	l'alumette
Лейпцигъ	Leipsig
онъ въ Лейбцихъ поѣхалъ	il est allé á Leipsig
ленъ	du lin
льняной	de lin
льняные чулки	des bas de lin
лента	du ruban
гладкая лента	du ruban uni
травчетая лента	du ruban figuré

полосатая лента	du ruban raïé
атласная лента	du ruban ſatiné
флоретовая лента	du fleuret
лепешка	bignet
лесть	la fineſ-e, ruſe
лестный	fin, ruſé
лестный человѣкъ	un homme ruſé
лестная политика	la politique ruſée, fine
летать	voler, voltiger
лѣтаю	je vole
птицы лѣтаютъ мимо	les oiſeaux volent devant
они лѣтаютъ мимо моего окошка	ils volent par devant ma fenetre
лѣтающій	volant volatile
лѣтучая мышь	une chauve-ſouris
лестить	flater
я лещу	je flate
лещъ	une breme
лживый	menteur, ſe *adj.*
ли *знакъ вопроса*	marque de l'interrogation
либо	ou
либо въ алѣе либо между древами проходимся	nons nous arreterons ou dans l' allée, ou ſous les arbres
лизать	lêcher
я лижу	je lêche
лилія	un lis
лимоны	les citrons

соленые

соленые лимоны	des citrons salés
лимонадъ	de la limonade
лимонное дерево	un citronier
линь	une tanche
линяютъ	ils sont en muë
линянїе	la muë
линянїе роговъ олень-ихъ	la muë de cerfs
линянїе у скота бываемое	la muë des bêtes
линянїе волосъ	alopecie, la pelade
линейка	une régle
линея	une ligne
линею	en ligne
линять	perdre la couleur
етотъ цвѣтъ линяетъ	cette couleur se perd s'efface
липа	un tilleul, tillau
липовой	de tilleul
липкїй	attachant, engluant
липиться	s' attacher
чуть липитъ	à peine s' attache il un peu, à peine se tient il
лира	la lyre
лисица	un renard
лисичка	un petit renard
лисїй	de renard
лисья шуба	une pellise de renard
лиска	un petit renard
лить	verser

литъ

лить свѣчи	mouler des chandelles
я лью	je verse
литый изъ золота	fondu en or
литый изъ серебра	fondu en argent
литыя свѣчя	des chandelles moulées
листъ изъ желѣза	une plaque de fer
листъ бумаги	une feuille de papier
листъ изъмѣди	une plaque de cuivre
листъ лавровой	une feuille de laurier
листье испущать	faire du feuillage, des feuilles
литера	une lettre, un caractere
лихорадка	la fievre
лихорадка вседневная	la fievre quotidienne
лихорадка тридневная	la fievre tierce
лихорадка четырѣдневная	la fievre quatre
лихорадка безпрестанная	une fievre continuë
лихорадка перемѣнная	une fievre intermittente
лихорадка обычайная	une fievre reglée
лихорадки отступленіе	le relache de la fievre
лихорадка чехотная	une fievre hectique
приступъ лихорадки	un accès de fievre
онъ въ лихорадкѣ лежитъ	il a la fievre, il est malade de la fievre
лихорадочный	febrile
лицо	le visage
на лицо	a l'endroit
съ лица познать	reconnoitre de la vue

лицо сукна	l'endroit du drap
лицемѣріе	l'hypocrisie
лицемѣрѣ	un hypocrite
лицемѣрство	l'hypocrisie
лиценціатѣ	un licencié
личина	un masque
лишѣ только	à peine
лишай	une dartre
лишаю	je prive
лишать	priver
онѣ меня лишилѣ моего мнѣнія	il m'a privé de tous mes biens
не лишите меня того удовольствія	ne me privés pas de ce plaisir
лишенный	privé, depourvu
онѣ лишенѣ всего	il est privé de tout
лишеніе	la privation
лишившись	se privant, se defaisant
лишиться	se defaire de qu. ch.
я лишуся етой должности	je renoncerai a ce devoir
святыни лишить	profaner
лобѣ	le front
лобызаніе	le baiser
лобызаю	je caresse, je baise
лобызать	caresser, baiser
ловко	commode
я ловко сижу здѣсь	je suis bien ici commodément
ловленіе	la prise, la peche.

ловить

ловить	prendre attraper
ловить птицъ	prendre des oiſeaux
ловить рыбы	prendre des poiſſons
я ловлю	je prens, j'attrape
онъ ловитъ рыбу	il peche
онъ ловилъ птицу	il a pris des oiſeaux
ловля	la priſe, la peche, la chaſſe
ловчей,	un chaſſeur, qui prend
лодышка	la cheville
онъ лодышку вывихнулъ	il s'eſt diſloqué la cheville
ложе	le lit
ложа	le fut d'une arme
ложка	une cuiller
ложечка	une petite cuiller
чайная ложечка	une cuiller à thé
кафейная ложечка	une cuiller à caffé
ложка молока	une cuillerée de lait
ложиться	ſe coucher
я ложуся	je me couche
пыль ложится на все	la pouſsiere vient ſur toutes choſes
я легъ	je me ſuis couché
она легла	elle s'eſt couchée
ложный	faux
ложная присяга	un faux ſerment
ложно	fauſſement
ложно на кого просить	accuſer faux
ложной видъ	une fauſse apparence
ложную притчину вымышлять	trouver quelque pretexte

ложь	un mensonge
лоза	rejetton, rameau d'arbre
лоза виноградная	un sarment
лоза которою бьютъ	une verge
лозочка	une petite verge
лозунгъ	la parole
локоть	le coude
ломать	rompre, casser
скоро ломается	il se casse bientôt
я ломаю стаканъ	je casse le verre
онъ ломалъ шпагу	il a rompu l'epée
трубки изломалися	les pipes sont cassées
ломкїй	fragile, frêle
ломовая пушка	une piece de batterie
лоно	le giron, le sein
лопатка	la bêche, pelle
лопатка которой учениковъ бьютъ	une ferule dont on bat les ecoliers
лопатка	le peleron
лопатка передняя отъ барана	une epaule de mouton, ou d'une autre bête
лопатка передняя	le quartier de devant
лось	un elan
лоскутъ	un lambeau
лоскутникъ	un fripier
лоскутный рядъ	la friperie
лоскъ	l'eclat, belle coupe et luisant
етотъ табакъ имѣетъ при отрѣзѣ хорошей лоскъ	ce tabac est d'une coupe belle et luisante

лотокЪ	un van
лодка	un petit bateau
лохань	une cuve
лошадь	un cheval
лошадей закладывать	atteler les chevaux
лошадей выпрягать	deteller les chevaux
лошадь верховая	un cheval de ſelle
худая лошадь	une maſette, haridelle
Польская лошадь	un Polonois
Ишпанская лошадь	un genet d'Eſpagne
фризская лошадь	un Friſon
лошадь которая тупо ходитЪ	une haquenée
пужливая лошадь	un cheval ombrageux
запромичивая лошадь	un cheval bruſque
лошадь смирная	un cheval doux
лошадь сЪ норовомЪ	un cheval vicieux
закованная лошадь	un cheval encloué
осадненная лошадь	un cheval foulé
утомленная лошадь	un cheval haraſsé
ученая лошадь	un cheval bien dreſsé
сѣрая лошадь	blanc
темносѣрая лошадь	griſon
серая лошадь сЪ пятнами	gris pomelé
рыжая лошадь	un alzan
чалая лошадь	un cheval moucheté
гнѣдая лошадь	une pie
щуковая лошадь	un cheval de trait
работная лошадь	un cheval de bat

вьючная лошадь	un cheval de bât
лошадиный	de cheval
лошадей править	gouverner les chevaux
спутать лошадей	empêtrer les chevaux
распутать лошадей	deſentraver les chevaux
лошакъ	un mulet
лошаковъ которой погоняетъ	un muletier
лошачокъ	un petit mulet
лошачья самка	une mule
льстить	flater
льстивый	flateur, euſe, *adj.*
лугъ	le pré, la prairie
луговый	de pré
Лудвигъ	Louis *n. pr.*
лужа	une marre
лукъ	des oignons
маленькой лукъ	des ciboules
лукъ	un arc, un arbalête
лукъ натянуть	tendre, bander un arc
въ лукъ згибать	plier en arc, en rond
Лука	Lucas
лукаво	avec ruſe, avec fineſse, artificieuſement
лукавство	l'artifice, fineſse, ruſe
лукавый	artificieux, ruſé trompeur
о лукавствѣ помышлять	mediter une fineſse
луна	la lune
лунный	lunaire
лунной годъ	un an Lunaire
луплю	je pele

лупить	peler, ecaler
онЪ лупилЪ яблоко	il a pelé la pomme
онЪ лупитЪ яйца	il ecale un oeuf
лупленіе	action de peler
лупленЪ	pelé, ecalé
лучь	un raïon
лучи солнца	les raïons du ſoleil
лучей сіяніе	l'eclat, la lueur des raïons
лучи испущать	raïonner
лутче	mieux
лучше его выбросить чемЪ тамЪ покинуть	il vaut mieux le jetter que de l'y laiſser
лучшій	meilleur
самой лучшей	le meilleur
нѣсколко лучше	un peu mieux
онЪ нѣсколько лучше обрѣтается	il ſe porte un peu mieux
нелучшели сюда итти	ne vaut il pas mieux paſser par ici
я хочу лучше писать	j'aime mieux écrire
на илучше	le mieux
онЪ наилучшій изЪ всѣхЪ	il eſt le meilleur de tous
лущить	ecoſser
лущить орехи	ébrouër des noix
я лущу	j'ecoſse
я лущилЪ	j'ai ecoſsé
лыко	l'ecorce d'arbre
изЪ лыкЪ дѣлаютЪ лапти	on fait d'ecorce d'arbre une ſorte de ſouliers
лыковый	d' ecorce d' arbre

лыковое решето	un crible fait d'ecorce d'arbre
лысина	la couronne raſée ſur la tete
лысинный	qui eſt raſe ſur la tete en couronne
львовый	de lion
льняный	de lion
лью въ бутылку	je verſe dans la bouteille
лѣвый	gauche
лѣвая рука	la main gauche
на лѣвой сторонѣ	du coté gauche
на лѣво	à gauche
лѣвша	un gaucher
лѣкарство	de la medicine
лѣкарство всенадежное	une medicine ſûre, remede ſûr
лѣкарство давать на какую болѣзнь	donner de la medicine contre une maladie
лѣкарство сильно дѣйствуетъ	cette medicine opere efficacemment
лѣкарственный способъ	un remede médicinal
лѣкарь	un chirurgien
лѣчить	guerir
лѣчу	je gueris
лѣченіе	la gueriſon
лѣнивецъ	un pareſseux
лѣно	avec pareſse
лѣнивый	pareſseux, oiſif
лѣность	la pareſse, l'oiſivité
лѣнь	la pareſse, l'oiſivité

лѣсистый	plein de forets de bois
лѣсница	une echelle, un escalier
лѣсный	de bois
лѣсной рядъ	le marché au bois
лѣсъ	la forêt
лѣсомъ ѣхать	passer dans le bois
лѣсомъ заростить	remplir, se couvrir de foret, de bois
лѣта	l'âge *f. m.*
сколько вамъ лѣтъ	quel âge avés vous
онъ уже въ лѣтахъ	il est deja avancé en âge, vieux
лѣто	l'eté
лѣтный	d'eté
лѣтніе полаты	le palais d'eté
лѣтней покой	une chambre d'eté
лѣтнее время	la saison d'eté
лѣтопись	la chronologie
лѣтописецъ	un chronologue
лѣтучая мышь	une chauve souris
лѣшей	les dieux des forets, faunes, sylvains
любезный	cher
любимъ	aimé, cheri
любитель	un amant
любительно	amoureusement
любительный	amoureux
вы любите чай пить	vous aimés le thé
любить	aimer

ето знакъ, что вы меня любите	c'est une marque, que vous m'aimés
я люблю	j'aime
онъ меня любитъ	il m' aime
любить уединенїе	aimer la solitude
я лутче люблю читать нежели писать	j'aime mieux lire que d'ecrire
любовникъ	un amant
любовно	amoureusement, en aimant
любовный	amoureux
любовь	l'amour
любовїю объятъ	saisi d'amour
любопытный	curieux se *adj.*
любопытство	la curiosité
любящїй	aimant
люлка	un berceau
людской	de gens
людской хлѣбъ	du pain de menage
люди	des gens
честные люди	d'honnetes gens
людей куча	une foule du peuple
люди разныхъ чиновъ	toutes sorte de gens
людей толпа	une foule de gens de monde
небережливые люди	des gens negligens
людей множество	une quantité de monde
лютеранинъ	un lutherien
лютерской попъ	un pasteur, ministre
лютня	le luth

лютый

лютый	atroce, cruël
лютость	l'atrocité, cruauté
лягушка	une grenouille
лягушечка	une petite grenouille
лядвея	les cuiſses

М

Магнитъ	L'aimant
магнитный	d'aimant
магнитная стрѣла	l' aiguille aimantée
магометанинъ	un mahometan
магометанство	la mahometiſme
магистратъ	le magiſtrat
маетность	un village
мазать	oindre
я мажу	j'oinds
мы мажемъ	nous oignons
я мазалъ	j'ai oint
мазанїе	l' onction
мазь	de l'onguent, le trait dont on a biffé un mot
Май	Mai
маеоръ	le major
макъ	du pavot
маковое масло	de l'huile de pavot

маленкїй	petit
маленкїе птички	des p·tits piés
маленко	petitement
мало	peu
мало помалу	peu à peu
малодушно	timide, avec crainte
малодушный	timide, decouragé
малое нѣчто	peu de chofe
малолюдство	le peu de monde; de gens
очень мало	tres peu
малость	la petiteſſe
маляръ	le peintre
мальчикъ	un garçon
малая цѣна	le bas prix
малѣйшїй	très petit, le moindre
малина	d·s framboiſſes
малиновый	de framboiſes
малинькая кисть	une ronce
малиновка	un roitelet
молодой	jeune
молодой человѣкъ	un jeune homme
младенческая болѣзнь	le haut mal
мамка	une ſervante des enfans
мантїя	un manteau
манжеты	les manchettes
марграфъ	un marquis
марграфство	un marquiſat
маркитантъ	du maſsepain
мартышка	une guenon

Мартъ	Mars
Мартъ мѣсяцъ	le mois de Mars
мартовское пиво	de la bierre de Mars
маршъ бить	battre aux champs
маска	une masque
маскарадъ	la masquearade
масленый	huileux
маслина	l'clivier
масличное дерево	l' olivier
масло	de l'huile
масло деревянное	de l'huile d'olives
масло коровье	du beurre
масло дѣлать	faire du beurre, battre le beurre
масломъ мѣшать	meler de beurre
масломъ мазать	beurrer
хлѣбъ съ масломъ	une beurrée
мастеръ	un maître
мастерица	une maîtresse
мастерской	de maître
мастерское дѣло	un cuvrage de maître
совершенное мастерское дѣло сочиненное	un chef d'oeuvre
матерія	la matiere
изъ разныхъ матерій	de diverses matieres
матеріалъ	le material
матеріалы для строенія	les materiaux pour un edifice
маточный	de mer, hysterique
маточная болѣзнь	le mal de mer

матрозъ

матрозъ	un matelots
мать	la mere
матерній	maternel, de mere
махать	venter, ſouffler, faire du vent en remuant les mains ou quelque autre choſe
я махаю	j'e vente
махало	un evantail
мачиха	la belle mere
мачиха лихая	la maratre
мачихинъ	de maratre
машина	une machine
машта	le mat
мгла	le brouillard
мгнованіе ока	un clin d'oeil
въ мгновеніе ока	dans un moment, en un clin d'oeil
медъ	du miel
медъ	de l'hydromel
медаль	une medaille
медвѣдица	une ourſe
медвѣдь	un ours
медвѣжій	d'ours
большой мѣдведь	un grand ours
медвяный	d'ours
медлѣніе	le retardement
медлѣнно	avec retardement, lentement
медлѣнный	tardif
медлить	tarder

я медлю	je tarde
медовый	de miel
межа	les confins, les bornes, frontieres
межевщикъ	un arpenteur
между	entre, parmi
между тѣмъ	cependant, pendant
между салдатовъ	parmi les soldats
между домовъ	entre les maisons
межевать	mesurer
я межую	je mesure
мѣня	me, moi
ето меня безпокоитъ	ce la m' incommode
вы меня предускорили	vous m'aves prevenu
у меня	chés moi
менше	moins
ни больше ни меньше	ni plus ni moins
менше прибыли нежели труда	moins de profit que de peine
онъ меньше дѣлаетъ нежели обѣщаетъ	il fait moins qu'il ne promet
наименьше	le moins
онъ наименше всѣхъ дѣлаетъ	il fait le moins de tous
меншїй	moindre, plus petit
онъ меньше ростомъ меня	il est plus petit que moi
меншой братъ	le cadet
наименшой	le moindre
меланколїя	la melancolie

морозъ	la gelée
мерзнетъ	il gele
мерзлый	gelé
меринъ	un hongre
мертвый	mort
мертвое тѣло	un cadavre
месть	balaier
я мелъ	j'ai balaié
металь	un metal
метали	les metaux
метательное копье	un dard
метательное	ce qui peut être jetté
метать	jetter
метать кровь	faire ſaigner
метла	un balai
я мету	je balaïe
мечь	un glaive
мечь вынимать	tirer, degainer le glaive
мечтанїе	l'imagination
мигать	cligner, clignoter
я мигаю	je cligne, je clignote
миганїе	clignement, l'action de cligner
милосердїе	la miſericorde
милосердный	miſericordieux, ſe *adj*
милосердую	j'ai pitié, je ſuis attendri
милосердиться	avoir pitié, être attendri
милостиво	gracieuſement
милостивой	gracieux, ſe *adj.*

милость	la grace
вы мнѣ дѣлаете много милости	vous me faités beaucoup de grace
въ милость привесть	mettre en grace
милостыня	l'aumone
милый	qui a de la compaſsion, miſericordieux
онъ двѣ мили отъ сюда	il eſt à deux miles d'ici
миля	un mile, une lieuë
мимо	par devant
мимо дому	par devant la maiſon
онъ мимо меня шелъ	il a paſsé par devant moi
мимоходомъ	en paſsant
миндаль	des amandes
миндальное дерево	un amandier
минеръ	un mineur
министръ	le miniſtre
первой министръ	le premier miniſtre
миръ	la paix
мирный	paiſible, tranquille, paci=fique
мирный договоръ	uu accord amicable
мировщикъ	pacificateur
миролюбивый	pacifique, qui aime la paix
миртъ дерево	un myrte
миртовое дерево	un myrte
миртовый	de myrte
миртовые плоды	les grains de myrte
миропомазанie	la confirmation

миръ заключаю	je fais la paix, je conclus la paix
они заключили миръ	ils ont conclu la paix, ils ont fait la paix
мирю	je calme, j' appaiſe
мирить	appaiſer, calmer
мирюся	je me reconcilie
міръ	l' univers
міра главные страны	les quatre plages du monde
мірскій	du monde, mondain
младенецъ	un enfant
младенческій крикъ	le cris des enfants
младенческій плачь	les pleurs des enfans
младенчество	l' enfance
младость	la jeuneſſe
мнимый	imaginaire, faux, pretendu
мнимый пророкъ	le prophete pretendu
мнительный	ſcrupuleux, critique
многажды	pluſieurs fois
многіе	pluſieurs
многіе авторы	pluſieurs auteurs
много	beaucoup
не много	pas beaucoup, tant ſoit peu
много долговъ на себѣ имѣть	être endetté, avor beaucoup de dettes
много увеселенія	beaucoup de plaiſir, bien du plaiſir
многодѣлный	occupé, embaraſsé d'affaires

многожелчный	billeux, ſe
многократно	ſouvent, frequemment
многолистовный	feuillu cequi a beaucoup de feuilles
многоличный	de pluſieurs formes
многолюдный	bien peuplé
многолюдство	afluence de monde
много народный	foule du monde
много разъ	pluſieurs fois
многоразличный	different
многоразлично	bien differemment
много словный	ample
много снѣжный	plein de neige
много трудный	bien penible
многочисленно	nombreuſement
многочисленный	nombreux
множество	la quantité
множество людей	une foule de peuple
множится	il augmente
мнѣ	me, à moi
мнѣ неизвѣстно	j'ignore, il ne m'eſt pas connu
мнѣніе	l'opinion, avis
по моему мнѣнію	á mon opinion, à mon avis
мнить	penſer
мню	je penſe
я мнилъ	j'ai penſé
могила	le tombeau, ſepulcre

могильникЪ	foſsoyeur
могильный камень	la pierre ſepulcrale
могилякЪ	un enterreur des morts foſsoyeur
я могу	je puis
что я могу дѣлать	que puis je faire
я не могу снести	je ne le puis ſupporter
онЪ можетЪ	il peut
какЪ онЪ можетЪ	comment ſe porte-il
онЪ очень худо можетЪ	il ſe porte fort mal
они могутЪ	ils peuvent
можетЪ быть	peut être, il ſe peut
можетЪ статься	celà ſe peut
я могЪ	je pouvois
я могЪ	j'ai pu
можжевелникЪ	un genevrier
можжечокЪ	la petite cervelle, petit cerveau, cervelet
можно	poſsiblement, on peut
можно войтить	on peut entrer
мозгЪ	le cerveau, cervelle
мозгЪ вЪ костяхЪ	la moëlle dans les os
мозговыя кишки	du cervelat
мозолистый	plein de cal, de durillons
мозоль	le cal, le durillon
мой, я, е,	mon, ma, le mien, la mienne
єто моя книга	c'eſt mon livre
нѣтЪ єто моя	non c'eſt le mien

мокнуть	devenir humide
мокнетъ	il devient humide
мокнуло	il est devenu humide
полаты мокнутъ	le palais eſt humide
мокрота	l'humidité
мокрота глазъ	la chaſſie
мокрота густая	une epaiſse humidité
мокротный	viſqueux, flegmatique
мокрый	humide
моленїе	l'imploration
молитва	la priere
молитва господня Отче нашъ	l'oraiſon dominicale Notre Pere
молнїя	l'eclair
молнїя сверкаетъ	il fait des eclairs
молодая которая недавно за мужъ вышла	nouvellement mariée, une jeune femme
молодая корова	une geniſse
молотьба	le travail de battre le blé en grange
молодецъ	un garçon
молодецкїй	de garçon
молодечество	l'adoleſcence
молодое деревцо	un petit, un jeune arbre
молодое животное	de la jeune volaille
молодой человѣкъ	un jeune homme
молодчикъ	un jeune homme *parmepris*, une jeune barbe blan bec
молоденкїи	bien jeune

молодшїй	plus jeune
молодыя лѣта	les premiers annees, le premier âge
молодый	jeune
молодѣть	devenir jeune
молоко	du lait
молока рыбьи	la laitance
молокомъ кормить	laiter, allaiter
молошчикъ	un pot au lait
молошница	une femme au lait, une laitiere
молотъ	un marteau
молотокъ	un petit marteau
молоточикъ	un fort petit marteau
молочный	de lait
молотить	batre le blé, batre en grange
молочу	je bats en grange
молчаливость	le ſilence, la diſcretion
молчаливый	taciturne, diſcret
молчанїе	le ſilence
молчать	ſe taire
молчу	je me tais
мы молчимъ	nous nous taiſsons
онъ молчалъ	il ſe taiſsois
я молчалъ	je me ſuis tû
моль	une tigne
моль проѣстъ платья	la tigne ronge les habits, les mittes
молю	je prie

молить	prier
молиться	prier Dieu, faire des prieres
я. молюсь	je prie Dieu
я молюся богу	je prie Dieu
моментЪ	un moment
монархЪ	un Monarque
монархїя	la monarchie
монахЪ	un regulier, moine
монета	de la monoye, une piece d'argent
монетный мастерЪ	le monoyeur
морЪ	la peste
моровой	contagieux
моровая язва	la contagion
морковь	des carottes
море	la mer
мореплаванїе	la navigation
морской	marinier, naval
морская свинья	un dauphin
морская корова	une vache marine
морская раковина	une coquille de mer
морская лошадь	un cheval marin
морскїй	marin
морской вѣтрЪ	le vent marin, de mer
морской солдатЪ	un soldat de marine
морской ракЪ	un homard
морской флотЪ	une flotte

морской шумъ	le bruit, le mugiſsement de la mer
морской угорь	un congre
морщина	une ride
морщиноватый	ridé
морщить	rider
онъ морщитъ лицо	il ſe ride le front
мортира	un mortier
мостъ	le pont
живой мостъ	un pont de bateaux
мосточикъ	un petit pont
мостить	paver
улица мощена	la ruë eſt pavée
мотать	prodiguer
мотаю	je prodigue
мотать руками	mouvoir les bras
мотовство	la prodigalité, diſsipation
мотъ	un prodigue, gaſpileur diſsipateur
мохнатый	velu
мохнатая сабака	un barbet
мохъ	de la mouſse
мохомъ оброслый	couvert de mouſse
мочь	la force
моча	l' urine
мочалка	un torchon
моченъ	humecté, arroſé
мочить	humecter, arroſser
мошенникъ	un filou
мошекъ	le poil-follet

мощи	les reliques
мочный	puiſsant
мочь	la puiſsance, le pouvoir l'autorité
мо́ю	je lave
онъ мылъ	il a lavé
мракъ	l'obſcurté, les tenebres
мрачный	obſcur
мраморъ	du marbre
мраморный	de marbre
мраморные столбы	des colomnes de marbre
мстить	ſe venger
я мщу	je venge
онъ мстилъ	il a vengé
мститель	vengeur
мстительница	vengereſse
мшить	mettre de la mouſse entre les poutres en batiſsant
мудрецъ	un artiſan
мудречекъ	un petit artiſan
мудро	ſagement
мудрой	ſage
мудрость	la ſageſse
мудрый человѣкъ	un homme ſage
мудрая женщина	une femme ſage
мужъ	le mari
мужескїй	de mari, maſculin
мужественно	en homme, courageuſement

мужественный	viril, homme courageux
мужество	la virilité, le courage
мужикЪ	un paisan
мужиковатый	en païſan, ruſtique
мужикЪ деревенской	un paiſan de village, un villageois
мужицкїй	ruſtique
музыкантЪ	un muſicien
музыка	la muſique
мѹка	le tourment
мука́	de la farine
мука́ чистая пщеничная	de la farine fine de froment
мука́ крупичетая	de la farine très fine de froment mondé
муравей	une fourmi
муравейникЪ	une fourmiliere
муринЪ	un môre
мускалЪ	un muſcle
мусколи	les muſcles
мустЪ	du mout, du vin doux qui n'a pas encore fermenté
мушкетЪ	un mouſquet
мушкатерЪ	un mouſquetaire
мутить	troubler quelque liquide
мутный	troublé
мутовка	inſtrument pour remuër les viandes ou la ſoupe
муха	une mouche
ишпанскїе мухи	des cantarides

мученїе

мученїе	le tourment
мучитель	un tourmenteur
мучительница	qui tourmente
мучить	tourmenter
мучу	je tourmente
мучуся	je me tourmente je me gêne
мушный	de mouche
муштукъ	les mords
мущина	un mâle
мыза	une ferme
мыло	du ſavon
мыльня	le bain
мысль	la penſée
мысли	les penſées
мысъ	un promontoire
мытье	le blanchiſſage
мышьякъ	de l'arſenic
мычанїе	le mugiſſement
мычать	mugir
мычу	je mugis
мышица въ тѣлѣ	le muſcle
мышка	une petite ſouris
мышлю	je penſe, je medite
мышь	une ſouris
мышь летучая	une chauve-ſouris
мышь полевая	une ſouris champêtre
мѣдь	du cuivre
мѣдная работа	des ouvrages de cuivre
мѣдный	de cuivre, d' airain

ржавчина

ржавчина на мѣди	la rouille
красная мѣдь	du cuivre
зеленая мѣдь	du laiton
колокольная мѣдь	du bronze
мѣдная руда	l'airain
мѣлъ	de la craye
мѣлкїи	petit
мѣлкїе деньги	de petite monoye
мѣлкїя перья	de petit duvet
мѣлить	marquer de craye
мѣлкой порохъ	de l'amorce
мѣльница	le moulin
мѣльница вѣтреная	un moulin à vent
мѣльница лошадиная	un moulin à chevaux
мѣльница водяная	un moulin à eau
мѣлничный	de moulin
мѣльникъ	un meunier
мѣлничиха	la meuniere
мѣльнишной камень	la pierre de moulin la meule
верхней мѣльнишной камень	la meule de deſſus
исподней мѣльнишной камень	la meule de deſſous
мѣсто гдѣ мѣльнишные камни дѣлаютъ	la meuliere
мель	un place dans la mer qui n' a point de profondeur un banc
мѣнять	changer, troquer
я мѣняю	je change, je troque

мѣра	la meſure
никоими мѣрами	en aucune maniere
мѣра житная	la meſure de grange
мѣра хлѣбная	la meſure de blé
мѣра въ пѣніи	la meſure en muſique
черезъ мѣру	exceſſivement
мѣрять	meſurer
я мѣрею	je meſure
мѣрятель	le meſureur
мѣряю вновь	je remeſure
мѣсто	un lieu, un endroit, une place
мѣстечко	un bourg
черезъ сіе мѣсто	parici
черезъ то мѣсто	parlá
по мѣстамъ	çà et là
мѣсто гдѣ каменья ломаютъ	une cariere
мѣсто гдѣ скотину бьютъ	la boucherie
мѣсто новонаселенное	lieu d'une colonie nouveiement peuplé
поставь къ одному мѣсту	mettés le dans un endroit
сіе мѣсто вамъ назначено	cette place vous eſt deſtinée
черезъ кое мѣсто	par où
мѣсяцъ	le mois
мѣсячный	de mois, par mois
мѣхъ	une peau velue

мехъ

мѣхъ которымъ огонь раздуваютъ	un ſoufflet
мѣхомъ подбитъ	fourré de peau
рыбы мѣчутъ икру	les poiſſons frayent
мѣшать	meler, empecher
мѣшаютъ въ нево другія травы	ils y melent d'autres herbes
мѣшательство	l'empechement
мѣшательный	incommode, ce qui porte de l empechement
мѣшаться	ſe meler
онъ мѣшается въ мои дѣла	il ſemele de mes affaires
ты мнѣ мѣшаешъ	tu m' empeche
мѣшкать	tarder
онъ мѣшкалъ притти	il a tardé à venir
мѣшканіе	le retardement
мѣшокъ	un ſac
мѣшокъ коженой	un ſac de cuir
мѣшу квашню	je paitris avec du levain
мѣщанинъ	un bourgeois, routurier
мѣщанскій	bourgeois
мякина	de la paille
мякишъ	la mie
мясо	la chair, la viande
мяса для кушанія	de la viande
мяса въ тѣлѣ	la chair
мясникъ	le boucher
мясистый	charnu, charneux
мясной рядъ	la boucherie

мясный	charnel
мясной рядЪ	la boucherie, le marché a la viande
мясно	charnellement
мясо вкусное	de la viande ſavoureuſe, qui a bon gout
мясо соленое	de la viande ſalée
мясо копченое	de la viande fumée
мясцо	un petit morceau de viande
мятежникЪ	un rebele
мятежно	ſeditieuſemment
мятежный	ſeditieux
мятежЪ	la revolte, ſedition
мятежЪ творить	exiter un tumulte contre quelqu'un, exciter une revolte
мяхкая кожа	une peau fine, molle
мяхкїй	moul, mol, molle
мяхкой хлѣбЪ	du pain tendre
мяхкость	la molleſſe, tendreſſe
мячь	la balle
мячь коженой боль-шой	la paume
вЪ мячекЪ играть	jouer a la paume

* * *

Н

На, *предлогъ*	ſur, deſſus
положи на столъ	mettés le ſur la table
лежитъ на столѣ	il eſt ſur la table
на мнѣ два рубли	je dois deux roubles,
набережной	ſitué ſur le bord, ſur le rivage
набивать обручи на бочку	metre des cerceaux à un tonneau
набивать плотно	imprimer ſur de la toile
я набиваю	je remplis, je mets
я набью трубку табаку	je chargerai une pipe de tabac
я себѣ трубку табаку набилъ	je me ſuis chargé une pipe de tabac
набирать	faire collection, reſſembler, recueillir
я набираю	je fais collection, j'aſſemble, je recueillis
я набиралъ яблоки	j'ai recueilli des pommes
набирать слова въ типографїи	rangerles caracteres d'imprimerie
набирать салдатъ	lever des ſoldats
набирать деньги	faire collection d'argent
наблюдать	obſerver
наблюдать свою должность	obſerver ſon devoir

наблюдайте

наблюдайте его	observés le, aiés soin de lui
наблюденіе	observation de son affaire
набожный	devoué à *Dieu*, pieux
наборъ салдатовъ	la levée des soldats, enrolement
наборный	garni
наборная узда	une bride garnie
наборные шоры	un harnois garni
наборщикъ	le compositeur, qui arrange les caracteres dans l'imprimerie
набѣгъ	une attaque, assaut
набѣгывать лошадь	exercer un cheval, le mettre en train de courir, l'accoutumer à courir
набѣленый	blanchi
набѣлить	blanchir
навощивать	cirer
наверхъ	par dessus
навертывать	devider
навзничь кладу	je renverse en arriere
навзничь лежащій	renversé en arriere
навзничь лежу	je couche en arriere
навлажить	humecter
наводненіе	inondation
наводнить	inonder
я наводняю	j' humecte
навожу	j'induis
наводить	induire

наводить глянецъ	donner le lustre à quelque chose
навозить	amener
навозить землю	apporter de la terre
навожу лицо	je forme, je donne une forme
навозная куча	un fumier
навозный	de fumier
навозомъ окладывать	mettre a l'entour du fumier
навозъ	du fumier
навозъ кладу	je mets du fumier
навозомъ поле покрывать	fumer, ramander un champs
на войнѣ	a la guerre
наволю отпустить	donner la liberté, affranchir.
наволю отпущеный	un affranchi
навстрѣчу	au devant
навстрѣчу выхожу	je sors au devant
навстрѣчу попадаю	je rencontre
навстрѣчу иду	je vai au devant
навыкать	s'accoutumer
навыкаю	je m' accoutume
навѣщать	aller voir quelqu' un rendre visite
онъ меня навѣщалъ	il m'est venu voir
нагибать	plier
нагій	nud, nuë
наглая смерть	une mort violente
наглый	violent
нагло	violement
нагнутый	courbé

наговаривать	reprendre quelqu' un
я наговариваю	je reprens
онъ мнѣ наговорилъ объ томъ	il m'en a repris
нагота	la nudité
награждать	recompenſer
я награждаю	je recompenſe
онъ меня наградилъ	il m'a recompenſé
награжденіе	la recompenſe
для награжденія	pour recompenſe
я награждаю недостатокъ	je ſuplée au reſte
нагрузить	charger
я нагружаю	je charge
фузея заряжена	le fuſil eſt chargé
нагрѣвать	chauffer
я нагрѣваюся	je me chauffe
надъ	ſur, deſsus, au deſsus
надворѣ	dehors
надвѣ части	en deux parties
надгробная пѣснь	un chant funebre
надгробной камень	pierre ſepulcrale, qui couvre le tombeau
наддавать	ſurfaire
надежда	l'eſperance
надежды никакой не имѣю	je n' ai aucune eſperance
надежно	avec eſperance, aſſurement
надежный	aſſuré, ſeur
на день	pour un jour
надзираніе	l'inſpection

надзиратель	un inſpecteur
надзирательство	la revuë
надкусывать	mordre à quelque choſe
надкусываю хлѣбъ	je mords au pain
надкусанный	mordu
надлежитъ	il appartient
мнѣ надлежитъ отвѣчать	c'eſt à moi à repondre
мнѣ надлежало	c'etoit à moi, il appartenoit à moi
надлежитъ до того	il appartient á celá
надобно	beſoin, il faut
надобно чтобъ вы ето дѣлали	il faut que vous le faſsiés
надобный	neceſsaire
мнѣ надобно ето	j'ai beſoin de celá
сколько замъ надобно	combien vous faut il
надписать	écrire, coucher par ecrit
написать въ салдаты	enroller
я написываю	j'ecris
онъ написалъ письмо къ моему брату	il a écrit, compoſé une lettre pour mon frere
онъ написалъ на стѣнѣ	il a écrit ſur la muraille
напиши ето въ щетъ	mettes celá, ecrivés celá á compte
надпись	un inſcription
надпись письма	le deſsus d'une lettre, surſcription
надрѣзаніе	une incision, coupeure
надсмотрщикъ	un inſpecteur

надуть	enfler, bouffer
надувать	enfler
я надуваю	j'enfle, je bouffe
вѣтръ надуваетъ платье	le vent remplissoit enfloit l s voiles
онъ надулъ пузырь	il a enflé une vessie
надутый	enflé, bouffé
надутой мячь	un ballon
надомною	au dessus de moi
надевать	habiller, vêtir
я наделъ камзолъ	j'ai mis la veste
надень чулки	chausses les bas
надень шляпу	mettes le chapeau
я надѣюся	j'espere
надѣяться	esperer
надѣющійся	esperant
надеяніе	habillement, vetement
надетъ	habillé, revetu
наемникъ	loué, mercenaire, lez
наемный	loué
наемъ	à louage
въ наемъ отдать	donner à louage
назадъ	en arriere
назади	derriere
назади меня	derrier moi
онъ стоялъ назади меня	il se tenoit de bout derriere moi
назади брать	reprendre
назадь бросить	jeter en arriere
назадь возвращаться	retourner

назадЪ завязывать	nouër en arriere
назадЪ загнутый	recourbé, plié en arriere
назадЪ загнуть	plier en arriere
назадЪ иттить	retourner
назадЪ оборачивать	tourner le carofse
назадЪ отбить	repoufser
назадЪ отвести	ramener
назадЪ отгибать	replier derechef
назадЪ отдать	rendre
назадЪ упасть	tomber a la renverfe, en arriere
назадЪ привести	raporter
назадЪ прихожу	je reviens
назадЪ отогнать	repoufser, mettre enfuite
назадЪ течь	remonter
назадЪ бѢгать	courir en arriere
названїе	le nom
на зло употребить	emploïer pour faire le mal
назначить	deftiner, fignifier
назначенный	deftiné
называть	nommer
называть именемЪ	nommer par le nom
ето мѢсто вамЪ назначено	cette place vous eft deftinée
наибольше	le plus
наибольшой	le plus grand
наибольшая часть	la plus grande partie la plus part
наизворотЪ	a l'envers
наизусть	par coeur

наизусть затвердить	repetér par coeur
наизусть выучить	aprendre par coeur
налимъ	un eperlan
наилутче	le mieux
наилутчїй	le meilleur
наименшїй	le plus petit, le moindre
наипаче	plûtôt
наказанїе	le chatiment, la punition
наказанїе палкою	un chatiment par des coups de baton
наказанїе словесное	une reprimande
наказанный	chatié, puni
наказану быть отрѣзанїемъ ушей	être esſorillé
наказатель	qui chatie, punit, un corcercteur
наказыватель	qui chatie, punit, un correcteur
наказываю	je chatie, je punis
наказывать	chatier, punir
наказываю словами	je reprens
накладъ имѣть	perdre
накладывать	metre deſsus
я накладываю	je mets deſsus
накласть	metre deſsus
я накладывалъ	je mettois deſsus
я наклалъ	j'ai mis deſsus
накладываю силою	je mets deſsus par force
накладываю насильно	je mets deſsus par force
наклоненїе	l'inclinaiſon

наклоненый	incliné, decliné, flechi
наклонить	decliner, flechir
дерево наклонилося	l'arbre s'eſt courbé
наковальня	l'enclume
на коленяхъ	à genoux
наконецъ	finalement
на концѣ	au bout
накрошить	emietter
накрашиваю	j'emiette
накрестъ	en croix, croiſé
накрестъ дѣлать	faire en croix
накривлять	courber, rendre courbe
накривленіе	l'action de courber
накривленный	courbé
накропить	arroſer doucement
накропляю	j'arroſe un peu
накрывать	couvrir
накрыть столъ	dreſſer la table
накрытый	couvert
столъ накрытъ	la table eſt couverte
налагать	impoſer
я налагаю	j'impoſe
наличныя деньги	de l'argent content
налить	verſer deſſus
я наливаю	je verſe deſſus
налобникъ	le fronton, fronteau
наложница	une maitreſſe, concubine
на лѣво	à gauche
наложить кому раны	faire des bleſſure, bleſſer quelqu un

онъ

онъ имъ наложилъ подалніе	il leur a imposé une capitation
намазать	oindre dessus, induire
я намазываю	j'oins dessus, j'induis
онъ намазалъ масла на хлѣбъ	il a oint le pain de beurre
наметъ	la tente
намочить	humecter, mouiller
я намочиваю	j'humecte, je mouille
я намочилъ	j'ai humecté, j'ai mouillé
намоченый	humecté, mouillé
намѣреніе	le dessein
намѣряться	avoir dessein, former dessein
намѣряюся	j'ai dessein, j'ay resolu
намѣстникъ	un vicaire
я нанимаю домъ	je loue une maison
нанимать	louer
наносить, нанесть	aporter quelque chose
наношу	j'aporte
на оборотъ	à rebours
нападать	attaquer, se jetter sur quelqu' un
нападаю	j'attaque, je me jette sur quelqu'un
нападаю тайно	j'attaque secretement, en embuscade
нападеніе	l' attaque
нападеніе дѣлать	faire l'attaque
нападеніе непріятелское	l'attaque de l'ennemi

нападенїе на непрїятеля	l'attaque allant à l'ennemi
на память	en memoire
напамять затвреживаю	je repete par coeur
напамять себѣ приводить	rapeller le souvenir, rapeller en memoire
напасть	attaquer
напарье	un foret avec qui l'on perce
напачканѣ	salé
на переди	là devant
напереди иттить	passer devant, prendre le devant
напередѣ полагаю	je mets en avant
напередѣ беру	je prens en avance, j'anticipe
напередѣ знаю	je sçai d'avance
напередѣ посылать	envoier en avant
напередѣ всего	avant toutes choses
наперстокѣ	un dé à coudre
напитокѣ	de la boisson
напиться	se souler
напогребница	la sommellerie
наподобїе	en forme, comme
напоить	abreuver
напоенный	abreuvé
напоенный водою	abreuvé d'eau
на полѣ	aux champs
напользу	au profit, a l'avantage,
наполненный	rempli
наполнить	remplir

наполнить черезъ мѣру	remplir trop
напослѣдокъ	aprés tout
направо	à droite
направую сторону	du coté droit
напрасно	en vain,
напрасный	vain, vaine
напродажу выставленъ	exposé en vente
напротивъ	tout contre, au contraire en change, vis à vis
напрыскиваю	j'arrose
напряженіе жилъ	la varice, varisse
наростать	accroitre
бородавка наросла	il lui est survenu une verrue
нарисовать	dessiner sur quelque chose
народный	de peuple, populaire
народъ	le peuple
народъ азіатскій	les orientaux
народъ подлой	de communes gens
нарозно	ça et là, separement
наруба	incision, entaillure, rainure, cran
съ наружи	de dehors, par dehors
наружный	externe
наружные части тѣла	les parties externes du corps
наружные чувства	le sens externes
нарочно	exprès
нарочно посланный	un exprès

нарушить	violer
онъ нарушилъ законъ	il a enfreint la loix
нарушенïе	la violation
безъ нарушенïя закона	ſans violer la loi
нарушенïе вѣрности	la violation a ſa parole, le manquement de la parole
нарѣзывать	entailler, couper
нарѣзыванïе	entaillure, inciſure
нарцисъ	un narciſſe
насаждаю	je plante
насадить деревьями	planter des arbres
насилïе	la violence
насильно	par force
насильственный	violent
насильство	violence
насильство дѣлать	faire violence
насильствовать	uſer de violence
насилу	à peine
насилу я его нашелъ	à peine l'ai je trouvé
наскакивать	ſauter ſur quelque choſe
насквозь	au travers, d'outre en outre
онъ насквозь прокололь	il l'a percé d'outre en outre
наскорую руку	a la legere, legerement
наслаждать	adoucir, ſoulager
наслажденïе	l'adouciſsement, ſoulagement
наслегъ	le gîte où l'on paſse la nuit

наслѣдникъ

наслѣдникъ	un heritier
наслѣдство	l'heritage
наслѣдный	hereditaire
имѣнїе наслѣдное	l'heritage, les biens herréditaires
наслѣдства лишенный	privé de l'heritage, desherité
наслѣдства лишать	priver de l'heritage, desheriter
наслѣдству участникъ	un coheritier
наслѣдственный	herité
наслѣдствовать	heriter
наслѣдство полное	un heritier univerſel
насморкъ	le rhume, un caterre
насморкъ получить	contracter le rhume
насморкъ имѣть	avoir le rhume, être enrhumé
насмѣхатьса	ſe moquer de quelqu' un
насмѣхаюся	je me moque
онъ насмѣхался надо мною	il s'eſt moqué de moi
насмѣхъ поднимать	tourner en ridicule
насмѣшка	la moquerie
насмѣшливый	moquant
насмѣшникъ	un moqueur
насосъ	une pompe
насосъ водяной	une pompe à puiſer de l'eau
насосъ воздушной	une pompe pnevmatique

насосомъ

насосомъ воду черпать	puiſer de l'eau avec la pompe
наставить	mettre
наставить воду на огонь	metre de l'eau au feu
наставить кострюльку на огонь	metre une caſſerole au feu
наставлю	je mets deſsus
я другъ надружку наставляю	je mets l'un ſur l'autre
наставить клестиръ	donner un lavement
наставлять	inſtruire, dreſser, enſeigner
я наставляю столъ	je dreſse la table
онъ наставляетъ молодыхъ людей	il inſtruit les jeunes gens
онъ меня наставилъ	il m'a inſstruit
настать	inſiſter
настаю	j'inſiſte
настигать	pourſuivre, courir aprés quelqu' un, atteindre
настилать	couvrir
настилать скатерть	mettre la nape
настилаю	je couvre, je mets ſur quelque choſe
наставь	mets deſsus
настаетъ	il eſt proche
настоятель	un prieur
зима настаетъ	l'hiver vient, va commencer

настоящая

настоящая цѣна	le juste prix
за настоящую цѣну отдавать	donner a juste prix
настоящій	present
настилка	une couverture
настилка столовая	un tapis de table
наступатель	un aggresseur
наступать	assaillir
онъ наступалъ на непріятеля	il aattaqué, assailli l'ennemi
наступаю	j'assaillis, j'attaque
наступить нечаянно	attaquer a l' impreveu
наступающій	assaillant
на суднѣ	en bateau
насудно садиться	s'embarquer
насупротивъ	vis á vis
насупротивъ церкви	vis à vis l'eglise
насыщаю	je rassasie
насытить	rassasier
онъ насытилъ	il a rassasié
насыщаюся	je me rassasie
насыщеніе	le rassasiement
насыщеный	rassasié
насѣвать	semer
насѣкать	incruster
шпага золотомъ насѣчена	l'epée est incrustée d'or
насѣчка	entaillure, cran
натверживаю	je repete
натереть	broier

натертый

натертый	broié
натираю	je broie
натопить	chauffer
я натапливаю печь	je chauffe le fourneau
натопырь	un chauve souris
натри части	en trois parties
натрое раздѣленный	divisé en trois
натура	la nature
человѣческая натура	la nature humaine
натуральный	naturel
натуральной разумъ	le sens commun
натурально	naturellement
натыкать на вертелъ	embrocher
натягать	tendre
натягать лукъ	bander l'arc
натягивать	tendre, etendre
онъ натягиваетъ струну	il accorde l'instrument en musique
чулки натягиваются	les bas s'etendent
наугольникъ	un equerre
наугольный	angulaire, selon l'equerre
наудачу	a tout hasard
наука	la science
въ наукѣ искуство	l'habilité en science
науки первой опытъ	le premier essai des sciences
на ухо говорить	dire a l'oreille
научить	enseigner
я научаю	j'enseigne

научиться	aprendre
онъ научился танцовать	il aprend à danſer
наущить	exciter, inſtiguer, animer
я наущаю	j'exite j'inſtigue
наущенїе	inſtigaton, excitation
наушникъ	un iſtigateur
нахально	impudement etourdiment, a l' etourdie
нахальный	etourdi
нахальство	l'etourderie
я нахожу	je trouve
я нашелъ	j'ai trouvé
я нахожу нечаянно	je trouve inopinement
я нахожуся	je me porte, je me trouve
онъ находится въ военной службѣ	il eſt dans le ſervice militaire
онъ находился въ бѣдности	il ſe trouvoit en pauvreté
онъ находится въ презрѣнїи	il ſe trouve, il ſevoit mepriſé
находится предъ глазами	il eſt devant les ieux
на холмахъ лежащїй	ſitué ſur des collines
нахцы	la coëffure
начальникъ	un comendeur
начальникомъ кого дѣлать	faire quelqu' un directeur, confier à quelqu'un la direction
начальный	principal

начальный человѣкъ	le premier principal
начало	le commencement
началъ	le commencement
въ началѣ	au commencement
начальство	l'autorité, pouvoir, le regne
начальствовать	regner
я начальствую	je regne
начатый	commencé
начать	commencer
онъ началъ съ нимъ говорить	il a comencé à lui parler
начертанïе	le desin
начертить	desiner
я начертываю	je desine
начинанïе	le commencement
начинатель	auteur, aggresseur, qui commence
начинать	comencer
я начинаю	je commence
начинаю что нибудь велико	je comence, j'entreprens quelque chose de grand
я начинаю вновь	je recomence
начиняю	je farcis
онъ начинилъ	il a farci
начиненный	farci
начиненный гусь	une oye farcie
начисто	au net
начисто вычистить	neteier tout à fait
начисто отдѣлывать	finir, limer, parachever un ouvrage

начисто отдѣлываю	je parachève
нашиваю	je couds à quelque chose,
онъ нашилъ на платье	il a cousu, il a ajouté au mouchoir
нашить	coudre à quelque chose
нашъ	notre, le nôtre
это нашъ домъ	c'est notre maison
нѣтъ это нашъ	non, c'est la notre
не	non, ne pas
небесный	celeste
небесной глобусъ	le globe celeste
небесное царство	le royaume des cieux
съ небесъ	du ciel
неблаговременно	mal à propos, hors de tems, a contre tems
неблаговременный	fait à contre tems
неблагодарный	ingrat
неблагодарность	l'ingratitude
неблагополучно	malheureusement
неблагополучный	malheureux
неблагородный	routurier
небо	le ciel
небо во рту	le palais
небоязливый	intrepide
небоязливость	l'intrepidité, fermeté
небритый	non rasé
небытность	l'absence
неважный	vil
не въ доброй часъ	non pas a la bonne heure

невеликій	petit
невеселый	triste, abatu
невзнузданый	ſans bride, non bridé
невинность	l'innocence
невинный	innocent
невинно	innocemment
невкусный	fade, inſipide, qui n'a pas de gout
неводъ	les retz, les filets
невозвратный	irreparable
невозвратно	irreparablement
невоздержаніе	incontinence
невоздержное житіе	une vie diſſolue, debauchée
невоздержно	incontinemment, en debauche
невоздержно живу	je mene une vie diſſoluë
невоздержно жить	vivre en debauche
невоздержный.	incontinent
невольникъ	un eſclave
невольный	eſclave, priſonier
невооруженный	deſarmé, ſans armes
невредимый	ſauf, ſans dommage
невредителный	qui ne nuit pas, qui ne fait pas mal
невредное состояніе	un état ſain, bon
невредный	ſans dommage
не вѣдаю	je ne ſçai, j'ignore
невѣдающій	ne ſachant, ignorant

невѣдая

не вѣдая	ignorant
невѣдомой	inſçû, ignoré
невѣденїе	l' ignorance
невѣжный	grosſier, impoli , incivil
невѣжда	incivilité, groſsierté
невѣжливый	incivil, groſsier
невѣжливость	l' incivilité groſsierté
невѣрность	l' infidelité
невѣрный	infidel
невѣрно	infidellement
невѣроятно	incroïablement
невѣроятный	incroïable
невѣрить	ſe defier
невѣста	la promiſe, la fiancée
невѣстка	belle ſoeur
невключая	independemment
негладкїй	apre, raboteux, maluni
негодится	il ne vaut rien
негодный	fainéant
негодная трава	de l' ivroie
негодный человѣкъ	un vautrien, un mechant homme
незгорбивши	droit
неготовый	qui n' eſt pas pret
недавно	pas long tems, derniere-ment
недавно молодая замужъ вышла	nouvellement mariée, mariée depuis peu
недвижимый	immobile
недоброжелательный	mal affectionné

недобродѣтельство	malveillance
не довѣряю	je me deſie
недодѣланный	non achevé
недопрашиванный	point oui, non écouté
недородъ	mauvaiſe recolte, diſette
недостаетъ	il en manque, il ne ſuffit pas
недостатокъ	le manquement, beſoin
недостатокъ вчемъ имѣть	manquer de quelque choſe
недостатокъ награждать	ſupléer au manquement, au beſoin,
въ недостаткѣ нахожуся	je me trouve dans le beſoin
недостаточенъ	pauvre
недостаточно	pas ſuffiſamment
недостаточный	pauvre
недостойный	indigne
недоуздокъ	le licou
недоуздокъ наложить	mettre le licou
недоуздокъ снимать	delicoter, dechevêtrer
недругъ	un ennemi
недружба	l' innimitié
недружескій	ennemi *adj.*
недѣйствительный	nonactuel
недѣля	la ſemaine
понедѣльно	par ſemaine
двѣ недѣли	quinze jours
недѣлный	de ſemaine
нежели	que

онъ

онъ больше пьетъ нежели Ѣстъ	il boit plus, qu'il ne mange
незагладимый	ineffaçable, inextinguible
незаконно рожденный	illegitime
незапно	ſubitement, tout à coup
незапный	ſubite, ſoudain
незаслуженый	gratuit, ſans l'avoir merité
незаслужено	gratuitement
нездоровый	malſain
нездоровїе	indiſpoſition, maladie
нездравый	malſain
нездѣланный	non fait
незнаемый	inconnu
незнанїе	l'ignorance
незнатный	routurier
незнающїй	ignorant
не знать	ignorer, ne pas ſçavoir
не зная	ne ſçachant pas
неизвиняемый	inexcuſable
неизвѣстно	a l' inſçu
неизвѣстный	inconnu
неизлѣчимый	incurable
неизмѣримый	immenſe, immenſurable
за неимѣнїемъ	manque de
неимѣющїй доли	ſimple, indiviſible
неимѣющїй предѣловъ	infini
неискусившейся	inexperimenté
неискусно	lourdement, ſottement

неискусный	maladroit, lourd, mal-habile
неискуство	lourdiſe, ignorance, incapacité
неиспорченый	ce qui n'eſt point gaté
неисправляемый	infaiſable, impraticable
неисправный	fautif, plein de faute, non pret
онъ еще неисправенъ	il n' eſt pas encore pret
ета вещь неисправна	cette affaire n'eſt pas encore faite, pas encore expediée
неистово	enragé, en fureur
неистовство	la rage, la fureur
неистовствовать	etre enragé, ne pas être en ſon bon ſens
неисцѣлимый	incurable
неизчерпаемый	inèpuiſable
некончаемый	infini
некормный	non nouri
некрасиво	laidement
некраснорѣчивый	non eloquent
некрасный	laid, peu elegant
некупленый	non acheté
нелѣнивый	induſtrieux
нелѣностно	induſtrieuſement
нелѣность	l' induſtrie
нелѣстно	ſincerement
немѣдленно	en hate, ſans retard tout auſsitôt, d'abord

немилосердый

немилосердый	immeſericordieux
немилостивый	diſgracieux
немилость	la diſgrace
немилый	deſagréable
не многїй	peu
не много людей	peu de monde, peu de gens
немного	peu
немногое число	un petit nombre
немношко	très peu, tant ſoit peu
не могу	je ne puis, je ſuis malade
не молодъ въ лѣтахъ	avancé en age
немоществованїе	l' indiſpoſition
немоществовать	être malade
немощный	infirme, valetudinaire, maladif
немощь	une maladie, indiſpoſition
немужественный	poltron
немутный	clair
немутная вода	de l' eau claire
не мытый	ſale
ненавидящїй	haïſsant
ненавидѣть	haïr
ненавижу	je haïs
онъ меня ненавидитъ	il me haït
ненавистливый	envieux
ненависть	la haine
ненавистный	haï

ненадежный	mal aſsuré, douteux
не надѣяться	douter, ſe defier
не надѣюся	je doute
не наказанъ	impuni
ненаказанно	impunement
не наполняемый	qu on ne peut pas remplir
не нарокомъ	par haſard
не нарочно	par haſard, non exprès
ненарушимый	inviolable
ненасытимый	inſatiable
ненасытный	inſatiable
не нравлюся	je deplais
онъ не нравится	il deplait
онъ не нравился	il a deplu
не нужный	ſuperflus, qui n' eſt pas neceſsaire
ненужно	il n' eſt pas neceſsaire
онъ ненужный	il n' eſt pas pauvre
необузданный	ſans bride
необходимо	inevitablement
необходимый	in evitable
необыкновенно	extraordinairement
необыкновенный	extraordinaire
что нибудь необыкновенное	quelque choſe d' extraordinaire
необѣженый	indomté
лошадь необѣженая	un cheval indomté
неодушевленный	inanimé
неопредѣленный	indefini
неосторожно	imprudemment

неосторожность	l' imprudence
неосторожный	imprudent
неотступно	inceſſemment, continuellement
не отступно просить	prier ſans ceſse
неоцѣненный	ineſtimable
неохотно	à regret
не переимчивый	qui ne comprend pas
не паханое полѣ	un champs en friche
не перемѣнно	ſans faute
неплодоносїе	la ſterilité
неплодоносный	ſterile
непобѣдимый	invincible, imprenable
войско непобѣдимое	une armée invincible
городѣ непобѣдимой	une ville imprenable
неплодный	ſterile
неплодство	la ſterilité
неплодородїе	la ſterilité
неповинно	innocemment
неповинный	innocent
неповрежденный	non endommagé, ſauf
неповелѣный	ce qui n'eſt pas ordonné
не погребенный	non enterré, non enſeveli
не подвижимый	immobile
не подвижный	immobile
не подостоинству	ſans l'avoir merité
не подражаемый	inimitable
не по заслугѣ	ſans l'avoir merité
не позволенный	non permis
непоколѣбимый	immobile, ferme

неполезный

неполезный	non ſalutaire, inutile
неполезность	inutilité
непонятный	docile
непонятiе	la docilité
непорядочно	confuſement
непорядочный	confus, contre la regle, contre l'ordre
непорочный	chaſte, irreprehenſible, irreprochable
непослушный	deſobeïſant
непослушность	la deſobeiſsance
непостоянно	avec inconſtance
непостоянный	inconſtant
непостоянство	l'inconſtance
непотребный	mechant, vilain
непотребный человѣкъ	un mechant homme
непотребная женщина	une femme deſhonnete publique
непотребство	mechanceté
непотребной домъ	un lieu de debauche
непотребныя рѣчи	des caquets vilains
непоходный	ce qui ne reſſemble pas, inegal
не походитъ	inreſſemblable
я непохожу на моего отца	je ne resemble pas à mon pere
непочатый	non commencé
неправда	la fauſſeté, iniquité
это не правда	ce n'eſt pas la verité

неправедно	fauſſement, non verita-blem:nt
неправедный	faux, non veritable
неправдали	n'eſt il pas vrai
неправосудный	injuſte
неправосудіе	l'injuſtice
неправильно	non pas ſelon la regle, contre la regle
неправость	l'iniquité
непреминуемый	inevitable, ce qu'on ne peut changer
непремѣнно	conſtamment, ſans ceſſe
непремѣнный	conſtant
непремѣнность	la perſeverance
непреодолимый	inſurmontable
непрерывный	perpetuël, perſeverant
непрерывно	peupetuellement avec perseverance
непрестанно	continuellement, ſans ceſe
непрестаный	continuël
неприлично	indecemment
неприличный	indecent, meſéant
неприлѣжаніе	la negligence
неприлѣжный	negligent
неприлѣжно	negligemment
непримѣшаный	pure, qui n'eſt pas me-langé
непристойно	indecemment
непристойный	meſéant
неприсутствовать	etre abſent

непри-

неприсутствующій — absent
непричастный — qui n'a point de part à quelque chose
непрїятелскїй — ennemi
непрїятель — l'ennemi
непрїятельство — l'innimitié
непрїятно — desagreablement
непрїятный — desagreable
непрїятность — le desagrement
непроворный — inhabile
непроворство — l'inhabilité, l'incapacité
непровѣданный — non eprouvé, non essaié
неотвѣданное мясо — des viandes, qu'on n'a pas gouté
непроницаемый — impenetrable
непростимый — inexcusable, irremissible
непроходимый — ou l'on ne peut passer
непроходимая дорога — un chemin, qui n'est pas fraye
непроходный — ou l'on ne peut passer
непроходныя мѣста — des lieux ou l'on ne peut passer
непрямый — non droit,
дорога непряма — un chemin qui n'est pas droit, tortu
неравный — inegal, biscornu
неравность — inegalité
неравенство — inegalité
нерадивый — non chalant, tartif, pesant

онъ нерадивъ къ ученію	il eſt tardif, peſant pour aprendre
нерадѣніе	la negligence, nonchalence
нерадѣтельно	non chalamment
нерадѣтелный	nonchalant
нераздѣленный	non partagé, non deviſé
нераздѣлимный	indiviſible, inſeparable
неразрушимый	indiſſoluble
неразумїе	l' imprudence
неразумный	imprudent
нераненый	non bleſſé
неразсудный	temeraire
нерассудно	temerairement
неразсудная дерзость	la temerité
нерастленный	non violé
нерва	le nerf
нерѣшимый	indiſſoluble
несильный	foible
несказанный	ineffable, indiſible
нескладно	à tortet à traves, inelegamment
онъ нескладно говоритъ	il parle à tort et à travers
нескладный	inelegant
нескоро	lentement
не скоро вѣрующїй	incredule
неслушанный	pointoui
несмирный	turbulent, fougueux,

лошадь

лошадь несмирная	un cheval fougueux, indomté
несмотря на то	neanmoins, pourtant
несмысленный	ſtupide
несносный	inſupportable
несовершенно	imparfaitement
несовершенный	imparfait
несогласіе	desunion, diſsorde, diſenſion
несогласный	deſuni, diſcordant, mal d'acord
несомнѣнный	indubitable
несоюзный	inſociable
несспаніе	la veille
неспокойно	incommodement, non tranquillement
неспокойный	non tranquille, incommode
неспокойство	l'incommodité, letrouble
неспокойство дѣлаю	j'importune j'incommode
неспособный	incommode, non propre à une choſe
несправедливо	à tort
несправедливость	l' injuſtice
несправедливо	injuſte
нестерпимый	intolerable
нестраннолюбіе	la haine contre les etrangers
нестраннолюбивый	qui hait les etrangers
нестрашливый	intrepide

я не удостоиваю	je dedaigne
нести	porter
несу	je porte
онъ несетъ дрова	il porte du bois
я несъ	j'ai porté
несходный	mal d'accord, disproportioné
несходство	la disproportion, difference
нетѣрпеливость	l' impatience
нетерпѣливый	impatient
нетерпѣливо	impatiemment
нетиноватый	non fangeux, non bourbeux, pure
нетолько	non seulement
нетокмо	non seulement
нетокмо чтобъ	bien loin de
не трудно	facilement
нетрудный	facile
нетщательный	negligent
неубереженъ	non gardé, non observé, dont on n'a pas eu soin
не убранный	nonrangé
волосы неубраны	les cheveux ne sont pas accommodés
неугасимый	inextinguible
неугодность	le deplaisir
неугодный	deplaisant desagréable
неудобный	inconvenable
въ неудобное время	mal à propos
неудостоивать	dedaigner

неукрашенный	point orné, point embelli
неукротимый	indomtable, effrené
неукрощенный	indomté
неукрѣпленный	non muni, non fortifié
неумолимый	inexorable, implacable
неумѣренно	excessivement
неумѣренный	excessif
неумѣющїй	ignorant
неупотребительный	inusité
неуслужный	qui n'est pas serviable desobligeant
неустрашимый	intrepide
неусыпный	sans someil
неутолимый	inexpiable, implacable
неутрудимый	infatigable
неученый	ignorant, non instruit
неучтиво	incivilement, grossierement
неучтивый	incivil, grossier, insolent
неуязвимый	invulnerable
неуязвляемый	invulnerable
нехвальный	non louable
нехорошїй	mauvais
нехрабрый	non vaillant, lache, poltron
нехранимый	ce qu'on ne peut garder, ce qu'on ne peut conserver
нецвѣтный	sans couleur
нечастый	non epais
нечастой гребень	un peigne, qui n'est pas êtroit

нечаянно	ſoudain, ſoudainement
нечаянно напасть	ſurprendre ſubitement, tout à coup,
нечаянный	tout d'uncoup, à l' imprevû
нечаянное нападеніе	une ſurpriſe
нечесаной	non peigné, non cardé
нечестиво	avec impieté
нечестивый	impie
нечестіе	l'impieté
нечестно	malhonetement
нечестный	malhonête
нечисто	impure
нечистота	impureté
нечистый	impur
нечисть	impur
нечувственный	inſenſible
нечувствіе	inſenſibilité
нечувствую болѣзни	je neſens pas la maladie
нешлифованой алмазъ	un diamant brut
нешутя	ſans raillerie, ſerieuſement
нещастливо	malhureuſement
нещастіе	le malheur, la fatalité
нещастливый	malhureux
неясный	nonpas evident, non ſerain
ни	ni
ни я ни онъ	ni moi ni lui
нива	toute ſorte de blé, qui n' eſt pas encore coupé

ни вочто ставлю	je l'eſtime pour rien
нигдѣ	nulle part
нижайшїй	très humble, le plus bas
нижайшїе самые	les inferieurs
ниже	plus bas
нижнее строенїе	les parties inferieurs d' une maiſon
нижнїй	inferieur
нижняя часть чрева	l'inf rieure partie de la pance, bas ventre
низвергать	precipiter, jetter de haut en bas
низъ	deſsous
съ низу	par deſsous
въ низъ	d ſsous
въ низу	deſsous
въ низъ идутъ	on deſcend
низомъ	par deſsous
никакъ	point du tout
никакимъ образомъ	d'aucune maniere
никогда	ne jamais
Никодимъ	Nicodeme
Николай	Nicolas
никто	perſonne
никуда	nulle part
никѣчемугодный	qui n'eſt propre à rien
низкїй	bas, ſe. *adj.*
низкость	la baſseſse
нитка	un fil
нитка жемчугу	un collier de perles

ни тотъ ни другой	ni celui-ci, ni celui-la
нить	un fil
ничего	rien
совсѣмъ ничего	rien du tout
нищета	la gueuſerie
нищенскимъ образомъ выпросить	prier en gueux avec baſſeſſe
нищїй	gueux
но	mais
новина	la nouvauté, quelque choſe de nouveau
новое вино	du vin nouveau
новой солдатъ	un recruë
новонаселенное мѣсто	colonie
новость	la nouvauté
новой	neuf, neuve nouveau, nouvel, nouvelle
нога	la jambe, le pied
нога завязывать	ſe jarreter
ногу заногу	pié a pié
ногами бить	ruër
лошадь бьетъ задними ногами	le cheval ruë
топтать подъ ноги	fouler aux pieds
ногою подшибаю	je donne un coup de piéd
ноготь	un ongle
ногти	les ongles
ножъ	un couteau
ножичекъ	un coutelier

ножикъ	le couteau
ножичекъ	un petitcouteau
ножницы	les ciſeaux
ножны ножевые	vne gaine de couteau
ножны	la gaine.
ножной мастеръ	un gainier
въ ножны вложить,	rengainer
изъ ножней выдернуть	degainer
ноздреватый	creux
ноздреватой камень	la pierre ponce
ноздри	les narines
Ной	Noë
нора	un antre, une taniere
носатый	de long nés
носилки	une civiere
носильщикъ	un porteur de civiere
носитель	un porte faix
носъ	le nez
носъ птичей	le bec
носъ сморкать,	moucher le nez
носистый	de long nés
ношенiе	portage
ношка	un petit pié
ношу	je porte
ношу на плечахъ	je porte ſur les epaules
ночный	noncturne, de nuit
ночью	pendant la nuit
ночевать	coucher pendant la nuit
ночую	je couche
Ноябрь	Novembre

нравиться	plaire
я нравлюся	je plais
онъ нравился	il a plû, du verbe plaire
мнѣ ненравится	il ne me plait pas
нравно	modeſtement, agréablement
нравный человѣкъ	un homme modeſte
нравоучителный	morale
нравы	les moeurs
нравоученіе	le ſens morale
нунціусъ	le nonce
нужда	le beſoin, la neceſsité
нужна	beſoin
нужно	neceſsairement
нужный	neceſsaire
нужникъ	le lieux
нынѣ	a l' heure, qu' il eſt, a preſent, preſentement
нынѣшный	d' a preſent, d' aujourd'hui
нынѣшней папа	le pape d' aujourd' hui
нынѣшнаго лѣта	l'été de cette année
нырять	plonger
я ныряю	je plongé
я нырнулъ	j'ai plongé
нырокъ	une cercerelle, une poule d'eau
нигдѣ	nulle part
нѣдро	le giron, le ſein
нѣжно	delicatement

нѣжность	la molesse
нѣжный	delicat, mou, mol, endouillet
нѣжиться	faire le delicat
нѣкогда	jamais
въ нѣкоторое время	un jour, en quelque tems
нѣкоторый только	seulement quelques uns
нѣкоторый	quelqu'un quelque
нѣкоторымъ образомъ	de quelqre maniere, dequelque façon
нѣкто	quelqu'un
Нѣмецъ	un allemand
Нѣмецкїй	allemand
Нѣмецкая земля	allemagne
нѣмчинъ	un allemand
нѣмый	muët
нѣсколькїя	quelques uns
нѣсколько	qnelque chose, tant soit peu
нѣсколько времени	quelque tems
черезъ нѣсколько времени	en quelque tems
нѣсколько лучше	un peu mieux
нѣсколько лучшїй	nu peu meilleur
нѣсколько разъ	quelques fois
нѣтъ	non
нѣчто	quelque chose
нѣчто малое	peu de chose

)o(

ЛЕКСИКОНЪ

россійской и французской

въ

которомъ находятся почти всѣ Россійскія слова по порядку Россійскаго алфавита

ЧАСТЬ ВТОРАЯ

Въ Санктпетербургѣ
1762 года

O

Oобъ, [*предлогъ принимающей падежъ въ Россійскомъ относительной*]	[*une preposition, qui regit en Russe, l'ablatif, du*] d'un, des, pour
трудиться очемъ	s'inquieter de quelque chose, s'incommoder
неизвольте трудится нисочемъ	ne vous inquités de rien
провѣдать о чемъ	s'informer de quelque chose
объ чемъ	de quoi
я пришелъ провѣдать о здоровье вашемъ	je viens m'informer de vôtre santé, sçavoir l'eetat de votre santé
говорятъ о семъ нещастіи	on parle de ce malheur
объ чемъ онъ плачетъ	de quoi pleure-t-il
я осемъ сожалѣю	je le regrette, j'en suis faché
я сожалѣю о его нездоровьѣ	je suis bien faché de son indisposition
онъ объ васъ думалъ	il a pensé à vous
онъ отомъ ничего несказалъ	il n'a riendit de celà, il n'en a rien dit
думаете ли вы обомнѣ	pensés vous à moi
онъ печаленъ объ немъ	il est triste à cause de lui
разсуждать о нѣкоторой вещи	juger de quelque chose

я боюся объ немъ	je crains pour lui
оба	tous les deux
оба вмѣстѣ пойдемъ	nous irons nous deux ensemble
на обѣихъ сторонахъ	tous les deux cotés, en tous les deux endroits
обаить	tromper par des poroles douces et flateuses
я обаиваю	je trompe, je persuade par de douces paroles
онъ обаивалъ	il a trompé
обваливать	renverser
я обваливаю	je renverse
я обваливаюся	je tombe a la renverse
обвертеть	enveloper
обвертываю	j'envelope
онъ обвертелъ	il a envelopé
обвивать	entortiller, enveloper
я обвиваю	j'envelope, j'entortille
обвиненiе	l'accusation, redargution
обвиненный	accusé
обвинный	accusé, redargüé
обвинить	accuser
я обвиняю	j'accuse
меня обвиняютъ	on m'accuse, on m'impute
обвислый	penchant, avachi
обвислыи листы	les feuilles se sont avachi
обвисли цвѣтки	les fleurs se sont avachi
обвожу	je mene a l'entour-

онъ

онъ обводитъ	il mene à l'entour
онъ обводилъ	il a mené a l'entour
обвязываю	je lie tout autour
онъ обвязалъ	il a lié tout autour
я обгибаю	je plie autour
обгибать	plier autour
обглядѣть	contempler
обглядѣнїе	contemplation
обезьяна	un singe
оберъ гофмаршалъ	le grand maitre de la maison
оберъ камергеръ	le grand chambelan
оберъ шталмейстеръ	le grand ecuier
оберъ егермейстеръ	le grand veneur
оберъ мундшенкъ	le grand echanson
оберъ гофмейстерина	la premiere dame d'honneur
обертка	l'envelope
я обгрызываю	je ronge autour
обгрысть	ronger autour
онъ обгрызъ	il a rongé a l'entour
обдираю	j'ecorche
обдирать	ecorcher
обдиранїе	l'ecorchement
онъ съ него ободралъ платье	il lui a tiré les habits du corps
обезобразить	difformer, rendre difforme
обезображенный	difforme
обезоружить	desarmer

обезоружаю	je desarme
онЪ обезоруженЪ	il est desarmé
обезоруженїе	desarmement
обезпокоиванїе	l'incommodité
обезпокоивать	incommoder, importuner
я обезпокоиваю	j'incommode, j'importune
вы не можете меня обеспокоить	vous ne pouvés pas m'incommoder
онЪ обезпокоилЪ	il a incommodé
обеспокованЪ	incommode
обеспокойство	l'incommodité, l'inquietude
обессиливать	affoiblir
обессильный	affoibli
обезумленїе	betise, folie, fadaise
обезумный	insensé
обезумничать	rendre fou
обезчестить	faire affront, deshonorer
обезчещу	je fais affront, je deshonore
оберегать	defendre, proteger
оберегаю	je defends, je protege
онЪ оберегЪ	il a protegé
обереженїе	la protection
обжигать	bruler a lentour
обжорство	la gourmandise
обжорчивый	gourmand
обЪ закладЪ бьюсь	je gage, je parie
обЪ закладЪ биться	gager, parier
обивать пыль	epoudrer, epousseter

обивать обоями	tapiſser
онъ обилъ обоями	il a tapiſsé
обидно	à tort, nuiſiblement
обидящїй	qui fait tort
обидѣть	faire tort, offenſer
обижаю	j'offenſe, je fais tort
онъ меня обидѣлъ	il m'a fait tort
обиранїе винограда	la recolte
обиталище	le ſejour, habibation
обитать	habiter
они обитаютъ горы	ils habitent les montagnes
обиты мѣдью	garni de cuivre
обить досками	plancheïer
обиты досками	garni de planches, plancheïé
обирать	priver, derober
обокрасть	derober
я обкрадываю	je derobe
я обкралъ	j'ai derobé
обладатель	qui regne, regent
обладательница	regente, qui regente
облаивать	aboïer a l'entour
облако	la nuë
облакъ	la nuë
облаками покрытый	couvert de nuës
облачистый	couvert de nuës
облачко	une petite nuë
область	le territoire

облехчить	faciliter, alleger, adoucir
облехчаю	je facilite, j'allege, j'adoucis
онъ облехчилъ работу	il a rendu le travail plus facile
онъ облехчилъ тяжелость	il a rendu le poids plus leger
онъ облехчилъ трудъ	il a adouci la peine, il a diminué la peine
облехченїе	allegement, adoucissement
облехченїе болѣзни	le retablissement
облетать	voler autour
облизываю	je leche autour
онъ облизалъ	il a leché
облизать	lecher
облить	arroser
облитый	arrosé
я обливаю	j'arrose
обливанїе	l'arrosement
обличаю	je convaincs
онъ обличилъ	il a convaincu
мы обличаемъ	nous convainquons
обличать	convaincre
обличенъ	convaincu
обличенїе	la conviction
обложить	mettre autour un galon
обложить шнуромъ шляпу	mettre un cordon au chapeau
обмазывать	oindre
мы обмазываемъ	nous oignons
я обмазываю	j'oins

я обмазывалъ	j'ai oint
обманывать	tromper
я обманываю	je trompe
обманчивый	trompeur, se adj.
обманщикъ	un trompeur *subst.*
обманомъ брать	user de supercherie
обманъ	la tromperie, supercherie
обмогаться	se porter mieux
обмогаюся	je me porte mieux
обмогался	il s'est mieux porté
обмакнуть	tremper
обмакнуть въ чернила	tremper dans l'ancre
обморокъ	le vertige, la defaillance, évanouissement
онъ упалъ въ обморокъ	il est tombé en defaillance
обморокъ его ошибъ	il lui est venu une defaillance
обнадеживать	asſurer
обнадеживаю	j'asſure
я васъ обнадеживаю	je vous asſure
обнадеживанie	l'asſurance
обнадеженный	asſuré
обнадежно	asſurement
обнажать	rendre nud
обнажаю	je rends nud
обнимать	embrasſer
обнимаю	j'embrasſe
обниманie	l'embrasſement
обнятый	embrasſé

обнова	quelque chose de neuf
обновить	renouveller
обновленіе	renouvellement
обновляю	je renouvelle
я обновилъ	j'ai renouvellé
обновляться	se renouveller
обноски	des habits usés, qu'on ne porte plus
обношеніе	le blame
обносить	porter a l'entour, divulgaer
обношу кругомъ	je porte a l'entour
обношу кого словами	decrier, blamer quelqu' un
обнѣмѣть	devenir muët
обнѣмѣваю	je deviens muët
онъ обнѣмѣвалъ	il est devenu muët
обнятіе	l'embrassement
обнять	embrasser
я обнялъ	j'ai embrassé
объ обидѣ прозба	une plainte du tort
обогатить	enrichir
я обогащаю	j' enrichis
онъ меня обогатилъ	il m'a enrichi
я обогощаюся	je m'enrichis
обогащеніе	enrichissement
ободрять	encourager, animer
я ободряю	j'encourage
ободриться	reprendre coeur
я ободряюся	je reprens coeur

онъ

онъ ободрился	il a repris coeur
обозъ	le bagage
обозный	de bagage
обои	la tapisserie
оболванить	ebaucher,
я оболваниваю	j'ebauche en gros
обольщать	prendre dans des filets, attrap. r
обонять	flairer, sentir
обоняние	l'odorat
я обоняю	je flaire, je sens
оборвать вкругъ	labourer a l'entour
оборона	la defense
оборона грудная	le parapet
обороняю	je defends
оборонять	defendre, proteger
оборотить	tourner
оборачиваю	je tourne
онъ оборотилъ	il a tourné
оборачивать вкругъ	tourner a la ronde
оборачиваю назадъ	je retourne
оборотъ	le retours
обоюдный	ambigu, douteux
образецъ	un careau
образъ	une image
нѣкоторымъ образомъ	en quelque maniere
образъ рѣзной	une image taillée
образъ рѣчи	la maniere de parler
обратно	en échange, reciproque-ment

обращать	changer en quelque chose
обращаю вкругъ	je change en un cercle
обращаюся	je me change, je me convertis
обращенїе	le changement, la conversion
обращенїе къ лучшему	conversion
обращикъ	un faiseur de carreaux
обремененїе	apesantissement
обремененный	chargé, appesanti, acablé
обременить	appesantir, charger d'un fardeau, accabler
обривать	ratisser, oter en gratant
обривать что нибудь	oter quelque chose en gratant
обрить	raser, tondre
обрать	un licou
обрѣзать	circomcire
обрѣзать нитку	coupér un fil
обрѣзанїе	la circoncision
оброкъ	l'imposition des païsans, en argent content
оброчный	d'imposition
обрубать	emonder, retrancher, degrossir
обрубаю	je retranche, j'ebauche, j'emonde
онъ обрубалъ дерево	il a emondé l'arbre,
обрубленный	coupé, emondé,

обругать	faire affront
обручать	fiancer
обрученный	fiancé
обрученная невѣста	la fiancée
обручь	un cerceau
обручникъ	tonelier
обрывать	muloter
обрѣзанный	coupé, taillé
обрѣзать	couper
я обрѣзываю	je coupe, je taille
обрядъ	uſage, coutume, ceremonie
обряды церковные	les ceremonies de l'egliſe
обстрогать	ébaucher, tailler
обступать	entourer
обступаю	j'entoure
обсѣкать	couper, trancher autour des cotés
обсѣченный	coupé, tranché autour des cotés
обсѣчь	couper autour de cotés
обтираю	je torche
обтирать	torcher
обтягивать	tendre, revetir, enduire
я обтягиваю кожу	je tends la peau ſur quelque choſe
обуздывать	brider
обуздать	brider
обуть	chauſser

я обуваю	je chauſſe
онъ обувалъ	il a chauſſé
обуваться	ſe chauſſer.
я обуваюся	je me chauſſe
я обувался	je me ſuis chauſſé
обуйся	chauſſes toi
обувальщикъ	un chauſſe pié
обутый	chauſſé
обутый въ сапоги	chauſſé de bottes
обутый въ башмаки	chauſſé de ſouliers
обутый въ туфли	chauſſé de pantouffles
обухъ у сабли	le dos du ſabre
обухъ у топора	le dos de la hache
обухомъ у топора быковъ бьютъ	on aſſomme lés boeufs du dos de la hache
обучить	enſeigner, inſtruire; exercer
я обучаю	j'enſeigne, j'inſtruis
мы обучаемъ	nous enſeignons, nous inſtruiſons
онъ меня обучилъ	il m'a enſeigné, il m'a inſtruit
обученіе	l'inſtruction
обходить	aller autour, paſſer au tour de
обхожу	je vai autour, je paſſe autour de
онъ обходилъ около стола	il a paſſé autour de la table
обходиться	hanter, frequenter

я обхожуся съ кемъ	je frequente quelqu'un
	je hante quelqu'un
обхожденіе	la converſation
обходителный	familier, converſable
обдираніе	l'ecorchure
обшлагъ	le parement
обшивать	coudre autour des cotês
я обшиваю	je cous autour
я обшилъ	j'ai coſu autour
обшиты	couſu autour
общая похвала	l'applaudiſsement commun
общїй	commun
я почитаю все за общее	je crois qu'il n'eſt que trop commun
общимъ совѣтомъ постановить	conclure ou reſolver enſemble
общее мѣсто	une place publique
общество	la communauté
обѣдать	diner
обьѣздъ	la territoire
обьѣжжать	aller à cheval a l'entour, autour de quelque lieu
обыватель	un habitant
обитать	habiter
они обитаютъ горы	ils habitent les montagnes
обыкнуть	etre accoutumé
я обыкаю	je m'accoutume

обыкъ	accoutumé
обыкновенный	ordinaire, uſuël
обыкновенно	a l'ordinaire
обыкновенie	la coutume, l'accoutumance
по нѣмецкому обыкновенiю	a l'allemande
обычай	la coutume
обычайная лихорадка	une fievre reglée
обычно	en uſage, uſuëllement
обычай свой перемѣнить	changer de coutume
объявить	declarer
объявить кого королемъ	declarer roi quelqu' un
войну объявить	declarer la guerre
я объявляю	je declare
объявитель	qui declare
объявленiе	la declaration
объявленiе всенародное	la publication
объявлять въ народъ	publier au peuple
объявлять всенародно публично	publier
обьѣденiе	la voracité
обѣдать	diner
я обѣдаю	je dine
я обѣдалъ	j'ai diné
обѣдъ	le diner, le repas
богатой обѣдъ	un magnifique repas
обѣдъ или полдень	le midi

предъ

предъ обѣдомъ	avant midi
послѣ обѣда	après diner
обѣщать	promettre
я обѣщаю	je promets
мы обѣщаемъ	nous promettons
я обѣщалъ	j'ai promis
онъ мнѣ обѣщалъ	il m'a promis
обѣщанїе	la promeſse
обязанный	obligé
я вами обязанъ	je vous ſuis obligé
я вами обязанъ въ етомъ	je vous ſuis obligé de celà, je vous en ſuis obligé
обязанїе	l'obligation
обязателство	l'obligation
обязателство взаимное	une obligation reciproque
обязать	obliger
обязываю	j'oblige
обязать кого клятвою	obliger quelqu'un par ferment
сродствомъ обязаться	ſ'allier avec quelqu'un
обязую	j'oblige
обязуюся	je m'obige
обьярь	de la moeri
овалной	oval
овенъ	un belier
овѣчїй	de belier
овѣчїи клевъ	le bercail

овесъ	de l'avoine
оводъ	un frelon, un taon
овсяный	d'avoine
овсяная мукà	de la farine d'avoine
овсянка	un ortolan
овощь	des fruits
овца	une brebis
овчарка	un mâtin, chien de ber-ger
овчарня	la bergerie
овчаръ	le berger
овчарны	de berger
овчина	de la brebis
оглагольствовать	inſtiguer
оглавленіе	le ſommaire
оглядѣть	ſe regarder
оглядываюся	je me regarde
онъ оглядѣлся	il ſ'eſt regardé
огненный	de feu
огненное колесо	une girandole
огниво	le fuſil
огниво	la batterie du fuſil
оговаривать	blamer
онъ его оговорилъ	il l'a blâmé
оговоръ	le blame
оголовъ	la têtiere
огонекъ	de petit feu
огонь	
огонь разложить	faire du feu
Антоновъ огонь	la gangrene, cangrene

я того боюся какъ огня	je crains celà, comme le feu
снимите съ огня	retires du feu
огородить	environner d'une haye
я огораживаю	j'enclos d'une haïe
онъ огородилъ	il a enclos d'une haïe
огородъ	un potager
огородка гдѣ овецъ пасутъ	un parc à brebis
огородная гряда	une couche
огородной овощъ	des fruits de jardin
огородникъ	celui qui tient le potager
огорчалый	ce qui est devenu amer
огорчить	rendre amer
я огорчаю	je rends amer
ограбить	derober, devaliſer, detrouſser
я ограбливаю	je derobe, je devaliſe je detrouſſe, je pille
ограбленіе	le brigandage, la volerie, la pillerie,
ограбитель	brigand. pillard, devaliſeur detrouſseur
ограда	la haïe l'enclos
огурецъ	le cocombre
огурцы соленыя	des cocombres ſalés
огустѣть	ſ'epaiſsir ſe condenſer
огустѣваетъ	il s'epaiſsit, il ſe condenſe

огустѣло	il s'eſt epaisſi, il s'eſt condenſé
одареный	regalé
одареный чемъ	regalé de quelque choſe pourvu
одаренїе	un preſent, un regal
одарить	regaler de quelque choſe faire preſant de quelque choſe
я одарю	je regale
онъ меня одарилъ етимъ	il m'en a fait preſent, il m'en a regalé
одерживаю	j'obtiens
мы одерживаемъ	nous obtenons
одержать	arrete
одержать побѣду	gagner la bataille
я одержу	j'obtiendrai
одержанїе	l'obtention
одесятствовать	lever le dixieme, la disme
одиннатцать	onze
одиннатцать било	il a ſonné onze heures
одиннатцатый	le onzieme
одинъ	un
одинъ на одного	un à un, ſeul à ſeul
одинъ послѣ другова	l'un aprés l'autre
одинъ ли онъ	eſt il ſeul
одинъ только	ſeulement un
однимъ разомъ	tout a la fois, tout d'un coup

однажды	une ſeule fois
одинакій	ſimple unique
одинакое мнѣніе	le meme avis
одноглазый	un borgne
однако	néanmoins, nonobſtant pourtant
однакоже	toute fois
однимъ словомъ сказать	en un mot
одноимянный	du même nom
одноколка	une cariole
къ одному мѣсту прибирать	mettre dans un ſeul endroit
одному лежать	coucher
къ одному мѣсту поставить	metire dans un endroit
я одинъ	je ſuis tout ſeul
онъ пьетъ только одну воду	il ne boit que de l' eau pûre
одно портищное платье	un habit tout uni
однородецъ	qui eſt du même peuple, compatriotte
однорукій	un manchot
односложный	monoſyllabe
одноцвѣтный	de la même couleur d'une ſeule couleur
одолжить	obliger
я одолжаю	j'oblige
я одолжилъ	j'ai obligé

одолженый	obligé
вы меня очень одолжаете	vous m'obliges beaucoup, vous mobligés jusqu'au bout
одолѣть	vaincre
я одолѣваю	je vaincs
мы одолѣваемъ	nous vainquons
я одолѣлъ	j'ai vaincu
одолѣну быть	être vaincu
одолѣнїе	la victoire
я одолѣнъ	je ſuis vaincu
одръ мертвыхъ	une biere
одурачить	rendre fou
одушевленный	animé
одушевляю	j'anime
одушевлять	animer
одышка	l'aſthme, la courte haleine
одышку имѣю	j'ai la courte haleine
которой неможетъ одышкою	un aſthmatique
одыхать	ſe repoſe
одѣть	habiller vêtir
я одѣваюся	je m'habille, je vetis
я одѣлся	je me ſuis habillé vetu
одѣваться	ſ'habiller ſe vetir
одѣтый въ сермягу	revetu de la friſe la plus groſse
одѣтый въ штаны	chauſsé de culote
одѣяло	une couverture de lit
одѣянїе	l'habillement, vetement

ожерелье

ожерелье — un collier
ожесточаю — j'endurcis
ожесточить — endurcir
ожесточенный — endurci
ожившій — revivant
я оживаю — je revis
онъ ожилъ — il a revecu
оживить — revivre
ожиданіе — l'attente
ожидать — attendre
оздоровѣть — recouvrer sa santé
я оздоравливаю — je recouvre ma santé
я оздоровелъ — j'ai recouvré ma santé
оздоровленіе — le retablissement
оздоровленый — retabli
озеро — un lac
озираться — regarder en arriere
я озираюся — je regarde en arriere
озлобить — irriter, facher
я озлобляю — j'irrite, je fache
озлобленіе — l'irritation
означить — marquer
означиваю — je marque
озорочокъ — la prunelle
озябаю — j'ai froid
я озябъ — j'avois froid, j'ëtois morfondu
мы озябли — nous avons froid
озябнуть — avoir froid
оказывать — montrer

оказать

оказать себя добрымъ человѣкомъ	ſe montrer honete homme
милость оказывать кому	faire la grace á quelqu'un
я оказываю	je montre
оказываться	ſe montrer
оказываюся	je me montre, je montre en moi
оказанный	montré
благодарствую за оказанную мнѣ честь	je remercie de l'honneur que vous m'avés montré
окинуть	jetter ça et là
глазомъ окинуть	jetter les yeux ça et là
я окисаю	je deviens aigre je m'aigris
окиснуть	ſ'aigrir, devenir aigre
онъ окиснулъ	il ſ'eſt aigri, il eſt devenu aigre
окислый	aigri
окладъ	la garniture, couverture
оклеветать	blâmer, taxer, critiquer
оклеветанïе	le blame,
оклеветатель	qui blame, un critique qui taxe
окно	la fenêtre
окно малое	une fenetrelle
око	la fenetre
оковка книжная	un fermoir

окованый мѣдью	garni de cuivre
околевать	crever
около трехъ недѣль я не выходилъ	je ne ſuis pas ſorti de trois ſemaines
около	au tour, environ
около трехъ недѣль	environs trois ſemaines
около года	environ un an
окола стола	autour de la table
я васъ около года не видалъ	je ne vous ai pas vû d'un an entier.
окончанїе	la terminaiſon
окончанїе слова	la terminaiſon d'un mot
къ окончанїю привесть	mettre fin á quelque choſe
къ окончанїю привожу	je mets fin
я привожу ето дѣло къ окончанїю	je mets fin à cette affaire
окопывать	fouir a l'entour
окончать	finir, achever
я окончиваю	je finis, j'acheve
окончаться	ſe finir, etre fini
окончивается	il ſe finit
онъ окончался	il eſt fini il ſ'eſt, fini
окорениться	prendre racine, ſ'enraciner
я окореняюся	je prens racine je m'en racine
окорокъ	un jambon
окорокъ въ уксусѣ обмочить	mettre le jambon au vinaigre

окосте-

окостенеть	devenir roide se roidir s'engourdir
я окостеневаю	je deviens roide, je me roidis je m' engourdis
языкъ у него окостенелъ	il a perdu la parole
я окостеневаю отъ мороза	je suis transi de froid
кровь окостѣнеетъ въ жилахъ	le sang se glace dans les veines
окрасить	teindre
я окрашиваю	je teins
окрасить въ дикую краску	teindre en gris cendré
окровавить	ensanglanter
онъ окровавляетъ	il ensanglante
окровавленый	ensanglanté
окропить	arroser
я окропляю	j'arrose
окропленіе	l' humectation
окружать	entourer
окружить городъ	bloquer une ville
я окружаю	j'entoure
окруженіе	l'environnement
окружность	l'entour
окружныя	environné
окрѣпеть	se roidir
рука окрѣпла	la main s'est roidi, est devenue roide
окрѣплый	roidi

окунь	une perche
окунуть	plonger
окуныване	je plonge
олень	un cerf
молодой олень	un fân
оленій	de cerf
оленина	du cerf
роги олньи	le bois de cerf, la ranure
олива	un olivier
оливки	des olives
оливковое дерево	un olivier
оливковой цвѣтъ	couleur d' olive
олово	l'etain
олово Аглинское	de l'etain d' Angleterre
оловянный	d'etain
оловянное блюдо	un platd'etain
оловянишникъ	un potier d'etain
олтарь	un autel
главной олтарь	le maitre autel
ольха	une aune
омерзѣть	avoir averſion, deteſter
я омерзаю	j'ai avérſion, je deteſte
мнѣ омерзѣло ето	j'ai eu averſion de celà j'ai deteſté celà
омыть	laver, ôter en lavant
я омываю	j' oſte en lavant, je lave
я омылъ	j'ai ôté en lavant, j'ai lavé

ономеднись	dernierement
оные	ils, eux
онъ	il, lui
она	élle
онѣ	elles
онѣметь	devenir muët, perdre la parole
я онѣмеваю	je deviens muët
я онѣмелъ	je ſuis devenu muët
опасть	ſe raſſoir
опадаетъ	il ſe raſsied
оно опало	il ſ'eſt raſsis
его добро опало	ſes biens ſont canfiscables
опалить	rouſsir, (*il ſe dit des cheveux, des fils des plumes*)
я опаливаю	je brule
онъ опалилъ шубу	il ſ'eſt rouſsi la pelliſe
онъ спалился	il s'eſt rouſsi les cheveux
опасаюся	je crains, je redoute
опасаться	craindre, redouter, aprehender
нечего опасаться	il n'y a rien à craindre
я опасаюся	je crains
мы опасаемся	nous craignons
я опасался	j'ai craint

въ опасномъ состоянїи находиться	ſe trouver dans un etat dangereux
опасенїе	l'apprehenſion
опасность	le danger
опасный	dangereux, ſe
опасно	dangereuſement
опахало	l'evantail
опека	la tutele
опекунъ	le tuteur
онъ еще подъ опекою	il est encore ſous la tutele
опечалить	affliger, attriſter
я опечаливаю	j'afflige, j'attriſte
опечалиться	ſ'affliger, ſ'attriſter
онъ опечалился	il ſ'eſt affligé
опилки	la limaille
опилить	limer
я опиливаю	je lime
опираться	ſ'appuyer contre quelque choſe, s'accouder
я опираюся	je m'appuie
онъ опирался	il s'eſt appuïé,
описанїе	la deſcription,
описать	decrire,
я описываю	je decris
мы описываемъ	nous decrivons
онъ описалъ	il a decrit
я описываю пространно	je decris amplement
описать жизнь	ecrire la vie

вѣ кратцѣ опасать	decrire en abregé, en peu de mots
оплакиваю	je deplore quelque chose
оплакивать	deplorer, pleurer quelqu' un
оплакиваемый	deplorable
опоздать	tarder
онѣ опоздалѣ притти	il a tardé à venir
я не столько опоздалѣ	j'ai un peu tardé
опорожнивать	vuider
я опорижниваю	je vuide
опорожниванїе	l'evacuation
опоясать	ceindre, trouſser
опоясывать	ceindre, trouſser
я опоясываю	je ceinds, je trouſse
мы опоясываемѣ	nous ceignons, nous trouſsons
онѣ опоясался	je me ſuis ceint
отправлять	expedier
отправляться	ſ'exepedier
определенїе	la resolution du juge l'arret
определенїе здѣлано	la reſoluiion eſt faite, l'arret eſt pris
опрдѣленїе вѣ цѣхѣ	enrollement dans une tribu
определить	definir, determiner

определенѣ

опредѣленъ	conclu
опредѣляю	je definis, je determine
опредѣлить кого намѣсто другаго	metire quelqu'un a la place d'un autre
опричъ	ſans, excepté
опричъ того	ſans celà, excepté que
опричъ меня никто не можетъ здѣлать	perſonne ne le peut faire, hormis moi
опровергать	refuter
я опровергаю	je refute
опровержеnïе	la refutation
опрокидывать	renverſer
опрокидываю	je renverſe
опрокидыванïе	le reverſement
о прошедшемъ помышлять	penſer au paſsé
оптомъ	tout enſemble, en gros
купецъ которой товары оптомъ продаетъ	un marchand en gros
опускать	devaler, abaiſser
опускать парусы	abaiſser les voiles
опускаться	deſ endre
опускается	il deſcend, il s'aſsied
опускаться нанизъ	il deſcend en bas, il s'aſsied au fond
опустошить	ravager, detruire
опустошаю	je ravage, je detruis
онъ опустошилъ	il a ravagé, il a detruit

онъ опустошилъ домъ	il a detruit la maison
опустошенїе	le ravage, la destruction
опустошитель	le destructeur, qui ravage
опушка	la garniture
опушка соболья	une garniture de zibeline
опушка лисья на епанчѣ	une garniture de renard sur un manteau
опушить	garnir de fourure
опушиться	prendre des plumes
голубь опушился	le pigeon prit des plumes, des plumes sont venu au pigeon
опухоль	une enflure, tumeur
опухоль въ лицѣ	bouffi, gonflé
опытъ	un essai
опытокъ	un echantillon
опытокъ сукна	un echantillon du drap
опять	derechef
опять видѣть	revoir
опять заплетать	tordre derechef
опять зеленѣть	reverdir
опять намѣсто класть	remettre dans son endroit
опять разцвѣтать	refleurir
опять собирать	ramasser
опять упасть	tomber derechef, retomber
опять читать	relire
орать	labourer

я орю	je laboure
онъ оралъ	il a labouré
оранїе	le labourage
ораторски	oratoire
ораторъ	un orateur, harangueur
органы	les orgues
органистъ	un organiſte
на органахъ играть	toucher des orgues
органщикъ	un facteur d'orgues
орелъ	un aigle
орлёнокъ	un aiglon
орошать	couvrir de roſée
орошеный	couvert de roſée
орудїе	un inſtrument
орудїе великое	une grande machine
оружейной домъ	un arſenal
оружїе	les armes
оружїе отнять	deſarmer
орѣхъ	la noix
орѣхи чернилные	des noix de galles
орѣховое дерево	un noyer
орѣшки	des noiſetts
орѣшина	arbriſseau de noix
ось въ возу	l'eſsieu
ось небесная	l'esſieu du ciel, l'axe de l'univers
оса	une guepe
осада	le ſiege
осаду продолжать	continuer le ſiege
осаду оставить	lever le ſiege

осадить	aſsieger
осаждать	aſsieger
осаждаю	j'aſsiege
осадили городъ	on a aſsiegé la ville
осаждатель	aſsiegeant
осадитель	un aſsiegeant
осаживаю	j'aſsiege
осаживать	aſsieger
осязанïе	le toucher, le touchement
освятить	conſacrer, ſanctifier, faire la dedicace
освящаю	je conſacre, je ſanctifie je fais la dedicace,
освященïе	la ſanctification, conſecration, la dedicace
освятитель	le ſanctificateur
оселокъ	une pierre à aiguiſer la queux
оселъ	un ane
осельница	une aneſse
осленокъ	un anon
осетръ	un eſturgeon
осеннïй	d'âne
осень	l'automne
осенью	en automne
осина	un tremble, arbre
осипъ	rauque, enroué
осïяю	je raïonne, je luis
осïять	illuminer, raïonner, eclairer

солнце

солнце осїяло	le ſoleil luit, eclaire, illumine
осквернить	profaner, ſouiller, contaminer
я оскверняю	je profane, je ſouille, je contamine
оскоблить	degroſſir avec le rabot, oter avec le rabot
я оскабливаю	j'unis avec le rabot, j'ote avec le rabot
онъ оскоблилъ	il a uni avec le rabot
оскорбить	faire mal, faire douleur, offenſer
оскорбиться	ſ'affliger
оскорбленїе	offenſe, la douleur
оскорбность	la douleur
оскребать	racler
оскудѣвать въ чемъ	avoir beſoin de quelque choſe, être en neceſsite
оскудѣнїе	la pauvreté, beſoin
оскудѣнный	pauvre, neceſsiteux
ослабить	affoiblir
я ослабляю	j'affoiblis
ослабѣть	devenir foible
я ослабѣваю	je deviens foible
ослабленїе	l'affoibliſsement
ослиный	d'âne
осликъ	un anon
осля	petit anon

ослица	une ânesse
ословый	d'âne
ослѣпить	aveugler
ослѣпляю	j'aveugle
ослѣпленїе	l'aveuglement
ослячїй	d'âne
осматривать	examiner, contempler
осматриванїе	la contemplation, l'examen
осмотрительный	circonspet, avec circonspection
осмотрительно	avec circonspection
осмый	le huitiême
осмь	huit
осмина	un minot
осмое число мѣсяца	le huit du mois
осьмыю	huit fois
основа	une trame
основанїе	le fondement
основанїе положить	mettre le fondement
основать	fonder
особливо въ сторонѣ	á quartier
особливо	principalement, particulierement
особливый	principal, particulier
особно	à part
особно лежать	être à part
прошу не оставить меня своею милостїю	je vous prie de me conserver vos bonnes graces

оставить

оставить	quitter, abandonner
оставить свое дѣло	quitter ſon affaire
оставляю	je quitte, j'abandonne
оставимъ комплементы	laiſsons là les complimens
оставь его тамъ	laiſses y celui-là
не оставляй чашки на столѣ	ne laiſsés pas les taſses ſur la table
оставте меня	laiſsés moi, abandonnés moi
оставить законъ	abroger, abolir une loi
безъ наказанія оставить	laiſſer impuni
добровольно оставить	quitter, renoncer de bon gré, volontiers, de bon volonté
оставить на разсужденіе	laiſser à juger, à conſiderer
оставленіе	l'abandon
оставленный	abandonné
остановить	arreter
остановиться	demeurer, reſter
я останавливаю	j'arrete
я останавливаюся	je m'arrete
остановиться въ рѣчи	demeurer court
остановка	empechement
остановку дѣлать	empecher, faire obſtacle
остановляю	j'arrete
остановляюся	je m'arrete
остатки	le reſte

остальный

остальный	de reſte, ce qui est reſté
остаться	reſter
дома остаться	reſter au logis
останьтеся	reſtés
остаюся	je reſte
пожалуйте останьтеся	je vous prie de reſter
онъ остался	il a reſté
осталося	il a reſté, il eſt de reſte
ничего сахару не осталося	il n'y a plus de ſucre de reſte
надобно еще ему остаться	il faut qu'il y en ait encore de reſte
онъ тамъ остался	il y a reſté
у меня немного денегъ осталося	il ne m'a reſté gueres d'argent
остереганїе	la précaution
остерегать	prendre garde, prendre précaution
остерегаю	je garde, je prens garde, je prens precaution
остерегайтеся	prenés garde
Остъиндїя	les Indes orientales
Остиндской	d'indes, indien
остиндскїе кофейные бобы	des feves de café des Indes orientales
осистый	piquant, qui a des aiguilles
осторожно	avec precaution, ſoigneuſement

осторожность	la précaution, circonſpection
осторожный	circonſpêt, precautionné, bien aviſé
остричь	tondre
остригаю	je tonds
онъ остригъ	il a tondu
остриженый	tondu
острее	le tranchant
острее шпаги	le trachant de l'epée, le fil
острее ножика	le trachant du couteau
остро	fort, aiguëment
остро видѣть	voir clair
остро глядѣть на кого	regarder fixement quelqu'un
островъ	une ile
островскïе	inſulaire
острогать	couper
острое зрѣнïе	la vue claire
острое зрѣнïе имѣющïй	clair voïant
острота	la pointe
остроумïе	la lumiere, la pointe d'eſprit, un eſprit penetrant
остроумно	ſpirituëllement, avec beaucoup d'eſprit
остроумный	ſpirituël, de grand eſprit, penetrant

острый

острый	aigu, aiguë
остру въ отвѣтѣ быть	etre prudent dans ſes reponſes
острый человѣкъ	un homme penetrant, de grand eſprit, de grandes lumieres
острой уксусъ	du vinaigre fort
острой конецъ	une pointe aiguë
острить	aiguiſer
я острю	j' aiguiſe
остъ	un chardon
осудить	condamner, blâmer prendre en mauvaiſe part
я осуждаю	je condamne, je blame
осужденїе	la condamnation
онъ осудилъ	il a condamné il a blamé
осуждать	condamner, blamer
не осудите меня въ етомъ	excuſés moi en cela, ne le prenés pas en mauvaiſe part
осыпъ	un rampart
осыпать	repandre deſſus
я осыпаю	je repands deſſus
онъ осыпалъ	il a repandu deſſus
осыпанный	repandu deſſus
осѣдать	ſe raſoir
осѣдаетъ	il ſe raſſied
пиво осѣдаетъ	la biere ſe raſſied
вино осѣло	le vin s' eſt raſſi

осѣнить

осѣнить	ombrer, ombrager, couvrir d' ombre
осязанїе	le toucher
отъ (предлогъ падѣтъ зпинителной падежъ)	du, d'un, de (*en rusſe une prepoſition, qui regit le genitiv*)
отъ сюда	d' ici.
отъ туда	de là
отъ всего моего сердца	de tout mon coeur
я иду отъ брата вашего	je viens de chés votre frere
тому ужѐ часъ что я отъ него пошелъ	il y a deja une heure que je ſuis ſorti de chés lui
безопасно отъ вѣтра	a l' abri du vent
отъ куда	d' où
отъ куда вы идете	d' où venés vous
ето отъ того что	c' eſt que
отбивать	rabbatre, reprendre en battant
отбирать багажи	reprendre les bagages
я отбиваю	je rabats, je repouſſe
онъ отбилъ непрїятеля	il a repouſsé l' ennemi
отъ меня	de moi, de chés moi
отъ него	de lui, de chés lui
ето отъ того что вы очень проворны	c' eſt que vous etes fort habile
отбирать	ſeparer
я отбираю	je ſepare

мы отбираемъ мѣдныя денги отъ серебреныхъ	nous ſeparons la monoye de cuivre d'avec d'argent
отбирать хорошïе яблоки	ſeparer les bonnes pommes d'avec les autres
отборное войско	un deta h ment
отбить	r pouſser
пушечною стрѣльбою отбить непрïятеля	repouſ-r l' nnemi par la canonade
отбросить	r j tter
я отбрасываю	je rejette
онъ отбросилъ	il a r jetté
отважно	tem-ra r-ment
отважность	la temerité
отважный	temeraire
отважиться	hazarder
я отваживаюся	je hazarde
отвалить	rouler, remuër de deſſus d'une choſe
я отваливаю	je roule de deſſus
онъ отваливаетъ лодку	il detache le bateau
онъ отвалилъ корабль	il a demaré le vaiſſeau
отвесть	emmener
онъ его отводитъ	il l' emmene
онъ его отвелъ домой	il l' a emmené au logis
пушки отвесть	demarer les canons
отведенïе	l' action d'emmener
отвергать	rejetter, r prouver
я отвергаю	je rejette, je reprouve

отвѣрдеть

отвердѣть	s'endurcir je m'accoutu-m: a la fatigue
я отвердѣваю	je m' ndurcis, je m'ac-coutume
отверзить	repousser de soi
отверсто	ouvertement
домъ отверстъ	une maison ouverte,
отверстый	ouvert
отвертывать	detordre, deserrer
я отвертываю	je detords, je deserre
отвертеть шурупъ	deserrer une vis
отвивать	devider
отвлекать	d tourner
отвлекаю	je detourne
отвожу	j'emmene
отвозить въ каретѣ	emmenet en carosse
отворачиваю	je detourne
o пворотить	detourner
отворенный	ouvert
отворить	ouvrir
отворяю	j'ouvre
я отворилъ	il a ouvert
отвориться	s'ouvrir
дверь отворяется	la porte s'ouvre
дверь отворена	la port: estouverte
отвратить	detourner
отвратить кого отъ своихъ мыслей	detourner quelqu' un de ses p nsées
отвратить ярость	adoucir, appaiser l'em-portement, le courroux

отвратить

отвратить отъ истинны	detourner de la verité induire en erreur
я отвращаю	je detourne
я отвращаюся	je me detourne
отвращаться весьма	avoir un grand deplaisir en quelque chose
отвсюду	de toute part
отвсюду собирать	rassembler de toute part
отдыхать	desacoutumer
я отвыкаю	je desacoutume
отвыкъ	desacoutumé
отвѣдать	gouter, essaïer, eprouver
я отвѣдываю	je goute, j'essaïe, j'eprouve
онъ отвѣдалъ кушанье	il a gouté le manger
отвѣдай немного	goutés un peu
отвѣдыванïе	l'epreuve, l'essai
отвѣдывать	gouter, essaïer, eprouver
отвѣсъ	la perpendicule, la sonde
отвѣтствовать	repondre
отвѣтствовать на вопросъ	repondre a la question
отвѣтствую	je reponds
онъ мнѣ отвѣтствовалъ	il m'a repondu
отвѣтъ	la reponse
отвѣшиваю	je pese

отвѣсить

отвѢсить	peſer
онЪ отвѢсилЪ навеска хЪ	il a peſé avec la l'a-lance
отгибать	replier
отгнать	forcer quelqu'un en le pourſuivant de lacher cequ'il a pris
отгнать пограбленное	forcer en pourſuivant de lacher le vol
отгоняю	je force en pourſuivant de lacher
отговаривать	diſuader
онЪ отговорилЪ отЪ етого	il l'a diſſuadé de celà
онЪ его отговаривалЪ отЪ етого	il l'a diſſuadé de celà
я отговариваюся	je m'excuſe, je me diſpenſe
отговариваться	s'excuſer ſe diſpenſer ſe defaire en ſ'excuſant
отговорка	l' excuſe
отговариваться умѢешЪ	il ne te manqne pas d'exeuſe
отгрысть	ronger
отгрызаю	je ronge
онЪ отгрызЪ	il a rongé
отдаленïе	eloignement
отдаленный	eloigné
отдалить	eloigner
отдалиться	s'eloigner

отдать	rendre
отдать свой поклонъ	faire ſes complimen
отдать свой долгъ	rendre ſes devoirs
отдать визитъ	rendre viſite
честь отдать	rendre honneur
солдаты честь отдали	les ſoldats ont preſenté les armes
отдать въ сохраненіе	donner à garder, à ſerre
отдать на збереженіе	donner à garder à ſerre
отдать въ печать	donner à imprimer
отдача	la livraiſon, la redditio
отдача въ наемъ	donner à louage
отдать свое посѣщеніе	rendre ſa viſite
мы пріѣхали вамъ отдать долгъ нашъ	nous venons vous rendre nôs devoirs
отдать на бесчестіе	proſtituer
онъ велѣлъ свой поклонъ отдать	il fait faire ſes complimens
отдвигать	retirer
отдвигай немного	retirés un peu
отдувать	ſouffler de deſsus
я отдуваю	je ſouffle de deſsus
я отдулъ	il l'a ſoufflé de deſsus
отдушина	le ſoupirail, évent
отдирать	dechirer de quelque choſe
я отдираю замокъ	je detache par force la ſerrure

онъ отодралъ обои	il a detaché la tapiſſerie
отдыхать	ſe repoſer, ſe delaſser
я отдыхаю	je me repoſe, je me delaſſe
отдыханiе	le repos
отдохните отъ вашего труда	repoſes vous, delaſſés vous de vôtre peine
отдѣленiе	la ſeparation
отдѣленный	ſeparé
отдѣлить	ſeparer
онъ отдѣлилъ рожь отъ пшеницы	il a ſeparé le blé d'avec le froment
отдѣляемый	ſeparable
не отдѣляемый	inſeparable
отдѣлка	lechement, perfection
отдѣлывать	lecher, perfectioner, achever
я отдѣлываю	je leche, j'acheve, je perfectionne
отесывать	ebaucher, degroſſir
онъ отесалъ	il a ebauché, il a degroſſi
отецъ	le pere
отеческiй	paternel
отечественный	de pere, paternel
отечественное платье	l'habit du pere
отечество	la patrie
изъ отечества изгонять	chaſſer, bannir de la patrie

отѣемъ	l'enlevement
отзывать	rappeller de quelque lieu
онъ его отозвалъ домой	il l'a rappellé pour aller au logis
отзываться	retentir
горница отзывается	la chambre retentit
оттирать	frotter
я оттираю	je frotte
я оттиралъ	j'ai frotte
отиранїе	le frottement
отказъ	le refus
отказать	refuser
я отказываю	je refuſe
онъ отказалъ	j ai refuſé
откармливать	engraiſser, mettre a l'engrais
откупорить бочку	d bonder un tonneau
откупорить бутылку	deboucher une bouteille
отлагать	remettre, differer
отлагать отъ времени до времени	tirer de long
отлагать отъ дня до дня	remettre d' un jour a l'autre
отлагательство	le delai
отложить	differer, remettre
отложить мысли	ſuſpendre ſes penſées
я отлагаю	je differe, je remets
я отложилъ	j'ai differé, j'ai remis
отмыкать	ouvrir

отнѣкиватся

отнѣкиватся	nier
отнимать	oter de dessus
отнять постъ	forcer un poste
отнять укого время	derober le tems à quelqu'un
я отъиму увасъ четверть часа отъ вашего времени	je vous deroberai un quart d'heure de vôtre tems
отогрѣть	chauffer
я отогрѣваю	je chauffe
онъ отгрѣлъ	il a chauffé
отогрѣться	se chaufer
я отогрѣваюся	je me chauffe
отозвать	tirer à part pour parler
отойтить	s'en aller
я отойду	je m'envai
я отошелъ	il s'en est allé
отомкнуть	ouvrir, oter le verouil, deverouiller
я отмыкаю	j'ouvre, je deverouille
я отомкнулъ	j'ai ouvert, j'ai deverouillé
отъ нынѣ	dès à present, dès aujourd hui depuis aujourd'hui
оторванный	dechiré, cueilli rompu
оторвать нитку	dechirer un fil
оторвать яблоко	cueillir des pommes
отпасть	tomber de, abandonner un parti, apostasier

отпасть отъ милости	perdre la grace, tomber en disgrace
я отпадаю	je tombe
я отпалъ отъ него	il l' a abandonné il a changé de parti
отпасть отъ вѣры	apostasier, renoncer a la religion
отпавшій отъ вѣры	un apostat
отпавшій отъ вѣры Христіанской	un renegat
отпирать	ouvrir
отпираться	s' ouvrir
дверь отпирается	la porte s' ouvre
отправленіе должности	l' accomplissement du devoir
отправленіе дѣла	l' expedition d'une affaire, accomplissement d'un ouvrage
отправленіе торговъ	le commerce, le negoce
отправлять	expedier, s' acquiter
я отправляю	j' expedie, je m' aquite
отправить	expedier
отправлять кого	envoier expedier qu lqu' un
отправить свою должность	s' acquiter de son devoir
отправлять курьера	expedier un courier
отпрягать	deteller
я отпрягаю	je detelle

отпускать

отпускать	laiſſer, donner permiſſion de miſion, donner congé
отпускать	remettre la faute
я отпускаю	je laiſſe je donne demiſſion, congé
я отпущаю	je remets la faute
отпускъ	la demiſſion, congé
отпускъ на срокъ	la demiſſion pour quelque tems
отпустить на волю	donner la liberté, affranchir
отпущенной	qui a demiſſion, un affranchi
отпущенная	qui a demiſſion, une affranchie
отпущенїе	le congé, demiſſion
отпущенїе вины	la remiſſion, pardon
отпѣть	achever de chanter
отрава	venin, poiſon
отравить	empoiſonner, envenimer
противъ отравы привѣска	un amulete *ſ. m.*
отраждаться	renaitre
я отраждаюся	je renais
мы отраждаемся	nous renaiſſons
я отраждался	je ſuis rené
отрасль	un rejetton, un germe
отрасль разспускать	faire des rejettons, germer
отрастать	croitre

я отрастаю	je crois
мы отрастаемъ	nous croissons
онъ отрósъ	il a crû
отростокъ	un tendron
отрекаться	desavoüer, renoncer
я отрекаюся	je desavouë, je renonce
онъ отрекается отъ своего сына	il se desavouë pour son fils il renonce son fils
онъ отрекся	il a renonce, desavoué
онъ отрекся отъ его дѣла	il a renoncé à cette affaire
онъ отрекся ето дѣлать	il s'est dispensé de faire celá
отреканïе	le desaveu
отрицаться	nier, desavouër
я отрицаюся	je nie, je desavouë
отрицанïе	la negation
отроковица	une petite fille
отрокъ	un petit garçon
отроческïй	puëril
отрочество	la puërilité
отрубить	couper, trancher
я отрубаю	je coupe, je tranche
отрубить голову	trancher la têt, decapiter, décoler
ему отрубили голову	il a êté decapité, il a eu la têté tranchée, decolé
отруби	du son
отрубокъ	la rognure, retailles

отрывать

отрывать	cueillir
я отрываю	je cueils
мы отрываемъ	nous cueillons
отрыгать	roter,
отрѣзывать	tailler, retrancher,
я отрѣзываю	je retranche
отрѣшить	priver, depoſseder par ſentence
я отрѣшаю	je prive, je depoſsede
онъ меня отрѣшилъ отъ моего добра	il m' a privé de mes biens
отрѣшенïе	la privation, depoſseſsion
отрясть	ſecouër, faire tomber en ſecouant
я отрясываю	je ſecouë, je fais tomber en ſecouant
онъ отрясывалъ	il a ſecouè
отсвѣчивать	eblouir en reflechiſſant
я отсвѣчиваю	il ebloui en reflechiſſant
лучи солнца отсвѣчиваютъ глаза	les raions du ſol il eblouiſſent les yeux
солнце отсвѣчиваетъ	le ſoleil reflechit les raïons
отсвѣчиванïе	la reflexion
отскакивать	reflechir, rebondir
мечь отскакиваетъ	la bâle rebondit
отсовѣтывать	diſsvader, deconſeiller
отсовѣтываю	je diſsvade, je deconſeille

отсовѣ-

отсовѣтыванiе	la diſvaſion
отсрочить	prolonger le terme, le repit
я отсрочиваю	je prolonge le terme
онъ отсрочилъ	il a prolongé le terme
отсрочки	la prolongation du terme
отставить	demettre, donner congé, depoſer
я отставливаю	je demets, je donne congé depoſe
онъ меня отставилъ	il m'a congedié, depoſé
его отставили отъ службы	on l'a congedié, depoſé de ſa charge
отставка	le congé, depoſition
онъ въ отставкѣ	il eſt congedié
отставный	deqoſé, congedié, deſtitué de ſon emploi
отстать	quitter
отстать отъ худаго обыкновенiя	ſe defaire d'une mauvaiſe coutume
отстаю	je quitte
женихъ отсталъ отъ нее	l'epoux l'a quitté
отстать отъ худаго содружества	renoncer a la mauvaiſe compagnie
отстоять	être diſtant, iſolé
отстоитъ	il eſt diſtant, iſolé
отстоянiе	la diſtance
отстоялъ етотъ домъ отъ пожара	on a conſervé cette maiſon de l'incendie

отступить	ſe retirer, reculer
отступи немного	retirés vous un peu
отступить	quitter un parti, abandonner
онъ отступилъ отъ короля	il s'eſt departi du roi, il a abandonné le parti du roi
я отступаюся отъ етого дѣла	je quitte, j' abandonne cette affaire
отступить	eviter abandoner, quitter
отступить	ceder
отступленіе	la ceſsion, la retraite
отступникъ	qui a quité le parti de quelqu' un
отступникъ отъ вѣры Христіанскія	un renegat
отступъ	la retraite
отсутствіе	l'abſence
въ отсутствіи быть	être abſent
отсутствую	je ſuis abſent
отсутствующій	abſent
отсылать	renvoier
я отсылаю	je renvoïe
отсылка	la depeche, relegation
я отсѣкаю	je coupe, je retranche de
отсѣчь голову	couper la tete, decapiter
онъ отсѣкъ	il a coupe, tranché
отсѣченіе	l'action de couper
отсѣченіе головы	la decapitation, decolation

отсюду	d'ici
онъ отойдетъ отсюду	il s'en eſt allé d'ici
оттаскивать	entrainer de
я оттаскиваю отъ одного мѣста до другаго	je l'entraine d'une place a l'autre
онъ оттаскивалъ	il a entrainé
я оттащу	j'entrainerai de
оттыкать	deboucher
оттесывать	entailler, couper
оттягиваю	je retire
онъ оттегалъ вотчины отъ него	il lui a aliné le village
оттягивать	tirer de long
оттяшка	delai
въ оттяшку пошло ето дѣло	cette affaire tire en longueur
оттянуть	retirer
отъучить	desacoutumer
я отъучиваю его	je le deſacoutume
отхаркиваю	je crache en touſſant
отхаркивать	cracher en touſſant
отходить	s'en aller
я отхожу	je m'envai
онъ отходилъ	il s'en eſt allé
отхожденiе	le depart
отцвѣсть	defleurir
отцвѣтаетъ	il defleurit
цвѣты отцвѣли	les fleurs ſont tombées
отцеубiйство	le parricide

отце-

отцеубiица	un parricide
отцовскiй	paternel, nelle
отчасти	en partie
отчаеваться	deſesperer
я отчаеваюся	je deſespere
отчаянiе	le deſespoir
вьотчаянiеприттить	tomberen deſeſpeir
вЪ отчаянiе привесть	reduire au deſespoir
отчаянный	deſesperé
отчотЪ	le deconpte
отсчитать	deconpter
отчуждать	aliener
отчужденiе	alienation
отшествiе	le depart
отЪѣздЪ	achever de manger
отЪѣхать	partir
я отЪѣжжаю	je pars
мы отЪѣжжаемЪ	nous portous
онЪ отЪѣхалЪ вЪ Москву	il eſt parti pour Moſco
отЪѣздЪ	le depart
при отЪѣздѣ быть	etre au tems du depart
отягощать	accabler
отягощаю	j'accable
отягощенiе	l' accablement, l'opreſsion
отягощенный	chargé, accablé
охлопки	l'etoupe
изЪ охлопковЪ	d'etoupe
охота	l' envie

охота учиться	envie d'apprendre
охота купить	l'envie d'acheter
охота къ купленію	l'envie, l'inclination pour l'achat
охота	la chaſse, la venerie
за охотой хожу	je vai a la chaſse
охотливый	actif, promt
охотникъ	un amateur
онъ охотникъ до табаку	il eſt amateur du tabac
охотникъ пить	un amateur de boiſſon
охотникъ	un chaſseur, veneur
охотничей	de chaſse, de venerie
охотно	volontiers
съ охотою	de bon gré, avec plaiſir
охотнѣе	mieux, avec plus de plaiſir
охотнѣе желаю	je ſouhaite plutôt
охотнѣе спать чѣмъ работать	aimer mieux dormir que de travailler
охотная сабака	un chien de chaſse
охранить	preſerver
я охраняю	je preſerve
охриплый	enrhumé, enroué
охуждать	taxer, blâmer
оцѣнить	taxer, je mets le prix
оцѣниваю	je taxe,
оцѣненіе	la taxe, l'eſtimation
оцѣнимый	eſtimable
не оцѣнимый	ineſtimable
оцѣнка	la taxe, l' eſtimation
очакъ	le foyer

очажокъ

очажокъ	un petit foyer
очевидно	á vuë d'oeil
очень	fort, bien, trés,
очень рано	de bon matin, de grand matin
очень трудно	malaisé
очень мало	très peu
очередь	le tour
очередь ваша	votre tôur
очернить	teindre en noir
очерчивать	circonſcrire
очерченіе	la circonſcription
очесать	peigner
очесываю	je peigne
очинить	achever de faire, faire tout á fait
пѣро по моей рукѣ хорощо очинено	la plume eſt bien taillée pour ma main
очи	les yeux
очи слезами облилися	les larmes lui venoient aux yeux
очи возводить	lever les yeux
очной	des yeux
очной лѣкарь	un oculiſte
очищать	purifier, monder
я очищаю	je purifie, je monde
очищеніе	la purification
ощущать	ſentir
я ощущаю	je ſens
ощущеніе	la ſenſation.

Павлинъ	Un paon
пава	la paonne
пагуба	la perte, la ruine
пагубный	funeste
падаю	je tombe
падаю спиною назадъ	je tombe a la renverse
падежъ	le cas
паденїе	la chute
падучїй	tombant, caduç
падучая болѣзнь	le mal caduc
пажъ	un page
каммеръ пажъ	un page de la chambre
пазуха	le sein.
пакетъ	un paquet
паки	derechef, encore
пакля	des etoupes de chanvre
изъ пакли	d'etoupes de chanvre
палата внутренная	l'interieur du palais
палатка	une tente, un pavillon
палатка поставленная	une tente dressée
палатку поставить	dresser une tente
палатку снять	plier la tente
палаты	les palais
палачъ	le boureau
палецъ большой	le pouce
палисадъ	la palisade
палить	tirer
палка	un bâton

палкою наказаніе	des coups de baton
палникъ	une boutefeu
палочка	un petit baton
пальмовая роща	un buiſſon de palmes
пальмовое дерево	la palme
пальмовая верба	un rameau de palme
пальмовой лѣсъ	une foret de palmiers
палуба	un char
память	la memoire
въ памяти содержу	je tiens en memoire
въ память себѣ приводить	ſe rapeller en memoire, ſe reſouvenir
въ памяти содержать	tenir en memoire
въ памяти сохранить	conſerver en memoire
въ память что себѣ привожу	je me rappelle en memoire
содержите меня въ вашей памяти	conſervés moi vôtre bon ſouvenir
на память себѣ приводить	rapeller le ſouvenir de quelque choſe, rapeller en memoire
памятовать	ſe ſouvenir
панели	le lambris
паникадило	un luſtre
панцырь	une cote de maille
папа	le pape, le pontife
папской	pontifical, de pape
папошникъ	du pain de froment
папской посолъ, нунціусъ	le nonce
пара	une paire

пара перчатокъ	une paire de gans
пара башмаковъ	une paire de souliers
пара яицъ	un couple d'oeufs
параличъ	la paralisie, l'apoplexie
параличный	paralitique
пargаментъ	le parchemin
парикъ	la peruque
парикъ убирать	accommoder une peruque
парикъ не хорошо убранъ	la peruque n'est pas bien accommodeé
паришникъ	le peruquier
пармазонской	de Parme, Parmesan
пармазанской сыръ	du parmesan
парникъ	une couche
парусъ	la voile
парусный	de voile
на парусахъ бѣгать	mettre a la voile, faire voiles
парусина	de la toile de voile
парусы поднимать	plier les voiles
на парусахъ плавать	faire voiles
парусы опускать	baisser les voiles
парча шелковая	de l'etoffe de soie
парча золотая	du drap d'or
паръ	une vapeur
паръ испущать	faire des vapeurs, exhaler
пары испущать	evaporer
партизанъ	la partisane
паровъ исхожденіе	l'evaporation, l'exhalation

париться	ſe baigner au bain
парю	je baigne
я парюся	je me baigne
я парился	je me ſuis baigné
п сіонъ	la grenadille
па мурчый	ſombre
пасмурная погода	un tems ſombre
пастьва	le paturage
паствою изобильный	abondant en paturage plein de paturage
пасть	paitre
я пасу барановъ	je pais des brebis
я пасъ коровъ	je paiſsois les vaches
пастухъ	un berger
пастухъ коровей	un vacher, bouvier
пастухъ козей	un chevrier
пастухъ овечей	un berger
пастушски	de berger
пастушской посохъ	une houlette
пастушка	la bergere
пастырьскій	de berger
пастырь	un gardeur, berger
я пасусь	je me repais
я пасся	je me repaiſsois
она паслася	elle ſe repaiſsoit
пасынокъ	un beau fils, fils d'un autre lit
патчерица	la belle fille
паукъ	un araignée
паутина	la toile d'araignée
пахало	un evantail

паханіе	le labourage
пахарь	un laboureur
пахать	labourer
пахи	la croupe
пахнетЪ	il ſent
ни чемЪ не пахнетЪ	il ne ſent rien
онЪ пахнулЪ	il a ſenti
пахнетЪ плесенью	il ſent le moiſi
пахнуть чемЪ	ſentir quelque choſe prendre l'odeur d' une choſe
пригарью пахнетЪ	il ſent le brulé
еще крѣпко пахнетЪ	il ſent encore bon, il eſt encore fort
пахнетЪ хорошо	il ſent bon
пахнетЪ худо	il ſent mauvais
деревомЪ станетЪ пахнуть	il prendra l'odeur de bois
пахнетЪ деревомЪ	il a l'odeur du bois
пачкать	ſouiller, poiſser
я пачкаю	je ſouille, je poiſse
я пачкалЪ	j' ai ſouillé, j'ai poiſsé
я пашу	je laboure
я пашу и бороню	je herſe
пашня	un champ labouré, defriché
пашня запаханая	un champs labouré prepare
паренина	un champs, qui eſt en friche
пашпортЪ	le paſseport

педантЪ

педантъ	un pedant
я пеку	je cuis
печь	cuire
я пекъ	j'ai cuit
печь хлѣбъ	cuire du pain
пекутъ хлѣбъ	on cuit du pain
пекуся	j'ai ſoin
пеликанъ	un pelican
пень	un tronc
пенка	du chanvre
пенковые трубки	des pipes d'ecume de mer
пена	l'ecume
пенистый	ecumant
пенится	il ecume
пенился	il a ecumé
пепелъ	de la cendre
пепельный	de cendre
пепельнои цвѣтъ	gris cendré
первенствующій членъ	le preſident
первой день года	le jour de l'an
первое кушенье	les entrées
первые волосы	le poil folet
первые плоды	les premiers fruits
первый	le premier
первый опытъ науки	un eſſai de ſcience
первый пухъ волосовъ на тѣлѣ молодыхъ людей	duvet, poil folet
первые самые	les premiers

первое жилье	le premier étage
перьвымъ основаніямъ учиться	aprendre les premiers elemens
первейшій	le premier de tous
пергаминъ	le parchemin
перебить	interrompre
онъ перебилъ рѣчь	il a interrompu
перебивать кому рѣчи	interrompre quelqu'un
перебиваю	j'interromps
перебѣжать	parcourir
перебѣгаю	je parcours
я перебѣжалъ	j'ai parcouru
перебѣгиваю	je parcours
я перебегу	je parcourrai
переварить	trop bouillir, faire trop bouillir
я перевариваю	je bous trop
переваренный	trop bouillis
переведенецъ	un homme d'une colonie, colon
переводъ	la traduction, la verſion
переводчикъ	un interprete, translateur
переводить	traduire, translater
переводить съ одного языка на другой	traduire d'une langue dans une autre
я перевожу	je traduis
онъ переводитъ	il traduit
мы переводимъ	nous traduiſons
я перевелъ по Французски	j'ai traduit en François

перевесть

перевесть	conduire, mener par un endroit
перевозить	tranſporter, mener au de lá de
я перевожу за рѣку	je mene, je conduis par la riviere, au de lá de la riviere
онъ меня перевелъ черезъ садъ	il m'a mené, conduit par le jardin
онъ перевезъ все на другую сторону	il a tout tranſporté a l'autre coté
перевозъ	le trajet, paſsage d'un riviere
переворачиваю	je tourne
я переворотилъ	j'ai tourné
переворачивать	tourner
переворотить	tourner
перевороченный	tourné
перевороченное платье	un habit retourné
переводчикъ	qui transporte, qui mene a l'autre coté
перевѣшиваю	je peſe encore de nouveau
перевѣсить	peſer de nouveau, de re chef
перевязывать	nouër au tour
жилу перевязывать	bander la veine
рану перевязывать	panſer la plaie
я перевязываю	je noue, je bande, je panſe

онъ перевязалъ раненаго	il a pansé le blessé
перевязка	le bandage
передаться	abandonner le parti, changer de parti en traitre
я передаюся	je change de parti, j'abandonne en traitre
передъ	avant, devant
передомною	devant moi
передъ нимъ	devant lui
передъ нами	devant nous
передній	de devant
передние ноги	les piés de devant
передняя лопатка	la patte de devant
передовой	celui qui marche devant
передокъ	la place d'un traineau où le cocher est assis
передокъ	l'empeigne d'un soulier
передъ глазами находиться	se trouver devant les yeux
передъ глазами оставить	mettre devant les yeux
передникъ	un tablier
передъ головою	devant la tete
передъ ней	devant elle
въ передъ подвигать	mouvoir en avant
въ передъ иттить	passer devant
въ передъ производить	avancer

въ

передѣ свѣтомѣ	avant le jour
передѣ тѣми	devant ceux
передѣлка	la reperation d' une chofe qui eft à reparer
передѣлать	refaire, reparer, faire de nouveau
я передѣлалѣ	il a reparé, il a fait de nouveau
передѣлываю	je repare, je fais denou veau
переѣхать	traverfer l'eau
онѣ переѣхалѣ	il a changé de quartier
пережевать	ruminer, remacher
пережевываю	je rumine je remache
коровы пережевываютѣ	les vaches ruminent, remachent
пережевываніе	la rumination
переимчивый	capable, docile
переимка	la capacité, docilité
непереимчывый	incapable, indocile
перекладѣ	un folive, traverfante traverfon
перекладывать	tranfpofer, tranfplanter mettre dans un autre lieu
перекидывать	jetter par defsus, au de la
перекладываю	je tranfpofe, je tranfplante je mets dans un autre lieu

я

я переклалъ	j'ai transpoſé, j'ai mis dans un autre lieu
перековываю	je referre
перековать	referrer
снова перековать	referrer de uouveau
перекрестокъ	un chemin fourchu, biviaire, bivoye
перекрестить	rebatiſer, faire la croix
я перекрещиваю	je rebatiſe
перекрещенïе	la rebatiſation rebaptiſer
перекреститель	un anababtiſte
перекупать	acheter en ofrant plus qu' un autre
перекупка	la vente à celui qui offre le plus
переложить	entremettre, entremeler
я перелагаю	j'entremets, j'entremele
переложить соломою	entremeler de paille, empaqueter de paille
переломать	caſser, rompre
трубки переламываются	les pipes ſe caſsent
я переламываю	je caſse, je romps
я переломилъ	j'ai caſsé, j'ai rompu
переломанный	caſsé, rompu
переломъ	la rupture, fente
перелѣтаю	je vole par un lieu je transvole
перелѣтеть	voler par un lieu, tranſvoler

я перелѣтелъ	j'ai volé par un lieu, j'ai transvolé
переливаю	je verſe trop plein
переливать	verſer tròp plein
онъ перелилъ кофейникъ	il a verſé trop pleine la cafetiére
переливать	verſer d'un vaſe dans un autre
переметить	marquer, deſsiner
перемѣтчикъ	un deſerteur
перебросить	jetter à quelq' un, à quelque lieu
я перекидываю	
онъ перебросилъ мечь ко мнѣ	il a jetté la bâle à moi
перемиріе	la treve
они здѣлали перемиріе	ils ont fait la treve
перемѣливаю	je mous, je remous
перемолоть	moudre, remoudre
перемѣна	le chagement, l'echange
перемѣняемый	müable, alterable, variable ſujet au changement
не перемѣняемый	immuable
перемѣненіе	le changement
перемѣнить	changer
я перемѣняю	je change
обычай свой перемѣнить	changer de ſa coutume, de la conduire
перемѣнный	changé
перемѣнная лихорадка	une fievre intremitente

перемѣнять

перемѣнять	changer, rechanger
перемѣняю	je change
перемѣняю на другово	je change pour un autre, je prens un autre
перемѣриваю	je remesure
перемѣрять	mesurer, remesurer
перенимаю	je prens, je reçois
перенимать	recevoir
перенести	transporter
переношу	je transporte
я перенесъ	j'ai runsporté
перепахиваю	je relaboure
перепахать	relabourer, labourer de nouveau
перепелка	une caille
переписываю	je decris, recris
переписать	decrire recrire
переплесть	relier des livres
я переплетаю	je relie des livres
я переплелъ	j'ai relié
переплетенный	relié
книги переплетены	des livres reliés
непереплетенные	qui ne sont pas reliés des brochures
переплесть въ париаментъ	relier en parchemin
переплетчикъ	un relieur
переплывать	faire voiles par mer
я переплываю	je passe en bateau

я переплываю въ суднѣ	je paſse en bateau
я переплываю черезъ рѣку	je paſse en bateau par la riviere
переползть	ramper par un lieu
я переползываю	je rampe d'un lieu a l' autre
перепонка	une petite peau membrane, coëfe, des entraailles une peau qui couvre la plus part des inteſtins
перепонка около сердца	la membrane du coeur, coëffe du coeur
перепонка	le diaphragme
переправка	le trajet
переправлять	traverſer d'un lieu en un autre
я переправляюсь чрезъ рѣку	je traverſe
перерубаю	je coupe en parties
перерубить	couper en morceaux
я перерублю	je couperai
перерываю	je derange, brouille
перерыть	deranger
онъ перерылъ всѣ мои книги	il a derangé tous mes livres
свинья перерыла землю	le cochon a muloté la terre
перерѣзываю	je coupe, taille en partie
перерѣзывать	couper, tailler

я

перерѣзать	couper, tailler en morceaux
переселяться	expatrier, aller chercher une autre habitation
переселѣнїе	une colonie, transmigration
перескакивать	ſauter par deſſus
я перескакиваю	je ſaute par deſſus
онъ перескакнулъ	il a ſauté par deſſus
пересматривать	regarder ſoigneuſement, contempler, conſiderer
пересматривать солдатовъ	faire paſſer les ſoldats en revuë
пересмѣхать	rire de quelqu'un
я его пересмѣхаю	je ris de lui
я пересмѣхалъ его	j'ai ris de lui
пересмѣшка	le ris, la moquerie
пересмѣшникъ	un moqueur, railleur
перестать	ceſſer
перестаю	je ceſſe
перестаетъ дождь итти	il ceſſe de pleuvoir
яересталъ говорить	j' ai ceſſé de parler
перестать шалить	ceſſer de badiner
я перестану просить	je ceſſerei de demander
перестаетъ кипеть	il ceſſe de bouillir
переставанїе	la ceſſation
перестаю сїе дѣлать	j'abandonne cette affaire
перестроить	rebâtir

я

я перестраиваю	je rebatis
пересылать	envoïer d'un lieu a l'autre
я пересылаю	j'envoïe
я переслалъ	j'ai envoïé d'un lieu à l'autre
пересыхать	tarir
пересыхаетъ	il tarit
перекѣкать	couper en morceau
перетягаетъ	il excede en poids, il surpasse en poids, il est plus pesant que l'autre
перетянуло	il a eté plus pesant
перехватывать	attraper en rencontre
перехватывать дѣло	entreprendre une affaire
а перехватилъ	j'ai attrapè, j'ai entrepris
переходить	passer au milieu, traverser
я перехожу	je passe au milieu
я перешелъ черезъ сени	j'ai passé par le vestibule
онъ перешелъ черезъ рынокъ	il a traversé le marché
переходъ	un passage
переходы	des passages
переходы покрытые	un portique
перехожденїе	le passage
перецъ	du poivre
перечень	l'extrait
перешница	le poivrier
перечесывать	blesser en gratignant
я перечесываю	je blesse, je gratigne
я перечесалъ ногу	j'ai gratigné mon pié
перечищаю опять	je purifie derechef

перечистить	purifier encore, derechef
перещитать	conter derechef
перещитываю	je conte derechef, de nouveau
перѣжжать	traverſer
перѣхалъ черезъ улицу	j'ai traverſé la rue en voiture
я перѣжжаю черезъ рѣку	je trajette la riviere
перѣжжать	changer de quartier
перѣжжаю	je change de quartier
онъ перѣхалъ	il a changé de quartier
перѣздъ	le trajet
перина изъ драныхъ перьевъ	un traverſin de plumes triées
перина	le lit, un lit de plumes
перина пуховая	un lit de duvets
періодъ	une periode
перистый	de plumes
перо	une plume
перо не пишетъ какъ мнѣ хочется	la plume ne va pas comme je ſouhaite
перо на шапкѣ	un plumage ſur le bonnet
перо пишетъ очень толсто	la plume ecrit trop groſſierement
перо обмакнувши въ чернилахъ	une plumée d'ancre
перо на шляпѣ	un plumage ſur le chapeau, une plume
перьи	le plumage
есть у меня много перьевъ	j'ai beaucoup de plumes

перо

перо съ чернилами	une plumée d'ancre
перо птичье	les plumes des oiseaux
перо рыбье	un aileron
пучекъ перьевъ	un quarteron de plumes
перочинной ножикъ	un canif
Персія	la Perſe
Персидской	de Perſe
персіянинъ	un Perſan
персики	des peches
перстень	une bague, anneau
перстъ	le doigt
перстъ большой	le pouce
на перстъ величиною	un doigt de grandeur; grand d'un doigt
перунъ	la foudre
перчатки	les gans
перье мелкое	les duvets
песъ	un chien
песій	de chien
песья кожа	de la peau de chien
песья звезда	la canicule
песокъ	du ſable
пескомъ насыпать	repandre du ſable deſſus
песокъ крупной	du ſable
песокъ мелкой	de la poudre
песошница	un ſablier, poudrier
песошныя часы	un ſable
пестрый	bizare
пестикъ	un pillon
пестреть	du couti

пестрить	rendre bizare
петля	un lacet
петлю на шею накинуть	jetter un lacet aucou
петли удверей	les gonds
чулошныя петли	des mailles
петлю у чулка спустилЪ	j'ai manqué d'une maille en tricotant des bas
петли у рубашки	les boutonnieres
петрушка дикая	du persil sauvage
петрушка	du persil
петухЪ	le coq
петухЪ поетЪ	le coq chante
петухЪ уже пелЪ	le coq a chanté
петушный	de coq
пехкранцЪ	un cercle poissé
печально	tristement, amerement
печальный	triste affligé
печаль	la tristesse
вдаться вЪ печаль	s'abandonner a la tristesse
печаль имѢть	avoir du chagrin
печалиться	s' affliger, s' inquieter
я печалюся	je m'afflige
не печальтеся о времени	ne vous inquietés du tems
онЪ печалился о смерти своего сына	il s'est affligé de la mort de son fils
очемЪ вы печалитесь	de quoi vous affligés vous
печать	le cachet, le sceau
печатка	un petit cachet
печатанїе книгЪ	l' impression des livres
печатной дворЪ	le bureau où l' on met le sceau

печать приложить — cacheter ſur les patentes
печатать — cacheter
я печатаю песьмо своимъ гербомъ — je cachete la lettre avec mes armes
книгу печатать — imprimer un livre
печенïе хлѣба — la cuiſson du pain
только для одного печенïя хлѣбовъ мукй осталось — il n' y a de la farine de reſte que pour une fournée de pain
печеный — cuit
печеныя яица — des oeufs frits
печень — le foye
печень у кого болитъ — hepatique
печь — le fourneau
печь затопить — chauffer le fourneau
печный — de fourneau
печникъ — qui fait des fourneaux
печь дымитъ — le fourneau fume
печь хлѣбная — le four
пещаный — ſablonneux, plein de ſable
дорога пещаная — le chemin eſt ſabloneux
пещаныя ямы — ſablonniere, ſabliere
пещера — une caverne
пиво — la biere
полпиво — de petite biere
пивной — de biere
пивной котелъ — le braſsin
Мартовское пиво — de la biere de Mars
пивы — des coins
пила — une lime

пилою

пилсю отираю	je lime
пилить	limer
пилою отертый	limé
пила	la ſcie
пилить дрова	ſcier
пимсЪ или пемза камень	la pierre ponce
пирЪ	un feſtin
пированіе	feſtin, traitement
пировать	traiter, faire bonne chere
я пирую	je traite, je fais bonne chere
вЪ пирахЪ живущій	qui fait bonne chere
пирогЪ	une tourte, un paté
пирогЪ изЪ миндальныхЪ ядерЪ	une tourte d'amendes
пирогЪ сЪ сливами	une tourte de prunes
пирогЪ сЪ цыплятами	un paté de poulets
пирожникЪ	un patiſsier
пирожокЪ	un petit paté
писать	ecrire
я пишу	j'ecris
онЪ ко мнѣ писалЪ	il m' a ecrit
онЪ хорошо пишетЪ	il ecrit bien
вы не прямо пишете	vous n'erivés pas droit
мы пишемЪ	nous ecrivons
писаніе	l'ecriture
письмо	un ecrit, une lettre
письмецо	une petite letre, un billet

писарь

писарь	un greffier, ecrivain
писатель книги	un auteur
пищая бумага	du papier à ecrire
писецЪ	un ecrivain
писменная пересылка	un commerce de lettres
писменно	par ecrit
писменно отвѢчать	repondre par ecrit
писменный	ecrit
пистолеты	un piſtolet
питатель	un nouricier
питательное	nourricier
пищателное питье	une boiſson nourriciere
питать	nourrir
питаю	je nourris
питаюся	je me nourris
питейный	ce qu' on peut boire
питомецЪ	un nourriſson
питье	la boiſson
питье невоздержное	une buverie, gogaille, go-infrerie
пить охотникЪ	un amateur de boire, un buveur
піяница	une ſangſuë
пища	la nourriture
пищаль	une ſorte d' arquebuſe
плаванїе	le nager
мореплаванїе	la navigation
кЪ плаванїю способный	navigable
сЪ плаванїемЪ	a la nage
плавать	nager, flotter, naviger

плаваю	je nage, je flotte
етотъ человѣкъ плаваетъ	cet homme nage
сiи дрова плаваютъ	ce bois flotte
плавающiй по водѣ	flottant ſur l'eau
пламя	une flamme
пламенный	plein de flamme
пламѣнеть	prendre flamme, s'allumer
пламенѣетъ	il prend flamme, il ſ'allume
пламенѣло	il a pris flamme, il ſ'eſt allumé
планеты	les planetes
планжетъ	un buſc
пластырь	un emplâtre
плата	la paie, le paiement
плата за перевозъ	la paie pour le trajet
плата за работу	la façon
платежъ	le paiement
платить	païer
я плачю	je paié
я платилъ	j'ai païé
я за плачу	je païerai
платокъ носовой	un mouchoir
платкомъ сморкать	ſe moucher avec le mouchoir
шейной платокъ	un mouchoir de cou
шелковой платокъ	un mouchoir de ſoye
платье	un habit

платье

платье верхнее	un habit de dessus, surtout
платье шитое золотомъ	un habit brodé d'or
платье красить	tailler un habit
мерку съ платья снять	prendre la mesure pour un habit
новое платье	un habit neuf
старое платье	un habit vieux
вороченное платье	un habit retourné
платие изподнее	un habit de dessous
будничное платье	un habit de tous les jours
траурное платье	un habit de deuil
платье пурпуровое матерiею обшитое	un habit brodé de soïe de pourpre
платье скидывать	mettre les habits, se deshabiller
одетъ въ богатомъ платье	vetu, habillé en habit riche
въ платьѣ худое одетый	mal habillé
въ платье изподнемъ	habillé en habit de dessous
плахи,	du gros bois, de grosses buches
плачевный	lamentable, deplorable, lugubre
плачевная жалоба	une plainte lamentable, amere

плачевная пѣснь	un chant lugubre
плачевно	lamentablement, lugubrement
плачевный вопль	un chant lugubre, la lamentation
плачевный крикъ	un cris lamentable
плачь	les pleurs
плача достойный	digne d'être deploré
плакать	pleurer
я плакалъ	j'ai pleuré
плачу	je pleure
не плачь	ne pleures pas
плачу все сполна	je pleure mon ſaoul, je pleure beaucoup
очемъ вы плачете	de quoi pleurés vous
онъ оплакалъ своего отца	il a pleuré ſon pere
онъ плачетъ о его нещастіи	il deplore ſon desaſtre
плачу какъ младенецъ	je pleure comme un enfant
я онемъ плачу	je le pleure
плачь	les pleurs
плашва	le plat de l'epée
плашвой бить	donner des coups avec le plat de l'epée
плачь младенческій	le cris des petits enfants
плащъ	un manteau de ſoldat
плевать на что	cracher ſur quelque choſe

я плюю	je crache
я плюнулъ	j'ai craché
плюнь	craches
плевы	de la paille
племя	la race
пленъ	la captivité
пленникъ	un prisonnier
пленствовать	faire prisonnier, arreter
пленство	la captivité
плетеный	entortillé, entrelassé
плетеная коробка	une corbeille entortille
плесть	entrelacer, entortiller
плету	j'entrelace, j'entortille
я плелъ коробку	j'entrelace une corbeille
онъ плелъ волосы	il a noué les cheveux
плетеная бутылка	une bouteille clissée
плеть	un fouet
плетью сѣчь	fouetter
плечистый	qui a les epaules grandes et fortes
плечо	l'epaule
баранье плечо	une epaule de mouton
на плечахъ носить	porter sur les epaules
плескать руками	battre fraper des mains
плескалъ	j'ai frapé des mains
я плещу	je bats je frape des mains
плеяды	les pleiades
плодовитый	fertile, fecond
плодоноснымъ дѣлать	rendre fertile
плодоносїе	la fertilité, la fecondité

плодоносное дерево	un arbre fruitier]
плодородіе	la fecondité,
плодородный	fecond, qui porte des fruits en abondance
плодущъ	fertile, fecond
плодъ	le fruit
плодъ всякой отъ земли исходящей	toutes ſortes de fruits, production de la terre
плодъ отъ животныхъ	le fruit, la portée des betes
плодъ отъ земли	fruit de la terre
плодъ приносить	porter des fruits
плодъ чрева	le fruit d'une femme
плоды	les fruits
плоскій	plat, plain, bien uni par deſsus
плоскость	la plaine, la ſurface, l'aire
плосконосый	camard, nez ecaché, ecraſé
плотина	une digue, une chauſſée
плотину дѣлать	faire une digue, une chauſſée pour retenir les eaux
плотникъ	un charpentier
плотничать	charpenter, conſtruire
я плотничаю	je charpente
плотничей	de charpenterie
плотничья работа	un ouvrage de charpenterie
плотничей шнуръ	regle, niveau, cordeau de charpentier
плотничьимъ шнуромъ перемѣтить	aligner, tirer au cordeau
плотно	epais, ferme

плотно

плотно составлять	joindre deschoſes enſorte qu'elles ſe touchent
плотный	ferme, epais
плотъ	un radeau
плоть	la chair du corps
плоть конечная, крайная	le prepuce
плотвица	un gardon
площадь	une place publique
конная площадь	la place publique, où l'on vend les chevaux, le marché aux chevaux
площадка на строеніе	une place publique
площица	un morpion
плутъ	un coquin
плутовство	la coquinerie
плутовство чинить	faire coquineries
плыть	flotter
свѣчи плывутъ	les chandelles coulent
плененіе	l'êtatde captivité, la condition de captivité
плѣнъ	la captivité eſclavage
плѣнство	la captivité, l'eſclavage
плѣсень	le moiſi
плѣсенью пахнетъ	il ſent le moiſi
плѣсневатый	moiſi *adj.*
плѣсневѣть	moiſir
плѣснѣетъ	il moiſit
плимажной мастеръ	un plumaſsier
плющевый	de lierre

плющъ трава	le lierre
плясать	danſer
я пляшу	je danſe
я плясалъ	j'ai danſé
плясанїе	la danſe
пляска	la danſe
по [*предлогъ которой слѣдуетъ дательной падежъ*]	ſur, ſelon, derriere [*eſt une prepoſition qui regit en Ruſse le datif*]
по моему мнѣнїю	á mon avis
по малу	peu á peu
по неволѣ	á contre coeur
по обычаю	a la mode
по желанїю	á ſouhait
по поламъ	à demi
по порядку	a la file
по утру	matin
поговорить по Латынѣ	parler Latin
по Французски	en François
по нещастью	par malheur
по щастью	par bonheur
по моему обычаю	ſelon ma coutume
побаиваться	redouter, craindre
я побаиваюся	je crainds, je redoute
я побаивался	j'ai craint
побить	battre l' ennemi
я побиваю	je bats
я побилъ	j'ai battu l' ennemi
побитый	battu

непріятель побитый	l'ennemi est battu
множество побитыхъ	quantité de tués
побл︎ѣднеть	palir
по больше	un peu plus
побольшой части	la plu-part
побочный	lateral, du coté
побочно	lateralement, à coté
вѣтры побочные	les vents lateraux
побудить	agiter, exciter
побуждаю	j'agite, j'excite
я побудилъ	j'ai excité, j'ai porté
ета притчина меня побудила выттти	c'est la raison, qui m' a fait sortir
побуждатель	qui excite
побуждены	excité
побужденіе	l'excitation
побужденный	ce qui est à exciter
побѣгъ	la fuite
въ побѣгъ вдалися	ils se sont mis en fuite
побѣдить	vaincre
я побѣждаю	je vaincs
мы побѣждаемъ	nous vainquons
я побѣдилъ непріятеля	j'ai vaincu l'ennemi
побѣждены	vaincu
побѣда	la victoire
побѣду получить	remporter la victoire
побѣда совершенная	une victoire complette
побѣду одержать	gagner la bataille
побѣдимый	vincible
побѣдитель	le vainqueur

знать

знакЪ побѢды — un trophée
побѢждающїй — victorieux
повалить — renverſer, terraſser
я поваливаю — je renverſe, je terraſse
я его палилЪ — je l'ai terraſsé, renverſé
поварня — la cuiſine
будь на поварнѢ — reſtes dans la cuiſine
снеси ето вЪ поварню — emportes celà dans la cuiſne
поварЪ — le cuiſinier
повелѢть — commander, ordonner
я повелѢваю — j'ordonre
онЪ повелѢлЪ — il a ordonné
повелитель — le commandeur
повивальная бабушка — une ſage femme
повелѢнїе — l'ordre, le commandement
поверхность — la ſuperfice, ſurface,
по видимому — aparemment, à ce qu'on voit
повиноваться — obeïr
повинуюся — obeïs
я повиновался — j'ai obeï
повиновенїе — l'obeïſsance
разуму повиноватися — obeïr à la raiſon, ſuivre la raiſon
поводить — mener, conduire
я поводилЪ — j'ai mené, j'ai conduit
поводЪ узды — les reſnes
поводЪ — le mener
поволить — agréer

поволите ли вы чего	souhaités vous quelque chose
не поволите ли прогу-ляться	ne vous plait il pas de vous promener
поворачивать	tourner
поворачиваться	se depecher
поворачивайсяже	depeches toi
поворотливо	promtement, agilement
поворотливость	agileté, promtitude
поворотливый	agile, promt
поворотъ	le retour
повредить	faire du mal, nuire, endommager
повреждаю	je nuis, je fais du mal
мы повреждаемъ	nous nuisons, nous endommageons
я повредилъ	j'ai nuit, endommagè
повреждение	endommagement
поврежденный	la perte, la ruine, dommage
повредитель	qui nuit
повредительный	pernicieux
повсюду	ça et là
повсягодный	anniversaire, anuel
повсягодно	annuëllement, tous les ans
повсядни	quotidien, tous les jours
повсямѣсячно	par mois
повтореніе	reiteration
повторять	reiterer
повторяю	je reitere

повѣренїе безразсудное	la credulité
повѣренный	confié
повѣренной	un agent
повѣрить	ajouter foi
повѣрьте мнѣ	croiès moi
повѣсить	pendre
я повѣшу	je p-nds
я повѣсилъ	j'ai pendu
повѣсь	un pendard
повѣшенїе	l'action de pendre
повѣшеный	pendu
повязать	lier tout autour
повязывать	lier tout autour
я повязываю	je lie tout autour
я повязалъ	j'ai lié autour
повязка	une ſorte de couvrechef
поганинъ	un paien
я погорѣлъ	j'ai perdu ma maiſon par un incendie
погасить	eteindre
я погашаю	j'eteinds
я погасилъ	j'ai eteint
мы погашиваемъ	nous eteignons
погаснуть	s'eteindre
свѣчка гаснетъ	la chandelle s'eſtend
погасла она	elle ſ'eſt eteinte
огонь погасъ	le feu s'éteint
погашенный	éteint
погибель	la perte
погибелный	pernicieux
погубивши	perdu

погладить

погладить	amadouer, paſſer la main doucement ſur quelque choſe, flatter, careſſer
я поглаживаю	j'amadouë
я погладилъ	j'ai amadoué
поглотить	avaler
поглощаю	j'avale
поговорить	parler
я хочу съ нимъ поговорить о здѣланiи новаго парика	je veux lui parler touchant une peruque neuve
погода	le tems, tempete
какая погода	quel tems fait il
погода изрядная, хорошая	il fait beau tems
погода прiятная	le tems agréable
погода жестокая	une violente tempete, un tems terrible
погода сухая	il fait ſec
погода ясная	un tems ſerain
погода тихая	un tems ſombre
погода дождливая	un tems pluvieux
погодить	attendre
я погожу	j'attendrai
я погодилъ	j'ai attendu
погодя	tantôt
поголовно	par tête
погонщикъ	un voiturier a l'armée
погорѣлое мѣсто	une place ruinée par un incendie

я погораю	je perds mes biens par un incendie
погорѣть	perdre les biens par l'incendie
пограбить	voler, devaliser
я пограбливаю	je vole je devalise
онъ п. грабилъ	il a volé, devalisé
пограничный	qui est situé sur les frontieres
погребать	enterrer
я погребаю	j'enterre
я погребалъ	j'ai enterré
погрести	enterrer, couvrir de terre
я погребъ	j'ai enterré
погребение	l'enterrement
до погребенія подлежащій	funebre
погребецъ	une cantine
погребъ	la cuve
винной погребъ	la cuve au vin
погрузить	plonger
погружаю	je plonge
я погрузилъ	j'ai plongé
погруженіе	la submersion
погруженный	j'ai plongé
погрѣшить	pecher, faire des fautes, se meprendre
я погрѣшаю	je peche, je fais des fautes, je me meprens
онъ погрѣшилъ	il a peché, il a fait des fautes, il s'est mepris.

погрѣшение

погрѣшенїе	une faute
погрѣшительный	erroné, heterodoxe, fautif
погрѣшительное мнѣнїе	une opinion heterodoxe
погрѣшность	une faute
погубить	perdre, ruiner un homme
я погубляю	je perds je ruine
я погубилъ	j'ai ruiné, perdu
погубленїе	la perte, la ruine
подъ [*предлогъ*]	ſous, deſſous
подъ деревьями	ſous les arbres
подъ видомъ	ſous pretexte
подагра	la goute
подавать	donner, ſervir des viandes
я подаю	je donne, je ſers
подали кушанїе	on a ſervi les viandes
подай столикъ на кафе	aportes ici la table à caffé
подарить	faire preſent regaler
я подарю	je fais preſent
подаренїе	regal, l'action de faire preſent
подарокъ	un preſent
онъ надѣялся получить подарокъ	il l'attendoit à recevoir un preſent
подарокъ въ новой годъ	les étrenes
подарочекъ	un petit preſent
подаренный	de preſent
подати платящїй	tributaire
податься назадъ	reculer
онъ подался назадъ	il a reculé

подаянїе	un present
подбить	appliquer d'en bas
подбить платье	doubler un habit
подбиваю	j'applique en bas, je double l'habit
онъ подбилъ свое платье тафтой	il a doublé ſon habit de taffetas
подбить яица	battre des oeufs
подбитый	bien battu, doublé
глаза у него подбиты	ſes yeux ſont bien battus
подбиванїе	la doublure
подбиранїе оставшихъ колосовъ	le glanement
подбородокъ	le menton
по два	deux á deux
подвергать	aſsujetir
подвергать народъ	aſsujetir le peuple
подвергаю	j'aſsujettis
онъ себѣ подвергнулъ государство	il s'eſt aſsujeti l'empire
подверженный	ſujet, aſsujeti
мы подвержены болѣзнямъ	nous ſommes ſujets aux maladies
подъ вечеръ	vers le ſoir
подвивать кудри	friſer, les cheveux
подвигать	mouvoir, approcher
я подвигаю	j'aproche, je meus, je retire
я подвинулъ	j'ai aproché, j'ai emeu

подвинь столъ	retires la table
подвигъ	le mouvement, l'action de pousser quelque chose
подвожу	j'amene en voiture
я подвезъ	j'amene en voiture
подвозить	amener en voiture
подвышать	dresser en haut
я подвышаю	je dresse en haut
подвязывать	attacher
я подвязываю передникъ	j'attache le tablier
онъ подвезалъ цвѣты	il a attaché les fleurs, qu'elles ne pendent
подвяжи чулки	attaches les bas
подвяска	la jaretiere
подговаривать	persuader
я подговариваю	je persvade
поддавать	soumettre
поддаю	je soumets
поддамъ	je soumettrai
подданный	soumis, sujet
поддѣлывать	faire sous quelque chose
поддѣлываю каблукъ подъ башмакъ	je mets un talon au souliers
онъ поддѣлалъ ношки подъ столъ	il a fait des piés sous la table
по десяти	dix à dix
подземный	souterain
подземный проходъ	un passage souterain
подьячей	un greffier

поди	vas
подите передо мною	paſſés devant
пойтить	aller, paſser
изволь пойтить	paſsés donc
червонецъ пойдетъ	le ducat paſsera
подкинуть	jetter ſecretement
подкинуть дитя	expoſer un enfant
подкидывать	jetter ſecretement
я подкидываю	je jette ſecretement, j' expoſe
подкладывать	metre ſous quelque choſe
подкладываю огонь подъ кострюлку	je mets encore du feu ſous la caſserole
подкладка	la doublure
подклеть	une chambre ſous le premier étage
подкова	un fer de cheval
подкованный	ferré
подкопъ	une mine
подкопъ противъ подкопа дѣлать	contreminer
подкопъ подорвать	faire jouër une mine
подкопывать	miner
онъ подкопывалъ домъ	il a miné la maiſon
подкнуться	gliſser
я подкнулся	j'ai gliſsé
подкрѣпить	recreér conforter, étaïer
подкрѣпляю	je recrée, conforte, j' etaïe

ето лѣкарство подкрѣпляетъ желудокъ	cette medicine conforte l'eſtomac
я подкрѣпилъ потолокъ	j'ai etaïé le plat-fond
подкупать	corrompre, ſuborner
онъ подкупилъ судью	il a corrompu le juge par des preſents
онъ подкупилъ разбойника меня убить	il a ſuborné un aſſaſsin pour me tuër
онъ подкупилъ ложныхъ свидѣтелей	il a ſuborné de faux temoins
подкупленіе	la corruption, la ſubornation
подлѣ	joignant
подлежать	être ſous quelque choſe
подлинно	certes, certainement, veritablement
ето подлинно	c'eſt veritable, cela eſt certain
подлинный	veritable, certain
подло	commun
подлогъ	un pretexte
подложный	ſuppoſé
подлой народъ	le menu peuple, de commune gens
подлость	la populace, le bas peuple, la lie du peuple
подлый	abjêt, bas
подлѣ	auprès, joignant
подлѣ меня	auprès de moi
подлѣ течетъ	il coule auprès

рѣка течетъ подлѣ палатъ	la riviere mouille le palais, coule près du palais
подмазка	un enduit de platre ou d'argile par dessus
подмазывать	enduire de chaux par dessus
подмазываю	j'enduis de chaux
мы подмазываемъ	nous enduisons de chaux, ou d'argile
поднимать	lever
поднимать къверху	lever enhaut
я поднималъ	j'ai levé elevé
подними	leves
поднимаюся	je m'eleve
подножїе	une escabelle
ты мое подножїе	tu n' es rien à mon egard
подобїе	l'image, la ressemblance
подобный	egal
подобнымъ дѣлать	rendre egal, conforme
подозрительный	suspet soupçonné
себя подозрительнымъ кого учинить	se rendre suspet
за подозрительнаго почитать	tenir quelqu'un pour suspet
подозрѣнїе	soupçon
впадать въ подозрѣнїе	se rendre suspect
въ подозрѣнїе кого приводить	rendre quelqu' un suspect
въ подозрѣнїи кого иѣть	avoir soupçon de quelqu' un

подозрѣніе имѣю	j'ai ſoupçon, je ſoupçonne
онъ на меня подозрѣніе имѣетъ	il me ſoupçonne
подозрѣніе имѣющій	ſoupçonneux, defiant
подоиникъ	un vaſe dans le quel on trait le lait
отъ вороту до подола	tout le coté jus qu'en bas
подолъ у платья	orle, orlet, ourlet, bord
подонки	le bas, le declin, baiſsiere
подонки пива	la baiſsiere de la biere
по достоинству	ſelon le merite, ſelon la dignité
подошва у ноги	la plante du pié
подошва земли	le fond de la terre
подпирать	etayer, etançonner
подпираю	j'etaye, j' etançonne
онъ подпиралъ стѣну	il a etayé, etançonné la muraille
подписать	ſigner
подписали ли вы писмо	avés vous ſigné la lettre
подписываю	je ſigne
подъ покровительствомъ чьемъ живущій	un client
подполковникъ	un liéutenant colonel
подпора	une taye, etançon
подпоясывать	trouſser
подпоясываю	je trouſse
подправлять	corriger

подправка

подправка	la correction
подбородокъ лошадей	lo sousgorge
подпорутчикъ	le second lieuteant
подпруги	la sangle
подражанїе	l'imitation, l'emulation
подражатель	imitateur
подражателница	imitatrice
подражать	imiter, contrefaire
подражаю	j'imite, je contrefais
подражающїй	imitant,contrefaisant
подражаемый	imitable
неподражаемый	inimitable
подрастать	germer
подростаю	je germe
подрубить	couper en bas
подрубаю	je coupe d'en bas
подругую сторону	de l'autre coté
подрѣзывать	emonder, ebaucher
подрѣзыванїе	l'action d'emonder d'ebaucher
подрѣзываетъ дерево	il emonde l'arbre il ebauche
подрѣзываю	j'emonde, j'ebauche
подсвѣшникъ	un chandelier
подслушать	ecouter, preter l'oreille
подслушиванїе	l'action d'ecoutet clandestinement, de preter l'oreille espionner
подслушиватель	qui prete l'oreille, qui ecoute clandestinement qui espionne

подсолнишникъ

подсолнишникъ	un tournesol
подставка	une etaye, une etançon
подставить	etayer, etançonner
подставляю	j'etaye. j'etençonne
подстерегать	machiner, tendr des embuches, tendre des pieges
подстерегаю	je machine, je mets des embuches je tends des pieges
подстереганіе	des embuches, machination, pieges
подстерегатель	machinateur, qui tend des pieges
подстилать	etendre dessous
подстилай перину	etends le lit dessous
подстилай солому подъ скотину	fais litiere au betail
подстригать	tondre, couper par en bas
я нодстригаю волосы	je taille, je coupe les cheveux par en bas
подсылать	suborner
подсѣкать	couper par en bas
подтверждать	confirmer
подтверждаю	je confirme
потвержденіе	la confirmation
подучить	instruire
подучаю	j'instruis
онъ его подучилъ бранить	il l'a instruit á gronder

подушечка

подушечка	un petit oreiller
подушка	un oreiller, un cousin
подушать	soufflet à l'oreille
подходить	s'aprocher
непрїятель подходитъ	l'ennemi s'aproche
подхожу	je m'aproche
онъ подходилъ къ крѣпости.	il s'est aproché de la forteresse
подчищать дерево	emonder un arbre
подчищаетъ	il emonde
подъ	sous, dessous
подъѣжжать къ кому на лошади	aller à cheval vers quelqu'un
я подъѣжжалъ къ городу	je vai à cheval vers la ville
онъ подъѣжжалъ	il est allé à cheval vers l'abreuvoir
поединокъ	le duël
онъ послалъ ево вызывать на поединокъ	il lui a envoié un cartel
вызвать на поединокъ	appeller en duël, provoquer
поенїе	l'action d'abreuver
по ето мѣсто	en ce lieu là
ево въ чинъ пожаловали	on lui a fait la grace de l'emploïet, de lui doner une charge
пожалуй	faites moi la grace
пожаловать	avoir la bonté, faire la grace

я весьма радъ что вы ко мнѣ пожаловали	je suis bien aise que vous avés eu la bonté de venir chés moi
пожарище	le lieu où il y a un incendie, la place où une maison est reduite en cendre
послать на пожарище	envoier au lieu de l'incendie
пожаръ	un incendie
по желанїю	à souhait
поженски	en femme, comme une femme
пожеребью	au sort
пожинать	coup r le blé faire la moisson, moisonner
пожинаю	je coupe le blé je moissonne
пожирать	gourmander
пожираю	je gourmande
пожиратель	un glouton
пожирательство	la gourmandise, gloutonnerie
пожитки	les hardes
пожитки описывать	marquer les hardes,
позади	en atriere
позади себя	à reculons
позаслугамъ	selon le merite
позволенїе	la permission
позволенїе отъѣхать куда	la permission d'aller quelque part

позволеный	permis,e
позволять	permettre
позволяю	je permets
мы позволяемъ	nons permettons
я позволилъ	j'ai permis
вы намъ позволили	vous nous avés donné la permiſsion, vous nous avés permis
позволте мнѣ	permettes moi
не позволено	il n'eſt pas permis
поздо	tard
вы приходите поздо	vous venés tard
не думалъ бы чтобъ такъ поздо ужѐ было	je n' aurois pas cru, qu' il ſut ſi tard
поздно	tatd
ужѐ поздно	il fait deja tard
поздный	tard
поздравленїе	la felici tation
поздравлять	felititer
поздравлять съ новымъ годомъ	ſeliciter du nouvel an
поздравляю	le felicite
я поздравляю въ новомъ платье	je vous felicite de votre habit neuf
поздравляю взаимно	je vous felicite reciproquement
поздѣшную сторону	au deça
познать	reconnoitre
познаваю	je reconnois
мы познаваемъ	nous reconnoiſsons

я познаю его по голосу	je le reconnois à sa voix
позналъ	j'ai reconnû
познанie	la connoissance
позолоченый	doré
позолоченая табакерка	une tabatiere dorée
позорище	un spectacle
позоръ	la honte
позоръ ты мнѣ дѣлаешъ	tu me fais honte
позоришься	faire des choses honteuses, se donner en spectacle
я позорюся	je me donne en spectacle
позорникъ	qui fait honte
позыванie на пищу	l'appetit pour manger
позываетъ на ѣду	j'ai apetit
позывать во свидѣтельство	prendre en temoignage
позывать въ судъ	citer quelqu' un devant le juge
позывъ къ вышнему на судъ	l'appel, appelation.
я позываю въ судъ	je cite, je fais citer
онъ меня позвалъ	il m' a cité
поильщикъ	qui abreuve
поило	l'abreuvoir

поистиннѢ	en verité, en effet
поить	abreuver
я пою лошадей	j'abreuve les chevaux
я поилЪ	j'ai abreuvé
по имени	par le nom
пока	jus qu' á ce que
пока	autant que, pendant que
читай пока я кушать буду	lisés pendant que je mangerai
показанїе	l'action de montrer
показать	montrer
покажи	montres
я показываю	je montre
показывается	il paroit, il semble
каковЪ тебѢ покажется	comment le trouvés vous
услугу показать	rendre service
по капли	par goute, goûte à goûte
покорить	subjuguer, assujetir
покаряю	je subjugue, j'assujetis
я покорилЪ народЪ	il a subjugué le peuple
покатое мѢсто	un lieu penchant, qui decline, qui va en pente
покатый	panchant, declive
покаянїе	la penitence, le repentir
покаянїя день	un jour de penitence
покидать	cesser, jetter, rejetter

покидаю

покидаю	je cesse
я покинулъ	j'ai cessé
я покинулъ за окошко	je l'ai jetté par la fenetre
покидать на дворъ	jetter dehors
покидай ето на дворъ все	jettés tout cela dehors
я покидаю пить	je cesse de boire
я покину въ карты играть	je cesserai de jouër aux cartes
покинуть	laisser, abandonner
я васъ здѣсь одного не покину	je ne vous laisserai pas ici tout seul
поклониться	saluër, faire des complimens
я покланяюся	je salüe, je fais des complimens
я поклонился	j'ai salué, j'ai fait des complimens
поклонися ему	fais lui des complimens
поклонися ему отъ меня	faites lui mes complimens
поклоняться богу	adorer Dieu, prier Dieu
онъ велѣлъ вамъ поклониться	il vous fait faire ses complimens
поклоненїе	l'adoration
поклонъ	le compliment, l'adoration
свой поклонъ отдать	faire ses complimens
покой	le repos
покоить	tranquilliser

покоиться	ſe tranquilliſer
я покоюся	je me tranquilliſe
покойство	la tranquillité
покоенный	tranquille, doux
покой	la chambre
неизволте итти изъ покоя для меня	ne ſortes pas de la chambre à cauſe de moi
онъ у себя въ покоѣ	il eſt dans ſa chambre
покормить	nourrir
покормъ	la nourriture
покормка	la nourriture
покорно	humblement
покорное прошенïе	une ſupplique
покорно прошу	je prie très humblement
покорить	ſoumettre, ſubjuguer
покоренïе	ſubjection
покориться	obeïr
я вамъ покоряюся	je vous obeïs
покорный	humble
я вашъ покорный слуга	je ſuis vôtre très humble ſerviteur
покрывать	couvrir
я покрываю	je couvre
покрикивать	ſ'ecrier
я покрикиваю на него	je m' ecrie contre lui
покровителство	la protection, la clientele
покровъ	La couverture
покропленïе	l'arroſement
покропить	arroſer

покропляю	j'arroſe
покрыть	couvrir
покрывало	une couverture
покрываю	je couvre
я покрылъ	j'ai couvert
покрыть гололедицею	couvert du verglas
покрытый	couvert
покрытый желѣзомъ	couvert de fer
покрышка	un couvercle
покупать	acheter
покупка	un achat
это дешевою цѣною по купается	il s'achete à bon prix, à aſés bas prix
покупаю вмѣстѣ съ нимъ	j'achete avec lui enſemble
покупая	l'achat
покупщикъ	un acheteur
я полагаю	je mets
я полагаюся	je me fie
я полагаюся на васъ	je me fie à vous
поля	le plancher
половина	demi
полуталенка	une pinte
полфунта	une demie livre
полъ аршина	une demie aune
полдень	le midi
полгода	un demi an
полдюжины	une demie douzaine
въ полдень спать	dormir jusqu' à midi

полдникъ	la collation
полдничать	faire collation
поле	la campagne, les champs.
на поле ѣхать	aller aux champs
поле на страницѣ	la marge d'un livre
поле вспаханое	un champ labouré
полевый	champêtre
полезно	utilement, avantrageuſement
полезно есть	il eſt avantageux, utile
полезный	avantageux, utile
не полезный	inutile, des avantageux
полено	une buche
полеть	la vôlée
ползовать	guerir, donner une medicine
пользоваться	profiter
я буду ползоваться вашею приятною компанїю	je profiterai de vôtre agréable compagnie
ползаю	je gliſse
ползать	gliſser
онъ ползалъ	il a gliſsé
змея ползаетъ	le ſerpent ſe gliſse
ползающїй	reptile
польза	l'utilité, le profit, l'avantage
пользу принесть	être utile, avantageux donner de l'avantage
пользованїе	le profit

пользованїе доходами	la jouiſsance des revénües
ползу	je rampe
ползущїй	rampant, reptible
пользу получаю	avoir de l'avantage, du profit
пользу приношу	je donne de l'avantage, je porte de l'utilité
пользую	je gueris
пользуюся	je profite
поливанїе	l'humectation
поливать	arroſer, humecter
поливаю	j'arroſe, je humecte
полизывать	lécher un peu
полизываю	je leche un peu
полировать	polir
я полирую	je polis
полированїе	le poliſsement
полировка	le baſsinet du fuſil
полка	un ais, tablette
поставь на полку	mettes les ſur la tablette
полки	les regiments
полководецЪ	qui commande un regiment
полкЪ	un regiment
полковый	de regiment
полковые пушки	pieces de campagne
полковникЪ	le colonel

полно	pleinement, aſſés
что ты полно думаешь	où ſont tes penſés, que penſes tu donc
что полно у тебя въ головѣ	qu'as tu dans la tête
полновѣсное	de poids, qui a ſon poids
червонецъ полновѣсной	le ducat eſt de poids
полное наслѣдство	l' heritage entier, univerſel
налей полно	verſés tout plein
полномѣсячїе	la plaine lune
полночь	la minuit
полночный	de minuit
полночъ	le ſeptentrion, le nord
полночный	ſeptentrional
полный	plain
половая мышь	un mulot
половина	la moitié
половинчатый	à demi
половинчатой жемчугъ	une perle d' un coté ronde et platte de l'autre
положенїе мѣста	la ſituation
положить	mettre
положи на столъ	mettés le ſur la table
положить въ ящикъ	mettre dans la boette
это не въ свое мѣсто положено	il n' eſt pas en ſon endroit

положенный

полоненый	prisonnier
полоненымъ зделать	faire prisonnier
полонъ	la captivité
въ полонъ взять	faire prisonnier de guerre
полосатый	raïé
полосатой штофъ	une etoffe raiée
полосатая лента	du ruban raié
полоски горбатые	la strieure, striûre d'une colonne canelée
полотенцо	l'essui-main
полотно	de la toile
Силезское полотно	de la toile de Silesie
Голандское полотно	de la toile d' Hollande
полотно тонкое	de la toile fine
полотняный	de toile fine
полать	une couverture fourée de traineau
полтора	un et demi
полтора часа	une heure et demie
полуголовый	de demi an
по полудни	après midi
полуденный	de midi, meridional, du Sud
полуденный вѣтръ	vent de midi, vent de sud
полуденной полусъ	le pole antarctique
полукаретка	une demie caleche un cabriolle
полукружїе	un demi cercle
полумертвый	à demi mort

полунощь	le nord, ſeptentrion
полунощный полусъ	le pole arctique
до полуночи	vers le nord
полунощный вѣтръ	le vent de nord, vent ſeptentrional
полуобъярь	du tabis
полуостровъ	une presqu'ile
получаемый	impetrable, ce qu'on peut obtenir
получить	recevoir
получаю	je reçois
мы получаемъ	nous recevons
я получилъ	j'ai reçu
получаю возвратно	avoir, recevoir en reprenant
получаю опять	recevoir derechef
полученїе	le reçû, l'action de recevoir, l'obtention
полученный	reçu, e
полушка	un liard, quatre font un ſous
полчаса	une demie heure
Польша	la Pologne
Польскїй	polonois, de Pologne
Польскїй король	le roi de Pologne
полякъ	un polonois
полынь	de l'abſinthe
полынья	une place entre la glace qui n'eſt pas couverte
поленница	un tas de bois

полехче

полехче	plus facile, plus leger
полю траву	j'extirpe, j'arrache des herbes sauvages
полоть	extirper, arracher des herbes
полярная звѣзда	l'etoile polaire
помазанїе	l'onction
помазывать	oindre, enduire
помазываю	j'oins, j'enduis
помалу	peu à peu
померанцы	des oranges
померанцовой цвѣтъ	d'orange
померанцовое дерево	un oranger
поминанїе	le souvenir, la mention
поминать	faire mention, faire souvenir
помню	je me souviens
я помнилъ	je me suis souvenu
помнющїй	qui se souvient, qui a memoire
помогательный	secourable, auxiliaire
помогательной глаголъ	le verbe auxiliaire
помогателное войско	des troupes auxiliaires
помогать	aider, secourir
помогаю	j'aide, je secours
онъ мнѣ помогаетъ	il m'aide, il me secours
помоществовать	aider, secourir, preter du secours
помоществую	j'aide, je secours

помощникъ	un aide
помощный	aidant, ſecourable, auxiliaire
помощь	l'aide, le ſecours
въ помощь прошу	j'appelle au ſecours
онъ меня просилъ въ помощь	il m'a prié de lui aider
на помощь приходить	venir au ſecours
помрачить	eblouir, obſcurcir
помрачаю	j'eblouis, j'obſcurcis
ето помрачило мои глаза	celà a ebloui mes yeux
помраченіе	l'eblouiſsement, obſcurciſsement
помышленіе	la meditation, reflexion
помышлять	mediter, reflechir, penſer
помышляю	je medite je reflechis ſur quelque choſe
помышляю о прошедшемъ	je penſe au paſsé
помѣстье	une terre bien immeuble, un bien ſtable
помѣщикъ	ſeigneur d'une terre, d'un village
помѣха	l'empechement
пометить	viſer; mirer, faire
помечаю	je viſe, je mire
я помечу въ птицу	je viſe l'oiſeau
помѣшательство	l'empechement
помѣшательство въ разговорѣ	l'interruption du diſcours

помѣша-

помѣшателство дѣлаю	j'empeche, je fais empechement, obstacle
по мѣстамъ	ça et là
понадобиться	on en a á faire, on en a besoin
понамаръ	un marguiller
понародному обычаю	populairement
поневолѣ	malgre
поневолѣ дѣлаешъ	tu le fais malgré toi, á contre-coeur
понеже	parceque, puisque
понемножку	très peu, tant soit peu
понести	porter
я понесу	je porterai
онъ понесъ	il a porté
понесеніе	l'action de porter,
понизить	abaisser, humilier
я понижаю	j'abaisse, j'humilie
онъ понизилъ	il a abaisé, humilié
пониженіе	abaissement, soumission humilité
понимать	concevoir, comprendre
понимаю	je conçois, je comprends
онъ поималъ птицу	il a attrapé un oiseau
поновлять	rendre nouveau
поновляю	je rends nouveau
понаровить	donner du loisir, soulager
понаравляю	je donne du loisir, je soulage

понаровка	retardement
поноситель	un calomniateur, diffamateur
поносителный	diffamatoire
поносительное писмо	un libel diffamatoire
поносить	blâmer, diffamer
поношеніе	le blâme, la diffamation
поношу	je blâme, je diffame
понтоны	des pontons
понуждатель	qui contraind, qui oblige
понуждать	obliger, contraindre
понуждаю	j'oblige, je contrains
они меня понуждаютъ табакъ курить	ils m'obligent de fumer du tabac,
понужденіе	la contrainte
по нынѣ	jus qu' à preſent
понедѣльно	par ſemaine
понюхать	ſentir, flairer
я понюхаю	je le ſéns
понятіе	la portée, la capacité
для понятія молодыхъ людей	a la portée de jeunes gens
понятность	la capacité, docilité
понятный	capable, docile
не понятный	incapable, indocile, ſtupide
поодному	un à un
поощрять	inciter pouſſer, porter
ето меня поострило	celà m'a porté
поощряю	j'incite je pouſſe, je porte, j' engage

поощреніе

поощренїе	incitation, attrait
внутренное поощренїе	l'inſtinct
поощренЪ.	incité
онЪ поощренЪ ето дѣлать	il eſt porté à faire celà
попасть вЪ цель	fraper le but, doner droit au but
онЪ попалЪ	il a frapé le but, il a donné droit au but.
попадаю вЪ цель	je frape le but, je donne droit au but
попадаюсь	je tombe
ты мнѣ попадешься вЪ руки	tu me tomberas entre les mains
попадаю я вЪ стрѣчу	je rencontre
онЪ мнѣ на встрѣчу попался	il m'a rencontré
поперегЪ	de travers, de biais
попеременно	tour à tour
поперемѣнамЪ	tour á tour, de tems en tems, quelques fois
поперсть	le poictral
поперечный	de travers
поперечникЪ	une traverſe
попеченїе	le ſoin
попеченїе имѣть	avoir ſoin
попеченїе очемЪ имѣю	j'ai ſoin de quelque choſe
попеченїе очемЪ имѣющїй	aïant ſoin de quelque choſe

попирать	pouſser, preſſer peu à peu
попираю	je pouſſe je preſſe
я его попру	je le pouſſerai bien
народъ его поперъ	le peuple l'a preſſé, pouſſé
попираю ногамъ	fouler aux piéds
попиранїе	ſuplantation
пополамъ	a la moitié
пополамъ раздѣлить	diviſer en deux
поползновенїе	le cas, evenement
пополнить	remplir
пополняю	je remplis
попона	caparaçon, couverture de cheval
попослѣдней мѣрѣ	au moins, du moins
поправленїе	la correction
поправиться	s'appreter
поправляемый	corrigible
поправить	corriger
я поправилъ	j'ai corrigé
поправить волосы	accommoder les cheveux
поправляю	je corrige
поправка	la correction
попрекать	reprimender
я попрекаю	je reprimende
попреканїе	la reprimende, le repro-

попугай	un peroquet
попускать	conniver
попускаю	je connive
попусканіе	la connivence
до тѣхъ поръ	jusqu' à
башмаки въ пору	les ſouliers vont bien
вы въ пору приходите	vous venés à tems
до сихъ поръ	jusqu' ici, jusqu' à preſent
чулки въ самую пору	les bas vont bien, ils ſont comme ils doivent etre
пораженіе	la defaite,
поразить	defaire
порицаніе	l'injure, le blame
порицать	decrier quelqu' un, medire
порицаю	je decrie, je medis
порицаю честь чью	je ternis la reputation de quelqu' un
пороги	banc de ſable
порогъ у дверей	le ſeuil de la potte
порода	la race, ancetres
онъ доброй породы	il eſt d'une bonne famille
порожденіе	la race
порожній	vuide
порознь	à part
порокъ	un vice, un defaut
поросенокъ	un cochon de lait

поросшь шрава въ водѣ	l'algue, la mousse
поротно	par compagnie
порохъ	de la poudre à canon
пороховый	
пороховая мельница	un moulin à poudre
пороховой анбаръ	un magazin à poudre
мелкой порохъ	de l'amorce
пороховой ящикъ	un caisson à poudre
порочный	vicieux, plein de vices plein de défauts
порочу	je contamine de vices
поршки	les caleçons
портной	le tailleur
поршишь	gater
я порчу	je gate
поршишься	se gater
Поршугалія	Portugal
поршугалецъ	un portugais
поршугалскій	de portugal, portugais
поршупея	le ceinturon
порубежный	de frontieres, confins
поругашь	railler, se moquer insulter
я поругаю	j'insulte
поруганіе	l'insulte, la moquerie la raillerie
порука	un pleige, garant, caution
поручишь	confier, adresser, recommander

поручаю

поручаю	je confie, j'adresse, je recommande
поручиться	prêter caution, être caution
я поручаюся за него	je suis caution pour lu
я поручился	j'ai été caution
поручение	la caution
порученъ	adressé, confié
кому вы поручены	à qui êtes vous adressé
мнѣ поручено	il m'est confié
порфира	la pourpre
порча	le degat, corruption
порчу	je gâte
порченный	gaté
порядокъ	un ordre
хорошей порядокъ	un bon ordre
въ порядокъ приводить	mettre en ordre, ranger
онъ привелъ въ порядокъ	il a mis en ordre, il a rangé reglé
въ добромъ порядкѣ	en bon ordre
порядокъ сказываю	reciter en ordre
порядочно	d'ordre, en ordre, par ordre
порядочное расположеніе	l'arrangement
порядочный	reglé en ordre, rangé
посвѣтить	eclairer
я посвѣчу	j'eclaire
я посвѣтилъ	j'ai eclairé
я вамъ посвѣчу	je vous eclairerai
посвящать	consacrer

посвящаю	je consacre
посвященіе	la consecration
поселеніе	une colonie
поселянинъ	un colon
посему	par cette raison, de cette maniere
посеребрить	argenter
посеребренъ	argenté
посидѣть	etre assis et faire compagnie, entretenir
послабить	relacher, detendre
послабляю	je relache
послать	
я за пивомъ послалъ	j'ai enovïé querir de la biere
пожалуйте комнѣ обѣдать чемъ богъ послалъ	aïes la bonté de diner chés moi ce que le bon Dieu donnera
я послалъ васъ искать	je vous ai envoïé querir
я послалъ за нимъ	je l'ai envoïé querir
пословица	un proverbe
по случаю	par hasard
послушать я	obeïr
я васъ послушаюся	j'obeis
послушаніе	l'obeissance
послушенъ бываю	je suis obeissant
послушенъ есмь	je suis obeissant
послушный	obeissant
послѣ	après

послѣ

послѣ сего	ci-après
послѣ чего	après quoi
послѣ какъ	comme, après que
послѣднiи	dernier
послѣднiй самый	tout le dernier
послѣднѣйшiй	tout le dernier
послѣдованiе	la ſuite, la conſequence
послѣдователь	qui ſuit
послѣдовать	ſuivre
послѣдую	je ſuis
послѣдуемъ	nous ſuivons
я послѣдовалъ	j'ai ſuivi
послѣднiй	le dernier
послѣдую кому	je ſuis quelqu'un
послѣдующiй	ſuivant
послѣ	après
послѣ меня	àprès moi
послѣ завтра	apèrs demain
послѣзавтрешнiй	d'après de main
послѣ смерти отцовой родивыся	qui eſt né après la mort du pere, poſthume
посмотреть	voir
я посмотрю какъ ты здѣлаешъ	je verrai comment tu f rras
посмеянiе	a riſée
пособить	remedier, aider
етому пособить можно	on y peut remedier
пособи мнѣ	aides moi

я пособлю	j'aiderai
посолъ	un ambaſsadeur
посланница	l'ambaſsadrice
посольство	l'ambaſsade
посохъ	un bâton, une canne
посохъ пастушеской	la houlette
посошокъ	un petit bâton, petite canne
поспѣшить	ſe hâter, ſe depecher
поспѣшаю	je me hâte, je me depêche
поспѣшеніе	la hâte
поспѣшный	hatif, preſsé
поспѣшно	a la volée, a la hâte
посредственно	mediocrement
посредственный	mediocre
посредство	le moyen milieu
постъ	le careme, le tems du jeune
поставецъ	une armoire
поставецъ книжной	une armoire à livre
поставка	l'action de mettre
поставленный	mis
поставить	mettre
поставь на столъ	mettés le ſur la table
поставить все къ одному мѣсту	mettre tout dans un endroit
поставь сюда столикъ на кофе	portes ici la table à café
поставляю	je mèts

я вамъ поставлю обыкновенное мое всегдашное кушанье	je vous donnerai mon manger ordinaire
я это поставлю на закуски	je mettrai celà pour le deſſert
поставляю кого на чье мѣсто	je mets dans la place de quelqu'un
поставить въ вину	prendre en mauvaiſe part
непоставте того въ вину что	ne prenés pas en mauvaiſe part, que
постеля	le lit
постелю, слать	faire le lit
я постилаю	je fais le lit
постели постель	fais le lit
постеля	par degrés
поститься	jeûner, faire le careme
я пощуся	je jeûne
я постился	j'ai jeûné
постиліонъ	le poſtillon
постороннїй	impartial,
постоялой дворъ	l'hotelerie
на постояломъ дворѣ стою	je loge a l'hotellerie
постоять	reſter, ſ'arreter
постой	arretes toi
постоянно	conſtamment
постоянный	conſtant, ferme
постоянство	la conſtance, la fermeté
построенный	conſtruit
построить	conſtruire, batir

я построю	je construis, je batis
мы построимъ	nous construisons nous batissons
я построилъ	j'ai construit, bati
по сту	cent à cent, par centaine
поступать	tenir, traiter
поступать съ кемъ худо	maltraiter quelqu'un
подворянски поступать	traiter en gentil homme
поступка	le demarche, la conduite
поступка честная	une honnete conduite
поступка добродѣтельная	une conduite vertüeuse
посуда	la vaisselle
посыланіе	l'action d'envoïer l'envoy
посылаю	j'envoie
посыпать	repandre dessus peu à peu
посыпаю	je repands dessus peu à peu
онъ посыпалъ	il a repandu peu à peu
я посыплю	je repandrai peu à peu
посѣтить	aller voir, faire visite
посѣщаю	je vois je fais visite
онъ меня посѣтилъ	il m'est venu voir

посѣщенїе	la viſite
посѣянный	ſurſemé
посѣять	ſurſemer
я посѣю	je ſurſeme
посѣянїе	l' action de ſemer
по сю сторону	en de ça
по сей сторонѣ рѣки	en de ça de la riviere
посторонѣ желѣза умушшука	les branches
посягать накого	être mal intentionné contre quelqu' un
посягаю	je ſuis mal intentionné
потъ	la ſüeur
потомъ обливаться	etre plein de ſüeur ſuër fort
потеть	ſuër
я потею	je ſuë
я потелъ	j'ai ſué
въ потъ бросаетъ	il fait ſuër
потаенный	furtif, cachè, clandeſtin
потаить	cacher
я потаю	je cache
потакать	conniver, avoir de l'indulgence
потакаю	je connive
потачка	l'indulgence
потерять	perdre
я потеряю	je perds
я потерялъ	j'ai perdu
потерянїе	la perte

потерянный	perdu
потише	plus doucement
потише стать	filer doux
потише уступать	filer doux
потише стало	il n'y a plus tant de vent
потиховьку пить	boire à longs traits
потокЪ	un ruiſseau
потолокЪ	le platfon
потомЪ	après celà
потомки	les deſcendans
потомство	la poſterité
потому	après celà
потому что	c'eſt, c'eſt pourquoi
потомЪ	puis, aprés cela
потопить	noyer
потопляю	je noye
я потопилЪ	j'ai noyé
потопиться	ſe noyer
потопЪ	l'inondation
потопленїе	l'inoudation,
потопленный	inondé ſubmergé
потоптать	fouler aux pies
я потоптываю	je foule aux pieds
потопЪ	le deluge
потреба	le beſoin
накакую вамЪ потребу надобно	qu'eſt ce, qu'il vous faut
потребно	beſoin,
потребный	neceſsaire

не

не потребно	il n'eſt pas neceſsaire
потребно есть	il eſt neceſsaire
непотребница	une femme ou fille impudique
потрохъ	un manger fait d'entraille d'oyes ou de cannes
потрошить	eventrer
его потрошили	on lui a fendu le ventre
потрошу	j'eventre
потрошенїе	l'action d'eventrer de fendre le ventre
потупить	baiſser
потупить глаза	baiſser les yeux
потупившими глазами	les yeux baiſsés
потупить голову	laiſser pancher la tete
вы потупясь сидите, потупившись	vous etes chagrin, vous panchés la tete
потѣха	un feu d'artifice
потѣха	le divertiſſement
потѣшный	divertiſsant
поучить	inſtruire
я поучу	j'inſtruis
онъ поучилъ	il a inſtruit
я тебя поучу на добро	je vous inſtruis à bien faire
поученїе	l'inſtruction, l'action d'inſtruire
похвала	l'aplandiſsement la louange

похвала общая	l'applandiſsement commun unanimme,
похвалы достойнный	digne de louange, d'etre loué
похвальба	la louange
похвалить	louër, applandir
похваляю	je loue j'aplaudis
похититель	qui attrape, qui prend furtivement, voleur filou
похититель государственныя казны	un malverſateur
похититель людей	qui fait un rapt, raviſseur
похитить	attraper derober
похищаю	j'atrape je dérobe
я похитилЪ	j'ai derobé
похищаю государственную казну	il malverſe les finances publiques
похищенїе	le vol, filouterie
похищенїе государственные казны	la malverſation des finances du ſouverain, peculat
похищенїе людей	le rapt
похлебка	le bouillon
похлебочка	un petit bouillon
похлебство	l'ecorniflerie, le metier de paraſite
похлебать	cornifler courir les tables
похлебствую	j'ecorniflere je cours les tables je pique les tables

похмелье

похмелье	la crapule
походка	la marche, la fortiè
заодной похоткой купи свѣчи.	puis que tu fors achetes en même tems des chandelles
походъ	la marche
въ походъ итти	fe metre en marche
похороны	les funerailles
церемонія при похоранахъ	une pompe funebre
похоронить	enterrer un mort
похороняю	j'enterre un mort
похороненіе	l'enterrement
похотливость	la lafcivitè
похотлива	lafcivement, impudiquement
похотливый	lafcive, impudique
похотѣть	vouloir defirer
я похочу	je veux, je defire
похоть	la lafcivité
поцѣловать	baifer
я поцѣлую	je baffe
я поцѣловалъ	j'ai baifé
я поцѣлую ваши руки	ie vous baife les mains
поцѣлуй	baifes
поцѣлуй	un baifer
поцѣлованіе	un baifer
поцѣлуй любезной	un baifer d'amour
почастямъ	en partie
почему	pour combien

почему

почему фунтъ	combien la livre
почему его продаютъ	combien eſt ce qu'on le vend
почернить	noircir, teindre en noire
починиваю	je noircis, je teinds en noire
почерпить	puiſer
почерпни воды изъ рѣки	prenes de l'eau de la riviere
почерпаю	je puiſe
почерпаемый	epuiſable
потчивать	traiter
потчиванїе	le traitement á table
я не жду потчиванїя	je ne me fais pas prier
потчиваю	je traite
починить	accomoder, reparer
починиваю	j' accomode je repare
починять	entamer
я починаю	j'entame
почать	éntamer
початой хлѣбъ	un pain entamé
починка	reparation, un choſe á reparer
почитанїе	l'eſtime
почитатель	qui eſtime
почитальный	reſpectüeux
почитательно	reſpectüeuſement
почитать	eſtime
почитаю	j'eſtime

я почитаю кафе лутче чаю	j'estime mieux le caffé que le thé, je prefere le caffé authé
зачесть себѣ почитать что	prendre a honneur quelque chose
я зачесть почитаю васѣ слушать	je prens à honneur de vous ecouter j'ai l' honneur de vous ecouter
почки	les reins
почки телячьи	un longe de veau
почка надеревѣ	un bourgeon
почки раскидывать	germer, bourgeonner
деревья почки разскидывають	les arbres bourgeonnent, germent
почленамѣ	par membres
почта	la poste
на почтѣ ѣхать	aller en poste
писмо на почту принесть	porter une lettre a la poste
почтарь	un postillon
почтить	respecter, avoir du respet, veneration
почтенïе	le respect, la veneration
сѣ почтенïемѣ	avec respect
почтенïя достойный	digne d'estime
почтенный	venerable
почти	à peu près, presque
почти всегда	presque toujours
не почто	de rien

не почто вамъ спѣшить	vous n'avés rien à vous hâter, il n'y a rien qui preſse
пошести	ſix à ſix
кровь пошла	le ſang a coulé
пошлина	la douane
пошлина заплатить за тавары	paier la douane pour les marchandiſes
пощочина	un ſcuflet
пощочину давать	donner ſur les jouës, donner un ſoufflet
поѣсть	brouter, brouter tout
подаю	je broute
я поѣлъ	j'ai tout brouté
коровы поѣдаютъ траву	les vaches broutent l' herbe
пою	je chante
пою вмѣстѣ	je chante avec d'autres
пою допьяна	j'enivre
поясъ	une ceinture
правая рука	la main droite
на право	à droit
на правой сторонѣ	du coté droit
правда	la verité,
правда	à la verité, en verite
не правда ли	n' eſt il pas vrai
съ правдою сходный	vraiſemblable
правдивые поступки	l'integrité

правдиво

правдиво	fort bien, veritablement
вы правдиво сказываете	vous dités fort bien
праведно	justement
праведный	juste
правило	la regle
правильный	regulier
неправилный	irregulier
правильно	regulierement
неправильно	irregulierement
правитель	le directeur
правительство	la direction
правленїе	conduite
править	diriger
править лошадей	conduire les chevaux
я правлю	je dirige
я правилъ самъ лошадей	j'ai dirigé moi même les chevaux
правнукъ	le petit fils
право	droit, a la verité, en verité
право писать	ecrire droit, juste
право	le droit
правой	droit, droite
правая сторона	l' endroit
право гражданское	le droit civil
въ правахъ искусный	savant en droit
правоученїе	la jurisprudence
правоучитель	un jurisconsulte
правосудїе	la justice
прядилное колесо	un rouet à filer

прадѣдъ	bisayeul
праздень	exemt, libre du travail, oisif
празденство	l'oisivité
праздникъ	un jour de fete
праздничать	celebrer, chommer
я празничаю	je chomme, je celebre
праздничный	chommable
праздничный день	un jour chommable, de fete
праздность	l'inaction
праздную	je chomme, je celebre, je fete
праздный	vain
праздныя слова	de vaines paroles
прапоръ	le drapeau
прапорщикъ	l'enseigne
прачка	la blanchisseuse
праща	la fronde
пращникъ	un tireur de fronde
пребываніе	la perseverance
пребываніе имѣть	rester
пребывать	rester, perseverer
я пребываю	je persevere, je reste
пребывать въ чемъ	persister en quelque chose
превеликій	très grand
превозмогать	surpasser
превозмогаю	je surpasse
превосходить	surpasser

я превосхожу	je surpasse
я превосходилъ	j'ai surpassé
онъ меня превосходилъ силою	il m'a surpassé en force
онъ меня превосходитъ очень знанïемъ	il me surpasse de loin en connoissance
превосходить величиною	exceder
превосходный	qui excede
превосходство	prerogative, preference
превосходителный	excellent
превосходительство	l'exellence
превысокïй	trés haut
превысить	prévaloir
превышать	prévaloir à quelque chose
превышаетъ	il prevaut
прегорькïй	trés amer
преданïе	la livraison
предавать	livrer
предаю	je livre
предварить	anticiper
предварять	surpasser, prévaloir
предваряю	je surpasse
предводителъ	un conducteur
предвозвѣщать	prédire
предвозвѣщаю	je predis
предвѣщанïе	la prediction
предвѣщателъ	qui predit
предвѣщать	avertir, predire

предвѣщаю	je predis
предзнаменованїе	preſage
предисловїе	la preface
предисловїе писать	faire la preface
предки	les predeceſseurs
предлагать	preſenter, propoſer
предлагаю	je preſente, je propoſe
предложить	preſenter
предмѣстїе	le fauxbourg
предопредѣлить	predeſtiner
предопредѣляю	je predeſtine
предопредѣленїе	la predeſtination
предостерегаться	ſe donner de garde, prendre precaution
я предостерегаю себя	je me donne de garde, prens precaution
предосторожность	la precaution
предосторожно	avec precaution
предосторожный	circonſpect, precautionné bien aviſé
предпочитать	preferer
я предпочитаю	je prefere
предпочитаемый	preferable
предпрїять	entreprendre
я предпрїемлю	j'entreprens
я предпрїялъ	j'ai entrepris
предпрїятїе	l'entrepriſe
предсказанїе	la prediction, divination

предсказатель

предсказатель	un devin
предсказывать	predire
предсказываю	je predis
я предсказывалъ	j'ai prédis
представленіе	une popoſition, la repre-ſentation
представить	preſenter
представляю	je preſente
представить себѣ	ſ'imaginer
предстательница	la patronne
предстательствовать	être patron, ptoteger
предстательствую	je ſuis patron, je protege
предстоять	ſe tenir de bout au-près d'une choſe, ê-tre preſent
предстою	je me tiens de bout au-près d'une choſe, j'y ſuis preſent
я предстоялъ	je me ſuis tenu de bout au près d'une choſe, j'y ai été preſent
предтеча	un avantcoureur
предугаданїе о будущемъ	la devination
предугадать	deviner
предупредить	prevenir
предупрежденїе	l'action de prévenir
предупреждаю	je previens
мы предупреждаемъ	nous prevenons
вы меня учтивостїю свое предускорили	vous m' avés prévenu de votre civilité

предускоренїе	l'action de prevenir, anticipation
предускоритель	anticipateur, qui previent
предускорительство	l'anticipation
предускорить	prevenir, anticiper
предускоряю	je previens, j'anticipe
я предускорилъ	j'ai prevenu, j'ai anticipé
предусматривать	prevoir, s'apercevoir en avant
я предусматриваю	je prevois, je m'aperçois en avant
я предусматривалъ	je me suis aperçu en avant
предусмотренїе	la prévoïance
предуставлять	ordonner en avant
предуставляю	j'ordonne en avant
предчуствовать	presentir
я предчувствую	je presens
предъ, [*предлогъ правящей относительнымъ падежемъ*]	avant, devant, [*preposition, regit en Russe l'ablatif*]
предъднемъ	avant l'aube du jour
предъидущїй	passant en avant
предънимъ иду	je passe devant lui
предъсимъ	ci devant
предъявить	annoncer en avant
я предъявляю	j'annonce en avant
предѣлъ	le destin, la destinée
предѣлъ	la borne, le terme

предѣлы

предѣлы	les termes, les bornes
предѣловъ неимѣющїй	ſans bornes
прежде	avant, auparavant
прежде времени	avant le tems
прежде нежели	avant que
прежде о чемъ разсуждать	auparavant juger de quelque choſe
прежде сего	ci-devant, autre fois
прежнїй	precedant
прежде сего	ci-devant, avant celà
президентъ	le préſident
презирать	mepriſer
я презираю	je mepriſe
я никого не презираю	je ne mepriſeperſonne
презиратель	qui mepriſe
презирательный	mepriſable
презирательно	avec mepris
презрѣнїе	lé mepris
въ презрѣнїи находиться	ſe trouver, ſe voir mepriſé
въ презрѣнїи быть	être mepriſé
презрѣнъ бываю	je ſuis mepriſé
презрѣнно	avec mepris
презрѣнный	mepriſé
преизбранный	exquis, excellent
преизбранно	exqiſ ment
преизрядно	tres bien
преизрядный	très bon, excellent
преимущество	la preference, l'excellence

преклоненіе	inclination
преклониться	incliner, se flechir, s'abaisser
я преклоняюсь	j'incline, je me flechis
преклонный	incliné, flechi
прекословіе	la contradiction
прекословитъ	contredire
прекословлю	je contredis
я прекословилЪ	j'ai contredit
прекословный	contradoictire
прекратить	abreger, accourcir
я прекращаю	j'abrege, j'accourrcis
я прекратилЪ	j'ai abregé, j'ai accourci
прелѢсть	l'appas, atrait
прельстить	appater, allecher
прельщаю	j'appate, j'alleche
прелюбодѢй	un adultere
прелюбодѢйница	une adultere
прелюбодѢйство	l'adultere
прелюбодѢйствовать	commetre l'adultere
прелюбодѢйствую	je commets l'adultere
прелюбодѢяніе	l'adultere
прелюбодѢйца	une adultere
прелюбы творить	commetre un adultere
прелюдія, отвѢдываніе инструментовЪ	un prelude
премудрость	une grande ſageſse
премудрый	très ſage
пренебрегать	poſtpoſer, faire moins d'eſtime, mepriſer

пренебрегаю

пренебрегаю	je poſtpoſe, je fais moins d'eſtime, je mepriſe
преобразить	tranſformer, transfigurer
преображаю	je transforme, je transfigure
преображенный	transformé, transfiguré
преогорчить	rendre fort amer
преогорчеваю	je rends fortamer
преодолѣть	vaincre, ſubjuguer
преодолѣваю	je vaincs, je ſubjugue
преодолѣть что можно	vincible, ce qu' on peut vaincre
преодоляемй	vincible
непреодоляемый	invincible
преострый	très aigu
преостерегать	avertir, qu'on ſe donne garde
преостерегаю	j'avertis
преподобїе	la pieté
препровождать время	paſser le tems
препровождаю	je paſse le tems
чемъ вы будете время препровождать	à quoi paſserès vous le tems
препятствїе	obſtacle, retardement, interruption
препятствїе въ разговорѣ	l'interruption dans le discours
препятство	l'obſtacle, empechement
препятствовать	empecher, mettre obſtacle, ſ'oppoſer

препятствую	je mets obſtacle, j'empeche, je m'oppoſe
преслабый	trés foible
преславно	très fameuſement
преславный	très fameux, très celebre
престарѣлый	vieilli, fort vieux
престолъ	le throne, l'autel
преступить	transgreſſer
преступаю	je transgreſſe
преступаю клятву	je transgreſſe le ferment
преступленіе	la transgreſsion
преступленіе клятвы	la transgreſsion, la violation du ferment
пресѣкать	retrancher
пресѣкаю	je retranche
я пресѣкъ	je l'ai retranché
претерпѣть	ſuporter, ſouffrir, endurer
претерпѣваю	je ſuporte, je ſouffre, j'endure
я претерпѣлъ	j'ai ſuporté, ſouffert, enduré
претерпѣвшій кораблекрушеніе	qui a fait naufrage
претыканіе	le ſcandale
претыкать	donner du ſcandale
преходящій	le paſsé, le tems paſsé dans la grammaire

при [*предлогъ падетъ падежемъ относительнымъ*]	prés, proche, joignant
при случаѣ	a l'occaſion
прибавка	le ſurplus
прибавокъ	le ſurplus
прибавленіе	l'augmentation
прибавленный	augmenté, ajouté
прибавить	ajouter
прибавляться	augmenter
прибавливаюся	j'augmente
прибавляю	j'ajoute
прибить	afficher, apliquer
прибиваю	j'affiche, j'aplique
я прибилъ	j'ai affiché
приближать	aprocher
я приближаю	j'aproche
приближаюся	je m'aproche
онъ приближился ко мнѣ	il s'eſt aproché de moi
приближеніе	l'aproche
прибирать	ranger
я все приберу какъ надобно	je rangerai tout comme il faut
прибываніе воды	l'affluence de l'eau
прибыльно	utile, avantageuſement
прибыльный	profitable, utile
прибыль	le profit, avantage
прибыль себѣ дѣлать	tirer du profit, d'une choſe
прибыть	arriver, augmenter

онъ

онъ прибылъ въ Москву	il eſt arrivé à Moſco
прибытїе	l'arrivée
прибытїю вашему	à votre arrivée
денги прибыли	l'argent a augmenté
прибытокъ	affluence, l'augmentation
прибыточный	augmentant, utile, avantageux
прибѣгать	accourir
прибѣгаю	j'acours
прибѣжища ищу	je cherche un aſyle
прибѣжище	l'aſyle
приваливать	rouler vers un lieu, vers une choſe
приваливаю	je roule vers
приватно	en ſon propre et privé
приватный	privé
приведенїе въ слабость	affoibliſſement
приведенїе кнему	la perſvaſion
прививать	enter
прививаю	j'ente
прививный	enté
прививное дерево	un arbre enté
прививокъ	un arbre enté
прививанїе	l'inoculation
привидѣнїе	un ſpectre
привилегїа	le privilege
привлекать	attirer, allêcher, appater
привлекаю	j'attire, j'alleche, j'appate

привлеканїе

привлеканїе	un appas
приводЪ, воды	un aqueduc
приборъ	un couvert
привожу	j'aporte, j'amene
привожу вЪ великое движенїе	je mets en grande agitation
привожу кого вЪ женское бессилїе	j'effemine, je rends efféminé
привожу вЪ свидѣтельство	je prens en temoignage, j'allegue
привожу вЪ свирѣпство	je rends brutal
я привожу кЪ концу	je mets fin à quelque chose
привозить	apporter, ammener
привозЪ	l'aport, amenage
привоpотникЪ	un portier
привыкаю	je m'accoutume
привыкать	s'accoutumer
привыкнуть кчему	s'accoutumer à quelque chose
онЪ привыкнулЪ	il s'est accoutumé
привыкЪ	qui acoutume
я привыкЪ табакЪ курить	j'ai coutume de fumer du tabac
я привыкЪ	je suis acoutumé, j'ai coutume
привычный	accoutumé
привычка	l'accoutumance
привѣванїе	l'action de soufler son haleine sur quelque chose

привѣвать	souffler son haleine sur quelque chose, faire aller son haleine contre quelque chose
я привѣваю	je fais aller haleine sur quelque chose
привѣска противъ отравы	un amulete
привесть	amener
привесть городъ къ здачѣ	reduire la place
я привелъ	j'ai amené
я приведу	j'amenerai
приведи его ко мнѣ	aménes le á moi
привѣтствовать	aborder quelqu'un
привѣтствую	j' aborde quelqu' un
привѣсить	pendre, attacher á quelque chose
я привѣшиваю	je pends á quelque chose
я привѣсилъ	j'ai pendu
привязывать	attacher
привязываю	j'attache
приговорить	tomber d'accord, donner suffrage, aquiescer
приговариваю	je donne suffrage je tombe d'accord
приговоръ	la conclusion, la sentence, l'accord, le suffrage
въ приговорѣ которой согласуется	qui tombe d'accord

пригодѣнъ	bon, aſsés bon
табакъ къ вину не пригоденъ	le tabac ne ſ'accorde pas avec le vin, il n'eſt pas bon avec le vin
онъ пригодится	il eſt aſſés bon
пригожїй	beau, bel, belle
пригожество	la beauté
пригорисп ый	plein de collines
пригорокъ	une colline
пригрѣться	ſe chauffer
пригрѣвать	chauffer
пригрѣванїе	quand on ſe chauſe
приготовить	appreter, preparer,
я приготовляю	j'appreté, je prepare
приготовленный	appreté preparé
приготовленїе	le preparatif
приданое	la dot
безъ приданаго	ſans dot
съ приданнымъ довольнымъ	avec aſsès de dot
приданое даю	je dote
приданый	de dot, ce qui apartient a la dot
приданымъ надѣляю	je dote
придача	augmentation, ce qu' on ajoute
придать	adonner
смерть	donner la mort, tuër
придаю	j'adonne, j'ajoute
придвигать	approcher, mettre tout proche

придвигаю	j'approche, je mets tout proche
придверникъ	un portier
придворная церковь	l'eglise de la cour
придворный	de la cour, de cour
придуванie	le souffle contre quelque chose
придувать	souffler contre quelque chose
придуваю	je soufle contre quelque chose
придумывать	faire souvenir
придумываю	je fais souvenir
придѣлъ	une chapelle
приемышъ	un fils adoptif
приемышекъ	un orphelin adopté
прижечь	bruler
я прижигаю	je brule
я прижегъ	j'ai brulé
прижать	presser
прижимать	presser
признаться	avouër
признаваюся	j'avouë
признаться въ музыкѣ	se connoitre en musique
признакъ	la marque
подлинные признаки	les marques veritables
призракъ	la vision
призывать	inviter
призывать въ помощь	appeller au secours

призываю

призывать въ судъ — citer devant le juge
призывъ — l'invitation
приказъ — une ordonance
приказывать — ordonner
приказываю — j'ordonne
приколоть — afficher, attacher
приколоть булавкою — attacher d'une epingle
прикалываю — j'affiche, j'attache
онъ прикололь — il a affiché, attaché
прикармливать — allécher, appater
я прикармливаю — j'alleche, j'appate
прикасаться — attoucher
прикатить — rouler vers quelque chose
прикатываю — je roule vers
прикащикъ — un baillif
прикащица — la baillive
прикладъ — appartenance, chose requise, ce qui faut pour une chose
прикладывать — appliquer, ajouter, mettre auprés
прикладыванїе — l'aplication
прикладываться — viser
прикладываюся — je vise
приклѣить — coller à quelque chose
я приклѣиваю — je colle a un autre
приклѣилъ — j'ai collé
приклонить — faire incliner

приклоняю	je fais incliner
приклониться	incliner
приклоняюся	j'incline à quelque chose
приклоненїе	l'inclination
приклонный	incliné
приколотить	clouër quelque chose, attacher avec des cloux
я приколачиваю	je cloue quelque chose j'attache avec des cloue
приколоть	percer, tuër en percant, attacher
прикалываю	je perce de l'epée ou d'autre instrument, j'attache
я прикололь	j'ai percé, j'ai attaché
прикосновенїе	l'attouchement
прикоснуться	atoucher
онъ ко мнѣ не прикоснулся	il ne m'a pas touché, il ne m'a rien fait
прикрашеный	orné, embelli
прикрасить	orner, embellir
прикрашиваю	j'orne, j'embellis
прикрашенїе	ornement, embellissement
прикрыть	couvrir, mettre dessus
я прикрываю	je couvre dessus
прикрытый	couvert
прикрытая речь	des detours en parlant, des paroles couvertes

прикрытїе

прикрытіе	la couverture
прикушать	goûter
прикушиваю	je goute
прилагаю	j'ajoute
прилагательное имя	un nom adjectif
приладить	diſpoſer, ajuſter, mettre en bon ordre
прилаживаю	je diſpoſe, j'ajuſte
я приладилъ	j'ai diſpoſé, j'ai ajuſté
прилаживаніе	l'ajuſtément, la diſpoſi-tion
прилѣтаю	je vole à lui, vers lui
прилѣтать	voler à quelqu'un
прилить	verſer à quelque choſe,
приливаю	j'y verſe encore
я прилилъ	j'y ai verſé
прилипать	attacher avec une mati-ere glüante, coller
прилипаю	j'attache avec quelque choſe de gluant
я прилѣпилъ	j'ai attaché
прилѣпаться	s' attacher
прилипчивый	contagieux
прилипчивая болѣзнь	une maladie contagieuſe
прилично	décemmeut
прилично есть	il eſt decent, bienſéant convenable, apartenant
приличить	convaincre
я приличаю	je convaincs

приличенный	convaincu
приличный	decent
приличный серебру	apartenant a l'argent, qui y á rapport
приложить	ajouter
я прикладываю	j'ajoute
приложенный	ajouté
приложенїе	l'action d'ajouter
прилѣжанїе	[illegible], l'aſsiduité
съ прилѣжанїемъ дѣлаю	je [illegible] fais avec induſtrie
прилѣжанїе къ чему имѣть	être induſtrieux pour quelque choſe
прилѣжно	diligemment, éxactement
прилѣжно весьма	très diligemment
прилѣжно дѣлать	faire avec induſtrie
прилѣжность	la diligence
прилѣжный	diligent, aſsidu
прилѣпляться	s'attacher
я прилѣпляюся	je m'attache
примазывать	frotter de quelque choſe
примазываю	je frotte de quelque choſe
примана	allechement, amorce, des appats
приманная птица	un apellant
приманнаа дудка	un apeau
приманиваю	j'alléche j'appate
приманивать	allecher, appater, attirer

A

я приманилъ	j'ai ſallеché, attiré
примиренїе	la reconciliation
примиренїе мира	la pacification, la concluſion de la paix
примиритель	un pacificateur
примирить	pacifier, reconcilier
примиряю	je pacifie, je reconcilie
примиряюся	je me reconcilie
примножить	augmenter
примножаю	j'augmente
приморскїй	maritime
примышлять	imputer, attribuër fauſſement
примышляю	j'impute, j'attribuë fauſſement
я принимаю	je prens
я принимаю то за честь	je le prens pour un honneur
прими	prenés
примите отъ меня	acceptés de moi
я приму то въ засвидѣтельствованїе вамъ моего послушанїя	je l'accepte pour vous temoigner mon obeïſſance
примѣняю	je compare
примѣнить	comparer
примѣниться	ſ' informer
примѣриваю	j'eſſaïe
примѣрить	eſſaïer
примѣръ	un exemple
на примѣръ	par exmple

по примѣру	a l'imitation
примѣта	une marque
примѣчаніе	la remarque, l'obſervation
примѣчать	obſerver, remarquer
примѣчаю	j'obſerve, je remarque
я примѣтилъ	j'ai obſervé, j'ai remarqué
примѣшать	meler quelquechoſe dans une autre
примѣшиваю	je mele une choſe avec une autre
принадлежать	appartenir
принадлежу	j'appartiens
мнѣ принадлежитъ	c'eſt à moi
мнѣ принадлежитъ васъ посѣтить	c'eſt à moi à vous venir voir
принаравливаю	j'ajuſte, j'agence
принаровить	ajuſter, agencer
принадлежу до кого	j'apartiens, á quelqu'un
привесть	apporter
приношу	j' apporte
я принесъ	j'ai apporté
она принесла	elle a aporté
принимать	recevoir, prendre
я принимаю	je reçois, je prens
я приму	je prendrai, recevrai
онъ приметъ	il prendra, recevra
приносить	apporter
я принесу	j'aporterai

приношеніе

приношенїе	la dedicace
приносить жертву	immoler
приносить обѣщанїе	faire des voeux
приношенїе жертвы	l' immolation
принудить	obliger, contraindre, forcer
принудитель	qui oblige, qui contraind
я принуждаю	je contrains
мы принуждаемъ	nous contraignons
я принудилъ	j'ai contraint
принуждаемый	contraint
принуждатель	qui contraint
принужденный	contraint, obligé
принужденїе	la contrainte
принцъ	le prince
принцесса	la princeſse
курфирской принцъ	un prince electoral
принцъ наслѣдной	un prince heriditaire
принятїе	l'acception
принять	recevoir
принять въ какое собранїе	recevoir dans un corps, aggreyer
заблаго принять	prendre bien, trouver bon
приняться за дѣло	entamer une affaire, metre la main a quelque choſe
прїобрѣсть	acquerir
прїобрѣтаю	j'acquiers
я прїобрѣлъ	j'ai acquis
прїобрѣтенїе	l'acquiſition

припадаю къ ногамъ	je tombe aux pieds
припасть	tomber à
припаливать	bruler un peu les cheveux ou de telles choſes
припаливаю	je brule les cheveux
припасаться	faire proviſion
я припасуся	je ſerrai proviſion
я припасъ	j'ai fait proviſion
припахиваю	je ſens un peu
припахивать	ſentir un peu, avoir quelqu'odeur
припахиваетъ немного	il a quelqu' odeur
приписыванїе	l'attribution
приписывать	attribuër
приписываю	j'attribuë
приписываться	s'attribuër, s'arroger
приписываю себѣ что	je m'arroge
приплывать	nager, flotter vers
приплываю	je nage, je flotte vers
приплетаю	j'entrelace à quelque choſe
преплесть	entrelacer à quelque choſe
приподымать	lever un peu, ſoulever
приподнимаю	je leve un peu, je ſouleve
приподними больного	leves un peu le malade ſouleves le
онъ приподнималъ доску	il a un peu levé le plancher

при-

приползывать	ramper vers
я приползываю	j'y rampe, je rampe vers
припоминанїе	le ſouvenir, la mention
я припоминаю	je fais ſouvenir, reſouvenir
припомнить	faire ſouvenir
приправленїе кушанья	l'aſsaiſonnement du manger
приправа въ кушаньѣ	l'aſsaiſonneimnet du manger
припрягать	atteller à
припрягаю	j'attele à
прирастать	acroitre
прирастаю	j'acrois
мы прирастаемъ	nous accroiſons
онъ прирасталъ	il a accru
приращенїе	l'accroiſsement
природа	la nature
природная склонность	le penchant naturel
природный	naturel
присадить	mettre quelque choſe auprès de quelque choſe
присаживаю	je mets auprès
присвоенїе	l'appropriation
присвоять	ſ'approprier, ſ'arroger
присвояю себѣ	je m' approprie, je m' arroge
присердиться	ſe fâcher un peu
присерживаюся	je me fâche un peu
прискорбно	douloureuſement

прискорбность	la douléur, le chagrin
прискорбный	chagrin
присловїе	un proverbe
при случаѣ	a l'occaſiont, par occaſion
присматривать	avoir inſpecion
присовокупленїе	entaſsement
присовокупить	entaſser
присовокупляю	j'entaſse
присовѣтывать	exhorter à quelque choſe, conſeiller de faire
присовѣтываю	j'exhorte
присовѣтыванїе	l'exhortation
приспѣвать	accourir en diligence, ſe depecher
приспѣваю	j'accours en diligence a la hate, je me depeche
приставить	mettre à quelque choſe, ajouter
приставляю	je mets à
пристань	l'abord
пристать	arriver
пристаю	j'arrive
ето платье тебѣ пристало	cet habit vous ſied bien
пристаютъ къ берегу	on arrive au bord
къ черному платью все пристаетъ	tout ſ'attache aux habits noirs
пристать судномъ	arriver en bateau
приставать къ кому нибудь	s'adreſser à quelqu'un

пристойно

пристойно	bienſéant
непристойно	il ne convient pas, il eſt malſeant
пристойное время	le tems convenable, le juſte tems
пристойно есть	il convient, il eſt bienſéant
пристойность	la bienſéance
пристойный	bienſèant
пристрастïе	la paſion
пристроиваю	je batis, j'ajoute quelque choſe à un batiment
пристроить	batir, ajouter
приступать	monter a l' aſsaut
приступаю	je monte a l'aſsaut
приступъ	l'aſsaut
приступомъ взять	prendre d'aſsaut
приступомъ беру	je prens d'aſsaut
пристряпать	appreter
я пристряпываю	j'apprete
пристряпанный	appreté, aſsaiſonné
кушанie хорошо пристряпано	le manger eſt bien aſsaiſoné, les viandes ſont bien appretées
присудствïе	la preſence
присудствую	je ſuis preſent
присудствовать	etre preſent
присудствующïй	preſent
присудить	adjuger
присуждаю	j'adjuge

присяга

присяга	un ferment
присяга ложная	un faux ferment
присяжный	juré
присягать	jurer, prêter ferment
присягаю	je prete ferment, je jure
онъ присягалъ	il a preté ferment
притворная рѣчь	des paroles, feintes trompeuses, captieuses
притворность	la feinte
притворный	feint
притворная святость	la bigotterie
притворство	la feinte, dissimulation
притворъ	un dissimulé, qui fait semblant
притворяться	feindre, faire semblant
притворяюся	je feinds, je fais semblant
мы притворяемся	nous feignons, nous faisons sémblant
притечь	couler près
притекать	couler près
притирать	frotter à quelque chose
притираю	je frotte à quelque chose
притти	venir
притти въ помощь городу	secourir une ville
притти передъ ково	avant quelqu'un arrver
притупленіе	l'action d'emousser
притупить	emousser
притупляю	j'emousse

притча	une fable
приходъ	l'arrivée
прихожу	je viens, je parviens
[illegible]омощъ	je viens au secours
прихожу до какова мѣста	je viens à quelqu' endroit
прихожу къ нему	je vais à lui
прихожу къ чему	je parviens à quelque chose
прихожу назадъ	je reviens
прихожу нечаянно	je viens tout à coup, à l'impourvu
причастенъ	participant, qui a part à quelque chose
причастный	participant
причащаться	faire la sainte cene, communier
причина	la cause, la raison
причинить	causer
причислить	ajouter a une autre
причисляю	j'ajoute
причитать	ajouter en contant
причитаю	j'ajoute à
пришествïе	l'arrivée
пришить	coudre à quelque chose
я пришиваю	je cous à quelque chose
пришлецъ	qui est arrivé
пришлецы изъ разныхъ мѣстъ	des gens de divers pais

приѣжжей

приѣжжей человѣкъ	un étranger, qui n'est pas du même endroit
пріемлю	je reçois
пріемность	affabilité
пріемный	affable, accostable
пріуготовленіе	le preparation, le preparatif
пріуготовить	préparer
пріуготовляю	je prépare
пріумножить	augmenter
пріучить	accoutumer
пріучаю къ чему	j'accoutume à quelque chose
пріязнь	la faveur, l'affabilité
пріятельски	en ami, amiable
по пріятельски	a l'amiable
пріятель	un ami
пріятный	agréable
пріятенъ есмь	je suis agréable
пріятельство	l'amitié
пріятная погода	un tems agreable
пріятно	agréablement
пріятнее	plus agreable
ето прежняго пріятнее	ceci est plus agreable que le premier
пріятность	le plaisir
вы мнѣ дѣлаете много пріятности	vous me faités bien du plaisir
пріятность въ словахъ	une elegance dans des paroles

пріятство	l'amitié
пріятствовать	favoriser
пріятствую	je favorise
проба	une epreuve, un essai
пробу дѣлаю	j'eprouve, je fais un essai
пробить	percer d'un marteau ou d'un autre instrument
я пробиваю насквозь	je perce au travers
онъ пробилъ	il a percé au travers
пробудиться	se reveiller
я пробужаюся	je me reveille
я пробудился	je me suis reveillé
пробовать	eprouver
я пробую	j'eprouve
пробѣжать	parcourir
я пробѣгаю	je parcours
онъ сквозь цѣлой городъ пробѣгаетъ	il porcourt toute la ville
онъ пробѣжалъ	il a parcouru
провертывать	percer d'un foret
я провертываю	je perce d' un foret
провинція	la province
провіантъ	des vivres
проводить	conduire
я провожаю	je conduis
я провожалъ	j'ai couduit
провожатый	qui conduit, un guide
провожаніе	la conduite

прово-

провожающїи усопшаго — un convoi d'un enterrement
провождать время — paſser le tems
провождаю — je paſſe le tems
проволока — un fil d'archal
проволочка — un petit fil d'archal
проворно — promtement
проворность — la promptitude, l'habilité, la celerité
проворный — prompt, indruſtieux, habile
провѣдыванїе — l'information
провѣдывать — ſ'informer
провѣдываю — je m'informe
я провѣдывалъ о его здоровьѣ — je me ſuis informé de ſa ſanté
провѣщатель — un devin
прогнѣвать кого — facher quelqu'un
прогнѣваться — ſe facher
прогнать — chaſſer
прогнанїе — banniſſement, la chaſſe
для прогнанїя своей скуки — pour bannir l'ennui, pour s'amuſer
проглотить — englou‹t›ir, avaler
я проглатываю — j'engloutis
я проглотилъ — j'ai englouti
проговорить — proferer
проговариваю — je profere
прогоняю — je chaſſe, je bannis
продавецъ — qui vend, vendeur

продажа

продажа	la vente
на продажу выставленЪ есть	il eſt expoſé a la vente
продажный	venil, à vendre, en vente
продаженЪ есть	il eſt à vendre, il eſt venale
продавать	vendre
вЪ долгЪ продавать	vendre à credit
дешево продавать	vendre à bon marché
я продаю	je vends
я продалЪ	j'ai vendu
я продамЪ	je vendrai
продаю публично	je vends publiquement
продать за настоящую цѢну	donner à juſte prix
продаюся	je ſuis à vendre
продается	il ſe vend, il eſt à vendre
продерзостно	petulamment, frivolement
продерзостный	petulant, frivole, effronté
продерзость	la petulance, l'effronterie
продерзскiй	petulant, effronté
продираться	fendre la preſse et paſser
продираюся	je paſse en fandant la preſse
продолговатый	un peu long, longuet
продолжать	prolonger, continuër

продолжаю	je prolonge, je continuë
я продолжалЪ	j'ai prolongé, j'ai continuë
продолжается	il dure
продалжалося долго	il a duré long tems
продолженїе	la prolongation, continuarion
продолженїе вашей дружбы	la contination de vôtre amitié
продолженный	prolongé, continué
продолжитель	lentement, retardement
продолжителный	lent
продушина	un event
прожора	un glouton
прожорливый	vorace
прожорство	la voracité
проза, рѢчь не стихами сочиненная	la prôſe, qui ne par lepas en vers
прозба	la priere
прозба обЪ обидѢ	une demande en ſatisfaction d'une offenſe
прозба о прощенїи	la demande en reparation d'honneur
прозванїе	le ſurnom
прозьвище	le ſurnom
прозьвище даю	je donne un ſurnom
прознаменованїе	un augure
лознаменовать	augurer

ето

ето прознаменуетъ что нибудь худое	celà préſage quelque mal pronoſtique
прозорливый	penetrant, ingenieux
прозорливость	la perſpicacité
прозываю	je ſurnomme
прозывать	ſurnommer
произведенïе	la derivation, avancement
произведенïе дѣла	l'éfèt
произведенный	derivé, deduit
произвести	avancer, deriver, produire
произвожду	j'avance, je derive, je produis
его произвели	on l' a avancé
произнести	proferer, prononcer
произношу	je profere, je prononce
я произнесъ	j'ai proferé, j'ai prononcé
произношенïе	la prononciation
произрастаю	je nais, je proviens, je crois
произрасти въ цѣлое дерево	devenir arbre entier, croitre en arbre entier
происходить	provenir
происхожу	je proviens
я происходилъ	je ſuis provenu
происходящïй	originaire, provenant
проказа	la lepre

проказы	des tours des malices
какія проказы ты дѣлаешь	quelles tours fais tu
проколоть	percer
я прокалываю	je perce
я прокололь	j'ai percé
проклинать	maudire
проклинаю	je maudis
проклинаніе	la malediction
проклятіе	la malediction, execration
проклятый	maudit, execrable
проклятно	execrablement
прокопываю	je perce
прокурорь	un procureur
прокусывать	fouïr, creuſer
я прокопываю	je fouïs, je creuſe
проливаю	je repands, je verſe
пролить	repandre
проливь морской	un golfe
проломь	une maſure
промыть	laver
промыть окошки	laver les fenêtres
промыть глаза	laver lés yeux
я промываю	je lave
я промыль	j'ai lavé
промысль	la proviſion
промышлять	faire proviſion, procurer
промышляю	je procure
промѣнь	l'echange

промѣнить

промѣнить	echanger, changer
промѣниваю	j'echange, change
проницать	penetrer
проницаю	je penetre
проницатый	penetré
проницаемый	penetrable
непроницаемый	impenetrable
пронырливый	rusé
пронырство	la ruse
пропасть	perir
я пропадаю	jé peris
я пропалъ	je suis perdu
прародители	les ancetres
проповѣдь	un sermon
проповѣдь слушать	entendre le sormon
проповѣдникъ	un predicateur, qui recite le sermon
проповѣдническое мѣсто	la chair
проповѣдывать	precher
проповѣдываю	je preche
пропорцїя	la proportion
пропускать	negliger, manquer
пропускаю строчку	j'oublie une ligne, je manque une ligne
пропускная бумага	du papier brouillard
прорваться	se dechirer, se rompre
карманъ прорвался	la poche s'est dechirée
небо прорвалося	il pleut à verser

рана прорвалась	la plaïe s'eſt ouverte
прорицаніе	prédiction
прорицать	prédire, pronoſtiquer
прорицатель	qui predit
пророкъ	un prophete
пророчество	la prophetie, prediction
пророчествовать	prophetiſer, prédire
пророчествую	je prophetiſe, je predis
пророчествую по нѣкоимъ знакамъ	je pronoſtique
пророчественно	prophetiquement
пророчественный	prophetique
прорѣзать	couper au travers, faire une inciſion
я прорѣзываю	je coupe au travers
просвѣщать	illuminer
я просвѣщаю	j'illumine
просвѣщеніе	illumination
просвѣщенный	illuminé
вся горница просвѣщена	toute la chambre eſt illuminée
просить	prier
я прошу	je prie
я прошу покорно	je prie très humblement
я просилъ	j'ai prié
просительный	priant, demandant
просіять	eclater, reluire
я просіяваю	j'eclate, je reluis
солнце просіяло	le ſoleil a eclaté, a reluit

прославлять

прославлять	celebrer, divulguer avec louange
я прославляю	je celebre, j'exalte
прославленіе	celebration
прославляюся	je me rends celebre
онъ прославился	il ſ'eſt rendu celebre
проса	du millet
проспаться	dormir trop long tems, manquer une choſe en dormant
я просплюся	je dors trop long tems,
я проспался	j'ai dormi trop long tems
проспектъ	la vuë
простыня	les draps de lit
простирать	etendre
простираю	j'etends
простирается	il ſ'etend
просто	ſimplement
простонародный	de populace
простосердечіе	la ſincerité, naïveté
простосердечный	ſincere, naïf, ve
простосердечно	naïvement, ſincerement
простота	la ſimplicité
пространить	rendre vaſte, ſpacieux
я пространяю	je rends ſpacieux
пространиться	faites place
пространно	amplement, ſpacieuſement
пространно описываю	je decris amplement
пространный	ample, ſpacieux, vaſte

пространство — l'etendüe
просторный — commode, large
просторные башмаки — des souliers qui vont bien
простудить — refroidir
я простужаю — je refroidis
простуженiе — une fluxion, reffroidissement
простый — simple
простый народъ — la populace
просѣваю — je crible, je passe par l'etamine
просѣять — cribler, passer par le crible, par l'etamine
протолкать — pousser au travers
проталкиваю — je pousse au travers
протестантъ — un protestant
протекать — couler par
протекаю — je coule
противъ — contre
противъ моей воли — contre mon gré
противъ шерсти — au rebours
противленiе — la contention, l'opposition, la resistance, repugnance
противиться — s'opposer, repugner
противлюся — je m'oppose
противляюся — je m'oppose, je resiste
je repugne
противникъ — un adversaire
противно — a l'opposite

противное положенїе	l'oppoſition, l'objection
противное предлагаю	j'oppoſe
противность	la contrarieté
противный	contraire
противо полагаю	j'objecte
противъ	contre
противъ чето стою	je reſiſte
протопопъ	archipretre
протягаю	j'etends
протянуть	etendre
я протянулъ	j'ai etendu
зима протянется	l'hiver eſt long
профессоръ	un profeſseur
прохаживать	paſser par
прохаживаться	ſe promener
прохаживаю	je paſse par
прохаживаюся	je me promene
прохладно	delicatement
прохладный	delicat
прохладить	ſoulager, rafraichir
прохлаждаю	je ſoulage, j rafraichis
прохлажденїе	la recreation, ſoulagement rafraichiſsement
проходить	paſser par, paſſer au travers
я прохожу	je paſse au travers
вино въ голову проходитъ	le vin monte a la tête
проходъ	un paſsage
проходъ тесной	une defilée, un étrait paſsage

проходящїй	le paſsé
прохожденїе	la tranſition
процентъ	les interets
въ процентъ отдать	donner á interets
процвѣсти	ſ'epanouir
процвѣтаю	je m'epanouïs
цвѣтъ процвѣлъ	la fleur s'eſt epanouï
процедить	filtrer
прочь взять, брать	oter
возми прочь	otés
прочїи	les autres
впрочемъ	au reſte
прочитать	lire d'un bout a l'autre
прочитываю	je lis d'un bout a l' autre
я прочиталъ	j'aï lu
прошедшїй	paſsé
прошенїе	la priere, la demande
прошенїе неотступное	l'inſtance
прошлый	paſsé
прошу въ помощъ	je prie devenir au ſecours
прошу неотступно	je prie inſtamment
прошу пожалуй	je prie de faire une grace
прошу совѣта	je demande conſeil
прощать	pardonner
прощаю	je pardonne
прощаться	prendre congé, dire à dieu
прощенїе	le pardon

прошу прощенїя	je demande pardon
проѣдаю	je perce, à force de ronger
я проѣлъ	j'ai percé à force de ronger
проѣсть	percer à force de ronger
проѣжжать	paſser à cheval, ou en voiture par devant
проѣжжанїе	l'action de paſser à cheval
проѣжжать	paſser
горы проѣжжать	paſser ſur les montagnes
проѣжжаю	je paſse par, par devant
прудъ съ рыбою	un étang
пружина	un reſsort
прутъ	une baguette, un petit baton
прутомъ выбить платье	battre un habit
прыщикъ	un bourgeon, bouton de viſage
прыщъ	une puſtule
пряденїе	le filage
пряду	je file
я прялъ	j'ai filé
прясть	filer
пряжа	les fils
пряженцы	des bignets
прялка	un rouet à filer
прямо	droit
прямо итти	marcher, aller droit à

прямый	droit
пряникЪ	du pain d'epice
пряно	âcre
пряность	âcreté
пряный	âcre
пряслица	une quenouille, inſtrument à filer
пряха	une filandiere
прятать	ſerrer, garder
прячу	je ſerre, je garde
я пряталЪ	j'ai ſerré, j'ai gardé
пряжка	un boucle
пара пряжекЪ	une paire de boucles
птица	un oiſeau
птица поющая	un oiſeau chantant
птица хищная	un oiſeau de proye
птицы понимаются	les oiſeaux s'apariënt
птицы	de la volaille
птичей носЪ	le bec
пупокЪ у птицы	le goſier
птичка	un petit oiſeau, oiſelet un oiſilon
птичникЪ	un oiſellier
птицеловЪ	un oiſeleur
птичья ловля	l'oiſelerie, voliere
птицу учить	oiſeler, aprendre à ſiffler a des oiſeaux
публикацїя	la publication
публиковать	publier

публикую

публикую	je publie
публичное обьявленїе	la profeſsion
публично обьявляю	je profeſse
публичный	public, publique
публичный торгъ	l'auction, inventaire
пугалище	un ſantome, ſpectre
пугать	epouvanter
пуганїе	l'epouvante
пугаю	j'epouvante
пугаться	ſ'epouvanter
я пугаюся	je m'epouvante
я пугался	je me ſuis epouvanté
пугля	un epouvantail
пуговка	un petit bouton
пуговица	un bouton
пуговицами украшенный	orné, garni de boutons
пудра	de la poudre
пудреница	la boète à poudre
пужаю	j'epouvante
пужаюся	je m'epouvante
пужливый	craintif
пузырекъ	une petite veſsie
пузырь въ мясѣ	la veſsie
пузырь на водѣ	un bouillon d'eau
пукетъ	un bouquet
пукетъ изъ перьевъ	un bouquet de plumes
пукетъ изъ цвѣтовъ	un bouquet de fleurs
пуля	une balle
пулсъ	le pouls

пунцовой

пунцовой	ponceau
пупырышекъ	une pustule
пупъ	le nombril
пурпуровая краска	la pourpre
пурпуровою матерїею шитое платье	un habit brodé de ſoye de pourpre
пурпуровой	de poupre
пустить	laiſser
я пускаю	je laiſse
я пущу	je laiſserai
пусти его войтить	laiſses le entrer
пустое болтать	babiller
пустое говорю	je parle en vain, je caquete
пустое мѣсто	une place vuide
пустословъ	caqueteur, euſe
пустота	le vuide
пустосвятъ	un bigot
пустый	vuide
пустыня	la ſolitude
пустыя слова̀	des paroles vaines, futiles
путешествовать	voïager
путешествїе	le voïage
путь	le chemin
денной путь	une journée
въ путь отправляться	ſe mettre en chemin
я ему желаю счастливой путь	je lui ſouhaite un bon voïage
съ пути сходить	detourner du chemin
пухнуть	enfler

я пухну	j'enfle
пухнулЪ	je ſuis enflé
пухЪ	duvet
пуховый	de duvet
пуховая шляпа	un chapeau de caſtor
пуховикЪ	un lit de duvet
пухЪ первой волосовЪ на тѢлѢ молодыхЪ людей	poil folet
пучина	un tournoyement d'eau
пучокЪ	un bouquet
пучокЪ на деревѢ	un bouton
пучокЪ сЪ горсть	une poignée
пушка	un canon
пушкарь	un canonier
пушечной	de canon
пушечной дворЪ	arſenal de canons
пушечной станокЪ	l'affut de canon
пушка	le canon
пушокЪ	poil folet
пчела	une abeille, une mouche à miel
пчельникЪ	un gardien de mouches à miel
пшеница	du froment
пшеничная чистая мука	de la farine fine de froment
пшеничный	de froment
пшенишной хлѢбЪ	du pain de froment
пшено	du millet
пшено сорачинское	du ris

пыжовникъ	un tire-bourre
пыльный	plein de pouſsiere
пыль	de la pouſsiere
камзолъ въ пыли	la veſte eſt pleine de pouſsiere, de poudre
пупырышекъ	bouton de viſage, bourgeon
пытать	tourmenter ; mettre a la question
пытка	la queſtion, le tourment
пью	je bois
пьяница	un yvrogne
пьяный	enivré, yvre, enivrant, ce qui eſt ſi fort, qu'il enivre
венгерское вино пьяно	le vin d' hongrie eſt tropt fort
пьянство	l'yvreſse
отъ пьянства болѣзнь головы	la crapule
пьянствованїе	l'action de ſ'enivrer
пьянствовать	s'ènivrer
я пьянствую	je m' enivre
пьянственное житье	une vie d'yvrogne
пѣвецъ	un chantre
пѣвчїй	un chantre
пѣна	l'ecume, la mouſse
пѣнистъ	ecumant, ecumeux, mouſſeux
пѣнїе	le chant

пѣнїе — le chant
пѣнный — ecumeux, plein d'ecume
пѣноватый — ecumant
пѣну снимать — ecumer, ôter l'ecume, despumer
пѣняю — j'ecume, je mouſse
пѣнит-ся хорошо — il mouſse bien
пѣстунъ — un nigaud
пѣстунство — nigauderie
пѣснь — une chanſon
пестикъ — le pillon
пестъ — un pillon de bois
пѣть — chanter
пѣть по нотамъ — chanter en muſique
пѣть псалмы — chanter les pſaumes
пою — je chante
я пѣлъ — j'ai chanté
пѣтухъ — un coq
пѣтухи поютъ — les coqs chantent
пѣхота — l' infanterie
пѣхотный — d'infantetie
пѣходный полкъ — un regiment d'infanterie
пѣшкомъ итти — aller à pié
пѣшей — à pié
пѣшкомъ — à pié
пѣшїй солдатъ — un ſoldat à pié, fantaſsin
пядень — un empan *meſure*
пять — cinq
пятьдесятъ — cinquante
пятьдесятый — le cinquanteme
пята — le talon

пятна вывожу	je degraiſſe, j'ote les taches, je detache
которой пятна выводитъ	un degraiſseur
пятно вывесть	detacher, degraiſser, ôter les taches
пятнатцать	quinze
пятнать	tacheter
пятнаю раскаленымъ желѣзомъ	je donne la fleurde lys
пятно	une tache
пятнышко	une petite tache
пятница	le vendredi
страстная пятница	le vendredi ſaint
пятый	le cinquieme
по пяти	par cinq
пятью	cinq fois
пять сотъ	cinq cens
пять тысячь	cinq mille

* * *

Р

рабъ	Un esclave
раба	une esclave
рабыня	une esclave
работа	le travail
работать	travailler
работаю тяжѣлую работу	je fais un travail penible
я работалъ	j'ai travaillé
работникъ	un ouvrier, un travailleur
работный	de travail
работный день	un jour ouvier
работная лошадь	un cheval de bât
работная шелашка	une brouëtte
рабою служить	servir en esclave *f.*
рабомъ служить	servir en esclave *m.*
рабски	d'esclave
рабство	l'esclavage
равенъ кому чемъ бываю	j'egale quelqu'un en quelque chose
равенство	l'egalité
равнина	une place unie
равно	également
ревновѣсїе	la balance, l'equilibre
равновѣсный	d'equilibre, du même poids
равноденствїе	l'equinoxe
равное воздаянїе чинить	rendre la pareile

равное мѣсто	une place unie
равное отомщенїе	une pareille vengeance
равно какъ	de même que
равнолѣтный	du même âge
равномѣрность	reciprocité
равномѣрный	reciproque
равномѣрно	reciproquement
равный	egal
равность	l'egalité
равнымъ образомъ	de même, de la même maniere
равной цѣны стоить	valoir autant
равняться	egaler
равнять	rendre egal
равняю	je rends egal
ради [*предлогъ который владѣетъ родительнымъ падежемъ*]	(*une préposition qui regit en russe le genitif*) à cause, pour
ради того	c'est pourquoi
того ради	pour celà
радостное восклицанїе	le cris de joïe
радостный	joïeux, euse
радость	la joïe
радуга	l'arc en ciel
радоваться	se rejouir
радуюсь	je me rejouis, je suis bien aise
я радуюся васъ видя въ добромъ здравїи	je suis bien aise de vous voir en bonne santé

я радуюся о вашемъ щастїи	je me rejouis de votre bonheur
радѣть	souhaiter
радѣю	je souhaite
я радѣю тебѣ а не ему	je le souhaite pour to et non pas pour lui
радѣтельный	favorable
раждать	engendrer
раждаю	j'engendre
я раждалъ	j'ai engendré
раждаю я	je nais
рожденїе	la naissance
рождество Iисусъ Христово	la nativité de Jesûs Christ
день рожденїя	le jour de naissance
разъ	fois
разомъ	a la fois
сколько разъ	combien de fois
столько разъ	autant de fois
первой разъ	la premiere fois
однимъ разомъ	toute a la fois, tout d'un coup
разбить	casser
разбиваю	je casse
я разбилъ	j'ai cassé
разбирать	discerner, debarasser
разбираю	je disserne, je debarasse
я разбиралъ	j'ai discerné, j'ai debarassé
разбой	le vol
разбойникъ	un voleur de grand chemin, brigand, larron

разбойническій	de voleur
разбойничество	la volerie, le brigandage, le vol
разбросать	ecarter
разбрасываю	j'ecarte
я разбросалъ	j'ai ecarté
разбудить	reveiller
разбуживаю	je reveille
я разбудилъ	j'ai reveillé
разбужденїе	le reveil
разбѣжаться	ſe diſperſer
народъ разбѣгается	le peuple ſe diſperſe
они всѣ разбѣжалися	ils ſe ſont tous diſperſés
развалиться	ſ'ecrouler
стѣна разваливается	la muraile ſ'ecroule
развалившаяся стѣна	une muraille, qui va en decadence
развалленный	tombé en ruin
развалленїе	la decadence, la ruine
развертывать	ouvrir ce qui eſt ſerré, developer
я развертываю щурупъ	j'ouvre la vis
я развертелъ полотно	j'ai developé la toile
развивать	developer
я развиваю	je delope
разводъ съ женою	la repudiatiou
разводить пушку	demonter
разведенїе	le divorce
развести квасъ	meler de la farine et du braſsin pour faire la boiſſon de Kwaſſe

развести краску	broïer la couleur
разьести скотину	elever le betail, propager
разведенїе	la propagation
развожусь сЪ женой	je repudie ma femme
онЪ развелся сЪ женою	il a repudié ſa femme
развратный	p rvers, ſe
развратить	pervertir
раззвращаю	je p rvertis
развращенно	d'une maniere perverſe
развращенный	perverti
развѢ	à moins que, ſi ce n'eſt donc, en interrogation
развѢ не знаешь	ne ſais tu donc pas
развязанїе	l'action de detacher derechef, de delier
развязать	detacher derechef, delier, depaqueter
развязываю	je detache, je delie
разгораться	ſ'allumer, commencer á bruler
разгарается	il ſ'allume
дрова разгораются	le bois s'allume, commence à bruler
разглашать	divulguer
я разглашаю	je divulgue
разглашенїе	la divulgation
разгнаиваю	je ſuppure
разгнаивать	ſuppurer
рана разгнаивается	la plaïe ſupure

разговариванїе	un diſcours
разговаривать	diſcourir
разговариваю	je diſcours
разговариваю съ кѣмъ	je diſcours avec quelqu'un
разговоръ	le dialogue, diſcours
въ разговоръ мѣшаться	ſe meler du diſcours
разговоръ ласковой	un diſcours plein de flatterie
разговоры веселые	des diſcours plaiſans
разгонять	chaſſer, diſperſer
разгоняю	je chaſſe, je diſperſe
разграбить	detrouſſer, devaliſer, voler
разграбливаю	je detrouſſe, devaliſe, vole
разграбить городъ	mettre la ville au pillage, ſaccager
разграбленїе	le detrouſſement, volerie
я разграбилъ	j'ai detrouſſé, j'ai devaliſé, j'ai volé
разгранить	limiter, borner, mettre des bornes
разграничиваю	je limite, je borne, je mets des bornes
раздавить	ecraſer
раздавливаю	j'ecraſe
раздавленїе	l'ecraſement
раздарить	faire ſouvent preſent
раздариваю	je fais ſouvent preſent

раздача	diſtribution
раздавать	diſtribuër
раздаю	je diſtribuë
онъ роздалъ	il a diſtribué
раздвигать	entrouvrir, ſeparer l'un de l'autre
раздвинуть	ôter l'un de l'autre
раздвигаю	je ſepare l'un de l'autre
раздвинуть стулье	otér les chaiſes l'une de l'autre
раздвоить	mettre en deux
я раздвоиваю	je mets en deux
раздвоеный	mis den d' eux
раздирать	dechirer
раздираю	je dechire
раздиранïе	l'action de dechirer
на части раздирать	dechirer en diverſes parties
раздоръ	la deſunion, meſintelligence
раздражать	irriter, inciter, aiguilloner
раздражаю	j'irrite, j'incite, j'aiguillone
раздражатель	incitateur qui aiguillone
раздраженъ	irrité, incité, aiguilloné
раздраженïе	aiguillonement, incitation
раздражить	irriter, facher
раздразнить	irriter, aigrir, currroucer
раздразниваю	j'irrite, j'aigris, je courrouce

раздранный	deshiré
раздроблять	mettre en pieces, en morceaux
я раздробляю	je mets en pieces
раздробленый	mis en pieces
кость въ ногѣ раздроблена	l'os de la jambe est mis en pieces, est fracassé
раздувать	souffler, gonfler, enfler
раздуваю	je souffle, je gonfle
я раздулъ	j'ai soufflé, j'ai gonflé
я раздулъ огонь	j'ai soufflé le feu
тѣло раздулось	le corps s'est gonflé
раздувальной мѣхъ	un soufflet
парусы раздуваются	les voiles s'enflent
вѣтръ раздуваетъ парусы	le vent enfle les voiles
раздутый	bouffé, enflé
у нево щоки раздуты	il a les joues bouffées
раздѣвать	deshabiller
раздѣваю	je deshabille
я раздѣлъ	j'ai deshabillé
я раздѣваюся	je me deshabille
я раздѣлся	je me suis deshabillé
я стану раздѣваться	je me deshabillerai
раздѣлить	partager, diviser
я раздѣляю	je partage, je divise
раздѣленіе	le partage, la division
раздѣленный на трое	partagé, divisé en trois parties

раздѣлимый	diviſible
раздѣлитель	le diviſeur
разжигать	rendre ardent
разжигается	il devient ardent
разжигаю	je rends ardent
разжигаться	devenir ardent
разожженная лошадь	un cheval forbu
разказъ	babillard
разсказывать	raconter
разказываю	je raconte
разказанїе	le recit
разкалить желѣзо	rendre ardent le fer
разкаленная плита	un fer à repaſser tout ardent
разломать	rompre, caſser
разломать стулья	caſſer les chaiſes
разламываю	je romps, je caſſe
онъ разломалъ дверь	il a caſsé la porte
разливать	verſer autour
разливаю	je verſe autour
разливаться	s'ecouler, ſe deborder
разливается	il ſe deborde, l'eau s'etend en debordant
разлить	verſer autour, epancher
разлиться	ſe deborder
разлитїе	le debordement, epanchement
различать	diſtinguer
различаю	je diſtingue
различенный	diſtingué

различенїе

различенїе	la diſtinction
различїе	la difference, la varieté, la diverſité
различно	differemment, diverſement
различность	la difference, diverſité
различный	different, divers
различнаго виду	de diverse façon
разлучаемый	ſeparable
разлучать	ſeparer
разлучаю	je ſepare
разлученїе	la ſeparation, la diſtraction
разлученїе мужа съ женою	le divorce
разлученный	ſeparé
размыть	detacher en lavant
размываю	je datache en lavant
размышленїе	la reflexion, conſideration
размышленїе о будущемъ	la reflexion ſur l'avenir
размышлять	penſer, reflechir ſur quelque choſe, faire reflexion à quelque choſe conſiderer
размышляю	je reflechis, je fais reflexion, je conſidere, medite ſur quelque choſe, penſe quelque choſe

размѣренїе	le meſurage
размѣрить	meſurer tout á fait
размѣряю	je meſure tout á fait
размѣряю исправно	je meſure exactement
разнѣмогаться	tomber malade
разнѣмогаюся	je tombe malade
я разнѣмогался	je ſuis tombé malade
разнимать	vuider un different, decider
разнимаю	je vuide un different, j'ai decidé
разно	diverſement
разность	la diverſité, varieté, la difference
разноцвѣтный	bizarre, de couleur diverſe
разносить	diſperſer, porter a l'entour, diſsiper
разношу	je diſperſe, je porte a l' entour, je diſsipe
я разносилъ	j'ai diſperſé, j'ai porté a l' entour, j'ai diſsipé
вѣтромъ разнесло	il eſt diſsipé par le vent
разношуся	je me diſperſe, je me jétte a l'entour
снѣгъ разносится	la neige ſe diſperſe, ſe repend a l'entour
дождикъ вѣтромъ разнесло	la pluie eſt chaſsée a l' entour par le vent
разнствовать	differer de

я разнствую	je differe de
разные	divers, plusieurs
разнымъ образомъ	de diverses manieres
въ разныхъ мѣстахъ	en divers lieux
разнитсья	differer
разнюся	je differe
разогрѣвать	rechauffer
разогрѣваю	je rechauffe
разогрѣтой	rechauffé
разоренїе	la ruine, la destruction
разоренный	ruiné, renversé
разоритель	destructeur, qui ruine
разорить	ruiner, renverser, detruire
разоряю	je ruine, je detruis
разорить городъ	renverser une ville
разрастаюся	je deviens plus gtand
разрастать	croitre de la terre
я разрастаю	je crois de la terre
отрасли разрастаютъ	les arbrisseaux croissent
разрубить	couper en deux, en morceaux
я разрубаю	je coupe en parties
я разрубилъ	j'ai coupé
разрубленный	coupé en parties
разрушить	detruire, violer
разрушить законъ	violer la loi
я разрушаю	je detruis, je viole
разрушенїе	la destruction, la violation

разрыть	muloter
я разрываю	je mulotte
я разрылЪ	j'ai muloté
разрѣзывать	couper en morceaux
разрѣшить	decider, refoudre
законЪ разрѣшить	commettre un adultere
я разрѣшаю	je decide
разрѣшенїе	la decifion
разславляться	fe rendre fameux
разстричь	degrader un ecclefiaftique
я растригаю	je degrade un eclefiaftique
его разстригли	on l'a degradé
разсыльщикЪ	un homme, qu'on envoïe toujours en commifsion
разумЪ	l'efprit
разума острота	la penetration, la pointe d'efprit
разумно	prudemment
разумный	prudent
изЪ разума вышелЪ	il a perdu l'esprit
разумЪ здравый	un bon fens
разумЪ имѣю	j'ai de l'efprit
разумѣнїе	l'entendement
разумѣть	entendre
рзумѣю	j'entends
я разумѣлЪ	j'ai entendu

разцвѣтать	eclorre
разцвѣтаю	j'eclos
цвѣтокъ разцвѣлъ	la fleur eſt ecloſe
разшибить	briſer
разширить	elargir
разширяю	j'elargis
разширенїе	l'elargiſsement
разшнуроваться	ſe delacer
раззорится	ſe ruïner
раззоряюся	je me ruïne
раззоренный	ruïné
раззоренїе	la ruïne
разина	un badaut
раина	la vergue
рай	le paradis
ракъ	une ecreviſſe
морской ракъ	un homard
раки линяютъ	les ecreviſses ſont en muë
раковина морская	une coquille de mer, un vignot, une moule
раковые клещи	les ſerres d'ecriviſse
ракита	une fuſée en l'air
рана	une bleſsure
рана заживаетъ	la plaïe ſe reprend, ſe referme
раненый	bleſsé
раненъ кто быть не можетъ	invulnerable
рамка	la bordure
ранецъ	la valiſe

ранїй	matineux
рано	matin, de bonne heure
ранѣе	plûtôt
ранѣе четырехъ часовъ	avant quatre heures
ранѣ сего	plutôt
ранить	blefser.
раню	je blefse
я ранилъ	j'ai blefsé
рапиръ	le fleuret
рапирной мастеръ	un maitre d'armes
разсказывать	raconter
разсказываю	je raconte
разсказыванїе	le recit
разкаиваться	fe repantir, faire penitence
разкаиваюся	je me repens, je fais penitence
разкаленый	ardent
разкаливается	il devient ardent
разкалываю	je rends ardent
разкалываюся	je deviens ardent
расколоть	fendre
раскалываю	je fennds
раскалываюся	je me fends
онъ раскололь	il a fendu
раскалывается	il devient ardent
раскормить	engraifser
раскармливаю	j'engraife
раскормленїе	l'engrais
раскачать	mettre en mouvement
раскачиваю	je mets en mouvement

раскачаться	se remuër, se mettre en mouvement
раскаянїе	le repentir
раскидывать	jetter ça et là
раскидываю	je jette ça et là
раскидываться	commencer à verdoyer
раскидывается	il commence à verdoyer
раскрасить	peindre
раскрашиваю	je peinds
разкрашить	émietter
разкрашиваю	je miette
разкрошенный	emietté
раскрыть	decouvrir
раскрываю	je decouve
я раскрылъ	j'ai decouvert
распалить	allumer prendre feu
распаляю	j'allume
распаляюся	je m'allume, je prens feu
распороть	decoudre
распорываю	je decous
мы распорываемъ	nous decousons
кошелекъ распоролся	la bourse s'est decousu
распечатать	decacheter
распечатать письмо	decacheter une lettre
распинать	crucifier
распинаю	je crucifie
распятъ	crucifié
распятїе	le crucifix
распложать	faire provigner
распложаю	je fais provigner

расплажается	il se multiplie, il se provigne
распложенїе	la propagation
расплыться	s'ecouler de tous les cotés en devenant liquide
расплывается	il s'ecoule de tous les cotés en devenant liquide
распознать	reconnoitre
распознаваю	je reconnois
расположить	ranger, mettre en ordre, arranger,
располагаю	j'ordonne, j'arrange
расположенїе	l'arrangement
расположенїе войска	l'arrangement de l'armée
распоротый	decousu
распоясывать	deceindre
распоясываю	je deceinds
я распоясалъ	j'ai deceint
расправить	mettre en ordre, ranger une affaire
расправить платье	ranger le linge
расправляю	j'arrange, je decide
расправа	la composition, decision d'une affaire, l'action de rendre plain et uni,
расправленїе	le rangement,
распродавать	vendre ça et là

распродаю	je vends ça et là
распростерть	dilater
распростертый	dilaté
распростирать	epandre, dilater
распростираю	j'epands, je dilate
распространенїе	la propagation
распространитель	qui multiplie, qui fait provigner
распространить	amplifier, multiplier, faire propigner
распространяю	j'amplifie, je multiplie, je fais propigner
распространяться	ſ'etendre
распространяется до лѣсу	il ſ'etend jusqu'alaforet
распрягаться	ſ'entr'ouvrir
распрягаться	il ſ'entr'ouvre
распускаться	devenir liquide
распрягать	deteller
распускается	il devient liquide
распустить	relacher
распутїе	un detour
распутывать	demeler
распутываю	je demele
распущенный	relaché
распяливать	étendre
распяливаю	j'etends
распря	la deſunion
рассада	une plante
рассадить	transplanter

рассаживаю

рассаживаю	je transplante
я рассадилЪ капусту	j'ai planté des choux
разсвѣтЪ	l'aube du jour, le point du jour
разсвѣтаетЪ	il commence à faire jour
разслабѣваю	je m'affoiblis
разслабѣть	s'affoiblir
разславляю	je rends fameux
разславлять	rendre fameux
разславляюся	je me rends fameux, celebre
разсматриванїе	la comtemplation recherche
разсматривать	diferner, confiderer, contempler, revoir, rechercher
разсматриваю	je revois, confidere, je recherche
разсмотрѣнїе	la contemplation
разсудить	juger
разсудительно	prudemment
разсужденїе	le jugement
вЪ разсужденїи	vu, attendu
вЪ разсуженїи того что	attendu que
разстегивать	de boutonner
разстегиваю	je deboutonne
разстоянїе	la distance,
разстоянїе времени	l'espace, intervalle du tems

разстоянїе мѣста	la distance d'un lieu
расстричь	deposer un ecclesiastique, le degrader
расстегаться	se deboutonner
рассудитель	qui estime
рассудительно	avec jugement
рассуждаю	je juge
рассужденїе	l'entendement
рассыпать	repandre ça et là
рассыпаю	je repands ça et là
рассѣвать	disperser
рассѣваю	je disperse
рассѣдаюсся	je m'entrouvre
ведро рассѣдается	le seau s'entrouvre
рассѣсться	s'entr'ouvrir, se fendre
рассѣкать	couper en pieces
рассѣкаю	je coupe en pieces
рассѣлина	une fente
растопить	fondre
растапливаю	je fonds
растапливаютъ металли	on fonde des metaux
я растопилъ масло	j'ai fondu du beurre
растопливается	il se fond
растопленїе	l'action de fondre, la fonte
растоптать	ecraser
я растаптываю	j'ecrase
растаскивать	egarrer quelque chose
растаскиваю	j'egarre

растворить

растворить хлѣбы	ſaire la pate pour le pain
растворить двери	ouvrir la porte
растекается	il ſ'en ecoule de tous les cotés
растертый	broïé, rapé
растерять	perdre par négligence
растирать	broïer, raper
растираю	je broïe, je rape
растлить	abuſer une fille, violer
растленїе	la violation
растопляться	devenir liquide, ſe fondre
растопляю	je fonds, je rends liquide
расточить	conſumer, diſsiper
расточаю	je couſume, je diſsipe
расточается	il ſe conſume
расточенїе	la coſomtion, diſsipation
расточитель	un diſsipateur des biens
расточительно жить	vivre prodigalement dans la prodigalité
расточительный	prodigue
раструби	la genouillere
росту	je crois
мы растемъ	nous croiſsons
растущїй	croiſsant, vegetal
расти	croitre
онъ росъ	il a crû
рослый	cru

растягаю	j'etends
растягиваю	j'etends
растянуть	etendre
онъ растянулъ	il a etendu
расхищаю	je pille, je devalise
расхищать	piller, devaliser
расхищенiе	le pillage, brigandage
расцарапать	egratigner
расцарапанiе	une egratignure
расцвѣтать опять	regermer, faire derechef des rejettons
расцвѣтаю	je regerme
цвѣтокъ разцвѣтаетъ	le bouton s'epanouit
онъ расцвѣлъ	il est eclos
расчесаный	peigne
расчесывать	peigner
расчесываю	je peigne
я расчесалъ	j'ai peigné
расчищаю	je raffine
расчистить	raffiner
расшить	decoudre
расшиваю	je decous
расшивать шелками	broder
расширить	elargir
расширяю	j'elargis
рассѣлиться	se fendre
рассѣляюся	je me fends
рассѣлилося	il s'est fendu
расселина	une fente
расщепъ	une fente

расщепъ пѣра	la fente de la plume
расщепляю	je fends
расщепить	fendre
расщепляюсь	je me fends
ратовище копьиное	une lance, halebarde
ратуша	l'hotel de ville
рветъ меня	jo vomis, je rends gorge
рветъ его	il vomit, il rend gorge
меня рвало	j'ai vomi j'ai rendu gorge
рвота	le vomiſsement
рвать	cueillir
рвать цвѣты	cueilir des fleurs
рву	je cueille
рдѣться	rougir de honte
рдѣю я	je rougis de honte
онъ рдѣлся	il a rougi de honte
ребро	la côte
ревнитель	qui a de l'emulation
ревнителный	avec emulation, ayant de l'emulation
ревностно	avec emulation, avec zele
ревностно желаю	je ſouhaite d'egaler
ревностный	ialoux, ſe
ревность	la jalouſie, le zele
ревновать	avoir de l'emulation
ревную	j'ai de l'emulation
реветь	mugir
онъ ревѣлъ	il a mugi

реву	je mugis
резь	le bruit, le mugiſsement
реестръ	le regitre
резиденція	la reſidence
рейтаръ	un cavalier
рейтарскій	de cavallerie
рекомендація	la recommandation
рекомендую	je recommande
рекомендую себя въ вашу милость	je me recommande à vos bonnes graces
ремень	une courroye
ремень уколена	une courroye de guindage, la ſoupente
ремень у узды	la courroye des reſnes
ремесленный человѣкъ	un artiſan
ремесло	un metier
рентмейстеръ	financier ſurintendant des finances
республика	la republique
республиканецъ	un republicain
решето	un crible
решетомъ сѣять	cribler
решеточка	une etamine
решотка	une grille, une jalouſie
ржа	la rouille
ржавчина	la rouille
ржавчина на мѣди	rouille des metaux
ржаной хлѣбъ	la brulure
ржаніе	le henniſsement
ржаной	de ſegle

ржаной хлѣбъ	du pain de ſeigle
ржать	hennir
ржу	je hennis
лошадь ржетъ	le cheval henit
лошадь ржала	le cheval a henni
ризница	la ſacriſtie, le ſanctuaire
римъ	Rome
римской	de Rome, Romain
римлянинъ	romain
римской католикъ	un catholique ramain
рисовать	deſsiner
я рисую	je deſsine
рисунокъ	un deſsin
рисовальный мастерь	un maitre à deſsiner
ровъ	le foſsé
ровъ водяной	un foſsé d'eau
рогъ	une corne
рогами бьющїй	qui donne des coups de cornes
бить рогами	frapper avec les cornes
рогатина	une vouge, un epieu
рогатый	cornu, armé de cornes
рогатой скотъ	une bete à corne
рогатой жукъ	un cerf volant
роговый	de corne
рода знатнаго	d'une bonne maiſon, d'une bonne famille
родившїйся послѣ отцовской смерти	un poſthume
родильница	une accouchée, une femme qui eſt en couches

родимое

родимое пятно	une macule
родины	la couche
родитель	le pere
родительница	la mere
родители	le pere et mere
родникъ	la ſource
родничокъ	une petite ſource
родной братъ	le propre frere, frere germain
родные	parents
родовый	de la même race
родословіе	la généaliogie
родственникъ	parent
родство	le parentage
родъ	la race, l'eſpece
рожденіе	la naiſsance
рожденія время	le tems d'accoucher
рожденія день	le jour de naiſsance
рожденный	né
рождество	le noël, la nativité de notre ſeigneur Jeſus Chriſt
рожокъ	une petite corne
рожонъ	un gros baton
рожъ	du blé, du ſeigle
рожа	l'ereſipele
роженица	une accouchée
роза	la roſe
розовый	de roſe
розовой кустъ	un roſier

розовая вода	de l'eau de roſe
розуть	dechauſser
я розуваю	je dechauſse
я розуваюся	je me dechauſse
я розулся	je me ſuis dechauſsé
росходъ	la conſomtion
росходъ на чай нынѣ несmоль великъ	la conſomtion du thé n'eſt pas ſi grand
розыскъ	la queſtion, tourment
розыскный	de queſtion
рой пчелъ	un eſsaim
рокъ	le deſtin, la deſtinée
ропоmъ	le murmure
ропmанïе	l'action de murmurer, le murmure
ропmаmь	murmurer
ропщу	je murmure
роса	la roſée
роса замерзлая	la roſée gelée
росада молодая	une jeune plante
росказъ	babillard
роскошно	prodigalement
роскошное житье	une vie de prodigue
роскошно живу	je vie prodigalement
роскошный	prodigue
роскошъ	la prodigalité, diſsipation
въ роскошахъ живущïй	un gaſpilleur, qui vit en prodigalité

въ

въ ростъ отдаю	je donne à interets
ростъ малой	une petite taille
онъ ростомъ малой	il eſt d'une petite taille
ростовщикъ	un uſurier
ростомъ великїй	grand en taille
росходъ	la depenſe
въ росходъ употребляю	je l'emploie pour la depenſe
рота	la compagnie
вольная рота	une compagnie franche
рота конницы	un compagnie de cavalerie
рота пѣхоты	une compagnie d'infanterie
рота гранодерская	une compagnie de grenadier
поротно	par compagnies
ротикъ	une petite bouche
ротъ	la bouche
раствори ротъ	ouvrés la bouche
затвори ротъ	fermes la bouche
роща	la forêt
рощикъ	une petite foret
роща лавровая	une forèt de laurier
рубаха	une chemiſe
рубашка	la chemiſe
рубежъ	une borne, terme
рубежи	les bornes
рубежи ставлю	je mets les bornes

рубецЪ натЂлЂ отЪ раны	une cicatrice, une balafre
рубцы	des tripes
рубить	couper
рублю	je coupe
рубя	par coups
рубячи	par coups
руганіе	l'outrage
ругательный	outrageant
ругатель	qni outrage
ругательство	l'outrage
ругать	outrager, dire des injures
ругаю	j'outrage, jé dis des injures
руда (минералЪ)	un mineral
руда	le ſang
руду метать	tirer du ſang, ſe faire ſaigner
рудожолтый	ponceau
рудокопЪ	un mineur
рудокопной заводЪ	une mine de metaux
ружье	une arme
ружейной мастерЪ	un armurier
ружье заговаривать	charmer les armes
рука	le bras, la main
рукавЪ	un manche
рукавицы	les gans
руками бить вЪ ладоши	fraper des mains

руковятка	la manche, l'anſe
рукодѣлїе	un metier
рукою что можно захватить	manuël
руль	le gauvernail
румяна	du fard
румянецъ въ лицѣ	le fard du viſage
румянить	farder
румяню	je farde
рута трава	de la ruë herbe
ручаюся	je promets pour quelqu'un
ручиться	prommettre pour quelqu'un
ручей	un ruiſseau
ручный	aprivoiſé
ручень бываю	je ſuis apprivoiſé
ручная курица	une poule aprivoiſée
ручка (руковятка)	la manche
рыба	un poiſson
рыбу потрашить	eventrer un poiſson
рыбьи молоки	la laitance, laite des poiſsont
рыбья чешуя	une ecaille
рыбья кость	une arête
рыба молочитая	un poiſson laité. mâle
рыба съ икрою	un poiſson oeuvé, femelle
рыбы мечутъ икру	les poiſons frayent, font des oeufs

рыбакъ

рыбакъ	un pêcheur
рыба соленая	du poisson salé
рыбачей	de pêche
рыбка	un petit poisson
рыбная ловля	la pêche
рыбный	de poisson
рыбная чешуя	un aileron
рыбникъ	un poissonnier
съ рыбою прудъ	un etang
рыболовъ	un pêcheur
рыболовный	de pêcheur
рыбу ловить	pêcher
рыбу ловлю	je pêche
рыганïе	un rot, l'action de roter
рыгать	roter
рыгаю	je rote
рыданïе	lamentation
рыдать	lamenter
рыдаю	je lamente
рыжïи	roux, rousse,
рыжая лошадь	un alzan
рыжикъ	une sorte de champignons
рыканïе	rugissement
рыкать	rugir
рыкаю	je rugis
рынокъ	le marché
рысь	un linx, un loup-cervier

рычагъ	un levier
рычать	mugir
рычу	je mugis
рѣдкіи	rare
рѣдкимъ дѣлать	rarefier
рѣдко	rarement,
рѣдко весьма	très rare
рѣдкость	la rareté
рѣдокъ становится	il devient rare
рѣзать	couper, tailler
рѣзать рѣзьбу	ſculpter
рѣзьба	la ſculpture
рѣзецъ	un ſculpteur, graveur
рѣзная работа	un ouvrage taillé, ſculpté, gravé
рѣзный	taillé, ſculpté, gravé
рѣзь въ животѣ	des tranchées de ventre, la colique
рѣка	la riviere
рѣпа	un naveau
рѣсницы	les paupieres
рѣчь	un diſcours, une harangue
рѣчь перебить	interrompre le diſcours
рѣчи забавные	des diſcours divertiſſants
рѣчи непотребные	des paroles futiles, un diſcours futile

рѣчныя	de riviere
рѣчь горлая	un diſcours hautain
рѣчь краткая	un diſcours court
рѣчь не стихами сочиненная	un diſcours en proſe
	apophtegme
рѣшенїе	la deciſion, reſolution
рѣшить	decider, reſoudre
рѣшу	je decide, je reſous
рѣщикъ	un graveur
рѣщикъ статуй	un ſculpteur
рябчикъ	un francolin oiſeau
рядъ	le marché
рыбной рядъ	le marché aux poiſſons
ряды,	les files des ſoldats
рядовой	commun ſoldat

* * * *
* * * *

С.

Съ, со предлогъ владѣетъ *творительной падежъ* а иногда *родительной*	Avec, depuis, dès, du, de la, de, eſt en Ruſſe une prépoſition ; qui regit l'*ablatif* inſtrumental ou quelque fois le *genitif.*
съ Господиномъ	avec Monſieur
съ нимъ	avec lui
со мною	avec moi
съ двора итти	ſortir de la maiſon
стереть со стола	torcher la table
ужè съ часъ какъ я отъ него пошелъ	il y a deja une heure que je ſuis ſorti de chès lui
сабля	un ſabre
садикъ	un petit jardin
садовникъ	un jardinier
садовый	de jardin
садокъ (звѣринецъ)	un parc
садокъ (съ рыбою)	un vivier, reſervoir
садъ	le jardin
я въ садъ вошелъ	je ſuis entré dans le jardin
сажа	de la ſuïe
садить	aſſeoir, mettre
сажаю	j'aſsieds, je mets

мы

мы сажаемЪ	nous aſseyons
я садилЪ	'ai aſsis, j'ai mis
сажденїе	l'action d'aſsoir
садиться	ſ'aſseoir
я сажуся	je m'aſſieds
я садился	je me ſuis aſsis
я сажуся возле его	je m'aſsieds au près de lui
мы садимся вЪ кругЪ	nous nous aſseyons a la ronde
садися	aſseïes toi
они садятся на стулЪ	ils ſ'aſseyent ſur la chaiſe
садиться на лошадь	monter à cheval
сажень	une toiſe
сазанЪ	une carpe
саладЪ	ſalade
саламандра	ſalamandre
чистить саладЪ	eplucher la ſalade
салдатЪ	un fantaſsin
салодковой корень	de la regliſse
солонка	la ſaliere
сало	de la graiſse
говяжье сало	du ſuif
гусиное сало	du ſain doux, de la graiſse d'oye
свѣчное сало	du ſuif pour des chandelles
салфетка	une ſerviette

самый	même
самое и мнѣ случилося	il m'eſt arrivé le même
самецъ	le mâle
самовольство	le bon gré
самовольный	de bon gré
самолюбїе	l'amour propre
самое лѣтнее время	la faiſon d'eté
самовольно	de gré
самохвальство	la vanité, la vanterie
самохвалъ	un homme vanteur, glorieux
самодержецъ	un ſouverain
я самъ	moi même
онъ самъ	lui même
она сама	elle même
они сами	eux mêmes
мы сами	nous mêmes
самый малый	les plus petits
самый нижайшїй	les inferieurs
сани	le traineau
сапогъ	une botte
пара сапоговъ	une paire de bottes
въ сапоги обутый	chauſſé de bottes
сапожникъ	un cordonnier
сапожныя чулки	des bas à bottes
сапожная щотка	une decrotoire
саранча	un charenſon
саржа	de la ſerge
сатиръ	un ſatire
сахаръ	du ſucre

сахарница	le ſucrier
сахарныя закуски	des dragées
сбрасываю въ одно мѣсто	je jette en bas dans un en droit
сбѣгаться	concourrir, courir enſemble
сбѣгаюся	je concours, je cours en ſemble
они сбѣгалися	ils ont concuru, ilſont couru enſemble
свадьба	la noce
сватъ	le paranimphe qui demande une fille en mariage pour un autre
свадебный	unptial
сваливать	decharger d'une charrette, d'une voiture
сваливаю	je decharge
сваливаютъ сено	on decharge le foin
сваливалъ	j'ai dechargé
сваливанный	decharché
свареный	bouilli
свареніе	la cuiſson
сварить	cuire, bouillir
я свариваю	je cuis, je fais bouillir
они сварилися	ils ſont bouillis
сварить кофе	faire du caffé
свареніе въ желудкѣ	la digeſtion

сварить яицы	faire bouillir des oeufs
яицы ужѐ сварилися	les oeufs ſont bouillis
сваха	paranimphe, qui demande en mariage pour un autre
свая	un pilotis
на сваяхъ стоящїй	ce qui eſt ſur des pilotis
на сваяхъ построенный	bati ſur des pilotis
сведеной братъ	un beau frere
свекла	bete rave
свербежъ	la demangeaiſon
свербеть	demanger
свербитъ	il demange
рука у меня свербитъ	la main me demange
свербела	il a demangé
свертокъ	un paquet
свертокъ восковой	un pain de bougie
я свертываю	je plie en rond
свертывать	plier en rond, enſemble
съ верьху въ низъ	de haut en bas
съ верьху	de deſſus, par deſſus
съ верьхъ того	hormis celà, de plus
сваваю	je plie
свивать	plier

свивальникъ

свивальникъ	une bande pour emmailloter un enfant
свидѣтельство	temoignage
въ свидѣтельство привожу	je prens en temoignage
въ свидѣтельство призываю	j'appelle en temoignage
свидѣтельствую	je temoigne
свидѣтельствовать	temoigner
свидѣтель	un temoin
свинецъ	du plomb
свинка	un pourceau, un petit cochon
свиный	de porc
свинина	du porc
свиный хлевъ	un etable à cochons
свинья	un cochon, porc
свинья хрюкаетъ	le cochon gronde
свинья дикая	un ſanglier
свинья морская	un dauphin, marſouin cochon d'inde
свинцовый	de plomb
свирелка	un ſifflet, pipeau
свирепо	auſterement cruëllement, inhumainement
свирепый	auſtere, cruël, inhumain
свирепый звѣрь	une bete feroce
свирепое лицо	un viſage auſtere
свирепость	l'auſterité, cruauté

свирепство	l'inhumanité
свирепствовать	être inhumain
я свирепствую	je ſuis inhumain
свистъ	le ſiflement
свистокъ	un ſifflet
свистать	ſiffler
я свищу	je ſiffle
свищущїи	ſifflant
съ внѣ	dehors
свобода	la liberté
свободитель	le liberateur, le ſauveur
свободить	delivrer, ſauver
я свобождаю	je delivre, je ſauve
свободная воля	le franc arbitre
свободно	librement
свободность	la libreté
свободный	libre
свободныя науки	les arts liberaux
свобожденїе	la delivrance
сведеная сестра	une belle ſoeur
сводникъ	un maquereau
своднichать	faire le metier de maquereau
я своднichаю	je fais le metier de maquereau
своднichество	le metier de maquereau, maquerellage
сводъ	une voute
своды подъ валомъ	une caſematte

сводъ безчестной	un bordel
сводъ дѣлать	faire une voûte
сводъ сдѣлаю	je voûte, je cintre
сводъ свожу	je voute je cintre
своевольно	libertinage avec licence
своевольный	libertin
своевольство	la petulance, la licence
своевольствовать	être petulant, frivole
я своевольствую	je ſuis petulant, frivole
своенравный	auſtere, inhumain
свожу	je mene enſemble
я свелъ	j'ai mené enſemble
свожу въ одно мѣсто	je mene enſemble dans un endroit
свой, своя, свое,	ſon, ſa
свойственникъ	un parent
свойственникъ ближный	un proche parent
свойственно	proprement
свойственный	propre
свойство	la proprieté, la qualité l'alliance
свойства	le parentage
свойство ближнѣе	un proche parentage
свояченица	une belle ſoeur
своякъ	un allié
свѣжiи	frais, fraiche
свѣжее масло	du beurre frais battu

свѣжая треска	de la moruë fraiche
прибавь не много свѣ-жаго	ajoutés un peu de frais mettés y un p u de frais
свѣдомый	informé, ſçu
свѣсь его	peſés le
свѣтать	faire clair
свѣтаетъ	il fait clair
свѣтъ	la lumiere
свѣтить	eclairer
свѣти мнѣ	eclaires moi
свѣтелъ бываетъ	il devient clair
свѣтлой червь	un ver luiſant
свѣтелъ становится	il devient clair
свѣтильня	la meche
свѣтильня крута	la meche eſt trop tortillée
свѣтило	un luminaire
свѣтло	clairement
свѣтловидящїй	clairvoïant
свѣтложолтый	couleur de paille
свѣтлость	la clarté
свѣтлый	claire
свѣтлозеленой	verd gai
свѣтлой домъ	une maiſon bien pércée
свѣтлый гласъ	la voix claire, le ton clair
свѣтлѣть	devenir clair, brillant
свѣтлѣю	je deviens clair, brillant
свѣтлѣюся	je brille, j'etincelle

свѣтилося	il a brillé, etincellé
свѣтскїи	mondain
свѣтъ	le monde
свѣтъ въ живописи	la coloris
свѣтящїися	brillant
свѣча	la chandelle
ета свѣча не годится	cette chandelle ne vaut rien
свѣча не ясно горитъ	la chandelle ne brule pas clair
свѣча восковая	une bougie
свѣчи плывутъ	les chandelles coulent
литые свѣчи	des chandelles moulées
маканые свѣчи	des chandelles plongées
свѣчу несу передъ кемъ	je porte la chandelle devant quelqu'un
свѣчка	une petite chandelle
свѣчникъ	un chandelier
свѣчникъ которой восковыя свѣчи дѣлаетъ	un cirier
свѣча восковая	une bougie
свѣчи	j'eclaire, j'etincelle
свѣчуся	je brille
свѣщенникъ	un pretre
свѣщеннодѣйствїе	le facerdoce
свѣщникъ	un chandelier
свѣщникъ	un chandelier, qui vend des chandelles
связанїе	la liaison

связать	lier
связывать	lier
связываю	je lie
связываться	s'engager avec quelqu'un, s'embarasser
не связывайся съ нимъ	ne vous en gagés pas avec lui
связывать брусья	enlier les poutres, liaisonner
связывать цвѣтки въ пучокъ	monter un bouquet
связка	la bande, bandelette
связка дровъ	un fagot
свято	avec sainteté, saintement
святоша	un bigot
святость	la sainteté
святокрадство	un sacrilege
святцы	l'almanac des fêtes
святый	saint
святыни лишить	degrader un ecclesiastique
святѣйшій	le plus saint
священникъ	un pretre sacré
священническій	sacerdotal
священнослужитель	ecclesiastique
священный	sacré
священное писаніе	la bible
священство	le sacerdoce
священства лишить	priver du sacerdote
сговоръ	les fiançailles

сь

съ досады	par depit
съ душй	par tête
себѣ	ſe, ſoi
у себя	ches ſoi
Савастіанъ	ſebaſtien
сего вечера	ce ſoir
сего утра	ce matin
сего дня	ce jour-ci
сего дни	aujour d'hui
седельникъ	un ſellier
седло	la ſelle
седмь	ſept
семьдесятъ	dix ſept
семьдесятый	le dix ſeptieme
седьмый	le ſeptieme
седмь сотъ	ſept cens
по седьми	ſept à ſept
седмый	ſept fois
съ зади	derriere
съ передй	en devant, pardevant
сіе	celui, celle, celui - ci celle ci
съ сей стороны	de ce coté-ci
сентябрь	ſeptembre, mois
серебро	de l'argent
секта	une ſecte
селдерей	du ſeleri
сельдь	un harang
поровая сельдь	un harang ſoret
копчоная сельдь	un harang fumé

селезень

селезень	un canard
селезенка	la rate
селезенка у кого болитъ	ſujet au mal de rate
селезенкою которой болитъ	qui a le mal de rate
село	un bourg
сельскїй	de bourg
селянка	une tuvée de choux et de poiſsons
я о семъ очень сожалѣю	j'en ſuis faché, je le regrette fort
семга	un ſaumon
семья	la famille
семьянистый	qui a une grande famille
сенатъ	le ſenat
сенаторъ	un ſenateur
сенаторскїй	de ſenateur
сервизъ	le ſervice
серьга	un pendant d'oreille
сердце	le coeur
сердце	la mouelle
отъ всего моего сердца	de tout mon coeur
мнѣ не чего требовать съ сей стороны	je n'ai rien à pretendre de ce coté-ci
серцо	la colere
онъ въ серцахъ	il eſt encolere
сердито	en colere, faché
сердцо	un petit coeur

сердитый

сердитый	fâché, colerique
онъ сердитъ на меня	il eſt faché contre moi
сердиту быть	être en colere
серебро	l'argent
серебреный	d'argent
серебренныя ложки	des cuillers d'argent
сердиться	ſe facher, ſe mettre en colere
сереныя нитки	des fils ſouffrés
сержантъ	un ſergeant
сержуся	je me fache
я сердился	je me ſuis fâché
я сержуся на него	je me fache contre lui
онъ сердился объ томъ	il ſ'en eſt faché
сермяга	un juſte au corps gris de païſans
серна	un chevreuil
серпъ	une faucille
сертукъ	un ſurtout
сестра	la ſoeur
сестринъ	de ſoeur
сестринъ сынъ	le fils de la ſoeur, neveu
сжалиться на скорби кого	avoir compaſſion de la doleur de quelqu'un

сжатый	comprimé
сжимать	comprimer, ſerrer
сжимаю	je comprime
сжиманіе	la compreſsion
сзади	de derriere
сидѣлецъ	un garçon de boutique
сидѣніе	l'action d'être aſsis, l'action de ſ'aſseoir
сидѣніе на яицахъ	l'action de couver les oeufs
сидѣть	être aſsis
мнѣ сидѣть дома одному скушно	je m'ennuïe étant tout ſeul au logis
сижу	je ſuis aſsis
онъ сидитъ на стулѣ	il eſt aſsis ſur la chaiſe
дома сидѣть	reſter au logis
сижу за сталомъ	je ſuis aſsis à table
сидѣть на яицахъ	couver les oeufs
сижу на яицахъ	je couve
сижу подлѣ кого	je ſuis aſsis auprés de quelqu, un
я сидѣлъ	j'ai été aſsis
сизой голубь	un ramier
сила	la force
въ силу прихожу	je deviens fort, je reprens des forces
съ силою собираться опять	reprendre ſes forces

въ силѣ нахожуся	je me trouve en force
сила божія	la puiſsance de dieu
сила въ правописаніи	l'accent
силенъ	fort, puiſsant
сильно	fortement, puiſsamment
дождь насъ сильно мучитъ	la pluïe nous incomode fort
сильный	fort
силный весьма	très fort, tres puiſsant
сильный дождь	une grande pluïe
сила	un filet
силокъ	un petit filet, un piege
силою	par force
силою беру	je prens par force
силу имѣю	j'ai la force
силы	les forces
силюся	je fais mes eforts
Симонъ	Simon
сїмонїя	la ſimonie
синевато отъ удара	livide
синеватый	bleuatre
синїи	bleu
синево	la lividité
синее пятно	une tache bleue
синїи	bleu
синетъ	devenir bleu
синею	je deviens bleu

синяки	une contusion, meurtrissure
сиповатый	rauque, enrhumé
сипота	enrhumement
сирота	un orphelin
сиротка	un petit orphelin
сиротскiй	d'orphelin
ситникъ трава	un jonc
сито	un crible
ситомъ просѣвать	cribler, passer par l'etamine
сiянiе	l'eclat,
сiи, сiя, сiе	ce, cette
гдѣ вы по сiе время были	où avés vous êté pendant ce tems-ci
сiянiе лучей	la lüeur des rayons
сiять	luire
сiяю	je luis
солнце сiяетъ	le soleil luit
солнце сiяло	le soleil a luit
сковорода	une poele, lechefrite
сказать	dire
однимъ словомъ сказать	en un mot
сказывать	dire
сказываю	je dis
я сказалъ	j'ai dit
скажи мнѣ	dis moi
сказываютъ	on dit

скаканіе	un ſaut, l'action de ſauter
скакать,	ſauter
скачу,	je ſaute
скала	le roc
скалка	une poulie
скамейка	un banc
скамѣечка	un eſcabeau
скамья	un banc
скаредно	vilainement
скаредный	vilain
скаредство	une vilainie, l'ordure
скаска	un conte
скатерть	la nappe
скачу	je ſaute
скачущій	ſautant
сквадронъ	un eſcadron
скважина	une crevaſſe, feleure
скважня	une crevaſſe,
скверно	vilainement, affreuſe-ment
скверность	la vilainie
скверный	vilain
сквозь	au travers, à travers
сквозь видный	diaphane, transparent
скворецъ	un etourneau
скидывать	jetter en bas
скидываю	je jette en bas
съ кровли снѣгъ скидываютъ	on jette la neigedu toit

скирдЪ сена	un tas de foin
скитаться	battre l'eſtrade, le pavé
скитаюся	je bats le pavé
скитающїйся	vagabond
складеный	mis, plié enſemble
складеной стулЪ	un ſiege pliant
складеной чубукЪ	un tuïau delié
складыванїе	l'action de mettre enſemble
складывать	plier, mettre enſemble epeller des lettres
складываю	je plie, je méts enſemble, j'epelle
складываю вЪ кучу	j'aſsemble dans un tas
склеивать	coller
склеиваю	je colle
склейка	le collement, la colleure
склоненїе	la declination, pente
склонность	l'inclination
склонность природная	un penchant naturel
склонный	enclin
склоненЪ на зло	enclin au mal
склонить	flechir
склоняю	je flechis
склоняю кого кЪ чему	je porte quelqu'un à quelque choſe
склониться	ſe baiſser

склоняюся	je me baisse
скоба	une anse
скобленїе	l'action de racler
скоблить	racler, ratisser
скоблю	je racle, je ratisse
скованный	enchainé
сковать	enchainer
я скую	j'enchaine
сковорода	une lechefrite, une poi-le
сколь дешевъ	quel bon marché
сколь долго	combien de tems
сколь дорого	c'est bien cher
сколько	combien
сколько разъ	combien de fois
сколько вы ни были	tant que vous soyés
сколько уже етому	combien y en at-il
сколько ни будь	tant qu'il y en ait
сколько ни есть	tant qu' il soit
прибавте нѣсколько чаю	mettés y tant de thé que vous voudrés
сколько изволите	quelque peu qu'il y
сколько есть	ait
	glissant
скользкїй	finir
скончать	mourir, expirer
скончаться	mourant expirant
скончавшїйся	je meurs
я скончаюся	il est mort, il a expiré
онъ скончался	

скопецъ	un châtré, castra, evnuque
скопить	ramasser
скоплю	je ramasse
онъ много денегъ скопилъ	Il a ramassé beaucoup d'argent
скорлупа	la coquille
раковая скорлупа	une ecaille d'ecrevice
яишная скорлупа	une coquille d'oeuf
скорлупа орѣхавая	une ecale
скоро	vite, vitement
на скоро дѣлаю	je fais vite
скоро бѣгущіи	qui court vite
скоро весьма	très vite
скоропостижный	soudain
скорость	la vitesse, l'accelcration
скороходъ	un coureur
скорый	vite
скорпіонъ	un scorpion
скота крупнова стадо	un troupeau de betail
скотина	le betail
скотскій	brutal
скотъ	le betail, une bête
стадо скотины	un ttoupeau de betail
скотъ работный	une bete de somme, de monture
скребалка	un racloire
скреблица	une etrille
скресть	etriller, ratisser

скребу

скребу	j'etrille les chevaux
я скребъ	j'ai etrillé
скреби столъ	ratiſſes la table
скрежетаніе	le craquement
скрежетъ	le crac
скрежещу	je fais craquer
скрежещу зубами	je grince, je criſſe, je fais craquer les dens, je fremis
скрижалъ	une table
богъ написалъ своею рукою законъ на двухъ скрижалѣхъ	dieu a ecrit de ſa main la loi ſur deux tables
скрижали завѣта	les tables de l'alliance
скрываю	je cache
скрывать	cacher
скрываться	ſe cacher, diſparoitre
онъ скрылся изъ моихъ глазъ	il a diſparu à mes yeux
скрыночка	une terrine
скрыплю	je craque
скрыпѣть	craquer
скрыпъ	le crac
скрытно	en ſecret, en cachette a l'inſçu
скрытный	caché, couvert
скрытый	caché, abſtrus
скудно	pauvre
скудный	pauvre
скудость	la pauvreté

въ скудость притти	tomber en pauvreté
скука	l'ennui
скупить	acheter tout
скупаю	j'achete tout
скупость	l'avarice
скупый	avare, avaricieux
скучиться	s'ennuïer
я скучаюся	je m'ennuie
скучившійся	s'ennuiant
скучливый	ennuïant
скучный	ennuyeux
скушно	ennuyeusement
слабительное принимать	purger
слабкій	leger, qui n'est pas ferme, lache, mou
слабко	lachement, legerement
слабо	foiblement
слабое же здравіе	l'infirmité
слабость	la foiblesse
въ слабость привожу	je rends foible
въ слабость прихожу	je deviens foible, je m'affoiblis
слабый	foible
слабѣть	devenir foible
слабѣю	je deviens foible
слава	la gloire
славить	louanger, exalter, celebrer

славлю	je louange, j'exalte, je celebre
славно	glorieusement
славный	celebre, fameux
славолюбивый	qui n' est pas abjet, qui cherche la gloire
славолюбїе	l'ambition , l' amour pour la gloire
сладкїй	doux, ce[illegible]
сладкое кушанье	un manger doux
сладкой пирогъ	une tourte
сладкорѣчивый	eloquent
сладкорѣчно	eloquemment
сладкорѣчїе	l'eloquence
сладку быть	être doux
сладостный	doux , agréable
сладость	la douceur
сладость въ словахъ	la grace en paroles
слазить	grimper
слазить съ лашадей	descendre de cheval
сластолюбиво	voluptüeusement
слостолюбивый	voluptüeux
сластолюбїе	la volupté
слѣдъ	la trace
достовѣрныя слѣды новости	des traces vraisambla-bles de la nouvauté
слеза	la larme
слезно	avec des larmes, lamentablement
лезный	de larmes

слесарь	un ſerrurier
слѣтать	ſ'en voler de deſſus
слѣтаю	je m'envole de deſſus
птицы слѣтали съ дерева	les oiſeaux ſ'en ſont envolé de deſſus l'arbre
слѣтаюся	je m'envole
слѣхка	legerement, doucement
слехка бьюся	je bats legerement, doucement
слива дерево	un prunier
слива овощъ	une prune
слить	oter en verſant, verſer de quelque choſe, meler, verſer enſemble
сливаю	je verſe, je verſe enſemble
я слилъ	j'ai verſé enſemble
слей съ тарелки	verſes de l'aſſiette
слить воду	oter l'eau
слить куколку	jetter en moule une poupée
слизкій	gliſſant
слобода	le fauxbourg
слово	un mot, une parole
грозительныя слова	des paroles menaçantes
слова досадительныя	des injures
слово въ слово такъ	tout de même
слава кому перебивать	interrompre quelqu'un

гро-

грозными словами запрещаю	je defends avec menace
словами наказывать	reprendre quelqu'un
слова окончаніе	la terminaiſon
слова шутливыя	des railleries
словесное наказаніе	une reprimande
словесный	de bouche
слово	un mot, la parole
слово говорю	je dis un mot
я ни слова не говорю	je ne dis pas mot
слово даю	je donne la parole
слово краткое	une petite harangue
слово оканчиваю	je finis la harangue
словопріемность	l'affabilité
слово сказываю	je harangue
обученіе въ сказываніи слова	la declamation
словцо	un petit mot
слоновая кость	de l'yvoire
изъ слоновой кости здѣланный	fait d'yvoire
слонъ	un elephant
слоны	les fous aux echecs
слуга	un valet
служанка	une fille, ſervante
служба	le ſervice
отъ службы отставляю	remercier, congedier du ſervice
отъ службы увольняю	je remercie du ſervice, je diſpenſe du ſervice

отъ

отъ службы уволить	dispenser du service
въ службѣ военной нахожуся	je suis au militaire
служба божія	le culte divin
служеніе	le service
служитель	un serviteur
служительница	une servante
служить рабою	servir en esclave
служній	de service
служу	je sers
мы служимъ	nous servons
слухомъ увѣдомился	j'ai oui dire
слухъ	le bruit, l'oui
слухъ носится	le bruit court
слухъ не очень явной	un bruit, son sourd
слуховое окно	une lucarne
случается	il arrive
случился	il est arrivé
случай	l'occasion, cas fortuit hazard
я бы желалъ имѣть случай вамъ услугу показать	je souhaiterois d'avoir l'occasion de vous servir
по случаю	par occassion, par hazard
я не упущу сего случая	Je ne laisserai pas echaper cette occasion
случай необходимый	un hazard inevitable
ежели случай допускаетъ	si l'occassion se presente

при

при всякомъ случаѣ служить	ſervir en toutes les occaſions
случайный	fortuit
случайно	fortuitement
слушай	ecoute
слушанїе	l'action d'ecouter
слушатель	un auditeur
слушать	ecouter
слушаю кого	j'ecoute quelqu'un
слушаю со вниманїемъ	j'ecoute avec attention
слушать	ecouter, ouir
слышанїе	l'ouye
слышатель	qui ecoute, auditeur
слышать	entendre
слышу	j'entends
я слышу объ немъ	j'entends dire de lui
слышный	entendu, oui
что объ немъ слышно	qu'eſt ce qu'on entend de lui
ни чего не слышно	on n'entend rien, on ne parle de rien,
слѣдованїе	perquiſition, l'action de ſuivre
слѣдствїе	la perquiſition, enquete
слѣдованїе	la ſuite
слѣдовательно	donc, par conſequent
слѣдовать	ſuivre
слѣдовать за кѣмъ	ſuivre quelqu'un
слѣдую	je ſuis
мы слѣдуемъ	nous ſuivons

слѣдую за кѣмъ	je suis quelqu' un
слѣдующіи	suivant
слѣдъ	la trace
не можно о томъ никакого слѣда найти	on n'en peut trouver aucune trace
я иду въ его слѣдъ	je marche sur ses traces
слѣдъ колеса	l'orniere
слѣпнуть	ne voir pas clair
слѣпну	je ne vois pas clair
слѣпота	l'aveuglement
слѣпотствую	je ne vois pas clair
слѣпый	aveugle
слюна	la salive
слюнной	un bavard
смежный	confin
смердящіи	püant
смеркнется	il devient obscur
смертельный	mortel, elle
рана смертельная	une plaïe mortelle
смерти достойный	capitale, digne de mort
до смерти закалывать	percer à mort, motellement
смертное убивство	l'homicide
смертность	la mortalité
смертный	mortel, elle
смертоносный	mortel, ce qui cause la mort

смерть	la mort
при смерти лежать	être a l'extremité
сметать	balaïer de dessus
вѣтръ сметалъ песокъ	le vent a porté le ſable
смиреніе	humilité
смиренно	humblement
смиренномудріе	la pieté
смиренный	humble
смиренъ бываю	je deviens doux, apprivoiſé
смирно	doucement
смирный	doux, tranquille
смирнымъ дѣлаю	je rends doux, j'apprivoiſe
смоквы	des figues
смоковница	un figuier
смоковное дерево	un figuier
смоковный	de figues
смола	de la poix
смола изъ дерева	la reſine
смола, которою птицъ ловятъ	la glu
смолою замазанный	frotté de glu, engluté
смолить	enduire de poix
я смолю	j'enduis de poix, poiſſe
смоляный	de poix, poiſsé
смородина	groſeille

смородникъ — un groſeiller
сморчокъ — la morille
сморчки — des morilles
сморщить — rider
сморщиваю — je ride.
смотръ — la revuë
смотреливо — avec precaution
смотрливый — précautionné
смотрѣніе — l'inſpection, l'aſpet, le regard
въ смотрѣніи обманываюся — la vuë me trompe
смотритель — un ſpecteur, inſpecteur
смотрѣть — voir, contempler
смотрѣть на кого — regarder, obſerver
смотрю — je vois
я смотрѣлъ — je regarde
смотри на меня — regardés moi
смотри на дитя — abſervés l'enfant, prenés garde de l'enfant
смотрю на что — je regarde
смотря на — entant que
смрадный — püant
смрадъ — la puanteur
смуглый — brunet, baſané
смущеніе — motion, le trouble
смутить — mettre en motion, troubler
смущаю — je mets en motion je trouble

смыкаю	je joins
смыкать	joindre
смыслъ	le ſens, l'apperception
смыслъ имѣю	j'ai de l'eſprit
смыслить	comprendre
я смыслю	je comprens
смычокъ	l'archet du violon
смѣло	hardiment
смѣлость	la hardieſse
смѣлый	hardi
въ смятку яицо	un oeuf mollet
смѣхъ	le ris
на смѣхъ	pour se moquer, par moquerie
смѣшать	meler
смѣшать съ водою	meler d'eau
я смѣшиваю	je melè
смѣшанный	melé
смѣшанный съ ядомъ	melé de venin
смѣшенїе	la mixtion
смѣшенно	pele mêle
смѣшенной	melé
смѣшиваю	je mele
смѣшать	faire rire
смѣшливый	riable
смѣшно	riablement
смѣшный	riable
смѣть	oſer
смѣю	j'oſe
а не смѣю	je n'oſe

смѣюся	je ris
смѣяться	rire
онъ смѣялся	il a ris
смѣяся	par raillerie, par moquerie
смѣюся громко	je ris à gorge de ploiée
смѣятися надъ кемъ	se rire, se moquer de quelqu' un
онъ смѣется надо мною	il rit de moi, il se moque de moi
я мялъ	j'ai chiffonné
смятъ	chiffonner
лошадь смяла человѣка	le cheval a ecrasé un homme
смятежный	tumultuaire
смятенiе	la confusion, tumulte
смятенiе дѣлаю	j'excite un tumulte
снабдить	pourvoir
снаровить	ajuster
снаравливаю	j'ajuste
снаружи	de dehors, par dehors
снести	emporter, enlever, supporter
снеси ето сукно къ портному	porter cé drap chés le tailleur
снеси ету тарелку въ поварню	portés cette asciette dans la cuisine
я сношу	j'emoprte, je supporte
я снесъ	j'ai emporté

я вЂ верьхЂ снесЂ	je l'ai porté là haut
снигирь	une rouge-gorge
сЂ низу	par deſſous
снимаю	j'ote
снимать	oter
сними чайникЂ сЂ огня	otés la thetiere du feu
снисходительно	familierement, accoſtablement
снисходительство	la familiarité, accortise
снисходительствую	je m'accoſte
снисходителствовать	ſ'accoſter de quelqu'un accorder, être indulgent
снисходить	accorder, être indulgent
снисхожу	j'accorde
снится	il reve
снится мнѣ	je reve
снопЂ	une gerbe
сносить вЂ одно мѣсто	porter dans un endroit
сносно	ſupportablement
сносный	ſupportable
сноха	la bru, la belle fille, femme du fils
сношенїе вЂ одно мѣсто	action de porter dans un endroit
снурЂ	une corde, un lacet
снурокЂ	un cordon
снѣгЂ	a neige

снѣгъ идетъ	il neige
снѣгъ шелъ	il a neigé
снѣжный	de neige
снѣжная вода	de l'eau de neige
снятокъ	un cabot
снять	oter
портной снялъ съ меня мерку	le tailleur a pris ma meſure pour un habit
Со предлогъ *владѣетъ творительной падежъ*	avec *prepoſition*, qui regit en ruſse l'ablatif
со дня на день	de jour en jour
со двора на дворъ	de maiſon en maiſon
собака	le chien
охотная собака	un chien de chaſse
собачей	de chien
собачье рыло	un muſeau de chien
собачка	un petit chien
собиранїе	le recueil
собиранїе колосовъ	le glanement
собиранїе вїнограда	les vendanges
собиранїе въ кучу	l'aſſemblage dans un tas, entaſsement
собиранїе въ одно мѣсто	une aſſemblée
собиранїе фуража	le recueil du fourage
собиранїе хлѣба	la recolte
собирать	recueillir
я собираю	je recueils
собираться	ſ'aſsembler

они собиралися	ils ſe ſont aſsemblé
собираю вЪ кучу	j'entaſse
собираю вЪ одно мѢсто	j'aſsemble dans un endroit
собирать опять	raſsembler
собирать отЪ всюду	raſsembler, recueillir de tous les cotés
соблазнЪ	le ſcandale
соблюдать	conſerver
соблюдаю	je conſerve
Ной соблюлЪ	Noë a conſervé
соболь	une marte zibeline
соболѢзнованїе	la commiſeration
соболѢзновать	avoir commiſeration
соболѢзную	j'ai commiſeration
соборЪ	l'aſsemblage, le concile
соборованїе масломЪ	l'extreme onction
соборной попЪ	un chanoine
собранїе	aſsemblée
собранный	aſſemblé
собранныя кости на проволоку	une ſquelette
собственный	propre
собственное имя	un nom propre
сова	une chouette, hibou
совершаю	je perfectionne
совершить	perfectionner, achever
совершенїе	achevement
совершенно	parfaitement
совершенно побѢждаю	avoir une victoire complette

совершенный	parfait
въ совершенный возрастъ пришедшїи	adoleſsent, qui devient majeur
совершенство	la perfection
совершиться	ſ'achever
совѣстный	de conſcience
совѣсть	la conſcience
совѣсть колѣблемая	une conſience troublée les remords
совѣсть добрая	une bonne conſcience
со вниманїемъ	avec attention, attentivement
совокупленїе	l'action de combler,
совокупляю	je comble
совокупить	combler
совокупно	en comblant
совсѣмъ	tout à fait, entierement
совсѣмъ ничего	rien du tout
совсѣмъ до основанїя	jus qu, au fond, de fond encomble
совѣтникъ	un conſeiller
совѣтованїе	le conſeil
совѣтователь	qui conſeille, conſeiller
совѣтовать	conſeiller
я совѣтую	je conſeille
совѣсть	la conſciance
совѣстный	de conſcience

совѣстно	avec conſcience
совѣсть колеблемая	une conſcience troublée remords
совѣтъ подавать	donner conſeil
совѣта требованіе	la conſultation
совѣта требовать	demander conſeil, conſulter
согласіе	l'accord
согласіе на голосахъ	le ſuffrage conſentement
согласно	d'accord, de concert
согласное пѣніе	le concert
согласный	d'accord
согласиться	ſ'accorder, tomber d'accord
я согласуюся	j'accorde, je tombe d'accord
я согласуюся въ пѣніи	concerter, chanter enſemble
согласуюся на что	je tombe d'accord de quelque choſe
согнутый	plié
согрѣваю	je chauffe
согрѣвать	chauffer
согрѣваюся	je me chauffe
я согрѣхся	je me ſuis chauffé
согрѣшаю	je peche
согрѣшать	pecher
содержаніе	la conſervation
содержать	conſerver
я содерживаю	je conſerve
содержаться	conſerver, ſe conduire

содѣваетъ	il porte
гордость мало добра содѣваетъ	l'orgueil porte peu de bien
соединенiе	l'union, la combination
соединенный	uni, combiné
соединитель	le conciliateur
соединить	unir, combiner
соединяю	j'unis
соединяюся	je m'unis
сожалѣнiе	le regret, la pitié
сожалѣнiя достойный	pitoïable, digne de pitié
сожалѣть	regretter
сожалѣю	je regrette
я очень сожалѣю о его нездоровьѣ	je ſuis bien faché de ſon indiſpoſition
сожалѣтельный	pitoïable
сожженiе	l'action de bruler
сожечь	bruler
сожигать	bruler
сожигаю	je brule
я сожегъ	j'ai brulé
я сожигалъ	j'ai brule
сожителница	l'epouſe
соженный	brulé
сожечь кофей	rotir du caffé
кофей хорошо сожженъ	le caffé eſt bien roti
сожитель	l'epoux, mari
созвѣздiе	un aſtre

созвѣздiе

созвѣздїе называемое плеяди	la pouſsiniere, pleïades
создатель	qui conſtruit
созиданїе	la conſtruction
созидать	conſtruire
я созидаю	je conſtruis
мы созидаемъ	nous conſtruiſons
созрѣть	meurir
я созрѣю	je meuris
созрѣлый	meur
созывать	appeller enſemble, raſſembler
соизволенїе	la permiſsion, conſentement
соизволяю	je conſens
соизволить	conſentir
сойти въ низъ	deſcendre, aller en bas
сократить	abreger, accourcir
сокращаю	j'abrege, j'accourcis
сократи свой языкъ	retenés vôtre langue
сокращенїе	l'accourciſsement
сокращенно	avec accourciſsement
сокращенный	accourci
сокровенный	occulte,
сокъ	le ſuc
солдатъ	un ſoldat
солдатъ отъ пехоты	un fantaſsin
соленый	ſalé
соленая рыба	du poiſson ſalé

солнце

соленое мясо	de la viande ſalée
солнечный	de ſoleil
солнечныя часы	un quadrant ſolaire
солнце	le ſoleil
солнце сїяетъ	le ſoleil luit
соловей	un roſsignol
солодъ	du braſsin, blé ou orge mouillé, roti et moulu pour braſſer de la bierre
солодъ ячной	du braſsin d'orge
солома	de la paille
соломенный	de paille
соломенной цвѣтъ	couleur de paille
соломенная перина	une paillaſse
солонина	du ſalé
солоница	la ſaliere
солонъ	ſalé
масло очень солоно	le beurre eſt trop ſalé
соль	du ſel
соляные заводы	la ſaline ſaumure
соляные варницы	la ſaunerie
сомнительно	douteuſement
сомнительный	douteux
сомнѣваться	douter
я сомнѣваюся	je doute
сомнѣнїе	le doute
безъ сомнѣнїя	ſans doute

въ сомнѣнiи оставляю	je laiſse en doute
изъ сомнѣнiя вывесть	ôter quelqu'un de doute
сонливый	endormi, tardif, peſant
сонная болѣзнь	la lethargie
сонное видѣнiе	la reve
сонъ	le ſomeil
во снѣ вижу что	je reve
сонъ (видѣнiе)	la reve
сонъ глубокой	un profond ſomeil
сонъ твердой	un profond ſomeil
со сна встаю	je me leve du ſomeil
отъ сна встаю	je me leve du ſomeil
сообщать	communiquer
сообщаю	je communique
сообщаться съ кемъ	ſe rendre familier avec quelqu'un
сообщенiе	la communication
сообщникъ	qui a part
соперникъ любви	un rival
сопротивленiе	l'oppoſition
сопротивиться	ſ'oppoſer
сопротивлюся	je m'oppoſe
сорока	une pie
сороковый	le quarantième
сорокъ	quarante
соръ	les balayeures
созиданiе	la creation

созиданіе города	la fondation de la ville
создавать	créer, fonder
создатель	le createur, fondateur
соседъ	le voiſin
соседный	voiſin
соседство	le voiſinage
сосиски	des ſauciſses
сосна	un pin
сосновой	de pin
сосновой лѣсъ	une foret de pins
съ основанія	de fond en comble
сосникъ	une forêt de pins
составленіе	l'action de mettre enſemble, de joindre, combination, adherence
составить	joindre, combiner
составляю	je joinds, je combine
составить со стола	oter de deſsus la table
составный	ce qu'on peut joindre
составъ	la jonctûre, article
до составовъ надлежащіи	articulaire
состарѣть	vieillir
состарѣваю	je vieillis
состарѣнный	vieilli
состоять	conſiſter
я состою	je conſiſte
въ чемъ состоитъ	en quoi conſiſte-t-il

состояло	il a confiſté
состоянїе	l'etat
состоянїе подлежащее	la mortalité
сосудъ	un vaſe
сосать	ſuccer
сосу	je ſucce
сосу грудь	je ſucce la mamelle
сосулька ледяная	une chandelle de glace
сосѣдный	voiſin, ine, adj.
сосѣдство	le voiſinage
сосѣдъ	le voiſin
сосцы	la tette, la tettine d'une vache ou d'autre bête
сотенный	centenaire
сотникъ	centenier, qui a cent hommes à commander
сотня	une centaine
сотъ медовый	miel amaſſé, rayon de miel
сотъ пчелный	rayon de miel
сотый	centiême
Соѳїя	Sophie
соха	la charruë
у сохи руковятка	les mancherons
сохнуть	ſe ſecher, tarir
сохнетъ	il ſe ſeche

сохло	il ſ'eſt ſeché
сохроняю	je conſerve
сохранить	conſerver garder
сохранить въ добромъ здоровьѣ	conſerver en bonne ſanté
я прошу меня въ вашей памяти сохранить	conſervés moi en votre bon ſouvenir
соцкой	un commandeur de cent homme
сочевица чечевица	une lentille
сочельникъ	la veille
сочетать	lier enſemble, joindre
сочетаваю	je lie, je joins
сочиненіе	un ouvrage, compoſition
сочинить	faire, compoſer
сочиняю книгу	je fais, je compoſe un livre
сочный	ſucculent, plein de ſuc
сошествіе	la deſcente
сошествіе святаго духа	la pentecote
сошникъ	le ſoc de la charruë
сошка	une fourchette de fer
союзникъ	une allié, qui a fait alliance
союзническій	d'alliance
союзный	en alliance

союзъ

союзъ	une alliance
союзъ	conjonction terme grammatical
спасть	tomber de dessus quelque chose
я спадываю	je tombe de dessus
спадывать	tomber de dessus
спаивать	souder, braser
спаиваю	je soude, je brase
спайка	la soudure
спальная шабка	un bonnet de nuit
спальная	la chambre à coucher
спаржи	les asperges
спасенїе	la delivrance,
спасительный	delivrant
спаситель	le sauveur
спать	dormir
я сплю	je dors
я спалъ	j'ai dormi
спеленать	emailloter
сперьва	de nouveau, premierement
спесивиться	être hautain, orgueilleux
я спесивлюся	je suis hautain orgueilleux
спесивый	fier, hautain, orgueilleux
спесь	l'orgueil la fierté
спина	le dos

спиныя составы	les vertebres
списываю	je copie
списывать	copier
спичка	une allumette
сплачивать	embruncher, mortoiſer
сплачиваю	j'embrunche, je mortoiſe
слачиваю доски	j'embrunche les ais
сплачивать полы	embruncher le plancher
сплачивать потолокъ	embruncher le plat fond, platfonner
сплачиванїе	l'action d'embruncher
сплетенный	entrelacé, entortillé
сплетеныи изъ ситника	entortillé de joncs, fait de joncs
сплоченїе	l'entrelacement
сплю	je dors
онъ спитъ	il dors
мы спимъ	nous dormons
я спалъ	j'ai dormi
спокойно	tranquillemant
спокойный	tranquille
спокойство	la tranquillité
спомогателное войско	des troupes auxiliaires
спорливый	querelleux
спорный	conteſtable
ето спорно	celà eſt en conteſte

спорить	contester, disputer
я споруюся	je conteste, je dispute
споръ	la contestation
споръ	la conteste
они въ споръ въ етомъ	ils sont en conteste sur ce point
спорю съ кемъ	je dispute, conteste avec quelqu' un
способъ	remede, moïen
не лутчаго способа къ открытїю правды	il n'y a meilleur moïen pour decouvrir la verité
способно	comodement
способность	la comodité
способность къ движенїю	la mobilité
способность къ движенїю	la volubilité
способность къ ученїю	la docilité
способный	comode, propre à quelque chose
способный къ дѣланїю	faisable
способный къ ученїю	propre, à apprendre, docile
способнымъ дѣлать	rendre comode
спотыкаться	broncher
спотыкаюся	je bronche
онъ спатыкался	il a bronché

справедливо	avec equité, justement
несправедливо	â tort
справедливо доносить	accuser juste
справедливость	l'equité
справедливый	juste, avec equité
справщикъ	le correcteur, qui corrige
справщица	correctrice, quicorrige
спросить	demander
спрашивать	demander
спрашиваю	je demande
спрашиваю совѣтъ	je demande conseil
онъ спрашивалъ отъ меня совѣтъ	il me demandoit conseil
спрыскиваю	j'arrose
сприскивать	arroser
спрягаю	j'attele ensemble
спрягать	atteler ensemble, accoupler
спряженіе	l'action d'atteler ensemble
спрятать	serrer, cacher
спрятываю	je serre, je cache
спускать парусы	abaisser les voiles
спускать	abaisser, devaler
спускаю	j'abaisse
я спускаю линѣю перпендикульрную	j'abaisse une perpendiculaire
спутникъ планета	un satelle d'un planete

спускать

спускать	lacher
спустя	après
спустя тритцать лѣтъ	après trante ans
спѣлость	la maturitè
спѣлый	meur
спѣхъ	la hate
не къ спѣху	il n' y arien, qui presse
спѣшливый	hatif, pressé
спѣшно	a la hate
спѣшно здѣланный	fait a la hâte
спѣшность	la hâte
спѣшить	se hater
спѣшу	je me hâte
сравненїе	la comparaison
въ сравненїе	en comparaison
сравниваю	je compare
онъ сравниваетъ все съ етимъ	il compare tout à celà
сравнить	comparer
онъ сравнилъ	il a comparé
сравнять	rendre egal
сравниваю	je rends egal
онъ сравнялъ	il a rendu egal
сражаться	combatre
сражаюся	je combats
сраженїе	le combat une rencontre
срамный	honteux, vilain

срастаться	croitre enſemble avec un autre
срастается	il croit enſemble
среда	le mecredi
средоземный	mediterrané
море средиземное	la mer mediterranée
средина	le milieu
вЪ срединѢ	au milieu
вЪ срединѢ лежитЪ	être au milieu
среднїй	moïen, mediocre
средняя точка	le centre
сродственникЪ	un parent
сродство	la mediocrité
сродникЪ	un parent
сродница	une parente
срокЪ давать	donner du tems, repit, delai
срывать	cueillir
я срываю яблоко	je cueille des pommes
сряду	de ſuite, tout de ſuite
ссора	la contéſtation, diſpute controverſe
ссору имѢю	j'ai une diſpute, conteſtation
ссорливый	querelleux, conteſtant
ссорить	conteſter, diſputer
ссорюся	je conteſte, je diſpute avec puelqu'un
ссориться	conteſter, ſe quereller
ссылка	l'exil, le banniſſement

въ ссылку ссудить	condemner à l'exil
въ ссылку посланный	exilé
въ ссылку послану быть	être exilé
въ ссылку посылаю	j'envoie en exile
въ ссылку ссылаю	j'envoie en exile
въ ссылкѣ жить	vivre en exile
ссылочный человѣкъ	qui eſt envoié en exile
ссѣвшая кровь	duſang meurtri
ставить	mettre, poſer, prendre pour quelque choſe
ставитъ на квартиры	loger, mettre en quartiers
ставлю	je poſe, je mets
ставлю за великое	je le prens pour grand
ставлю за меншее	je le prens pour moins
ставлю за что	j'eſtime
ставлю малое великимъ	j'eſtime le petit pour quelque choſe de grand
ставлю на мѣсто	je poſe dans un endroit
ставни	les volets de la fenetre, un contrevent
стадо	un troupeau
въ стаду принадлежащіи	de troupeau
стадо крупнова скота	un troupeau de grand betail
стадомъ	en troupeau

стаканъ	un gobelet
стаканъ вина	un verre de vin
столкать	precipiter, jetter en bas
сталкиваю	je precipite, je jette en bas
столъ	l'acier
становиться	ſ'arreter
становлю я	je m'arrete
становиться въ лагерь	camper
становлюся въ лагерь	je campe
становиться на дворъ	aller loger a l'hotellerie ſ'arreter dans une maiſon
станъ	la taille
станъ состоянія	la condition, l'etat
становыя жилы	les nerfs
станокъ пушечной	un affut
стараніе	effort
я стану	verbe auxiliaire qui forme un futur
пахнуть станешъ	il ſentira, il prendra l'odeur
стараніе всѣми силами	tous les efforts
стараться	tacher, faire les efforts
я стараюся	je tache, je fais mes efforts
я стараюся всѣми мѣрами	je tache de tous mes efforts je fais tous mes efforts

стараюся съ[великою силою	je tache avec beaucoup de force
старая баба	une vieille femme
старая стѣна развалившаяся	une mafure
старецъ	un religieux
старикъ	un vieillard
старина	l'antiqnité
въ старину	a l'antique
старинный	ancien, antique
старица	une religieufe
староста	un païſan qui commende, hâteur
староста надъ барабанщиками	le tambour major
старость	la vieilleſse
старуха	une vieille
старушка	une petite viellle
старъ становится	vieillir
я становлюся старъ	je vieillis
старый	vieux, agé
старой человѣкъ	un homme agé
старое платье	un vieil habit
старой солдатъ	un routurier de guerre
старый весма	très vieux
струха	une vieille femme
старуха безубная	une vieille edentée
старшïи	plus vieux
старѣть	vieillir
я старѣю	je vieillis

я старѣюся	je vieillis
онъ старѣлся	il a vieilli
стать	faire halte
къ стати	à propos
вы пожаловали очень къ стати	vous venés fort à propos
статуя	une ſtatuë
статуй рещикъ	un ſculpteur
статься	ſe faire, arriver
можетъ статься	il ſe peut
тому статься нельзя	celà ne ſe peut
статуйной мастеръ	un ſculpteur
стачать	faire la couture, coudre
стачка	lien, bande, couſure
стволъ	un tube, un tuyeau
стволъ у пера	un tuyau de plume
стволня	un chalumeau
створчетый	de deux battans
створчетыя варота	une porte à deux battans
стебель	la tige
стебель яблока	la queue d'une pomme
стебель всякаго жита	eteule, le chaume
стезя	un ſentier
стечь	couler en bas
стекаю	je coule en bas
стекаетъ внизъ	il s'ecoule en bas
стекаюся	je m'ecoule en bas
стекло	un verre

стеклянный	de verre
стелю столъ	je dreſse la table
слать постелю	faire le lit, preparer le lit
стенанїе	le gemmiſsement
стенать	gemir
стону	je gemis
степень	un degrès
степь	le deſert
стерегу	je garde
стеречь	garder
онъ стерегъ	il a gardé
стерегуся	je me garde
стерпимый	ſupportable
стерпѣть	ſupporter, ſouffrir
я стѣрпеваю	je ſupporte, je ſouffre
стеченїе	la defluence
Стефанъ	etienne
стиль	le ſtile
стирать	torcher
стираю	je torche
списывать	copier
стисиваю	je copie
стихи	les vers
стихїя	les elemens
стихотворное сочиненїе	un poëme
стихитворецъ	un poëte
стихотворство	la poeſie
стихъ	une chanſon

стишокъ

стишокъ	une petit couplet
сто	cent
стогъ	un tas
стогъ сѣна	une mule de foin
стойка	un barillet
стойка восковая	un pain de bougie
стойло	une place pour les chevaux, parc
въ стойло ставить	mettre les chevaux à leur place
въ стойлѣ стоятъ	il est dans sa place dans l'ecurie
стоитъ	il coute
чево онъ стоитъ	combien coute t - il
стоятъ	être debout, se tenir de bout
я стою	je suis d-bout, je me tiens debout
я стоялъ	j'ai ête debout, je mesuis tenu debout
стокъ для капели	une goutiere
столица	la residence
столбикъ	une petite colomne
столпъ	une colomne
на столбахъ горбатая полоса между лощинами	une striûre
столовая	la sale à manger chambre à diner et à souper

столъ	la table
столовый	de table
сталовой кореновашикъ	une corbeille de table
застоломъ сидѣніе	le ſeoir à table
застоломъ сижу	je ſuis aſsis à table
застоломъ сидѣть	être aſsis à table
уборной столъ	un buffet
столикъ на кофѣ	une table à caffé
столь	tant
столь долго	ſi long tems
столько	autant, tant
столькожъ	autant
столько разъ	tant de fois, autant de fois
столѣтные	de cent ans
стопа	un gobelet
стопа	une rame
стопа бумаги	une rame de papier
стобка	un petit pain de pomade
сторговать	faire marché
стобка	un petit pot de terre ſans manche
стірожъ	un valet qui garde la chambre
сторона	le coté
подругую сторону	de l'autre coté
съ одной стороны	d'un coté
со всѣхъ сторонъ	de tous les cotés

онъ

онѣ на другой сторонѣ	il est de l'autre coté
съ обоихъ сторонъ	de part et d'autre
съ моей стороны	de mon coté
по сей сторонѣ	deçà, en deçà
по той сторонѣ	delà en delà
въ сторонѣ	à l'ecart, à part
стою въ чемъ	je persiste en quelque chose
стою за кого	je prens le parti de quelqu'un, je suis pour quelqu'un
я стоялъ	j'ai été debout
стоять	être debout, se tenir debout
стоять на караулѣ	être en sentinelle
позвольте чтобъ я стоялъ	permettés que je sois debout
стоять на чемъ	insister sur quelque chose
стоялецъ	un locataire
стоянiе	le situation, l'action d'etre debout
стоящiй	debout
страдать	souffrir
стражду	je soufre
я страдалъ	j'ai souffert
страданiе	la soufrance
страна	la plage
четыре страны свѣта	les quatre plages du monde

восточна

восточная сторона	la plage orientale
страница	une page
страннолюбиво	avec affection vers les etrangers
страннолюбивый	affectionné aux etranger
страннопрїемный	avec hoſpitalité, recevant bien les étrangers
страннопрїемство	l'hoſpitalité
страннопрїемность	l'hoſpitalité
онъ оказалъ странноприемство ко всѣмъ пришельцамъ	il a montré l'hoſpitalé à tous les etrangers
странный	etranger
странствованїе	le voïage
странствовать	voïager
странствую	je voïage
странствующїй	un voïageant
страны мїра главныя	les plages capitales du monde
страсть	la paſsion pour quelque choſe
страхъ	la crainte
страхъ великїй	la terreur l'epouvante
страхомъ отгонять	detourner en intimidant, intimider
страшилище	un prodige
страшливый	terrible
страшное лицо	un viſage terrible

страшный	formidable, prodigieux terrible
страстная недѣля	semaine sainte
страстная пятница	le vendredi saint
страшиться	s'epouvanter
страшуся	je m'epouvante
страшить	effraïer
стращать	effraïer, epouvanter
я стращаю	j'effraïe, j'epouvante
стреказа	une cigale
стремена	les etriers
стремнина	un précipice
стригачъ	un tondeur
стричь	tondre
стригу	je tonds
я стригъ	j'ai tondu
стрижъ	un martinet
стриженая шерсть	de la laine tondue
строенїе	un edifice
строить	batir
я строю	je batis
строка	une ligne
строй къ сраженїю	l'ordre de bataille
строя расположенїе войска	le rangement de l'armée, l'ordre de bataille
строитель	qui batit
строка	une cousure, couplet
строчка	une ligne d'ecrit

стругъ на которымъ сжигаютъ мертвыхъ или злодѣевъ	le bucher
струбъ	la croute, teigne
струбъ	le bois apreté pour une maison
стругъ	un rabot
струна	une corde d'un inſtrument
струночка	une petite corde
струсъ	une autruche
стручокъ	une ecoſse
струйчитый	ondé
струйчитая тафта	du taffetas ondé
струя	un ruiſseau
стрѣла	une fleche
громовая стрѣла	la foudre
стрѣлецъ	un tireur
стрѣлецъ	la ſagittaire
стрѣла	le coin de bas
стрѣлокъ	un tireur
стрѣлять	lacher une arme à feu; tirer
я стрѣляю	je tire un mousquet, fuſil p ſtoler tirer de l'arc
стрѣлять изъ пушекъ по городу	battre une ville
стряпчей	un avocat
студеный	froid
студеный весьма	très froid
стужа	le froid; la froidure

стукъ	le bruit à force de heurter, de fraper
стулъ	une chaise
стольчакъ	une chaise percée
ступать	marcher
я ступаю	je marche
ступа	un mortier
ступка	un petit mortier
ступеньки	lec degrès
стучать	heurter
я стучу	je heurte
онъ стучитъ въ дверь	il heurte a la porte
стучу ногами	je frape de piés
стучитъ нѣкто	on heurte
стыдъ	la honte
ето стыдъ	c'est une honte
онъ въ стыдахъ	il est couvert de honte
стыдливо	timidement
стыдливость	la timidité
стыдливый	timide
стыдно	honteusemeut
мнѣ стыдно	ilm'est honteux
мнѣ весьма стыдно	il m'est bien honteux
постыдный	honteux
стыдъ отлагать	abandonerla honte, quitter la honte
стыдѣнїе	lapudeur modestie
я стыжуся	j'ai honte

стыдиться	avoir honte
стѣгать	fouëtter
стѣна	la muraille
мѣсто свободное около городскихъ стѣнъ	le parc
стѣна каменная городовая	le mur de la ville
стѣна старая развалившаяся	une maſure
стѣны городскія	les murs de la ville
стѣнные боевые часы	une pendule
стѣнной шандалъ	un luſtre
стѣнь	l'ombre
стѣсненіе	la compreſsion
стѣсняю	je comprime
стѣснить	comprimer
стягиваю	je reſtreins
стягивать	reſtreinde, retrecir
стягиваніе жилѣ	la crampe
стягиваніе	la reſtriction
суббота	le ſamedi
сударь	ſeigneur
сударыня	madame
судьбина	le ſugement, punition de dieu
судьба	le jugement, punition de dieu
судебное мѣсто	la cour de juſtice, tribunal

судебный	de juge, judiciaire
судейская должность	le devoir du juge
судейскій	judiciaire
суденко	un petit vaſe
суденышко	un très petit vaſe
судно	un vaſe,
судно	un bateau
судно глиняное	un vaſe de terre
судное мѣсто	la cour de juſtice, tribunal
судить	juger
судить народомъ	juger le peuple
судъ	le jugement
судъ	une cour, preſidial
въ судъ вышній позывать	evoquer, appeller, decliner une jurisdiction
въ судъ позывать	citer quelqu'un devant le juge
въ судъ требовать	citer quelqu'un
до суда надлежащій	appartenant au juge
судомъ отказать	priver, depoſseder par jugement, par ſentence
судорога	le ſpaſme
судья	le juge
суевѣріе	la ſuperſtition
суевѣрный	ſuperſtitieux
суевѣрство	la ſuperſtition
суесловіе	le babil

суета

суета	la vanité
суетныи	vain
сужу	je juge
сука	une chienne
сукно	le drap
суконщикъ	un drapier
сукровица	du ſang pourri
сукъ	la branche
сулея	un grand flacon
сулейка	un flacon
сума	un havre-ſac
сума	une bandouliere
сумерки	le crepuſcule
сумнѣватися	douter
сумнѣніе	le doute
сумозбродный	reveur, redotteur, ſot
сумозбродство	la freneſsie, ſotiſe
съ умыслу	à deſsein
сундукъ	un coffre
сундукъ обитой железомъ	un cofre fort
сундукъ	un petit cofre, caiſsette
супоросная свинья	une laye
супруга	l'epouſe
супругъ	l'epoux
супружество	le mariage
въ супружество вступать	ſe marier
сургучь	de la cire d'eſpagne

сурикъ	de la litharge
Сусанна	Susanne
сухая погода	la secheresse du tems
сухїи	sec, seche, aride
сухая жила	un tendon
сухота	la secheresse l'aridité
сухощавый	sec, maigre, menu
сухощавость	la maigreur
сухъ	sec
сучекъ	une greffe à enter
сучокъ	une greffe à enter
суща	la secheresse, l'aridité
сущенный	seché
сушить	secher
сушу	je seche
съ умыслу	à dessein, de propos deliberé
схватка	la lutte
схватываюся	je lutte
сходенъ	conforme
сходно	conformement, d'accord
сходный	conforme,
сходство	la conformité, accord
сходство имѣю	je suis conforme
сходъ	la descente
схожденїе	la descente
схожденїе съ корабля	debarquement
сходиться	descendre
схожу_я	je descends

сходить съ кораблей	ſe debarquer
сцена	la ſcene
счесывать	netoyer la tête avec le peigne, ôter les poux avec le peigne
счесываю	je netoye la tête
счисленïе	le denombrement
счислить	denombrer, calculer
счисляю	je denombre, je calcule
сшить	coudre enſemble
сшиваю	je cous enſemble
сшивка	la couſure
съ двора збиваю	je chaſſe de la maiſon
съ охотою	volontiers
съ перерывкою	par intervalle, par parties
съ разсужденïемъ	de propos deliberé, conſiderement, avec conſideration
съ тогожъ мѣста	du même endroit, du même lieu
съѣжжать	partir en voiture
съѣжжаю	je pars en voiture
съѣздъ государственной	la diette
съѣстной запасъ	proviſion de vivres
съѣстной рынокъ	le marché aux vivres
съѣстный	mangeable

сыворотка	petit lait
сынокъ	un petit fils
сынъ	le fils
за сына избирать	adopter
за сына признавать	adopter
за сына принимаю	j'adopte
сынъ зазорный	un fils illegitime, batard
сырой	cru
сырое полотно	de la toile cruë
сыромятникъ	le tanneur
сырость	l'humidité
сырость земли	l'humidité de la terre
сыръ	du fromage
сырной червь	guillot
сырый	crud
сыскивать	trouver
сыскиваю	je trouve
сытость	le rassasiement
сытый	rassasié
сѣверный	septentrional du nord
сѣверный вѣтръ	le vent de nord
сѣверъ	le nord
сѣвъ	l'action de semer
ссѣдаться	se retrecir
ссѣдается	il se retrecit
сукно сѣло	le drap s'est retreci
сѣдина	la couleur de cheveux gris

сѣдокъ

сѣдокъ	un mercier
сѣдый	gris
сѣдѣть	griſonner, devenir gris
сѣдѣю	je griſonne, je deviens gris
сѣкира	une hache
сѣку	je fouette
сѣмя	la ſemence
сѣни	le veſtibule
сѣнникъ	un fenil, grenier à foin
сѣнной сарай	un fenil
сѣно	du foin
сѣнокосъ	la fenaiſon
сѣнокосѣцъ	un faucheur
сѣнь	l'ombre
сѣра	du ſouffre
сѣрожелтой	couleur de ſouffre
сѣрой дроздъ	une grive
сѣристый	de ſouffre, ſulfureux
сѣрить	ſouffrer
серить вино	ſouffrer le vin
сѣрный	de ſouffre, ſulfureux
сѣрый	gris
сѣрая бумага	dn papier gris
сѣсть	ſ'aſseoir
я сѣлъ	je me ſuis aſsis
сѣти	les filets
сѣтованїе	la lamentation
сѣтовать	lamenter
сѣтую	je lamente

сѣть	tramail, filet
сѣть охотничья	filet de chaſse
сѣтью ловить	prendre dans des filets
сѣтью ловлю	je prens dans des filets
сѣчь	fouëtter
сѣченїе	l'action de couper, de fouëtter
сѣчка	un couperet
сѣять	ſemer
сѣю	je ſeme
сѣянїе	l'action de ſemer
сѣянїе	le tems de ſemer
сюда	ici à moi
поди сюда	venés ici
я сяду	je m'aſseierai
сядь	aſseies toi
сядте	aſseïés vous
я сажуся	je m'aſsieds

* * *

T

Табакъ	du tabac
табакерка	une tabatiere
табашный	de tabac
та	celle-la
табуретъ	le tabouret
тавлеи	le trictrac
въ тавлеи играть	jouër au trictrac
игра въ тавлеи	le jeu de trictac
въ тавлеи игрецъ	qui jouë au trictrac
таганъ	un trepié
таганчикъ	un petit trepié
тазъ	une taſse, un baſsin
тайна	le ſecret
тайну обьявить открыть	reveler le ſecret, decouvrir le ſecret
тайная ненависть	une haine ſecrette
тайно	ſecretement, clandeſtinement, a l'inſû, en ſecret, en cachette
въ тайнѣ жить	vivre en cachette
тайно ворчанїемъ протисловить	murmurer, grogner contre quelqu'un
тайное мѣсто	un lieu ſecret, une cachette
тайно похищать	ſ'emparer clandeſtinement, inſenſiblement

таинство

тайнство	un mistere, sacrement
святыя таинства	les saints sacremens
тайный	secret, mysterieux
тайный убійца	un assassin
тайно убивство	un assasinat
тайно убить	assasiner
такій	tel, pareil
благодарствую за такую милость	je remercie d'une telle grace
такія вещи	de pareilles choses
такимъ же образомъ	de la même maniere
тако	ainsi
кто таковъ вы	qui êtés vous
кто таковъ онъ	qui est il donc
такожде	pareillement
таковый	tel
такъ	ainsi, si, comme celà
слово въ слово такъ	tout de même
такъ бываетъ	il arrive comme celà, de cette maniere
такъ что	si bien que, de sorte que, de maniereque
также	aussi, tout de même
также какъ	aussi bien, que
также мало, какъ	aussi peu, que
такъ какъ	aussi, que
онъ такъ прилѣженъ какъ я	il est aussi diligent, que moi
такъ ли	est ce comme celà
такимъ образомъ	si bien que, tellement que

съ такимъ догово-ромъ	à condition que, a la charge que
такъ малый	ſi petit
тамъ	là, y
тамъ въ низу	là bas
тамъ въ нутри	là dedans
и онъ тамъ	il y eſt auſsi
тамъ же	là dans le même en-droit
таможня	la doüane
въ таможню запла-тить	païer la doüane
таниться	reüſsir
мнѣ танилось	il m'eſt reüſsi
танецъ	la danſe
танцмейстеръ	un maitre de danſe
танцовалный мастеръ	un maitre de danſe
танцовальный	de danſe
танцовальщикъ	un danſeur
танцовальщица	une danſeuſe
танцованїе	la danſe
танцовать	danſer
танцую	je danſe
таранъ	un belier
тарелка	une aſsiette
чистая тарелка	une aſsiette nette
оловянная тарелка	une aſsiette d'etain
тарозато	prodiguement
тароватый	prodigue
таѳья	un bonnet de cuir

тафта

тафта	du taffetas
тащить	trainer
тащу	je traine
тащу силою	j'entraine par force
таять	fondre, rendre liquide
таю	je fonds
таетъ	il degele
я таю воскъ	je fonds de la cire
воскъ таетъ	la cire ſe fond
твердъ	durement
твердоватый	un peu dur
твердой камень	une pierre dure
твердость	la durté
твердый	dur
твердымъ дѣлать	rendre dur, endurcir
твердѣть	ſ'endurcir
твердѣетъ	il ſ'endurcit
твердѣю	je m'endurcis
твои, твоя	ton, ta, le tien, la tienne
творенiе	la creation
чудотворецъ	qui fait des miracles
творецъ	le createur
всемогущiи творецъ	le createur tout puiſſant
творить квашню	paitrir de la farine pour faire la de pate de pain
терка	une ratiſſoire
театралное представленiе	une ſcene

теку

теку	je coule, je goute
течь	couler, s'ecouler, gouter
текло	il a coulé
кофейникъ течетъ	la caffetiere goute
текущее тѣло	un corps liqnide
текущїй	liquide, goutant
теленокъ	un veau
телушка	un petit veau
телега	une charette
тележка рабочая	un petit char
телица	une genisse
телячїй	de veau
телячьи рубцы	la fraise
телячьи молоки	des ris de veau
темница	la prison
темнота	l'obscurté
темносѣрый	gris brun
темнозеленой	verd brun
темносерая лошадь	un grison
темноцвѣтный	tanné, couleur tannée
темный	obscur, brun
темнѣть	s'obscurcir
темнѣю	je m'obscurcis
тенета	un ret
теперь	maintemant, àpresant, à cette heure
теперь только	ne-que, seulement
я теперь только здѣлалъ	je ne l'ai fait qu'à present, je viens de le faire

я теперь толко кушалъ	je viens de manger
тепловатый	tiede
теплота	le chaud
тепло становится	il devient chaud
нынѣ очень тепло	il fait aujourd'hui chaud
мнѣ тепло	j'ai chaud
теплый	chaud
теплѣть	devenir chaud
теплѣю	je deviens chaud, je m'echauffe
тереть	broïer
я тру	je broïe
я теръ	j'ai broïé
терзанїе	l'action de dechirer
терзать	dechirer
терзаю	je dechire
волкъ терзалъ овцу	le loup a dechiré la brebis
тернистый	epineux, plein d'epines
тернїе	une epine
терновникъ	un buiſson, epinaye, une aubepine
терновое мѣсто	un lieu plein d'epines
терновой кустарникъ	une brouſsaille d'epines halier
терновой кустъ	une epine
тернъ	une epine
терпѣть	ſouffrir

терплю

терплю	je souffre
я терпѣлъ	j'ai souffert
терпѣливо	patiemment
терпѣливость	la patience
терпѣливый	patient, souffrant
терпѣніе	la patience, la soufrance
терять	perdre
не терять бодрость	tenir bon, ne se pas décourager
теряю	je perds
терпой	rapé
тесла	un rabot
тесница	bardeau à couvrir les moisons; échandole; esseau
тесть	le beau pere
тетеревъ	un coq de bruyere
глухой тетеревъ	un coq de bois
тетерька	une gelinote
тетива	une corde
тетка	la tante
тетрать	un cayer
теченіе	le coulement, le fluxe
теченіе времени	le cours du tems
теченіе внизъ	l'ecoulement la défluence
теченіе пороковъ	le cours des vices
теченіе гноя изъ глазъ	la chassie

течь назадъ	recouler, refluer,
тешить	raboter
тешу	je rabote
теща	la belle mere
тигръ	un tigre
тимонъ	cumin
тина	de la fange
тvпографія	l'imprimerie
тvпогравщикъ	l'imprimeur
тискъ	de l'lebne
тиски	la presse
лежитъ въ тискахъ	il est dans la presse
титечка	un petit teton
титька	le teton
титулъ	le titre
тихій	doux, douce, tranquille coi
тихо	doucement, tranquillement
тихо говорить	prrler bas
тихой шумъ	un bruit sourd, un petit bruit
тихо подходить	surprendre clandestinement
тихость	la tranquillité, le calme
тихость моря	le calme de la mer
тихо становится	se tranquilliser, se calmer, s' appaiser

море тихо станови-лося	la mer devenoit tranquille
тишина	la tranquillité, le calme
тканый	tiſsu
чулки тканый	des bas tiſsus
ткать	tiſser
тку	je tiſse
я ткалъ	j'ai tiſsé
ткачь	un tiſserand
ткачь шелковой	un ferrandinier
тканїе	le tiſsu, la tiſsure
въ тканїи въ вязывать	tiſser dedans
тма	les tenebres
то есть что	c'eſt à dire que
товаръ	la marchandiſe
товарищъ	un camerade, collegue compagnon
товарищъ въ пути	un compagnon en chemin
товарищъ въ службѣ	un collegue
товарищный, товарищескїи	de camerade, de collegue, de compagnon
тогда	alors
тово лутче	tant mieux
тогожъ имени	du même nom
тогожъ рода	de la même race, de la meme eſpece
того ради	pour cela

для того что	à cauſe que
въ раззсужденїи что	attendu que
то есть	c'eſt à dire
тойже гилдїи	du meme tribu
токарь	un tourneur
токмо	ſeulement
токъ	le coulement
толикїй	autant
толканїе	la pouſsée
толкать	pouſs r
толкаю	je pouſse
только	ne-que, ſeulement
я только свою должность дѣлаю	je ne fais que mon devoir
онъ только говоритъ	il ne fait que parler
дѣлай только такъ	fais ſeulement comme celà
толкователь	un interprete
толковать	interpreter, expliquer
толкую	j'interprete j'explique
онъ толковалъ	il a interpreté, expliqué
онъ толковалъ по своей волѣ	il a expliqué a ſa fantaiſie
толкъ	interpretation
толмачь	un interprete
толочь	piler
я толку	je pile
я толокъ	j'ai pilé
толпа людей	une foule de peuple

толпами

толпами	en foule par, foule
толпою	en foule
толстота	la grosseur
толстота тѣла	la grosseur du corps
толстый	gros, grosse
толстое брюхо	un gros ventre
толще	plus-gros
наитолще всѣхъ	le plus gros
толстѣть	grossir
я толстѣю	je grossis
толчея	un moulin à piler
толченый	pilé
толь	autant, si
толь долго	autant, si long temps
толь много	autant
томленїе	le lassement, la fatigue
томленный	lassé, fatigué
томить	lasser, fatiguer, harasser
томлю	je lasse, je fatigue, je harasse
тому	à celui
возможноль тому статься	est il possible
тонкая доска изъ какова нибудь мѣста	une planche menuë de metal
тонкїй	menu subtil, fin
тонкїй вѣтръ	un vent doux

тонкимъ дѣлать	rendre menu, ſubtil amenuiſer
тонко	ſubtilement, finement
тонкое полотно	de la toile fine
изъ тонкаго полотна здѣланный	fait de toile fine
тонкость	la ſubtilité
тонокъ ставовится	devenir menu, ſubtil
тонѣ	plus ſubtil, plus menu
топкїй	marecageux
топать	chaufer
топлю	je chauffe
топольево дерево	un peuplier
топоръ	une hache
топоромъ тесать	couper d'un hache, tailler
топтать	fouler
топчу	je foule
топчу ногами	je foule par les piés
топтать подъ ногами	fouler aux piés
торговля	le negoce
торгъ	le commerce
великїе торги етимъ отправляются	il s'en fait un trafic trés conſiderable
торговъ отправленїе	le commerce
торговать	faire le commerce,
шелкомъ торговать	trafiquer en ſoïe
торгую	je fais le commerce
торгующїи дровами	marchand de bois

холстомъ торговать	trafiquer en toile
торгъ	le negoce, trafic
торгъ публичной	un commerce publique
торгующій	commerçant
желѣзомъ торгующіи	un ferronier
торжественный	ſolemnel
торжество	la ſolemnité, un feſtin, celebration
торжествовать	celébrer
саломонъ торжествовалъ освященіе храма въ 3000 году	ſalomon a celebré le dedicace du temple l'an 3000 du monde
торжествую	je celebre
торопливо	a la hate,
торопливость	la hate
торопливый	vite, preſsé
торопится	ſe hater, ſe depecher
тороплюся	je me hate
тоска	l'angoiſe
то тамъ, то индѣ	ça et là
тотъ	celui- là, celà
и тотъ и другой	celui-ci et celui là, celà et ceci
не тотъ ни другой	ni l'un ni l'autre
тотъ же	le même
тотчасъ	tout a l'heure, tout de ſuite, d'abord, ſur le champs

точильщикъ	le gagne petit
точка	un point
точка средняя	le centre
точно	exactement, justement exprès
точный	exacte,
точить	affiler
точу	j'affile
тошнится мнѣ	le coeur me fait mal je me porte mal
тошнилося мнѣ	je me portoit mal, le coeur me faisoit mal
тощїй	jeune
трава	l'herbe
травистый	plein d'herbe
травная кобылка	une sauterelle
траву вырываю	je deracine les herbes
травной рынокъ	le marché aux herbes
травяный	d'herbes
травить	chasser
я травлю заица	je chasse des lievres
травунъ	un chasseur
травчетая лента	du ruban figuré
трактиръ	auberge
траншеи зачать	auvrir la tranchée
тратить	depenser
трачу	je depense
не трать денги на-прасно	ne dépenses pas envain a largent
требованїе	la demande, requisition, pretension

онъ

онъ склонился на все ихъ требованіе	il a accordé toute leur demande
требованіе совѣта	demande d'un conseil
требовать	pretendre
я требую	je pretends
я не требывалъ больше двухъ фунтовъ	je n'ai demandé que deux livres
требую въ судъ	je plaide
требую неотступно	je pretends, demande sans cesse
требую совѣта	je demande conseil
я требую у него совѣта о поведеніи жизни	je demande conseil sur la conduite de ma vie
тревога	l'allarme
трезвость	la sobrieté
трезвый	sobre
трепать	carder
трепать шерсть	carder de la laine
трепать ленъ	serancer, affiner, passer par le seran du lin
трепетаніе сердца	le battement du coeur
трепетать	trepigner se demener
трепетъ	trembler
трепица	un torchon
трепещу	je tremble
трясти	remuer, hocher branler
я трясу	je remue, je hoche branle

я трясъ	j'ai remué, j'ai hoché, j'ai branlé
третїи	le troisieme
третей разъ	la troisieme fois
третьяго дня	avanthier
трещотка	crecerelle
въ трещотку бить	fuire l'allarme par la crecerelle
трещать	tintamarrer
трещу	je tintamarre
три	trois
тридневная лихоратка	une fievre tierce
тридневный	de trois jours
три дни	trois jours
три vпостаси	les trois personnes
трижды	trois fois
триличный	triple
трилѣтнїи	de trois ans
тримѣсячный	de trois mois
тринатцать	treize
трипъ	de la peluche
три ста	trois cens
тритцать	trante
тритцатый	le trantieme
триугольный	triangulaire
триугольникъ	un tiangle
триугольникъ равнобочный	un trriangle equicrure

триугольникъ равносторонный	un triangle equilateral
триумфальный	triophant, de triomphe
тріумфъ	la triomphe
троеглавный	qui a trois têtes
троеногій	à trois pieds, qui a trois pieds
трожды	trois fois
тройный	trine
Троица	la trinité
святая троица	la ſainte trinité
троицинъ день	la fête de trinité
троиственный	de trinité
тропа	le ſentier
тропка	ſentier
тропина	un ſentier
тростина	du roſeau
тростникъ	une place pleine de roſeau
трость	la canne
тростяный	de roſeau
тру	je broie
труба (волтора)	un cor de chaſſe,
труба	une trompete
труба воденая	les tuiaux de fontaine
труба	le tuiau de cheminée
трубочистъ	un rammonueur de cheminée
трубачь	un trompete

трубка

трубка табащная	une pipe
много трубокЪ	beaucoup de pipes
трубка зрительная	un verre delongue vue un teleſcope
голланскія трубки	des pipes d'holande
трубить	ſonner la trompette
тревогу трубить	ſonner l'allarme
трубный гласЪ	lentille dun verre de longue vue
трубящій вЪ рогЪ	un cor, cornet à ſonner
трудница	le fuſil
трудно	difficilement, malaiſé
мнѢ трудно его узнать	j'ai de lapeine à le connoitre
буде не трудно будетЪ	ſ'il nevous incommode pas
трудность	la difficulté,
трудный	difficile, penible
трудолюбиво	induſtrieuſement
трудолюбивый	induſtrieux
трудЪ	la peine, la difficulté
трудЪ принимать	prendre la peine, ſe donner de la peine,
трудЪ при свѢчѢ	la lûcubration
сЪ трудомЪ	avec peine
трудить	incommoder
трудиться	ſ' incommoder, ſe donner de la peine
я тружуся	je me donne de la peine, je prens la peine

тру-

тружлаюся при свѣчѣ	je lucubre
не извольте ни очемъ	ne vous inquiettès de rien
трудиться	
трудъ	un cadavre
трутень	un taon
трутѣ	da l'amorce
трѣскать	devorer
трѣскаю	je devore
трѣскаться	ſe fendre, faire des fentes crever
трѣскается	il creve, fait des fentes
трѣскъ	le crac
я трѣщу	je craque, craquette
трѣщать	craquer, craqueter
тряпичка	un torchon
трясогуска	une hoche queuë, une bergeronette
тряпишникъ	un chiſonier
тубероза	une tubereuſe
туда и сюда	de coté et d'autre
тудажъ	là donc
тужить	ſ'affliger
тужу объ немъ	je m'aflige de lui
тукъ	de la graiſse
туманный	de brouillard
туманъ	le brouillard
тупый	emouſsé
тупить	emouſser, reboucher
я туплю	j'emouſse, je rebouſse

тупѣть

тупѣть	devenir emousſé, ſ'emouſser
я тупѣю	je m'emouſse, je deviens emouſſé
туръ	un gabion
турки	les turcs
турецкій	turc tui que
турецкая пшеница	blé de tnrquie
турецкая земля	la turquie
туча	une nuée
тучный	opulent
тучная земля	de la terre graſse
тщаливый	exacte
тщаніе	l'induſtrie activité
тщательно	induſtrieuſement
тщательный	induſtrieux actifac, ſoigneux
тщиться	être indusrieux, actif
тщуся	je ſuis induſtrieux, actif
тщеславіе	l'ambition
тщеславный	ambitieux
ты	tu, toi
тыква	une citrouille
тычина	une palliſade
тынъ	une eſtacade
тысяча	mille
тысячный	millieme
тысячу разъ	mille fois

тѣлесный	corporel
тѣлесной цвѣтъ	couleur de chair
тѣлесной цвѣтъ	incarnat
тѣло	le corps
тѣло мертвое	le cadavre
тѣмъ	d'autant
между тѣмъ	pendant
тѣмъ наипаче что	d'autant plus que
тѣмъ больше	d'autant plus
тѣмъ хуже	tant pis
тѣмъ меньше	d'autant moins
темя (у головы верхъ)	le ſomet de la tete
тѣнистый	ombragenx
тѣнь	l'ombre
въ тѣни гулять	ſe promener à l'ombre
тѣнь въ живописи	ombrage de peinture
тѣнь отдавать	ombrager
тѣсно	etroitement
тѣсной проходъ	un etroit paſsage, un defilé
тѣснота	l'etroit ſ. m.
тѣснота	la preſse
тѣсный	etroit, ſerré
тесное платье	un habit etroit
тѣсное мѣсто	une place etroite
тѣсто	la pate
тѣсто мѣшу	je fais la pate
до тѣхъ пори	jusqu'à ce que
съ тѣхъ поръ	de puis que

тюльпанъ	une tulipe
тюрма	la priſon
тюрмчикъ	le geolier
тюфякъ	un carreau, couſſin
тягаться	plaider
тягостно	peſamment
тягостный	peſant
тягость	la peſanteur, le poids le peſant
тяжба	le procès
тяжбу дѣлать	faire un procès
тяжбу имѣть	avoir un procès
тяжесть	la peſanteur
тяжелой кладъ	un fardeau
тяжело	peſament, difficilement
тяжелина	la peſanteur
тяжелу становиться	s'appeſantir
тяжелый	peſant, difficile
тяжелый нравъ	la morſoité
тяжкїй	penible
тяжко	penible, difficilement
тяжко дышущїи	aſtmatique, de courte haleine
тянуть	tirer
тяну	je tire
я тянулъ за волосы	j'ai trainé tiré par les cheveux

У

у (предлогъ) *падетъ родительной падежъ*	Ches, auprès prépoſition, qui regit en ruſſe le genitif
убавленїе	la diminution
убавить	diminuër v. a.
убавливаю	je diminuë
убавляться	diminüer v. n.
убить	tuër
убиваю	je tüe
убить быка	aſsomer un boeuf
убїенїе	l'action de tüer
убїйствомъ	un homicide,
убїйствомъ сквернить	ſe ſouiller d'un homicide
убїйца	un homicide
убїица тайный	un aſsasin
убирать горницу	ranger la chambre
убирать волосы	accommoder les cheveux
убираю	je range, j'accommode
убогїй	pauvre
убожество	la pauvreté
въ убожество крайнее притти	tomber dans la plus grande pauvreté
уборъ	l'ornement, embelliſsement, la decoration

уборъ домашнїй	gentilefse
уборной столъ	un buffet
убранная постеля	un lit de parade
убранство великолѣпное	la parure magnifique
убытокъ	la perte, dommage
убѣгаю	je m'enfuis
онъ убѣгаетъ	il ſ'enfuit
мы убѣгаемъ	nous nous enfuions
онъ убѣжалъ	il ſ'en eſt enfuit
убѣжать	ſ'enfuir
убъждать	contraindre
я убѣждаю	je contrainds
убѣжище	un aſyle, reſource
увареный	cuit, bouilli
уварить	bouillir, cuire
увариваю	je cuis
увеличить	aggrandir
я увеличиваю	j'aggrandis
увеличиться	devenir plus grand
увеселенїе	le plaiſir, divertiſſement
увеселить	faire plaiſir, charmer
увеселяю	je fais plaisir, je divertis
увеселиться	ſe diverrir
увесть	emmener
увожу	j'emmene
я уведу	j'emmenerai
уволненїе	la diſpenſe

уволить	permetre, diſpenſer
я прошу меня отъ того уволить	je vous prie de m'en diſpenſer
я уволяю	je permets
уволенный	diſpenſé, exemt
уволять	diſpenſer
уволяю отъ службы	je diſpenſe du ſervice
увѣдомать	faire ſçavoir donner avis, avertir
увѣдомляю	je fais ſçavoir, j'avertis
увѣдомиться	ſçavoir, apprendre
увѣдомляюся	je ſçai, j'apprens
я увѣдомился	j'ai ſçu, j'ai apris
увѣдомость	la nouvelle
я никакой вѣдомости отъ него не имѣю	je n'ai pas de ſes nouvelles
новыя вѣдомости	la gazette
увѣщать	exhorter,, avertir
увѣщаю	j'exhorte, j'avertis
увѣщанїе	l'exhortation
увѣщатель	qui exhorte
увѣщаю	j'exhorte
увялать	fletris
увялать начинать	commencer à ſe fletrir
увялаю	je fletris
увязать	lier, nouër enſemble
увязываю	je lie, nouë enſemble

угадыванїе	la devination
угадывать	dire la bonne avanture
угадать	deviner
угадываю	je devine
угадчикЪ	un devin
угадчица	une devinereſse
угасить	eteindre
угашаю	j'eteinds
мы угашаемЪ	nous eteignons
я угасилЪ	j'ai éteint
угашенїе	l'extinction, l'action d'éteindre
угашенный	eteint
угнѢсти	preſser en ſemble
угнѢтаю	je preſse
я угнѢлЪ	j'ai preſsé
уговариваю	je perſuade
уговаривать	perſuader
уговорЪ	condition
угодье лѢсное	bois-taillis
угодный	propre, bon, ce qui plait
ежели вамЪ угодно	ſ'il vous plait
сколько мнѢ угодно	tant qu'il me plaira
угодить	faire au gré d'autrui
я тѢбе ничего не могу угодить	je ne ſçaurois rien faire à votre gré
я угождаю	je plais

уго-

угодникъ божїи	favorisé de dieu, qui plait à dieu
угожденїе	le gré
для угожденїя вамъ	pour vous faire plaisir
вы мнѣ дѣлаете великое угожденїе	vous me faités un grand plaisir
угольникъ	un equerre
угольникъ на которомъ можно что ни будь поставить	des tablettes dans un coin
уголь	un angle
уголь	un charbon
уголь горящїй	une braise, charbon vif
угорь	une anguille
угостить	traiter
я угощаю	je traite
угощенїе	le traitement
угощенный	traité
угрожать	menacer
угрожаю	je menace
угроженїе	la menace
угрысть	arracher en mordant
я угрызу	j'arrache en mordant
угрызающїи	mordant
угрызенїе	morsure
угрюмый	facheux
угрюмымъ лицемъ	avec un visage facheux

уда	un hameçon
удавить	etrangler
я удавливаю	j'etrangle
удавленіе	etranglement
удавленіе самого себя	l'etranglement de soi même, l'action de se pendre soi meme
удалить	écarter, eloigner
удаленіе	l'ecartement, l'eloignement
удалиться	s'ecarter, s'eloigner
удаляюся	je m'ecarte, je m'eloigne
ударить	battre, porter un coup
я ударяю	je bats
удареніе	l'action de battre, le coup
удареніе гласа	l'accent
удареніе совокупное	le collision
ударъ	un coup
ударъ кулакомъ	un coup de poing
ударъ ногою	un coup de pié
ударъ шпагаю	un coup d'epée
ударъ палкою	un coup de baton
ударъ вострѣемъ	un coup de taille
ударить одно объ другое	pousser l'un a l'autre
удареніе одного объ другое	la collision
удаться благо получно	reüssir heureusement avoir bon train

удается	il réuſsit, il a bon train
удача	la réuſsite
дѣлать на удачу	faire un eſsai
удачливый человѣкъ	un habile homme
удвоенїе	le r udoublement
удвоить	redoubler
удвоиваю	je redouble
удержать	retenir
удержанїе	l'abſtenence, l'empechement, retention
удержанїе отъ кушанїя	l'abſteneace du manger
удерживаю	je retiens
мы удерживаемъ	nous retenons
я удержу	je retiendrai
удержаться	ſ'abſtenir
я удерживаюся	je m'abſtiens
удивительнный	admirable, etonnant ſurpris
удивительно	admirablement
удивленїе	l'admiration, l'etonnement
удивленїя достойный	admirable
удивлять	ſurprendre
вы меня удивляете	vous me ſurprenés, vous m'etonnés
удивляться	ſ'etonner, touver etrange
удиваюся	je m'etonne

я удивляюся объ томъ тому	je m'en etonne
удивляюся безмѣрно	je m' etonne extremement, je suis extrement surpris
я удивился етому	je m' en suis etonné
удобный	adroit, propre
удовольствовать	contenter, satisfaire
я удовольствую	je contente, je fatisfais
удоволствїе	le contentement, la fatis faction
ўдодъ	une hupe
удостоивать	daigner
удостоиваю	je daigne
удостоиваете меня отвѣтомъ	daignés moi d'une reponse
удушить	suffoquer, etouffer
удушиться	s'etouffer
удушенїе	la suffocation, l'etouffement
удушенный	suffoqué
удушье	la pulmonie
удушьемъ не могущїи	un pulmonique
удъ	un membre
удѣлать	donner part
удѣляю	je donne part
уединенїе	solitude
уединенное мѣсто	uue place solitaire
уединенный	solitaire
ужалить	piquer

пчела меня ужалила	l'abeille m' a piqué
ужаленіе	la piqueure
ужасать	effraïer, epouvanter
ужасаю	j'effraie
ужасаюся	je m' epouvante
ужасъ	l'horreur, la terreur
ужасно	terriblement
ужасный	terrible, effroïable
уже	deja
ужина	le ſouper
ужинать	ſouper
ужинаю	je ſoupe
ужовый	de vipere
ужъ	une vipere
узаконеніе	la ſanction, ordonnance inſtitution eccleſiaſtique
узаконить	faire une ſanction
узаконяю	je fais une ſanction
узда	la bride
уздравить	ſe retablir, recouvrer la ſanté
уздаравленіе	le retabliſſement
узелъ	le noeud
узловатый	plein de noeuds
узлы вязать	nouër
я вяжу узлы	je nouë
узлы плесть	faire des noeuds
я плесту узлы	je fais des noeuds
узнать, узнавать	connoitre, reconnoitre
узнаваю	je connois, je reconnois

узнаваемъ	nous reconnoiſsons
мы узналися	nous nous ſommes reconnus
уйти	ſ'en aller
указанïе	l'action de montrer
указатель	qui montre
указъ	un edît
указать	montrer
указываю	je montre
укладенный	garni
укладывать	empaqueter
укладываю	j'empaquete
уклейка	une loche
уклоненïе	la declinaiſon
уклонить	decliner
уклониться	eviter
уклоняюся	j'evite
укоризна	une opprobre
украткою	furtivement, clandeſtinement
украсить	orner, embellir
украшаю	j'orne, j'embellis
украшенïе	l'ornement, la decoration
укрошенный	orné, embelli
укротить	domter
укрочаю	je domte
укрощать	domter, apprivoiſer
укращаю	j'apprivoiſe, je domte

укрощать-

укрощаться	ſ'appaiſer
укрощаюся	je m'appaiſe
укрощенїе	le domtement, appaiſement, l'aprivoiſement
укращенный	domté, apprivoiſé, appaiſé
укрыванїе	le cachement
укрыть	cacher
укрываю	je cache
укрываюся	je me cache
укрѣпленїе	la confirmation
укрѣпить	confirmer, munis, fortifiér
укрѣпляю	je confirme, je muni je fortifie
уксусница	le pot au vinaigre
уксусъ	du vinaigre
увластить	liſser
улей	une ruche
улей подбирать	chartrer une ruche
улѣтать	ſ'envoler
улѣтаю	je m'envole
улестить	flater
улещиваю	je flate
улить	epancher, ſurvuider
я улью	j'epanche, je ſurvuide
улитка	un eſcargot
улита	un eſcargot, un limaçon
улица	la ruë

по улицамъ	à chaque ruë, par ruës
отъ улицы до улицы	de ruë en ruë
уличить	prouver, montrer par des raiſons et par des temoins, convaincre
уличаю	je cocvaincs, je prouve
уличенїе	conviction, preuve par des temoins
уличенный	convaincu
уловить птицу	tendre aux oiſeaux
я уловляю	je tends
улыбаться	ſourire à quelq'un
я улыбаюся	je ſouris à quelqu'un
умъ	la raiſon, l'entendement
умаленїе	amoindriſsement, diminution, apetiſsement
умаленїе чести	la diminution de l'ho neur, la diffamation
къ умаленїю чести касается	il tend a la diminution de la reputation
умалить	diminüer, rendre plus petit
я умалю	je diminüe
умаляться	decroitre, diminüer
умаляюся	je decrois je diminüe
умаляю честь чью	je bleſse l'honneur de quelqu'un
умѣдлить	tarder
умедлю	je tarde
онъ умѣдлилъ притти	il a tardé à venir

уменшитъ	amoindrir, diminüer, retrancher
уменшаю	j'amoindris je diminüe, jeretranche
уменшенїе	la diminution, l'amoindrissement
умереть	mourir
я умираю	je meurs
мы умираемъ	nous mourons
я умеръ	je suis mort
умертвить	tüer, massacrer
умершїи	mort
умершаго погребать	enterrer un mort
умерщвленїе	le massacre
умерщвленный	tué, massacré
умерщвляю	je tue, je massacre
онъ умертвилъ	il a tué, massacre
умилостивить кого	attendrir quelqu'un
умилостивленїе	expiation, l'attendrissement
умилостивлять	attendrir, expier
умилостивляю	j'expie, j'attendris
умирать	mourir
умирающїй	mourant, agonisant
умно	sagement, prudemment
умный	prudent
умничать	faire le prudent
умножить	augmenter, multiplier
я умножаю	j'augmente, je multiplie

умноженїе

умноженіе	la multiplication
умножаюся	j'augmente
умножается	il augmente
умножитель	le multiplicateur
умовеніе	le lavage
умолимый	exorable, flexible
умолить	attendrir par ſes prieres, implorer
умилу	j'attendris par des prieres
умолкаю	je deviens müet, je demeure court
умыслъ	l'invention
съ умыслу	à deſsein, de propos deliberé
умыслъ къ бунту	conſpiration
умыслъ къ возмущенію	la conſpiration, ſedition
умыслить	inventer controuver
я умышляю	j'invente, je controuve
умѣренно	avec moderation
умѣренность	la moderation
умѣренность въ иждивеніи	la frugalité
умѣренность въ пищѣ	la frugalité
въ умѣренность привесть	rendre moderé, moderer, temperer
умѣренный	moderé, temperé
умѣющій	ſavant

умяхчить

умягчить	amollir
умягчаю	j'amollis
умягченіе	amollissement
университетъ	l'université
унизанный	garni
унизанный жемчугомъ	garni de perles
унизить	garnir
унижить	rabattre, amoindrir
я унижаю	j'amoindris, je rabats
унимать	oter, faire cesser
унимаю	je fais cesser
я тебя уйму кричать	je te ferrai cesser de crier
уничижаю	j'apetisse, je diminue
уничижать	appetisser, diminuer
уничтожить	anneantir
уничтожаю	j'anneantis
унести	emporter
уношу	j'emporte
унція шесть золотниковъ	une once
упадаю	je tombe
упадаю опять	je retombe, je tombe encore
упадокъ	la chute
упиваться	s'enivrer
уплата	le paiement
уплатить	paier
уплачиваю долги	je paie les dettes
упованіе	l'esparance, espoir

упоавть

уповать	eſperer
уповаю	j'eſpere
упователный	à eſperer
уподоблѣнїе	la comparaiſon
уподобить	comparer
уподобляю	je compare
упокоевать	tranquilliſer, appaiſer
упокоеваю	je tranquilliſe
упокоенїе	l'appaiſement
упокой	la tranquillité
упоминанїе	le ſouvenir
упоминать	faire mention
упоминаю	je fais mention
не упоминая	outre que
упорный	entêté
упорство	entêtement,
употребительно	uſuëllement, en uſage
употребительный	uſuël
употребленїе	l'uſage
въ употреблнїе принятый	en vogue
злое употребленїе	un abus
употребить	ſe ſervir, mettre en uſage
употребляю	je me ſers
употребляю на зло	j'abuſe
употреблять въ свою надобность	emploier à ſon beſoin
управитель	un directeur
управленїе	direction

упра-

управленiе должности	l'accomplissement de son devoir
управленный	dirigé
управить	diriger
управляю	je derige
упражненiе	l'amusement
упражняться	s'occuper, être occupé à quelque chose
упражняюся	je suis occupé, je m' amuse
я въ трудахъ упражднююся	je suis occupé à beau coup d'affaire
упрашивать	implorer
упрашиваю	j'implore
упредить	prévenir
упреждаю	je prépviens
упрямо	avec opiniatreté, capricieusement
упрямство	l'opiniatreté, entêtement
упрямый	opiniatre, entêté
упустить	laisser echaper
я не могу упустить сего случая	je ne sçaurois laisser echaper cette casion
я упускаю	je laisse
урина	de l'urine
уриналъ	un urinal, un pot de chambre
урна	une urne
уроженецъ	natif
урокъ	la leçon

уронить	renverſer
я уроню	je renverſe
уронѣ	la perte
урѣзать	couper, retrancher
урѣзываю	je coupe, je retranche
усиливаться	prendre force
они усиливалися	ils ont pris force ils ſont devenus puiſsans
уско	etroitement
ускїи	etroit
ускои проходѣ	un paſsage etroit, une defillée
ускорить	anticiper
ускоряю	j'anticipe
услуга	le ſervice
кѣ вашимѣ услугамѣ	je ſerai à votre ſervice
услуженїе	le merite
услужить	meriter
услуживаю	je merite
услужливый	officieux
услужно	officieuſement
услужный	officieux, merité
усмиренїе	le domtement, appaiſement
усмиренный	domté, appaiſé
смирить	domter
усмиряю	je domte
усмѣхаться	ſourire à quelqu'un
усмѣхаюся	je ſouris à quelqu'un

успокоенїе	l'adoucissement
успокоивать	adoucir, appaiser, tranquilliser
успокоиваю	j'adoucis, je tranquillise
успокоиваюся	je me tranqvillise
успѣхъ	le progrès, le succès
успѣхъ имѣю въ чемъ	j'ai bon succès
уста	la bouche
уставленїе	institution
уставлять	instituer
уставляю	j'institue
установлять	instituer, etablir
установляются законы	on fait des loix
уставъ	un institut
усталъ	lassé, fatigué
установка	empechement, traverse
установиться	s'arreter
устарѣть	vieillir
устарѣваю	je vieillis
устать	devenir las, se lasser
устаю	je deviens las
устаивать	reposer ; s'asseoir
устаиваю	je repose
ренское устаивается	le vin repose, s'assied
устерсъ	une huitre
устрашить	epouvanter
устрашаю	j'epouvante

устрашенный	epouvanté, effraié
устремнительный	impetueux; violent
устремленіе	la violence
устроить	arranger, construire
устроиваю	j'arrange, je construis
уступать	ceder, laisser, accorder filer doux
уступаю	je cede, je laisse, j'accorde
онъ уступилъ за ету цѣну	il a laissé à ce prix
устье	l'embouchure
морское устье	un detroit
усумнѣваться	commencer à douter,
усумнѣваюся	je commence à douter je doute un peu
усыновленіе	l'adoption
усыпать	assoupir
усыпляю	j'assoupis
утаить	cacher
утаеваю	je cache
утаитель	un receleur du vol
утаеніе	le secret, le cachement
утвердить	confirmer
утверждаю	je confirme
утвердиться	se confirmer, persister
утверждаюся	je me confirme, je persiste
утвержденіе	la confirmation ;
утиральникъ	un essui-main

утирать

утирать руки	essuïer les mains
утишаюся	je m'appaise, je me calme
утишаться	s'appaiser, se calmer
утишаю	j'appaise, je calme
утишиться	s'appaiser, se tranquilliser, se calmer
утишаюся	je m'appaise, je me tranquillise, je me calme
утка	une cane,
утоленїе	l'appaisement
утоленїе жажды	le desalterement
утолить	appaiser
утоляю	j'appaise
утолить жажду	se desalterer
утомленїе	la fatigue,
утомленный	fatigué, harassé
утомить	fatiguer, harrasser
утомляю	je fatigue, je harrasse
утоляюся	je me fatigue
я утомился	je me suis fatigué
уторы	les douves
утрата	la perte,
утреннїй	matineux, de matin
утренняя заря	l'aurore
утро	matin
сего утра	ce matin
утроба	les intestins
утрудить	incommoder

утруждаю	j'incommode
утруждать	incommoder
утруждаюся	je prens la peine, je me donne la peine
утружденїе	la peine, l'incomodité
утружденный	incommodé
разумъ утупится	l'esprit devient obtus
утираться	se moucher
утѣсненїе	la suppression
утѣсненный	supprimé, pressé
утѣснить	presser, suprimer
утѣсняю	je suprime, je presse
утѣснять	retrecir
утѣха	le plaisir, soulagement
утѣшить	consoler
утѣшаю	je console
утѣшенїе	la consolation
утѣшитель	le consolateur
утѣшно	plaissamment
уха	la soupe
въ ухѣ варенный	bouilli en la soupe
ухо	l'oreille
уха нижняя и мяхкая часть	le tendron de l'oreille, lobe
уходить	s'en aller
ухожу	je m'en vais
ухожу тайно	je me retire furtivement
участїе	part
участїе имѣю	j'y ai part

я вЪ етомЪ участїя не имѣю	je n' y ai pas part
участїе имѣющїи	participant, aïant part
участникЪ	qui a part
участникЪ наслѣдства	qui a part a l'heritage
участникомЪ дѣлать	faire part, faire participant
учащаю	je frequ nte
учьбы военные	les excercices de guerre
ученикЪ	un aprentif, ecolier
ученица	une aprentive
ученїе	l'inſtruction, l'etude
ученїе солдатовЪ	l'exercice
кЪ ученїю способность	la docilité
кЪ ученїю способный	docile
начало ученїя	le rudiment
ученый	ſavant, docte
учитель	le maitre, qui enſeigne
учить	enſeigner, apprendre
учиться	apprendre
я учуся	j'apprens
я учился	j'ai appris
что вы учили	qu'avés vous apris
учинить	faire
я прошу тоже учинить и сЪ моей стороны	je vous prie de faire la même choſe en mon endroit

учреждать	ordonner, regler
учреждаю	j'ordonne, je regle,
учреждаются имперіи	on etablit des empires
учрежденіе	l'ordononance, l'edit, le reglement
учтиво	obligeamment, civilement
учтивство	la civilité
учтивый	civil, obligeant
учтивый весьма	très obligeant, tres civil
учить	enſeigner
учу	j'enſeigne
учиться	aprendre
учуся	j'aprens
мы учимся	nous aprenons
я учился	j'ai apris
ушастый	qui a des oreilles
ушатъ	une cuve
уши	les oreilles
въ уши шептать	ſouffler aux oreilles
ушица	une petite ſoupe
ушко	une petite oreille
ушки у стрелы	le cul d'une fleche
ушки у иголки	le cul d'une aiguille
нитку сквось ушки продѣть	enfiler un fil
ущербъ	du dommage
ущербъ дѣлать	deroger
уѣхать	partir

я уѣжжаю	je pars
мы уѣжжаемъ	nous partons
онъ уѣхалъ	il eſt parti
уязвленїе	la bleſsure ſanglante
уязвленный	bleſsé à ſang
уязвить	bleſser à ſang
уязвляю	je bleſse à ſang

Ф

фабрика	une fabrique
фабришникъ	un ouvrier a la fabrique
фабула	une fable
фазанъ	un faiſan
факелъ	un flambeau
фалда	une plie
фамилїя	la famille
фамилїи принадлежащїи	de famille
фарфоръ	de la porcelaine
фарфоровой	de porcellaine
фасы	les faces
фехтмейстеръ	un maitre d'armes
фердинандъ	ferdinand

фиглярство	la batelerie, tours de mains, illuſion
фиглярЪ, которой обморачиваетЪ	joueur de paſse-paſse bateleur
фиговое дерево	un figuier
философія	la philoſophie
философическій	philoſophique
финикЪ	un datier
финиковое дерево	un datier
фьялка цвѣтЪ	une violette
ФилипЪ	Philippe
фіолЪ	une viole d'amour
фіолетовый	violet
фитиль	la mehe
фланки	les flancs
флейта	une flute
флейщикЪ	un flageolet
флейттраверсЪ	une flute traverſiere
флейщикЪ	un fiffre, qui joue de la lute
флигель	les ailes de la maiſon
флорентовая лѣнта,	du fleuret
флотЪ морской	une flotte
до флота надлежащій	de flotte
флерЪ	du crepe
фонарь	une lanterne
фонарщикЪ	un lanternier
фанталЪ	la fontaine
форель	nne truite

франція	la france
французской	de france, françois
французское кружево	du point de france
францискъ	françois
фридерикъ	frederic
фрикассе	de la fricaſsée
фрукто-продавецъ	fruitier
франки	la verole, le mal de naple
фузѣя	un fuſil
фузѣлеръ	nn fuſilier
фундаментъ	le fondement
фундаментъ положить	mettre le fondement
фундаментъ подвожу	je mets le fondement
фунтъ	une livre
полфунта	une demie livre
четверть фунта	un quarteron
сто фунтовъ	un quintal
фурія	la furie
футъ	un piéd
футъ геометрическій	un pied gemeotrique
футляръ	un etui

замеме-

X

Хамемеломъ	une camomille
харканie	l'action de touſser comme pour vouloir cracher
харкать	touſser comme pour vouloir cracher
я харкаю	je fais du bruit de la bouche comme pour cracher
харкотина	le crachat
харчевникъ	un rotiſseur, gargotier
харчевничать	gargoter
харчевня	la gargotterie
харя	une maſque
хвала	la louange
хваленie	la louange
хвалитель	qui louë, un hableur
хваленный	louable
хвалить	louër
хвалю	je louë
я халюся	je me louë, je me vante
хвастать	ſe vanter, faire des fanfaronades
хвастаю	je me vante

хшвас-

хвастливо	par vanterie
хвастливо говорить	parler par vanterie
хвастовскій	glorieux, fanfaron
хвастовство	la vanterie, fanfaronade
хвастунъ	un hableur, vanteur
хватать	manier, prendre
я хватаю	je prens, je manie
хворостникъ	des broſailles
хвостъ	la queüe
хижина	une cabane
химїя	la chimie
хитрецъ	un eſprit fin, ruſé
хитро	artificieuſement
хитрость	l'artifice, la ruſe
хитрый	artificieux, ruſé
хищенїе	la volerie, larcin
хищная птица	un oiſeau de proie
хищникъ	un voleur brigand
хищный	raviſſant
хлопать	claquer
бичемъ хлопать	faire claquer le fouet
хлопоть	de la peine
хлыстъ	la gaule
хлебать	humer, manger de la ſoupe
я хлѣбаю	je mange de la ſoupe je hume
хлебъ	la pain
хлѣба печенїе	la cuiſſon du pain

хлѣба

хлѣба собиранїе	la moiſson
хлѣбс-продавецъ	un marchand de grain
хлѣбникъ	le boulanger
хлѣбной анбаръ	le grenier
хлѣбной коробъ	un pannier
хлѣбной кореникъ	un pannier
хлѣбный	de pain
бѣлой хлѣбъ	du pain blanc
оржаной хлѣбъ	du pain de ſegle
мяхкой хлѣбъ	du pain tendre
хлѣбъ начать	entamer le pain
хлѣбъ всякой не молотой	toute ſorte de blé qui n'eſt pas moulu
хлѣбъ собирать	moiſſonner
хлѣвъ	un etable
хлѣвъ овечей	un brecail
хлѣвъ свиной	un etable de cochon
ходатай	un mediateur
ходатайство	la mediation
ходокъ	un petit paſſage
ходъ	le paſſage
ходъ около постели	la ruelle
ходить	aller
хожденїе	la demarche
ходули	les echaſſes
на ходуляхъ ходить	marcher ſur des echaſſes
хожу	je vai
хозяинъ	le maitre de la maiſon

хозяйка	la maitreſse de la maiſon
хозяйскiи	de maitre
холмъ	une colline
холодно	froidement
холодный	froid
мнѣ холодно	j'ai froid
сего дня холодно	il fait aujourd'hui froid
холодъ	le froid
холодокъ	le frais
холостое житiе	le celibat
холостый	garçon non pas marié
холостъ	de la toile
холсто-продавщица	une lingere
хомуты	les atels
хоромы	un edifice de bois
хоронить	enterrer, cacher
хороню	j'enterre, je cache
хорошiи	bon
онъ отъ живота хорошъ	il eſt bon pour l'eſtomac
хорошо	bien
хоры	le choeur
хотѣть	vouloir
я хочу	je veux
мы хотимъ	nous voulons
хотѣнie	le vouloir
мнѣ хочется	l'envie me prend
хотя	quoique

хотябъ	bienque, encore que, quoi que, quand même
хотя худое	quoiqu il ſoit mauvais
хотя доброе	quoiqu, il ſoit bon
хотя худое хотя доброе	ſoit mauvais, ſoit bon
хохолъ	une hupe
хохотать	rire à gorge deploiée
хохотанїе	le hauit ris
хохочу	je ris haut, je ris à gorge deplotée
мнѣ хочется	j'ai envie
нехочется	je ne le veux pas, je ne le deſire pas
хочу лутче	j'aime mieux
я хочу лутче гулять нежели работать	j'aime mieux me promener, que de travailler
храбро	vigoureuſement
храбро обороняться	tenir bon
храбрость	la valeur, le courage
храбрый	vigoureux, courageux
храмъ	le temple
хромать	boiter
хроманїе	le defaut de boiter
храмый	boiteux
хранилище	la cachette
хранитель	conſervateur
храню	je conſerve
хранить	conſerver

храню до другова времяни	conserver pour un autre tems
храпѣть	ronfler
храплю	je ronfle
храпѣть перестаю	je cesse de ronfler
хребетъ	l'epine de dos
хренъ	du raifort
хриповатый	rauque
хрипота	la voix rauque, enrhuée
христосъ	christ
христосъ воскресъ	christ est resuscité
христiанство	le christianisme, la chretienté
христiанинъ	un chretien
христiанка	une chretienne
христофоръ	christofle
хрюкать	grogner
хрюканiе	le grognement
хрюкаю	je grogne
хрящовый	cartilagineux
хрящъ	le cartilage, je tendron
хрящъ въ ушахъ	le tendron d'oreille
хрящъ въ носу	le tendron du nez
хрящикъ	le petit tendron
хрящъ (песокъ)	du gros sable
художество	l'art
художникъ	un artisan
художный	d'art
худо	mal
какъ бы худо не воспослѣдовала	au pis aller

худой знакЪ	un mauvais ſigne
вЪ худое платьѣ одѣтый	vetu d'un mauvais habit
худость	la maigreur
худый	mauvais
худу становиться	devenir maigre
худѣть	maigrir
худѣю	je maigris
хуже	pis
тѣмЪ хуже	tant pis
хуждшій	pire
хуже всѣхЪ	le pire
хула	le blame
хулитЪ	blamer
хулю	je blame
хулы достойный	blamable

Ц

Цапля	un heron
ЦарикЪ	un petit roi
Царица	la reine
Царскіе полаты	un palais roial
Царскій	roïal

царство	le roïaume
царство уставленное	un roïaume établi
съ царства свергнуть	dethroniser
царствовать	regner
царствую	je regne
царь	le roi
цвѣтъ	la couleur
цвѣтъ линяетъ	la couleur s'efface
цвѣтъ	une fleur
срывать цвѣты	cüeillir des fleurs
цвѣтникъ	un parterre
цвѣтная капуста	des choux fleurs
цвѣтокъ	une fleur
сей цвѣтокъ разцвѣтаетъ	ce bouton s'epanouït
цвѣсти	fleurir
цвѣсти перестать	defleurir
цвѣту	je fleuris
цвѣтущїй	florissant
цвѣточная головка	un bouton de fleur
цедулька	un billet
ценинная посуда	de la faïance
цепочка	une petite chaine
цепь	une chaine
цепь съ стуломъ	le carcan
цепь золотая	une chaine d'or
на цепь посаженный	enchainé

цепь	un flau pour battre la grange
церемонія	la ceremonie
церемонія церковная	la ceremonie d'eglise
церемонія при похоронахъ	la pompe funebre
церковь	l'eglise
церковная татьба	un sacrilege
глава на церкви	le dôme
церковникъ	le sacristain
церковные обряды	le rites de l'eglise
церковный тать	un sacrilege
церковный чинъ	un emploi ecclesiastique
церковь придворная	une eglise de la cour
церковь домашняя	une chapelle
къ церкви принимать	recevoir a l'eglise
цехъ	la tribu
въ цехи опредѣленный	enrolé dans une tribu
въ цехи расписанный	en rolé dans un tribu
цилиндръ	un cilindre
цилиндрическій	cilindrique
цыпленокъ	un poussin, un poulet
цыплята	des pousins, des poulets
пара цыплятъ	un couple de poulets

циркулъ	un cercle
циркуль	un compas
цитра	une guitarre
цитроны	des citrons
цуковая лошадь	un cheval d'atellage
цынготная болѣзнь	le ſcorbut
цыплеокъ	un poulet
цыпленочекъ	un pouſsin
цѣловалникъ	un commis de gabelles, publicain
цѣлованїе	la gabelle, la douane
цѣлое наслѣдство	l'heritage entier
цѣльный	de but
цѣловать	baiſer
цѣлую	je baiſe
цѣлъ	entier
цѣлый	entier
целомудрїе	une ſageſse parfaite
цѣль	le but
въ цѣль попадать	donner droit au bu, fraper le but
въ цѣль попадаю	je donne droit au but, je frape le but
цѣна	le prix
цѣну съпрашивать	demander le prix
цѣну давать	offrir
за настоящую цѣну продавать	donner à juſte prix
цѣна публичная	la taxe, eſtimation
цѣнитель	un taxeur, eſtimateur

цѣновщикъ	estimateur
цѣню	j'estime
цѣню дешево	estimer à bon prix

Ч

чай	du thé
чайникъ	la thetiere
чалая лошадь	un cheval moucheté
чемаданъ	une valise, la besace
чанъ	un van
чарованїе	la sorcellerie
чародѣй	un sorcier, magicien
чародѣйный	magique, sorcier
чародѣйство	la magie, la sorcellerie
часы	l'horologe, la montre
часовый	d'heure, horaire
часовой циркуль	le cerle horaire
еутляръ часовой	boëte de pendule, boëte de montre,
часовый мастеръ	un horloger
часовый	la sentinelle
часовый въ опасномъ мѣстѣ	une sentinelle perdue
частица	une petite parttie,

часто

часто	ſouvent
часто очень	très ſouvent
частый	frequent
частой	denſe, epais
частой гребень	un peigne etroit
частой лѣсъ	une foret epaiſse
почастямъ	en partie, par parties
отъ части	en partie
часть	une partie
наружныя части тѣла	les parties externes du corps
часть даю	je donne, je fais part
я часть беру	je prens part à quelque choſe
часъ	une heure
одинъ часъ	une heure
два часа било	il a ſonné deux heures
второй часъ	il ſ'en va deux heures
ужѐ тому часъ что я вышелъ отъ него	il y a de ja une heure, que je ſuis ſorti des chés lui
часы солнечныя	cadran ou quadran au ſoleil
полъ часа	une demie heure
песошные часы	un horloge de ſable
карманные часы	une montre
стѣнныи часы	une pendule
боевые часы	un horloge

завести часы	monter un horloge, une montre
которой часъ	quelle heure eſt il
полчетверта часа	trois heures et demie
часовщикъ чесовой мастеръ	un horloger
часы на передъ идутъ	la montre avance
чахотка	la phtiſie, etique
чахотная болѣзнь	la phtiſie
чахотныи	hectique
чахнуть	devenir etique
я чахну	je deviens etique
чаша	une taſse, coupe
чашка	une petite taſse
нѣсколько чашекъ	quelques taſses
чашка чаю	une taſse de thé
чашка у шпаги	le pas d'âne
чашка вѣсовая	un baſsin de la balance
чашка на колѣнѣ	la palette du genou
чаяніе	le preſomtion, la conjecture
чаять	preſumer, conjecturer
я чаю	je preſume
чваниться	faire le godelureau
я чванюся	je fais le godelureau
чванство	la vanité
чево изволишъ	que vous plait il, que deſirés vous
со всѣмъ не чего	rien du tout
для чего нѣтъ	pour quoi non, que ne

чего ради	c'eſt de quoi
чело	le front
челобитна	plainte, ſuplique
челобитчикъ	ſupliquant
челобитье	le compliment
человѣкъ	un homme
человѣкоубійца	un homicide
человѣкъ въ лучшей порѣ, въ лучшихъ годахъ	un homme fait
чековѣчикъ	un petit homme, homelet
человѣческій	humain
человѣческое естество	la nature humaine
челюсть	la machoire, la mandibule
челядь	la famille, tous les domeſtiques
челядинецъ	un des domeſtiques
къ чему	à quoi bon
чемъ тѣмъ	plus, plus
темъ онъ богатѣе	plus il eſt riche, plus
чемъ онъ не даволенъ	il n'eſt pas content
чемъ	que
лутче выбросить чемъ тамъ покинуть	il vaut mieux le jetter, que de l'y laiſser
ченецъ	la coeffe
червоточина	ce qui eſt mouliné dans un arbre

червоточина въ деревѣ	le bois mouliné
червленый	de pourpre
червлень	la pourpre
червленая (ягода красная]	grain d'ecarlate
червонецъ	un ducat
червонное золото]	de l'or de ducat
червонной золотой	d'or de ducat
червь	un ver,
червь капустной	une chenille de choux
червь, шелковой	un ver à ſoye
червь земляной	un ver de terre
свѣтлой червь	un ver luiſant
чревоточной червь	un ver de bois
червоточный	picoté, mouliné plein de vers
червоточное тѣло	un corps mouliné, carié
червоточный яблокъ	une pomme piquotée
червякъ	un vermiſseau
червякъ сыровой	une mite
червями источенный	piquoté
червячокъ	un petit vermiſseau
чердакъ	le grenier
череда	le rang
моя череда	à mon rang
череда до меня пришла	je ſuis ſur le rang
при его чередѣ	à ſon tour

черезъ	par
черезъ какое мѣсто	par où
чрезвичайный	extraobrinaire, extreme
черенъ, ручка	la manche d'un couteau
черенъ бываю	je deviens quelque fois noir
черепъ	le crane
черенъ просверлить	trepaner
черепаха	une tortuë
черепахъ	l'ecaille d'une tortuë
черепаховой	d'ecaille de tortuë
черепица	une tuile
черепокъ	un tesson
черника ягода	des myrtilles
черненїе	la noirçissure
черненїе писма	l'effaçure
чернильница	un ancrier
чернила	de l'ancre
черной цвѣтъ	noirceur
черный	noir
въ черное платьѣ одѣтый	habillé en noir
черной дроздъ	un merle
чернить	noircir
черню	je noircis v. a.
чернить письмо	effacer un ecrit, barrer
чернѣю	je noircis v. n.
чернѣть	noircir, devenir noir

черпать

черпать	puiſer
черпаніе	le puiſement
черпать воду	puiſer de l'eau
черпаю	je puiſe
черта	une ligne, un trait
черта налицѣ	un trait de viſage
чертежъ	un deſsin, un plan
чесалка	une etrille
чесалкодѣлецъ	un faiſeur d'etrilles
чесаніе	l'action de peigner
чесать	peigner
чесаться	ſe peigner
чеснокъ	de l'ail
честная жена	une dame, une honnete femme
честная поступка	une honnete conduite
честно	honnetement, modeſtement.
честный	honnete
честное имя	la reputation
честной отецъ	reverende pere
честь	l'honneur
ето вамъ честь принесетъ	celà vous fera honneur
я себѣ за честь почитаю	je le prens pour un honneur
вы мнѣ много чести дѣлаете	vous me faités bien de l'honnneur
честь воздаю	faire honneur, rendre honneur

чести

чести достойный	venerable
чести исканіе	l'ambition
чести умоленіе	infamation, diffamation
честь чью умолить	bleſser la reputation, toucher l'honneur de quelqu'un
чешуя рыбья	une ecaille
четверкЪ	le jeudi
великой четверкЪ	le jeudi ſaint
четверикЪ	un quart, une meſure ſetier
четверный	quadruple
четверть	un quart d'une livre
четвероногіи	à qnatre piéds
четвероуголный	quadrangulaire
четверочисленный	quadruple
четвертаго дня	le quatrieme jour
четвертый	quatrieme
генрихЪ четвертый	henri quatre
вЪ четвертый	la quatriéme fois
вЪ четвертый разЪ	la quatrieme fois
четвертовану быть	être ecartelé
четверть (мѢра)	un quart d'une meſure
четверть часа	un quart d'heure
четыре	quatre
четыре поста вЪ году бываемые	les quatre tems
на четыре части раздѢлить	diviſer en quatre parties

четырежды	quatre fois
четыреста	quatre cens
четыре днѣвный	de quatre jours
четыре дневная лихорадка	une fievre quarte
четырнатцать	quatorze
Четырнатцатой	le quatorſieme
чешу	je peigne
чешуйчетый	ecailleux
чешуя	une ecaille
чечевица	une lentille
чиво	liberalement
чивость	la liberalité
чивый	liberal
чижикъ	un ſerin
чинъ	l'emploi
въ чинъ назначенный	engagé dans un emploi
чинъ (порядокъ)	le rang
чинить	faire
чинить перо	tailler une plume
чиненный	fait
перо чиненное	une plume taillée
чирей	un clou, un froncle
число	le nombre
въ великомъ числѣ	en grand nombre
число мѣсяца	la date
въ число принимаю	recevoir au mombre
чистить	neteïer, purifier
я чищу	je neteie, je purifie

я чистилЪ	j'ai netteïé
чисто	poprement, nettement
чистилище	le purgatoire
чистота	la propreté, nettcté
чистота воды	la clarté de l'eau
чистый	pur, propre, net
изЪ самой чистой глины	de terre très fine
читать	conter, lire
читанїе	le denombrement l'action dè conter, la lecture
читатель	le numerateur, le lecteur
читаю	je conte, je denombre, je lis
мы читаемЪ	nous contons, nous lisons
читаю передЪ кѢмЪ	lire devant quelqu'un
читать опять	relire, conter derechef
чихать	eternüer
чиханїе	l'eternüement
чихаю	j'eternuë
членЪ	un membre
членЪ вѢры	un article de la foi
до членовЪ надлежащїй	articulaire
по членамЪ	par membres
члиавый	Jiberal
чолнЪ	une nacelle, esquif, canot

чревашая

чреватая женщина	une femme grosse
чрево	la pance
чрезъ	par
чрезвычайно	extremement
чрезвычайный	extreme
чрезмѣрно	excessiveuent
чрезъ сїе мѣсто	par ici, par cet endroit
чтенїе	la lecture
чтецъ	le lecteur
что	que, quoi
что касается	touchant
что до меня касается	pour moi, quant à moi
чтобъ	que, afinque, pourque pour
онъ хочетъ чтобъ я дѣлалъ	il veut, que je le fasse
я пью чтобъ жажду утолить	je bois pour me desalterer
чтобъ не изурочить	pour ne pas charmer
чтобы	pour, pourque
чубукъ	un tuiau
чубукъ касой и складной у трубки	un tuiau recourbé et delié d'une pipe
чувство	le sentiment
наружныя чувствїя	les sens externes
чувствованїе будущихъ вѣщей	pressentement
чувство возбуждать	exciter les sens

чувствовать

чувствовать	ſentir, reſentir
чувствую	je ſens, je reſsens
мы чувствуемЪ	nous ſentons, nous reſsentons
чугунЪ	du fer fondu
чугунной горшекЪ	une marmite
чудесно	miraculeuſement
чудесный	miraculeux
чудесный	etonnant
чудо	un miracle, prodige
чудовище	un monſtre
чудовищный	monſtrüeux
чужестранный	étranger
чужїй	etranger
вЪ чужїя дѢла вступаться	ſe meler des affaires d'autrui
чуланЪ	la depenſe
чулокЪ	un bas
пара чулковЪ	une paire de bas
шолковые чулки	des bas de ſoye
чумичка	un cuiller à pot
чуткїи	qui entend bien, qui n'eſt pas ſourd
чуть	à peine
чуть отвѢчалЪ онЪ	à peine a-t-il repondu

Шагъ	un pas
въ двадцать шаговъ	à vingt pas
шагать	marcher, faire des pas
шагаю	je fais des pas, je marche
шаганїе	la marche, demarche
шалашъ	un appentis; hangart
шалявою	un badin
шандалъ	un chandelier
стѣнной шандалъ	un lustre
шанцы	les retranchement, un fort
шанцы дѣлать	faire des retranchemens
шапка	un bonnet
въ шапкѣ дорожной	en bonnet de chemin
шапка дорожная	un bonnet de chemin
шапка спальная	un bonnet de nuit
шапочка	un petit bonnet
шарикъ	une petite boule
шароховатый	apre, raboteux
шаръ	une boule
шарфъ	une echarpe
шатанїе	le branlement, chancellement
шатать	branler, chanceller
шататься начинаю	je commence à me branler

зубы шатаются	les dents branlent
шатаюся	je chancelle
шатеръ	un pavillon
шафранъ	du ſaffran
шахъ сказать	donner echec
шахъ и матъ давать	donner echec et mat
шахматная доска	l'echec, un damier
шахматный	d'echec
шашка	un pion, les echecs
швея	une couturiere
шелехъ	un jetton pour compter
я шелъ	jé ſuis allé
шелехи щотныи	des jettons
шелкомъ разшивать	broder
шелуха	une gouſſe
шелуха съ гороху	les gouſſes des pois
шелуха на овощахъ	la peau des fruits
шелуховатый	plein de peaux, de gouſſes
шепетливый	ſoufflant aux oreilles
шептать	parler bas, ſouffler aux oreilles, dire aux oreilles
шептанïе	ſoufflement, l'action de dire aux oreilles
шепчу	je ſouffle quelque choſe
шепчу въ уши	je dis aux orellies
шероховато дѣлать	rendre apre, rabotteux
шерсть	de la laine, des poils

противъ шерсти	au rebours
шерсти клочокъ	un flocon de laine, de poil
шерстистый	plein de laine, de poils
шерсть стрижена	de la laine tonduë, des poils tondus
шерстобитъ	un cardeur
шерстяное дѣло	travail en laine
шерстяный	de laine
шерстяные чулки	des bas de laine
шершень	un bourdon
шествіе	la marche, la demarche
шествовать	aller, marcher
шествую	je vai, je marche
шестнатцать	ſeize
шестомѣсячный	de ſix mois
шестъ	une perche
шестый	ſixieme
шесть	ſix
шездесятъ	ſoixante
шездесятъ разъ	ſoixante fois
шездесятый	le ſoixantieme
шесть сотъ	ſix cens
шесть сотъ разъ	ſix cens fois
шестью	ſix fois
шея	le cou, col
шинкаръ	celui, qui vend du vin, de la bierre
шинкарка	celle, qui vend du vin, de la bierre.

шинковать

шинковать	vendre de la bierre, du vin, de l'eau de vie
шинокъ	un cabaret
ширъ	de la toile du linon
ширенга	le rang
перьвая ширенга	le premier rang
задняя ширенга	le dernier rang
ширенгами	par rangs
ширинга	la largeur
ширмы	le paravant
широкій	large
широко	largement
широта	la largeur
шить	coudre
я шью	je cous
я шилъ	j'ai couſſu
шитый	couſu
шитое круживо	du point
шишакъ	un caſquet
шишка	une boſse
шишка еловая	une pomme de pin
шкапъ	une armoire
шкапъ для книгъ или писемъ	une armoire aux livres
школа	l'ecole
школьникъ	un ecolier
школьный	d'ecole
школьной учитель	un maitre d'ecole

она шла	elle eſt allé
шлемъ	un caſque
шлейское полотно	de la toile de ſileſie
шляпа	le chapeau
шляпошникъ	un chapelier
шляпу надѣть	mettre ſon chapeau
шляпу снимать	ſe decouvrir
шляхетный	noble
шляхетство	la nobleſse
шляхтичь	un gentil homme
шлюзы	l'ecluſe
шнурованіе	un corps de robe
шнуроваться	ſe lacer
шелкъ	de la ſoie
шелковые	de ſoye
шолковой червь	un ver à ſoye
шомполъ	la baguette
шолуди	la galle
шоры	le harnois, l'attelage
шорникъ	un corroieur
шпага	une epée
шпагу вынимать	tirer l'epée, degainer l'epée
шпагу воткнуть въ ножны	rengainer l'epée
на шпагѣ биться	ſe battre a l'epée
на шпагѣ биться	tirer les armes
на шпагахъ которые бьються	un gladiateur
шпажные ножны	la gaine, le foureau

шпажное

шпажное битье	l'art de tier les armes
шпажной мастерЪ	le furbiſseur
шпалеры	un eſpalier
шпиковать	larder
шпиковальная иголка	une lardoire
шпинатЪ	des epinards
шпиталь	l'hopital
шпинетЪ	une epinette
на шпинетѢ играть	toucher l'epinette
шпицЪ	la breteſse
спички	des allumettes
спички чулошные	aiguille à tricoter des bas
шпїонЪ	un eſpion
шпоры	les eperons
шпорникЪ	l'eperonier
штабЪ	êtat major
штаны	le haut de chauſse, la culotte
штандартЪ	une cornette
штатской совѢтникЪ	un conſeiller d'etat
штатской секретарь	un ſecretaire d'etat
штоперЪ	un tire-bouchon
штофЪ	de l'etoffe
шелковой штофЪ	une étoffe de ſoie
шерстяной штофЪ	une etoffe de laine
глаткой штофЪ	une etoffe unie

полосатой штофъ	une etoffe raiée
цвѣтной штофъ	une etoffe à fleurs
штилетъ	un poignard
штрафъ налагать	impoſer de la peine amande
штрафовать	punir
штрафую	je punis
штурманъ	le pilote
штурмъ	la tempete
шуба	la pelliſe
шубникъ	un pelletier
въ шубу одѣтый	vetu d'une pelliſe
шумѣть	faire du bruit
шумлю	je fais du bruit
море шумитъ	la mer mugit de vagues
шумъ	le bruit
шумъ великой дѣлать	faire de grand bruit
шумъ морской	le mugiſſement de la mer
шумъ тихой	le murmure
шуринъ	le beau frere
шутить	railler
я шучу	je raille
шутка	la raillerie
безъ шутокъ	ſans raillerie
шутъ	un railleur
шутъ дворцовой	un bouffon

для шутки	par raillerie
шутки дураческїя	la boufonerie
шутливо	par raillerie, en raillant plaiſamment
шутливый	railleur
шутливый въ речахъ	plaiſant en paroles, facetieux
шутливые слова	des paroles plaiſantes
шутливые обманы	les toursde pa ſse-paſse
шутовскїя движенїя дѣлаетъ	faire des tours de paſ-ſe-paſse
шутя	par raillerie
не шутя	tout de bon
шуфель	un chargeoir
шутить надъ кѣмъ	railler quelqu'un
шью	je cous

щ

Щадить	Epargner
щажу	j'epargne
щастїе	la fortune, le bonheur
щастїемъ, по щастїю	par bonheur
я защастїе себѣ почитаю	je le prens pour mon bonheur, je m'éſtime heureux
щастїе подаетъ	porter du bonheur

щастливо	heureusement
щастливое начинанïе	l'auspice
щастливый	heureux
щастливымъ дѣлать	rendre heureux
щебень	des ruines, eboulis
щеголь, щегленокъ	un chardonnoret
щедро	liberalement
щедро давать	être liberal
щедроподанïе	la liberalité
щедрость	la liberalité
щедрота	la liberalité
щедрый	liberal
щека	la joue
щекотать	chatouiller
щекотанье	le chatouillement
щекочу	je chatouille
щекотать	gazouiller
сорока щекочетъ	la pie gazouille
соловей щекочетъ	le rossignole gazouille, chante
щель	la fente
щелчокъ	un chiquanaude, une nasarde
щенокъ	un jeune chien
щенокъ львовый	un lionceau
щепать	faire des fetus
щепаю	je fais des fetus
щеплю	je ferrai des fetus
щепляю	je fais des fetus

щербина

щербина	une cicatrice
щетЪ	le compte
щетина свиная	une soye de pourceau
щетиноватый	plein desoye de pourceau
щетка	la vergette
щеткою чистить	vergetter
щи	une soupe aux choux
щипать	plumer
щипать курЪ	plumer les poules
щипнуть	pincer
я щиплю	je pince
я щипнулЪ	j'ai pincé
щитать	compter
щитЪ	un bouclier
щитомЪ вооруженный	armé d'un bouclier
щолокЪ	de la lessive
щотка	les brosses
щотной столЪ	un abaco
щотные шелехи	un jetton pour compter
щотЪ	le compte
щука	un brochet
щучка	un brocheton
щупать	manier, tâter
щурупЪ	une vis

Ѣ

Ѣдкїи	Acre
Ѣдко	avec acreté
ѢдокЪ	qui mange, mangeur
Ѣду	je vai en voiture, je pars
Ѣду вмѢстѢ	je vai en compagnie, je voiage en compagnie
Ѣжжу за охотою	je vai a la chaſse
Ѣжжу по разнымЪ мѢстамЪ	je voiage en divers lieux
конная Ѣзда	l'action de monter à cheval
Ѣздить верьхомЪ	monter à cheval
я Ѣжжу верьхомЪ	je monte à cheval
Ѣздовой	qui monte, qui eſt à cheval
ѢздокЪ	qui monte
ѢмЪ	je mange
кто ѢстЪ съ кѢмЪ вмѢстѢ	commenſal
Ѣсть хочу	j'ai appetit

Экспа-

Э

эспантономъ честь отдать	Jouer de la pique
экспериментъ	une expirience
эпистоларный до писемъ надлежащiи	epiſtolaire
это, эта, эти,	ce, cette, ceci, celà
это мнѣ досадно	celà me fache

Ю

Ювелиръ	le jouailler
югъ	le ſud, le midi
южный	auſtral, de ſud
южный вѣтръ	le vents de midi
южный	jeune, adoleſcent
юноша	un jeune bomme
юношескiи	adoleſcent
юношескiй возрастъ	l'adoleſcence
въ юношескiи возрастѣ прихожу	je deviens adoleſcent
юношество	l'adoleſcence, de jeunes gens
Юпитеръ	jupiter

Я

я	je, moi
ябедникъ	chicaneur
яблоко	une pomme
гранатовыя яблоки	des grenades
яблонь	un pommier
я бы былъ	j'aie été j'aurois été j'eusse été
я енъ	publique
явленїе	l'apparition
явиться	apparoitre
являюся	j'apparois
я явился	j'ai apparu
явно	publiquement, evidemment
явно говорятъ	on le dit publiquemen
явно доказать	demontrer evidemment
явный	publique, evident
явственно	evidemment
явственный	evident
ягненокъ	un agneau
агнятина	de l'agneau
ягнячїи	d'agneau
ягода	des grains, des bayes
винныя ягоды	des figues
ягода вїноградная	des raisins
ягода червлень красивая	des grains d'ecarlate

ягодицы

ягодицы	les fesses
ядовитая жаба	un crapaud
ядовитая муха	une cantaride
ядовитый	venimeux
ядро	un grain
пушечное ядро	un boulet à canon
миндальные ядра	des amandes
ядъ	du venin, poison
ядъ которой составляется	un empoisonneur
съ ядомъ смешенный	melé de poison, de venin
язва	une plaïe
неуязвимый неуязвляемый	invulnerable
языкъ	une langue
языкъ Французской	la langue Françoise
язычекъ	la lüette
у него язычекъ упалъ	il a laluëtte abbatuë
въ языкахъ искуство	l'habilité en des langues
язычокъ увѣсовъ	la languette
язычникъ	un païen
язычество	le paganisme
яко бы	comme si
якорь	l'ancre
якорь бросить	ancrer, jetter l'ancre
якорь вытенуть	lever l'ancre, desancrer
якорный	d'ancre

яицо	un oeuf
яицы печеныя	des oeufs fris
яицы вареныя	des oeufs bouillis
яицы всмятку	des oeufs molets
яицы густыя	des oeufs durs
яишница	une omelette
выпускная яишница	des oeufs au miroir
яишной желтокъ	le jaune d'oeuf
яишной бѣлокъ	le blanc d'oeuf
яма	une fosse
ямъ	une station, relais
ямы песчаные	une sabloniere
ярь	le verd de gris
ярка	un agneau
ярманка	la foire
ярмо	un joug
яростно	furieusement
яростный	furieux
ярость	la fureur, colere
яриться	etre en rage, faire rage
ярюся	je suis en rage, je fais rage
ярюся на кого	je suis en fureur contre qu'elqu'un, je suis en colere
ясень дерево	un frene
ясли	la mangeoire
ясминъ	du jasmin
ясный	clair, serein

воздухъ

воздухъ ясной	l'air est ſerein
ясно	clairement
ясно видѣть	voir clair
ясно весьма	très clair, très ſerein
ясно вижу	je vois clair
ясность	la clarté, la ſerenité
ястребъ	un autour
ячмень	del'orge
ячмень на глазу	la grele
яхонтъ красной	un rubis
яшная вода	de l'orſade
яшная крупа	de l'orge mondé
ящерица	un lezard
ящикъ	une caiſse, boëte
я положилъ въ ящикъ	je l'ai mis dans la boëte
ящикъ денежной	une caiſse
задвижной ящикъ	un tiroir
ящичекъ	une caiſsette

КОНЕЦЪ

Стр:	Стр:	напеч	читай
1	9	abbe	abbé
2	4	d'amiraute	d'amirauté
3	10	l'aloe	l'aloë
4	27	apotre	apôtre
6	19	aromahique	aromatique
8	25	lioide	livide
12	9	une cuë de carpe	une hure de carpe
13	20	de bonaire	debonnaire
15	28	ſans deſsus deſou,	ſans deſsus deſsous
18	1	arder	garder
	2	menager ſa ſante	menager ſa ſanté
21	11	la reconnoiſsance	benignité
27	2	le thargique	lethargique
32	26	tondre	raſer
35	28	laterne	lanterne
36	20	aletzan	alezan
38	8	de l' herbes	des herbes
39	16	de livrer	delivrer
41	6	ou	oú
47	11	itroduiſons	introduiſons
		introdire	introduire
	14	j'itroduis	j'introduis
51	7	de hongrie	d'hongrie
	16	inpore	porc
52	17	chaval	cheval
	39	la golap	le galop
53	11	gaîete	gaieté
54	3	plein, de tache	plein de tache
56	21	prendra	prendre
59	20	commet	ſommet
60	15	aſses	aſsés
61	9	ſe ſaiſir	je me ſaiſis

Cm:	cmp:	напеч:	читай
	14	introdire	introduire
65	5	les tratis	les traits
66	18	un mefsa- ger de paix	mefsager de paix
69	12	ſolel	ſoleil
70	2	je fais guerre,	je fais la guerre
	29	de gu res	de guerre
74	1	petiites	petites
	26	la volonte	la volonté
75	4	puateur	puanteur
77	4	le cotée	le coté
	17	je cotredis	je contredis
79	18	j'adorte	j'adopte
83	3	il eſt veu	il eſt venu
	18	diſſenſion	diſsenſion
	21	compehenſible	comprehenſible
84	15	j'endommagé	j'endomagé
	16	et 17 endomage	endommagé
88	4	il a caquette	il a caquetté
	12	ſ'abandonner tous ſes biens	ſ'abandonner et tous ſes biens
	27	eſt ce qu'on ſe- bien ché che vous comment ſe porte l'on chés vous	eſt ce qu'on ſe porte bien chés vous, com- ment ſe porte on chés vous
89	17	reſou veniro fair mention	reſouvenir, faire men tion
	27	a tous	à tous
90	2	je ſecoure	je ſecours
	6	de bucher	debucher

Ст:	стр:	напеч:	читай
91	2	devants	devant
92	26	cuit danſ ſoupe	cuit dans la ſoupe
96	7	à qulqne choſe	à quelque choſe
97	15	il a aracher	il a arraché
	16	hil a tire	il a tiré
	20	arracer	arracher
	28	je marraches	je m'arrache
101	1	ils on deterre	*ils* ont deterré
102	3	chamorré	chamarré
	9	il a reccuuvré	il a recouvré
	24	repands des l'eau	repands de l'eau
103	1	il a balaé	il a balaïé
105	22	fair	faire
106	21	aſſuïées	eſsuïés
108	12	en pierte	en pierre
109	24	en queſtinant	en queſtionant
	28	expoſé à vendre,	expoſé à vendre
110	5	il ea achevé	il a achevé
111	7	je rend ſe ce	je rends ſec
	18	eponcher	epancher
114	30	a hiſsé	a biffé
115	4	ebifer	biffé
119	18	l'hahit	l'habit
121	1	bouette	boulette
123	26	un horos	un heros
126	15	en elignotant	en clignotant
127	10	l'eil	l'oeil
131	4	une lange de bo- euf	une langue de boeuf
137	3	echaſſa	echauffé

Cm:	cmp	напеч:	читай
140	15	affinior	affinoir
155	9	ouil	outil
156	15	datachement	detachement
157	8	mierveilleux	merveilleux
	28	perce	percé
160	4	bonte	bonté
164	11	la longneur	longueur
166	1	ceans	céans
168	8	fprt mauvai	fort mauvais
	14	Mafcon	Mofcou
	16	voiajeur	voiageur
	21	pierreles	pierreries
169	1	preciux	precieux
	28	offanfant	offenfant
170	16	entable	entablé
173	9	porties	parties
	17	chauffer	chauffer
185	4	crapant	crapaut
186	12	corbonade	carbonade
	18	chaup	chaud
191	1	fott	forte
192	15	epouventer	epouvanter
196	20	non marie	non marié
199	15	peur	pour
	16	pur	pour
201	1	la gendarmerie	la germendrée
206	9	ie prepare	je prépare
	17	enclo	enclos
207	30	vercn	verrou
210	29	cela	celà

Cm:	cmp.	напеч	читай
211	19	j'i aigri	j'ai aigri
212	3	n loué	encloué
	11	entre cutulaire	entrecuticulaire
	24	encoignnures	encoïgnures
213	9	ech té	a heté
214	27	fair geler	faire geler
216	27	occidenjaux	occidentaux
219	1S	je defende	je defends
	25	attele	attelé
	27	attell	attelé
220	25	defsein	defsin
2 1	15	emplie de limon	remplie de limon
223	13	une agrate	une agraffe
	14	agrater	agraffer
	28	je protegé	je protege
224	29	il f'ien ducit	il f'endurcit
227	3	j'ab rde	j'aborde
	14	r c udre	recoudre
	19	il f'eft en fuiit de che	il f'eft enfui de chés
	19	r ecous	je recous
228	20	uu	un
229	14	il m'a invite	il m' a invité
235	14	fam ux	fameux
	21	l'en igne	l'enfeigne
236	1	f igneur	feigneurs
241	14	de ches mo	de chés moi
245	25	entirament	entierement
248	3	plie	plié
	27	malote	mulote
253	4	un afiel	un afile

Cm:	стр	напеч	читай
255	18	elireammenuiſer	elire, amenuiſer
257	16	un mile italiene	un mille italien
263	3	la carri er	la carriere
	5	de combres	decombres
266		un chair caſtra	un chatré caſtrat
	16	bereceau	berceau
	22	le brandilloire	la brandilloire
267	11	j'ai touffe	j'ai touſsé
268	24	uu	un
269	21	po'gnet	poignet
271	3	viſqu ùx	viſqueux
272	29	de l'eau de ſoutce	de l'eau de ſource
274	6	pline	pleine
275	29	je chanclle	je chancelle
276	13	il eſt ſuprenant	il eſt ſurprenant
277	1	fandeur	fondeur
279	6	calfatrer	calfater
	7	je calfeutre	je calfate
	8	calfatrés	calfatées
280	10	à ch val	à cheval
283	1	une boëtte	boëtte aux epices
	12	le r i	le roi
284	23	nn	un
285	25	un ſçau	un ſeau

Cm:	cmp:	nanoq	wumaß
286	14	elegent	elegant
288	1	un fauteul	un fauteuil
289	16	la faïgnée	la ſaignée
290	22	accoſtabl	accoſtable
292	2	uu	un
	5	duble	du blé
295	1	de l'yvroge	de l'yvroye
296	7	un diſtilla-boire	diſtillatoire
	8	chef d'une arquebuſe	clef d'une arquebuſe
299	9	le eamp	le camp
302	3	un gar gouſ-ſier	un gargouſsier
304	4	un citroni r	un citronier
310	5	deſantraver	deſentraver
312	4	qui eſt raſe	qui eſt raſé
317	6	maſquearade	maſquerade
318	8	j'e vente	je vente
319	13	ce la	celà
321	16	min ur	mineur
	22	uu accord	un accord
322	4	ils ont fait	ils ont fait
327	10	de la monoe	de la monoye
328	7	il ſe ride le front	il ride le front
321	17	le blan hi-ſsage	le blanchiſsage
334	13	tard r	tarder
336	15	reſsembler	raſsembler

Стр.	стр.	напеч.	читай
338	22	quelqu'nn	quelqu'un
	27	nne mort	une mort
348	5	la violation	la violation de sa parole
350	16	insist r	insister
351	11	a l'improu	a l'impourvu
350	8	en musuque	en musique
353	21	les ieux	les yeux
355	14	hots de	hors de
358	1	malveillance	malveuillance
363	25	intresemblable	dissemblable
366	17	ou	où
	17	ou	où
367	22	à tortet	à tort et
	28	incredule	incredule
	29	pointoui	point oui, inoui
368	15	incomode	incommodé
369	1	je cedaigne	je dedaigne
371	13	impure	impur
372	13	d essous	dessous
376	23	nu peu	un peu
380	30	pousseter	epousseter
382	1	il a tàp sse	il a tapissé
	9	habibation	habitation
	22	qui regente	qui regne
382	27	un gence	une gance
	28	un curdon	un cordon
384	11	divulgaer	divulguer
386	11	acablé	accablé
387	8	coupe	eoupé

Cm:	cmp:	напеч:	читай
	33	torcher	torcher
389	11	l'udiſsement	l'applaudiſsement
	21	la teritoire	le territoire
	22	à ch val	à cheval
391	25	de la m oir	de la moir
395	8	preſant	preſent
	15	regale	regaler
395	21	compatriotte	compatriote
	25	eouleur	couleur
396	2	vous m'obli-	vous m'obligés
396	21.	ſerepoſe	ſe repoſer
	28.	de culote	de culotte
397	26.	j'ëtois	j'êtois
399.	22.	ëtrc	être
	23.	ilſe	il ſe
402.	28.	je erain	je crains
404.	2.	p u	peu
	24.	la reſoluicon	la reſolution
405:	15.	reverſement	renverſement
4ˆ6:	18.	du drap	de drap
407.	18.	deſarmr	deſarmer
408.	2.	aſsiger	aſsieger
409.	5.	e proſane	je profane
414.	12.	blumer	blamer
	18.	cela	celà
416.	7.	rpouſser	repouſser
	12	rjette	rejetté
	28.	repronvet	reprouver
417.	28.	de ſes pnſee	de ſes penſées
419.	2.	avel l' alance	avec la lance

	стр:	напеч:	читай
	22	d'exeuſe	d'ecxcuſes
20	25	dechircr	dechirer
21	7	d laſseo	delaſsés
22	10	j'aifrotte	j'ai frotté
	26	ſes p nſées	ſes penſées
24	1	qulqu'un	quelqu'un
26	24	la tet	la tête
	27	la teté	la tête
27	29	diſsvadr	diſvader,
	30	d conſeiller	deconſeiller
28	1	le tetme	le terme
	16	de qoſé	depoſé
29	26	il a coupetranche	il a coupé, tranché
30	11	aliné	aliené
31	7	tomberen deſeſpeir	tomber en deſeſpoir
	8	rduire	reduire
	11	le dconpte	le decompte
	18	nous portous	nous portons
32	5	la ven rie	la venerie
	17	mitux	mieux
33	1	un petit foyer	un petit foyer
36	29	la partiſane	le partiſan
37	12	j pais	je pais
	29	un araignée	une araignée
38	19	du bois	de bois
39	24	les premirs	les premiers
40	18	bouillis	bouilli
41	11	cote	coté
43	28	de la	delà

Cm:	emp:	nanev:	ummad
444	11	anababriſte	anabaptiſte
445	18	le chagement	le changement
	26	de la condaire	de la conduite
436	11	runſporté	tranſporté
450	14	triees	tirées
451	30	du coati	du coutis
452	23	nevous inquietes	ne vous inquietés
453	17	des fonreaux	des fourneaux
455	23	une ſangfuë	une ſangſuë
459	11	entortille	entortillée
465	24	annël	annuël
468	18	la cuve	la cave
	19	la cuve auvin	la cave au vin
469	9	d ſsons	deſsous
473	24	de commune-gens	de communes gens
476	3	ſecond lieu-teant	ſecond lieutenant
	29	pui	qui
478	3	ſoufflet	ſouffler
	6	emploiet	emploier
479	26	en atriere	en arriere
	29	permiſlion	permiſsion
480	24	nons	nous
	14	il ſut	il ſut
	15	tatd	tard
	20	ſeliciter	feliciter
	21	le felicite	je feiicite
485	6	du verglas	de verglas
	9	uu	un

стр:	стр:	напеч:	читай
486	12	des avantageux	deſavantageux
487	4	reptible	reptile
489	7	nuc	une
490	1	ſeptentrinn	ſeptentrion
491	2	j'airache	j'arrache
	17	il me ſecovrs	il me ſecourt
492	12	reſtexion	reflexion
	17	choſſe	choſe
	19	uue jerre bien nn cuble	une terre, bien immeuble
496	4	je le peuſserai	je le pouſserai
	28	le repro	le reproche
497	21	la potte	la porte
499	5	pour lu	pour lui
	18	il amis	il a mis
500	25	l'obeiſance	l'obeïſsance
	27	obeiſsant	obeïſsaut
501	19	apers	après
	26	a riſée	la riſée
503	21	l'botellerie	l'hotelerie
504	10	le demarche	la demarche
506	9	le platfon	le platfond
	29	aux pies	aux piéds
	30	aux pieds	aux piéds
507	29	l'aplandiſsement	l'applaudiſsement
508	1	l'aplandiſsement	l'applaudiſsement
	6	applandir	applaudir
509	90	je baſse	je baiſse

Cm:	cmp:	напеч:	читай
511	3	authe	au thé
	7	honuueur	honneur
512	26	verite	verité
517	11	ptateger	proteger
519	14	je ne mepri- ſep rſonne	je ne mepriſe perſo
	29	la preferenc	la preference
520	10	contradoictire	contradictoire
522	15	du ferment	du ſerment
524	5	l'augmetation	l'augmentation
525	22	qui accoutume	qui a coutume
527	2	ne ſ'aceorde pas	ne ſ'accorde pas
	14	j'appreté	j'apprete
529	28	a un	à un
530	9	j'attache avec des cloue	j'attache avec des cl
153	21	j'aï	j'ai
534	18	j'aiuſte	j'ajuſte
538	4	l'occaſiont	l'oecaſion
	5	avoir inſpe-cion	avoir inſpection
359	21	aſsaiſanné	aſsaiſonné
540	29	arrver	arriver
541	2	l'arrivee	l'arivée
544	24	englouir	engloutir
545	4	venil	venale
545	3	et 4 j'ai continuë,	j'ai continué
	8	continuarion	continuation
		contination	continuation

Ст:	стр:	напеч:	читай
	19	ne par le pas	ne parle pas
549	15	ſormon	ſermon
554	21	je prie devonir	je prie de venir
556	22	oiſilon	oiſſillon
561	30	le cinquan- teme	le cinquantieme
563	19	j'e gale	j'egale
563	28	la pareile	la pareille
565	5	pour to	pour toi
566	15	la mouraile	la muraille
569	14	mis ɛn dɛux	mis en deux
570	5	mis en picees	mis en pieces
572	17	je datache	je detache
574	17	gtand	grand
576	21	decriviſe	d'ecreviſse
577	23	je fennds	je fends
	29	j'engraiſe	j'engraiſse
578	22	decvuſu	decouſuë
580	12	propigner	provigner
581	13	rech rche	recherche
	14	diſernet	diſcerner
	24	att du	attendu
	26	de boutonner	deboutonner
583	16	je couſume	je conſume
584	16	j'ai peipne	j'ai peigné
	29	un fente	une fente
585	25	ialoux	jaloux
587	4	henit	hennit
	10	ramain	romain
588	26	l'er ſipele	l'ereſipele

Ст.	стр.	напеч.	читай
	27	accouchee	accouchée
589	8	grand	grande
590	17	grenadier	grenadiers
591	12	in urer	injures
	27	un manche	une manche
592	22	poiſsont	poiſsons
607	4	ches	chés
611	21	ſimono	ſimonie
612	4	curhament	enrhumement
628	26	aſciette	aſsiette
629	30	aneige	la neige
631	13	commiſeration	comiſeration
632	2	adoleſsent	adoleſcent
	8	confience	conſcience
	28	la conſciace	la conſcience
633	16	j'aceorde	j'accorde
	23	j'ai brule	j'ai brulé
638	16	combination	combinaiſon
641	2	cononction	conjonction
644	3	â tort	à tort
645	7	il n'yarien	il n'y a rien
647	4	excile	exil
	5	excile	exil
	6	excile	exil
		excil	exil
650	5	apropos	à propos
	14	eouſure	couſure
652	19	j'ai ete	j'ai eté
654	21	le ſituation	la ſituation
655	17	uu	un

656

Cm.	cmp.	напеч.	читай
656	1	ptodiqieux	prodigieux
	8	epouvantet	epouventer
657	7	intrument	inftrument
	23	pftolet	piftolet
658	28	le pudeur me- diftie,	la pudeur, modeftie
659	21	le fugement	le jugement
668	10	be pareilles,chofes,	de pareilles chofes
670	27	la de pate	la pate
671	6	liqnide	liquide
	14	la fraifse	la fraife
	26	majutemant	maintenant
674	20	prrler bas	parler bas
677	1	en foulepar, foule	en foule, par foule
	2	enfue	en foule
	14	lms	tems
	24	eft il	eft il
680	29	a largent	l'argent
681	9	je preteuds	je pretends
682	27	tiangle	triangle
	28	triangle equicrurc	triangle equicrure
683	2	triophaut	triomphant
	28	rommonueur	ramonneur
784	18	indiftrucufement	induftrieufement
686	7	turc tui que	turc, turque
	8	tnrquie	turquie
	16	actifac	actif
687	12	fcmet	fommet
688	14	fordeau	fardeau
	19	la morfoite	la morofité

689

Cm.	cmp.	напеч.	читай
689	1	ches	chés
	1	et 2 prepofiltion	prepoſtion
695	5	le reudollement	redoublement
699	12	munis	munir
701	16	je mafsacre	je maſsacre
	17	muſsacre	maſsacré
705	16	je prepoiens	je previens
	28	caſion	occaſion
708	22	le cachement	Je cachement
710	5	l'incomodite	l'incommodité
	12	je ſupprimc	je ſupprime
712	22	foupe	ſoupe
714	29	nne	une
715	1	nn	un
717	29	la poin	le pain
724	20	en rolé	enrolé
735	20	droit au bu	droit au but
726	21	parttie	partie
727	10	les paeties	les parties
728	19	le po ſomiion	la preſomtion
729	13	la ma hoire	la machoire
	25	la coffe	la coêffe
731	3	extraobrina-ire	extraordinaire
736	6	exoeſſiruent	exceſsivement
749	3	expirience	experience

Гос. Истор. Научн. Б-ка
НКП РСФСР
№ ....
.... 193 г.

ОИК - 17015